rothoblaas

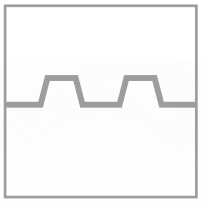
Solutions for Safety

# SHIELD - SHIELD A4

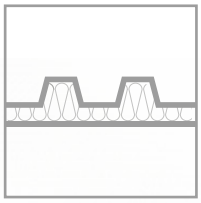
## SAFETY REGULATIONS, INSTRUCTIONS FOR INSTALLATION AND USE



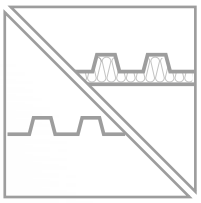

INCLUDED IN THE PACKAGE



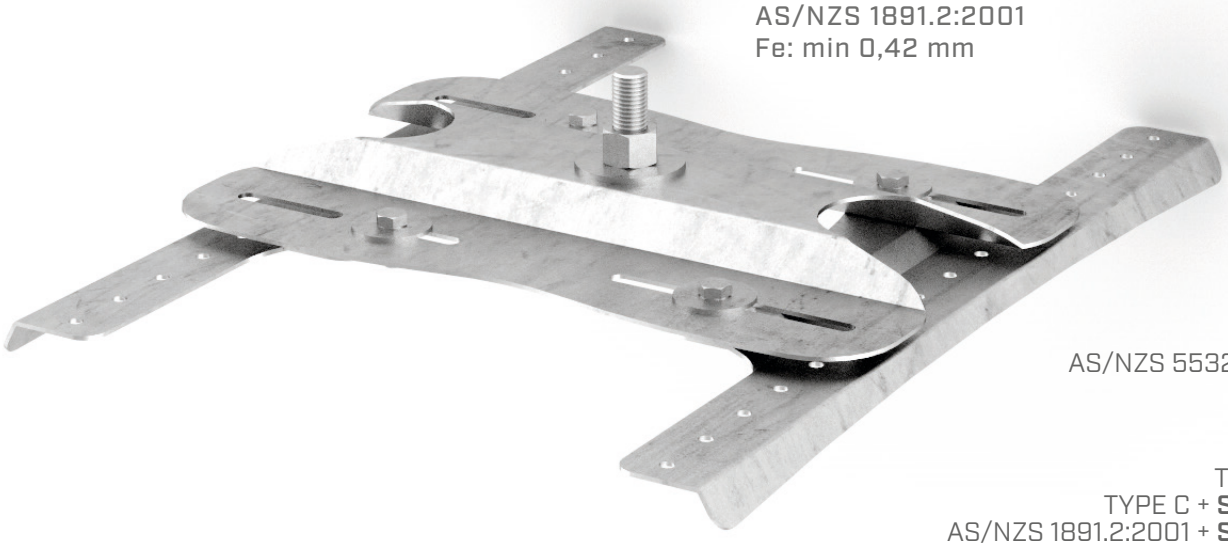
EN 795 TYPE A
Fe: min 0,5 mm
Al: min 1 m
AS/NZS 5532:2013
AS/NZS 1891.2:2001
Fe: min 0,42 mm



EN 795 TYPE A
Fe: min 0,5 mm
Al: min 0,7 mm



EN 795 TYPE C
Fe: min 0,5 mm
Al: min 1 mm





AS/NZS 5532:2013



TYPE A
TYPE C + **SPEAR**
AS/NZS 1891.2:2001 + **SPEAR**







TYPE C + **SPEAREVO**
AS/NZS 1891.2:2001 + **SPEAREVO**

read also:



**SHIELD**
**SHIELDA4**
Installation Manual

+




**SHIELD**
**SHIELDA4**
Safety Regulations

=



EN 795:2012 A+C

CEN/TS 16415:2013

UNI 11578:2015 A+C

AS/NZS 1891.2:2001

AS/NZS 5532:2013

# INDEX


IT ..... 5
DE ..... 11
EN ..... 17
ES ..... 23
FR ..... 29
PT ..... 35
RU ..... 41
CS ..... 47
DA ..... 53
EL ..... 59
ET ..... 65
FI ..... 71
HR ..... 77
HU ..... 83
IS ..... 89
LT ..... 95
LV ..... 101
NL ..... 107
NO ..... 113
PL ..... 119
RO ..... 125
SK ..... 131
SL ..... 137
SV ..... 143
TR ..... 149
JA ..... 155
ZH ..... 161
AR ..... 167
EN (AU) ..... 173

# NORME DI SICUREZZA, ISTRUZIONI DI UTILIZZO E INSTALLAZIONE

# NORME DI SICUREZZA

- Rothoblaas **SHIELD - SHIELD A4** è un dispositivo di ancoraggio anticaduta e di trattenuta per superfici inclinate e orizzontali in lamiera grecata o similari.
- Una salute non perfetta (problemi cardiaci e circolatori, assunzione di farmaci, alcool) può avere ripercussioni negative sulla sicurezza dell'utilizzatore che lavora in quota.
- Rothoblaas **SHIELD - SHIELD A4** può essere montato solo da persone adatte, esperte, che abbiano confidenza con il sistema anticaduta secondo lo stato attuale della tecnica. Il sistema può essere montato e utilizzato soltanto da personale che abbia familiarità con le presenti istruzioni per l'uso e con le norme di sicurezza in vigore in loco, che sia fisicamente e psichicamente sano e abilitato all'uso di DPI (Dispositivi di Protezione Individuale) di 3° categoria contro le cadute dall'alto.
- Si deve prevedere un piano di salvataggio per far fronte ad eventuali emergenze che potrebbero insorgere durante il lavoro.
- Prima di iniziare a lavorare si devono prendere le misure necessarie affinché dalla postazione di lavoro non possano cadere in basso oggetti di alcun tipo. Si deve tenere libera l'area sottostante alla postazione di lavoro (marciapiede, ecc.).
- Non si devono apportare modifiche di alcun genere al dispositivo di ancoraggio.
- Gli installatori devono assicurarsi che il sottofondo sia adatto per il fissaggio del dispositivo di ancoraggio. In caso di dubbio, o di altri tipi di sottofondo non riportati in questo manuale o su quello di installazione, si deve far intervenire un ingegnere calcolatore.
- Se in fase di montaggio si dovessero riscontrare punti poco chiari, è indispensabile mettersi in contatto con il fabbricante.
- L'impermeabilizzazione della copertura del tetto deve essere realizzata a regola d'arte, nel rispetto delle direttive applicabili.
- L'acciaio inox non deve entrare in contatto con pulviscolo di rettifica o utensili d'acciaio, in quanto si possono verificare fenomeni di corrosione.
- Tutte le viti in acciaio inox devono essere lubrificate prima del montaggio con un lubrificante adatto.
- Il fissaggio a regola d'arte del sistema di sicurezza alla costruzione deve essere documentato per mezzo di foto delle relative condizioni di montaggio.
- All'accesso del sistema di sicurezza per tetto si devono documentare le posizioni dei dispositivi di ancoraggio per mezzo di schemi (es.: schizzo della vista dall'alto del tetto).
- Lasciando il sistema di sicurezza ad appaltatori esterni, si deve rendere vincolante per iscritto il rispetto delle istruzioni di montaggio e d'uso.
- Rothoblaas **SHIELD - SHIELD A4** è concepito come dispositivo di ancoraggio per persone e non deve essere utilizzato per altri scopi diversi da quelli previsti. Non appendere mai dei carichi indefiniti al sistema.
- Il fissaggio a Rothoblaas **SHIELD - SHIELD A4** deve avvenire all'occhiello (**AOS01**), o direttamente al cavo (**PATROL**) sempre tramite un moschettone conforme a **EN 362** e si deve utilizzare con dispositivi di protezione individuale conformi a **EN 361** (Imbracature per il corpo) ed a **EN 363** (Sistemi di arresto di caduta), **EN 355** (Assorbitori di energia) ed **EN 354** (Cordini). Si possono utilizzare inoltre, anche dispositivi anticaduta di tipo retrattile secondo **EN 360**.
- È possibile che la combinazione di singoli elementi dei suddetti dispositivi generi dei pericoli, in quanto il funzionamento sicuro di ciascun dispositivo può venire influenzato o può interferire negativamente con il funzionamento sicuro di un altro (attenersi ai relativi manuali d'uso).
- Prima dell'utilizzo si deve effettuare un controllo visivo dell'intero sistema di sicurezza, per riscontrare eventuali difetti evidenti (es.: collegamenti a vite allentati, deformazioni, usura, corrosione, impermeabilizzazione del tetto difettosa, precarico cavo, ecc.).
- Si possono utilizzare soltanto elementi di collegamento adatti alla resistenza a bordi secondo **RfU 11.074**. Questo vale anche per i dispositivi anticaduta di tipo retrattile secondo **EN 360** (**RfU 11.060**).
- Rothoblaas **SHIELD - SHIELD A4** può deformarsi plasticamente se sottoposto a sollecitazioni.
- Se sussistono dubbi riguardo all'uso sicuro oppure se il dispositivo è entrato in funzione per arrestare una caduta, si deve sospendere l'utilizzo immediatamente e far verificare il sistema da un esperto competente (documentazione scritta) ed eventualmente sostituire il dispositivo.
- È essenziale che il dispositivo di ancoraggio sia progettato, posizionato, montato ed utilizzato in maniera tale che, sia il potenziale di caduta, che la distanza potenziale di caduta, sia ridotta al minimo o assente e che le direzioni di eventuale carico corrispondano a quelle indicate su questo manuale o su quello di installazione.
- In caso di utilizzo di un dispositivo anticaduta è essenziale verificare sul manuale d'uso del DPI lo spazio libero richiesto al di sotto dell'utilizzatore in corrispondenza della postazione di lavoro prima di ogni occasione di utilizzo, in modo tale che, in caso di caduta, non vi sia collisione con il suolo o altro ostacolo nel percorso di caduta.
- Raccomandazione del produttore: è raccomandata un'ispezione periodica del dispositivo di ancoraggio, che deve avvenire almeno ogni 12 mesi (**EN 365**), da parte di un esperto. Tale controllo deve essere documentato nel verbale di ispezione in dotazione.
- Il dispositivo di ancoraggio deve essere trasportato ed immagazzinato in maniera corretta.
- La pulizia del dispositivo di ancoraggio deve avvenire solamente con acqua e in nessun caso con agenti chimici o acidi.
- Se il dispositivo viene venduto al di fuori del Paese originale di destinazione, è essenziale che siano messe a disposizione le istruzioni di montaggio ed uso nella lingua del Paese in questione.
- Temperature estreme, spigoli vivi, reazioni chimiche, tensione elettrica, attrito, incisioni, fattori climatici, caduta a pendolo e altri fattori estremi e non prevedibili, come anche determinate condizioni ambientali o utilizzo frequente possono influenzare la funzionalità e/o la durata della vita del dispositivo di ancoraggio.
- In condizioni di lavoro normali viene data una garanzia per difetti di fabbricazione della durata di 2 anni. Se il dispositivo viene utilizzato in condizioni atmosferiche particolarmente corrosive, la durata della garanzia può ridursi. In caso di sollecitazione (caduta, carico della neve, ecc...) la garanzia non comprende i pezzi che sono stati concepiti per l'assorbimento di energia e di conseguenza di deformano e devono essere sostituiti.

# UTILIZZO - NORME - FUNZIONE

Omologato come componente per sistema type C unitamente alla linea di ancoraggio **PATROL** (vedi relativo manuale specifico) secondo **EN 795:2012 C**, **CEN/TS 16415:2013** e **UNI 11578:2015 C** per superfici inclinate e orizzontali in lamiera grecata o similari per 2 persone (+ SPEAR) o 4 persone (+ SPEAREVO) dotate di DPI secondo **EN 361** e dei seguenti sistemi anticaduta secondo **EN 363**:

- Sistemi di trattenuta e posizionamento (**EN 358**)
- Dispositivi anticaduta di tipo guidato su linea di ancoraggio flessibile (**EN 353-2**)
- Cordini (**EN 354**) con assorbitore di energia (**EN 355**)
- Dispositivi anticaduta di tipo retrattile (**EN 360**)

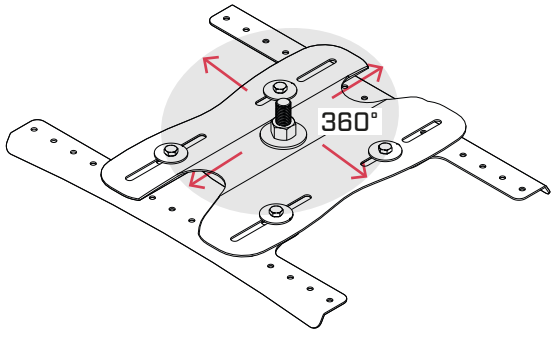
Omologato come componente per sistema type A unitamente all'occhiello di ancoraggio **AOS01** (vedi relativo manuale specifico) secondo **EN 795/A:2012**, **CEN/TS 16415:2013** e **UNI 11578/A:2015** per superfici inclinate e orizzontali in lamiera grecata o similari per **2 persone** dotate di DPI secondo **EN 361** e dei seguenti sistemi anticaduta secondo **EN 363**:

- Sistemi di trattenuta e posizionamento (**EN 358**)
- Dispositivi anticaduta di tipo guidato su linea di ancoraggio flessibile (**EN 353-2**)
- Cordini (**EN 354**) con assorbitore di energia (**EN 355**)
- Dispositivi anticaduta di tipo retrattile (**EN 360**)

Per l'utilizzo in sicurezza ci si deve attenere alle indicazioni di volta in volta fornite dal fabbricante dei DPI.
Il dispositivo è stato testato a 360° (come da disegno sottostante) su ogni rispettivo sottofondo.

Il fabbricante dichiara che il prodotto descritto di seguito **SHIELD - SHIELD A4** è conforme alle norme **EN 795:2012 type A+C**, **CEN/TS 16415:2013** Notified body, TÜV Süd Product Service GmbH, Ridlerstr.65, 80339 München e **UNI 11578:2015 type A+C**.

Rothoblaas **SHIELD - SHIELD A4** è un dispositivo di ancoraggio che si monta su un sottofondo staticamente testato (es.: struttura portante del tetto) e si usa come dispositivo di ancoraggio per i dispositivi di protezione individuale.




# MATERIALE

Rothoblaas **SHIELD** è realizzato in acciaio inox 1.4301 / AISI 304.

Rothoblaas **SHIELD A4** è realizzato in acciaio inox 1.4404-AISI316L

# INSTALLAZIONE

Costituisce premessa indispensabile una sottostruttura staticamente stabile. In caso di dubbio si deve far intervenire un ingegnere calcolatore.

**Attenersi alle istruzioni originali del fabbricante del fissaggio!**

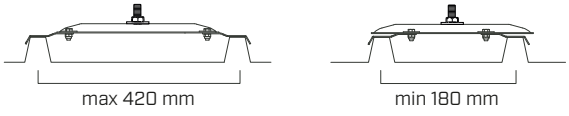
Fissare nel foro centrale della piastra di base il bullone M16 in inox incluso, con le 2 rondelle ed il dado in dotazione, in maniera che il filetto libero fuoriesca dalla parte superiore. [figura 01]

Incollare la striscia di caucciù cellulare (inclusa) sui 2 listelli di fissaggio, in corrispondenza dei fori, in maniera che siano ben coperti. Procedere all'installazione del primo listello di fissaggio, praticando (sempre centralmente alla greca) un foro **Ø 6,5 mm nella lamiera di copertura, in corrispondenza dei fori alle estremità del listello di fissaggio fissando l'elemento alla lamiera con i rivetti inclusi.**[figura 02]

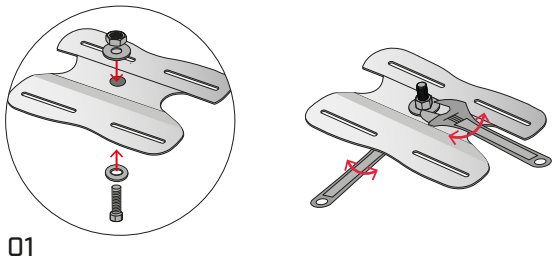
Una volta fissato il listello, procedere con la foratura e conseguente rivettatura in corrispondenza ai fori restanti. Procedere alla stessa maniera per l'installazione del secondo listello di fissaggio, facendo attenzione ad allinearlo correttamente rispetto al primo, in maniera che si possa successivamente fissare la piastra di base del dispositivo senza difficoltà. I due listelli devono essere fissati con n. 32 rivetti GESIPA Bulb-Tite Alu/Alu 6,3x20,2with EPDM washer (inclusi) in totale. [figura 03]

Fissare la piastra di base ai listelli di fissaggio con n. 4 viti M8 in inox e relative rondelle e bulloni autobloccanti (inclusi), in maniera che le rondelle rimangano sopra alle asole della piastra di fissaggio. [figura 04]

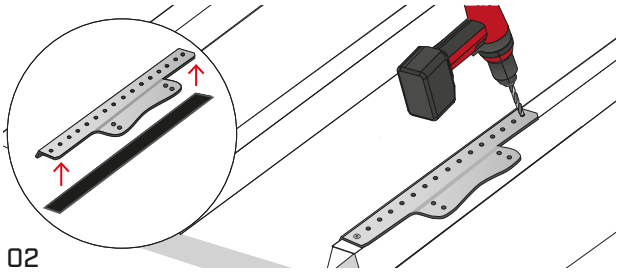
⚠ **ATTENZIONE: Non installare su profili con interasse superiore a 420 mm!**



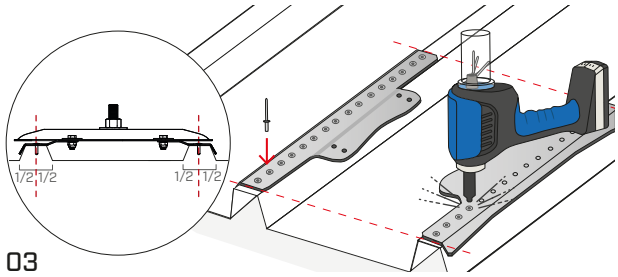

⚠ **ATTENZIONE: Verificare che i materiali e gli spessori della lamiera siano soddisfatti per il rispettivo uso che si deve fare**



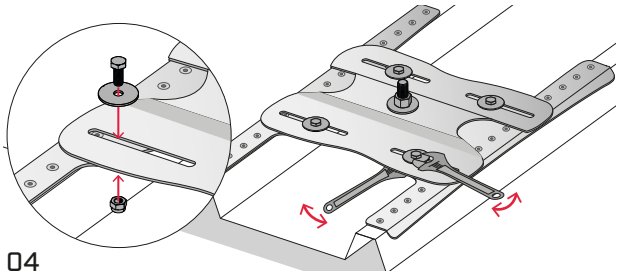
01



02



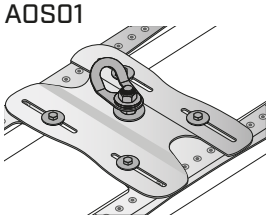

03



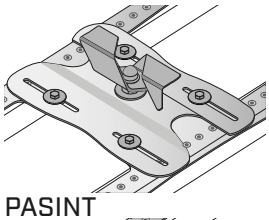
04

Dopo aver installato correttamente il sostegno **SHIELD - SHIELD A4** si può procedere con il fissaggio dei seguenti supporti per linea vita **PATROL** oppure con l'occhiello girevole **AOS01**.
Gli elementi vanno fissati all'estremità filettata del bullone M16 in inox che fuoriesce dalla piastra di base di **SHIELD - SHIELD A4** con l'apposito dado autobloccante e rondella inclusi, in maniera che fuoriescano almeno 2 mm di filetto e l'elemento possa girare liberamente.

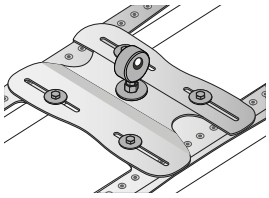
AOS01



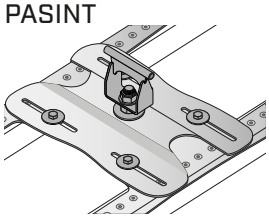
PATROLINT



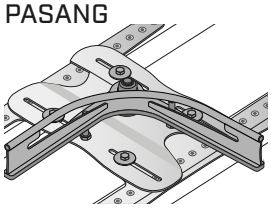
PATROLMED



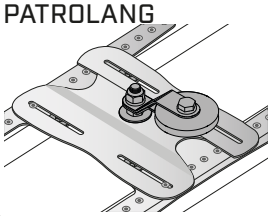
PASINT



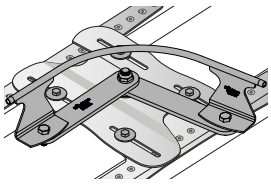
PASANG



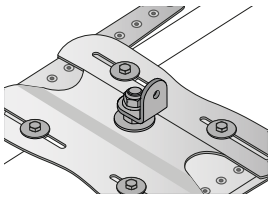
PATROLANG



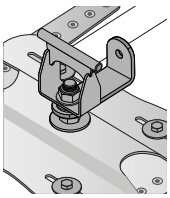
PASANGBEND + ANGSUP



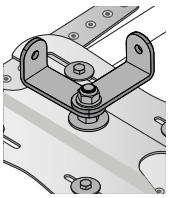
PATROLTERM



PATROLTERML + PASINT



PATROLTERML + PATROLTERML



Manuale d'installazione fornito con il prodotto o scaricabile su: www.rothoblaas.it

## DISTRIBUZIONE E SVILUPPO

**Rotho Blaas srl**
Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - Italia
Tel.: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84
info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.it

Tutte le informazioni riportate nel presente documento e nel manuale di installazione sono da ritenersi indicative e si riferiscono allo stato attuale. Rothoblaas non risponderà per errori di stampa, di comprensione, di interpretazione ecc. e non si reputa responsabile per modifiche o sviluppi futuri per esempio di natura normativa, legislativa ecc.

rothoblaas | Solutions for Safety

# DICHIARAZIONE DI CORRETTA INSTALLAZIONE DISPOSITIVI ANTICADUTA

**In merito ai lavori di posa di dispositivi di ancoraggio anticaduta installati sull'immobile sito in:**

Via/piazza:_____ n°:_____

Comune:_____ CAP:_____ Prov.:_____

**Il/la sottoscritto/a:**

Nome:_____ Cognome:_____

Legale rappresentante della Ditta:_____

con sede in Via/piazza:_____ n°:_____

Comune:_____ CAP:_____ Prov.:_____

**dichiara che i dispositivi**

| EN 795 | | QUANTITÀ | MODELLO | PRODUTTORE | N° DI SERIE/ANNO |
|---|---|---|---|---|---|
| TIPO A | ☐ | | | | |
| TIPO C | ☐ | | | | |
| TIPO D | ☐ | | | | |
| TIPO E | ☐ | | | | |

| ELEMENTO DI FISSAGGIO | DIMENSIONI/QUALITÀ SOTTOFONDO | PROFONDITÀ DI MONTAGGIO [mm] | Ø FORO [mm] | COPPIA DI SERRAGGIO [Nm] |
|---|---|---|---|---|
| | | | | |

**sono stati correttamente messi in opera secondo le indicazioni del costruttore e alla norma EN 795**

sono stati posizionati sulla copertura come da progetto allegato redatto da:

**Arch./Ing./Geom.**_____

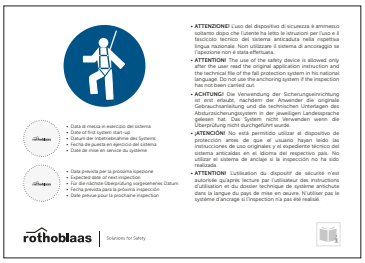
Secondo le indicazioni fornite nella relazione di calcolo allegata redatta da:

**Arch./Ing./Geom.**_____

**Le caratteristiche dei dispositivi di ancoraggio, le istruzioni sul loro corretto utilizzo, le schede di controllo sono state depositate presso:**

☐ Il proprietario dell'immobile

☐ L'amministratore




**La targhetta di segnalazione per dispositivi di ancoraggio è esposta:**

☐ in prossimità di ogni accesso

☐ _____

**Data di messa in esercizio del sistema:**_____ **Data prima ispezione:**_____

**Data:**_____ **L'installatore (timbro e firma):**_____

Sarà cura del proprietario dell'immobile mantenere le attrezzature installate in buono stato al fine del mantenimento nel tempo delle necessarie caratteristiche di solidità e resistenza. La manutenzione deve essere affidata a personale qualificato ed eseguita con le modalità e la periodicità indicata dal costruttore.

**Rotho Blaas Srl**
Via dell'Adige N.2/1 | I-39040, Cortaccia (BZ) | Italia | Tel: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84 | info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

rothoblaas | Solutions for Safety

# VERBALE D'ISPEZIONE

**PRODUTTORE:** Rotho Blaas srl - Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - www.rothoblaas.com
Tel: +39 0471 81 84 00 - Fax: +39 0471 81 84 84 - e-mail: info@rothoblaas.com

| PROGETTO |
|---|
| |

| PRODOTTO | N° DI SERIE / ANNO |
|---|---|
| | |

| DATA DI ACQUISTO | DATA PRIMO UTILIZZO |
|---|---|
| | |

| ISPEZIONE PERIODICA DEL SISTEMA ESEGUITA IN DATA |
|---|
| |

| PUNTI DA CONTROLLARE | DIFETTO RILEVATO (Descrizione del difetto/Provvedimenti) |
|---|---|
| **DOCUMENTAZIONE** | |
| ☐ ISTRUZIONI DI MONTAGGIO E D'USO | |
| ☐ DICHIARAZIONE DI CORRETTA INSTALLAZIONE | |
| ☐ VERBALE ELEMENTI DI FISSAGGIO | |
| ☐ FOTODOCUMENTAZIONE | |
| **PARTI VISIBILI DEL DISPOSITIVO DI ANCORAGGIO** | |
| ☐ NESSUNA DEFORMAZIONE | |
| ☐ NESSUNA CORROSIONE | |
| ☐ COLLEGAMENTI A VITE SERRATI | |
| ☐ STABILITÀ | |
| ☐ MARCHIATURA LEGGIBILE | |
| **IMPERMEABILIZZAZIONE DELLA COPERTURA** | |
| ☐ NESSUN DANNO | |
| ☐ NESSUNA CORROSIONE | |

**Risultato dell'ispezione:**

L'impianto di sicurezza corrisponde alle istruzioni di montaggio e d'uso del fabbricante ed allo stato dell'arte. Si conferma l'affidabilità in fatto di sicurezza.
Note:

**Data prevista per la prossima ispezione:**_____

**Persona esperta che ha familiarità con il sistema di sicurezza:**

**Nome:**_____ **Firma:**_____

# SICHERHEITSHINWEISE, GEBRAUCHS- UND MONTAGEANLEITUNG

# SICHERHEITSHINWEISE

- Rothoblaas **SHIELD - SHIELD A4** ist eine Komponente einer Anschlageinrichtung zum Auffangen und zur Verhinderung von Abstürzen für geneigte und horizontale Flächen aus Trapezblech oder Vergleichbares.
- Gesundheitliche Einschränkungen (Herz- und Kreislaufprobleme, Medikamenteneinnahme, Alkohol) können die Sicherheit des Benutzers bei Arbeiten in der Höhe beeinträchtigen.
- Rothoblaas **SHIELD - SHIELD A4** darf nur von geeigneten, fachkundigen Personen aufgebaut werden, die mit dem Dachsicherheitssystem nach dem aktuellen Stand der Technik vertraut sind. Das System darf nur von Personen montiert bzw. benutzt werden, die mit dieser Gebrauchsanleitung sowie mit den vor Ort geltenden Sicherheitsvorschriften vertraut, körperlich bzw. geistig gesund und auf PSA (Persönliche Schutzausrüstung) der Kategorie 3 gegen Absturz geschult sind.
- Es muss ein Plan vorhanden sein, der Rettungsmaßnahmen bei allen möglichen Notfällen berücksichtigt, die während der Arbeit auftreten könnten.
- Vor Arbeitsbeginn müssen Maßnahmen getroffen werden, damit keine Gegenstände von der Arbeitsstelle nach unten fallen können. Der Bereich unter der Arbeitsstelle (Bürgersteig, etc.) ist freizuhalten.
- Es dürfen keine Änderungen an der Anschlageinrichtung vorgenommen werden.
- Die Monteure müssen sicherstellen, dass der Untergrund für die Befestigung der Anschlageinrichtung geeignet ist. Im Zweifelsfall oder bei anderen Untergrundtypen als in dieser Anleitung oder im Installationshandbuch vorgesehen, ist ein Statiker hinzuzuziehen.
- Sollten Unklarheiten während der Montage auftreten, ist unbedingt Kontakt mit dem Hersteller aufzunehmen.
- Die Abdichtung der Dacheindeckung hat fachgerecht nach den einschlägigen Richtlinien zu erfolgen.
- Edelstahl darf nicht mit Schleifstaub oder Stahlwerkzeugen in Berührung kommen, dies kann zu Korrosionsbildung führen.
- Alle Edelstahlschrauben sind vor der Montage mit einem geeigneten Schmiermittel zu schmieren.
- Die fachgerechte Befestigung des Sicherungssystems am Bauwerk muss durch Fotos der jeweiligen Einbausituation dokumentiert werden.
- Beim Zugang zum Dachsicherungssystem sind die Positionen der Anschlageinrichtungen durch Pläne (z. B.: Skizze der Dachdraufsicht) zu dokumentieren.
- Bei Überlassung des Sicherungssystems an externe Auftragnehmer sind die Aufbau- und Verwendungsanleitungen schriftlich zu bestätigen.
- Rothoblaas **SHIELD - SHIELD A4** wurde als Anschlageinrichtung zur Personensicherung entwickelt und darf nicht für andere Zwecke verwendet werden. Es dürfen niemals undefinierte Lasten an das Sicherungssystem gehängt werden.
- Die Befestigung an Rothoblaas **SHIELD - SHIELD A4** geschieht durch den Augbolzen (**AOS01**) oder direkt am Stahlseil (**PATROL**) stets mit einem Karabiner nach **EN 362** und muss mit einer persönlichen Schutzausrüstung entsprechend **EN 361** (Auffanggurt), **EN 363** (Auffangsysteme), **EN 355** (Bandfalldämpfer), **EN 354** (Verbindungsmittel) verwendet werden. Zusätzlich können Höhensicherungsgeräte nach **EN 360** verwendet werden.
- Es können durch die Kombination einzelner Elemente der genannten Ausrüstungen Gefahren entstehen, indem die sichere Funktion eines der Elemente beeinträchtigt werden kann (jeweilige Gebrauchsanweisungen beachten!).
- Vor Verwendung ist das gesamte Sicherungssystem auf offensichtliche Mängel durch Sichtkontrolle (z.B.: lose Schraubverbindungen, Verformungen, Abnutzung, Korrosion, defekte Dacheindichtung, Seilvorspannung etc.) zu prüfen.
- Es dürfen nur Verbindungsmittel verwendet werden, die geeignet und für die horizontale Nutzung über Kante nach **RfU 11.074** zugelassen sind. Dies gilt analog für Höhensicherungsgeräte nach **EN 360** (**RfU 11.060**).
- Rothoblaas **SHIELD - SHIELD A4** kann sich unter Belastung plastisch verformen.
- Bei Beanspruchung der Anschlageinrichtung durch Absturz oder bei bestehenden Zweifeln hinsichtlich ihrer sicheren Funktion ist das Sicherungssystem sofort dem Gebrauch zu entziehen, die Anschlageinrichtung durch eine fachkundige Person zu überprüfen (schriftliche Dokumentation) und eventuell auszutauschen.
- Es ist notwendig, die Anschlageinrichtung so zu planen, zu positionieren, zu montieren und zu benutzen, dass sowohl das Sturzpotential, als auch die mögliche Falldistanz auf ein Mindestmaß beschränkt bzw. nicht vorhanden sind und dass die Richtungen einer eventuellen Last denen in dieser Anleitung oder im Installationshandbuch vorgesehenen entsprechen.
- Bei Verwendung einer Absturzsicherungseinrichtung ist es notwendig, in der Gebrauchsanweisung der PSA den erforderlichen Freiraum am Arbeitsplatz unterhalb des Benutzers vor jeder Verwendungsgelegenheit zu überprüfen, damit bei einem Absturz ein Aufprall auf den Erdboden oder auf ein anderes Hindernis verhindert werden kann.
- Empfehlung des Herstellers: die Periodische Überprüfung der Anschlageinrichtung muss mindestens alle 12 Monate (**EN 365**) durch eine sachkundige Person erfolgen. Diese Überprüfung ist in dem beiliegenden Prüfprotokoll zu dokumentieren.
- Die Anschlageinrichtung muss fachgerecht transportiert und gelagert werden.
- Die Reinigung der Anschlageinrichtung soll mit Wasser und auf keinen Fall mit Chemikalien oder Säuren erfolgen.
- Bei Verkauf der Anschlageinrichtung außerhalb des ursprünglichen Bestimmungslandes ist es notwendig, dass die Aufbau- und Verwendungsanleitung in der jeweiligen Landessprache zur Verfügung gestellt wird.
- Extreme Temperaturen, scharfe Kanten, Chemikalieneinwirkungen, elektrische Einflüsse, Abrieb, Einschnitte, klimatische Einwirkungen, Pendelbewegungen beim Fallen und andere extreme und nicht vorgesehene Gefährdungen, so wie gewisse Umweltbedingungen oder häufigere Benutzung können die Funktion und/oder die Lebensdauer der Ausrüstung beeinträchtigen/reduzieren.
- Bei normalen Einsatzbedingungen wird eine Gewährleistung auf alle Bauteile für 2 Jahre gegen Fertigungsfehler gewährt. Wird das Sicherungssystem jedoch in besonders korrosiven Atmosphären eingesetzt, kann sich diese Frist verkürzen. Im Belastungsfall (Sturz, Schneedruck, etc.) erlischt der Gewährleistungsanspruch auf jene Bauteile die energieabsorbierend konzipiert wurden bzw. sich eventuell verformen und somit getauscht werden müssen.

# VERWENDUNG - NORMEN - FUNKTIONEN

Zugelassen als Komponente für Type-C-System mit Seilsystem **PATROL** (siehe spezielle Anleitung) nach **EN 795:2012 C**, **CEN/TS 16415:2013** und **UNI 11578:2015 C** für geneigte und horizontale Flächen aus Trapezblech oder vergleichbare für 2 Personen (+ SPEAR) oder 4 Personen (+ SPEAREVO) mit persönlicher Schutzausrüstung nach **EN 361** und folgenden Absturzsicherungssystemen nach **EN 363**:

- Persönliche Schutzausrüstung zur Arbeitsplatzpositionierung und zur Verhinderung von Abstürzen (**EN 358**)
- Persönliche Schutzausrüstung gegen Absturz - Mitlaufende Auffanggeräte einschließlich beweglicher Führung (**EN 353-2**)
- Verbindungsmittel (**EN 354**) mit Falldämpfer (**EN 355**)
- Persönliche Schutzausrüstung gegen Absturz - Höhensicherungsgeräte (**EN 360**)

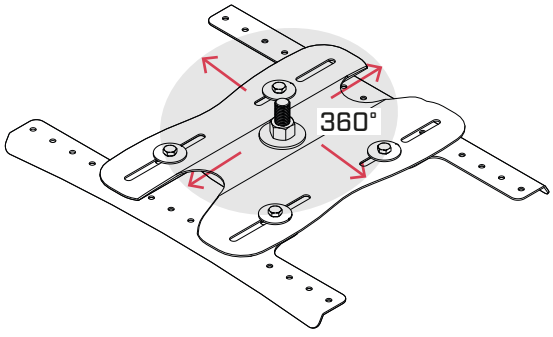
Zugelassen als Komponente für Type-A-System mit drehbarer Anschlagöse **AOS01** (siehe spezielle Anleitung) nach **EN 795/A:2012**, **CEN/TS 16415:2013** und **UNI 11578/A:2015** für geneigte und horizontale Flächen aus Trapezblech oder vergleichbare für **2 Personen** mit persönlicher Schutzausrüstung nach **EN 361** und folgenden Absturzsicherungssystemen nach **EN 363**:

- Persönliche Schutzausrüstung zur Arbeitsplatzpositionierung und zur Verhinderung von Abstürzen (**EN 358**)
- Persönliche Schutzausrüstung gegen Absturz - Mitlaufende Auffanggeräte einschließlich beweglicher Führung (**EN 353-2**)
- Verbindungsmittel (**EN 354**) mit Falldämpfer (**EN 355**)
- Persönliche Schutzausrüstung gegen Absturz - Höhensicherungsgeräte (**EN 360**)

Für die sichere Anwendung sind die jeweiligen Angaben der PSA-Hersteller zu beachten.
Die Einrichtung wurde 360° (laut nachfolgender Zeichnung) am jeweiligem Befestigungsuntergrund getestet.

Der Hersteller erklärt, dass das im Folgenden beschriebene Produkt **SHIELD - SHIELD A4** die Anforderungen der Normen **EN 795:2012 Type A+C**, **CEN/TS 16415:2013** Notified body, TÜV Süd Product Service GmbH, Ridlerstr. 65, 80339 München sowie **UNI 11578:2015 Type A+C** erfüllt.

Rothoblaas **SHIELD - SHIELD A4** ist eine Anschlageinrichtung, die auf den statisch geprüften Untergrund (z. B. tragende Dachkonstruktion) montiert und als Anschlageinrichtung für persönliche Schutzausrüstungen verwendet wird.




# MATERIAL

Rothoblaas **SHIELD** ist aus Edelstahl 1.4301/AISI 304 gefertigt.

Rothoblaas **SHIELD A4** ist aus Edelstahl 1.4404-AISI316L gefertigt.

# MONTAGE

Grundvoraussetzung ist eine statisch tragfähige Unterkonstruktion. Im Zweifelsfall ist ein Statiker hinzuzuziehen.

**Die Originalanleitungen des Herstellers der Befestigung sind zu beachten!**

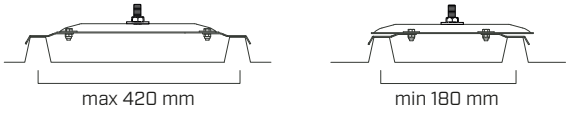
Die mitgelieferte M16 Edelstahlschraube mit der Edelstahlmutter und 2 Beilagscheiben in der Bohrung der Grundplatte befestigen, sodass das Gewinde von oben herausragt. [Abb. 01]

Die mitgelieferten Moosgummistreifen an die 2 Hochsicken kleben, sodass die Bohrreihen gut abgedeckt sind. Die erste Befestigungsleiste auf der Hochsicke positionieren und am ersten und letzten Loch der Bohrreihe eine **Ø 6,5 mm Bohrung ausführen** (immer mittig zur Hochsicke), **mit den mitgelieferten Blindnieten befestigen.**[Abb. 02]

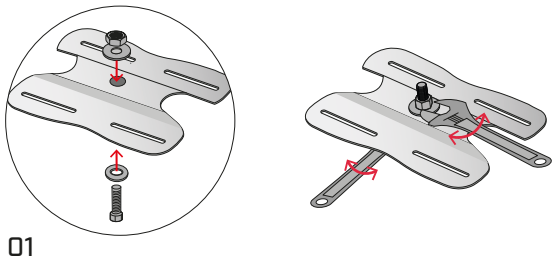
Nach der Befestigung der Leiste kann man alle bleibende Löcher Durchbohren und dann die Blindnieten montieren. Um die zweite Befestigungsleiste zu montieren muss man die oberen Schritte wiederholen, mit Achtung dass die Leiste so positioniert ist dass die Grundplatte später ohne Schwierigkeiten befestigt sein kann. Beide Leisten müssen insgesamt mit 32 GESIPA Bulb-Tite Alu/Alu 6,3x20,2with EPDM washer Nieten (mitgeliefert) befestigt sein. [Abb. 03]

Die Grundplatte mit den mitgeliefertem 4 M8 Edelstahlschrauben, selbstsichernden Muttern und Beilagscheiben an den Leisten befestigen, sodass die Beilagscheiben über den Langlöchern der Befestigungsplatte bleiben. [Abb. 04]

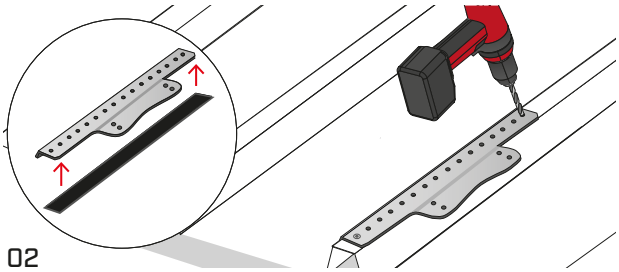
⚠ **ACHTUNG: Die Montage ist NICHT zugelassen auf Profile mit mehr als 420 mm Hochsickenabstand!**



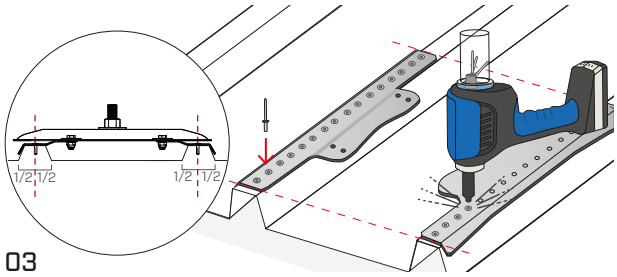

⚠ **ACHTUNG: Sicherstellen, dass das Blechmaterial und die Blechstärke für den jeweiligen Verwendungszweck des Produktes geeignet sind**



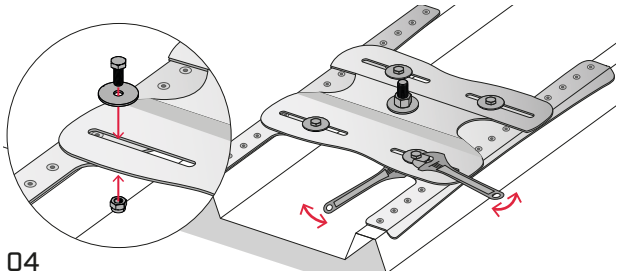
01



02



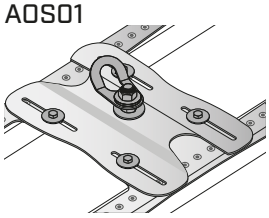

03



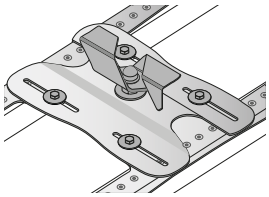
04

Nachdem die fachgerechte Installation der Stütze **SHIELD - SHIELD A4** erfolgt ist, kann mit der Installation der nachfolgenden Halterungen für Seilsysteme **PATROL** bzw. der drehbaren Anschlagöse **AOS01** begonnen werden.
Die Elemente werden auf der M16 Edelstahlschraube des **SHIELD - SHIELD A4**, mit der mitgelieferten selbstsichernden Mutter und den Unterlegscheiben befestigt. Die Befestigung erfolgt so, dass mindestens 2 mm vom Gewinde über die selbstsichernde Mutter hinausragen und das Element frei drehbar bleibt.

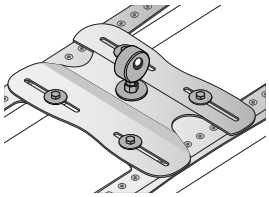
AOS01



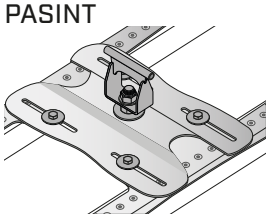
PATROLINT



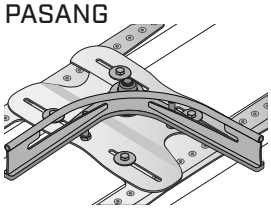
PATROLMED



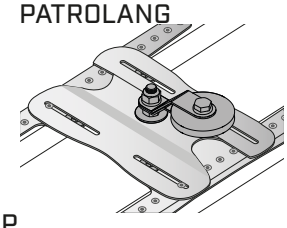
PASINT



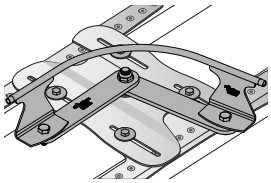
PASANG



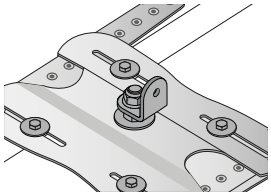
PATROLANG



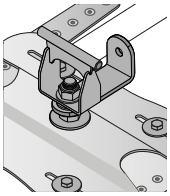
PASANGBEND + ANGSUP



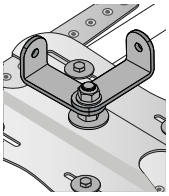
PATROLTERM



PATROLTERML + PASINT



PATROLTERML + PATROLTERML



Das Installationshandbuch wird mit dem Produkt geliefert
oder kann heruntergeladen werden auf www.rothoblaas.de

## VERTRIEB UND ENTWICKLUNG

**Rotho Blaas GmbH**
Etschweg 2/1 | I-39040, Kurtatsch (BZ) | Italien
Tel.: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84
info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.de

Alle in diesem Dokument und im Installationshandbuch enthaltenen Informationen sind als unverbindliche Richtwerte zu verstehen und gelten für den aktuellen Zustand. Rothoblaas haftet nicht für Druck-, Verständnis-, Auslegungsfehler usw. und kann keine Verantwortung für zukünftige Änderungen oder Entwicklungen, z. B. hinsichtlich Normen, Rechtsvorschriften usw., übernehmen.

rothoblaas | Solutions for Safety

# ERKLÄRUNG ÜBER DIE VORSCHRIFTSMÄSSIGE MONTAGE DER ANSCHLAGEINRICHTUNGEN

**In Bezug auf den Einbau der Anschlageinrichtungen gegen Absturz, montiert am Gebäude in:**

Straße/Platz:_____ Nr.:_____

Gemeinde:_____ PLZ:_____ Prov.:_____

**Der Unterzeichnete:**

Name:_____ Nachname:_____

Gesetzlicher Vertreter der Firma:_____

mit Sitz in Straße/Platz:_____ Nr:_____

Gemeinde:_____ PLZ:_____ Prov.:_____

**erklärt, dass die Einrichtungen**

| EN 795 | | MENGE | MODELL | HERSTELLER | SERIENUMMER/JAHR |
|---|---|---|---|---|---|
| TYP A | ☐ | | | | |
| TYP C | ☐ | | | | |
| TYP D | ☐ | | | | |
| TYP E | ☐ | | | | |

| BEFESTIGUNGSELEMENT | GRÖSSE/QUALITÄT DES UNTERGRUNDS | EINBAUTIEFE [mm] | Ø BOHRUNG [mm] | DREHMOMENT [Nm] |
|---|---|---|---|---|
| | | | | |

**nach Herstellerangaben und Norm EN 795 vorschriftsmäßig montiert worden sind**

und auf dem Dach entsprechend beigefügtem Projekt, erstellt von:

**Arch./Ing./Techn.**_____

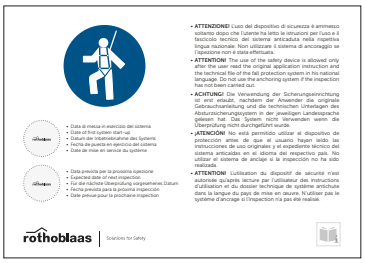
nach den in dem beigefügten Berechnungsnachweis enthaltenen Anweisungen, erstellt von:

**Arch./Ing./Techn.**_____

**Die Merkmale der Anschlageinrichtungen, die Anweisungen zu deren vorschriftsmäßigen Verwendung und die Prüfprotokolle wurden hinterlegt beim:**

☐ Eigentümer des Gebäudes

☐ Verwalter




**Das Hinweisschild für das Absturzsicherungssystem ist angebracht in:**

☐ der Nähe jedes Zugangs

☐ _____

**Datum der Inbetriebnahme des Systems:**_____ **Datum der ersten Überprüfung:**_____

**Datum:**_____ **Monteur (Stempel und Unterschrift):**_____

Dem Eigentümer des Gebäudes obliegt es, die installierte Einrichtung in einem guten Zustand zu halten, um die notwendigen Festigkeits- und Beständigkeitseigenschaften dauerhaft beizubehalten. Die Wartung ist qualifiziertem Personal anzuvertrauen und unter den Bedingungen und in dem Zeitabstand durchzuführen, die vom Hersteller angegeben werden.

**Rotho Blaas GmbH**
Etschweg N.2/1 | I-39040, Kurtatsch (BZ) | Italia | Tel: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84 | info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

rothoblaas | Solutions for Safety

# PRÜFPROTOKOLL

**HERSTELLER:** Rotho Blaas srl - Etschweg 2/1 - 39040 Kurtatsch (BZ) - www.rothoblaas.com
Tel: +39 0471 81 84 00 - Fax: +39 0471 81 84 84 - e-mail: info@rothoblaas.com

| PROJEKT |
|---|
| |

| PRODUKT | SERIEN-NR./JAHR |
|---|---|
| | |

| KAUFDATUM | DATUM DER ERSTEN BENUTZUNG |
|---|---|
| | |

| PERIODISCHE SYSTEMÜBERPRÜFUNG DURCHGEFÜHRT AM |
|---|
| |

| PRÜFPUNKTE | FESTGESTELLTE MÄNGEL (Mängelbeschreibung/Maßnahmen) |
|---|---|
| **DOKUMENTATIONEN** | |
| ☐ AUFBAU- UND VERWENDUNGSANLEITUNG | |
| ☐ ABNAHMEPROTOKOLL | |
| ☐ DÜBELPROTOKOLLE | |
| ☐ FOTODOKUMENTATIONEN | |
| **SICHTBARE TEILE DER ANSCHLAGEINRICHTUNG** | |
| ☐ KEINE VERFORMUNG | |
| ☐ KEINE KORROSION | |
| ☐ SCHRAUBVERBINDUNGEN GESICHERT | |
| ☐ FESTER SITZ | |
| ☐ KENNZEICHNUNG LESBAR | |
| **DACHEINDICHTUNG** | |
| ☐ KEINE BESCHÄDIGUNGEN | |
| ☐ KEINE KORROSION | |

**Abnahmeergebnis:**
Die Sicherungsanlage entspricht der Aufbau- und Verwendungsanleitung des Herstellers und dem Stand der Technik. Die sicherheitstechnische Zuverlässigkeit wird bestätigt.
Anmerkungen:

**Für die nächste Überprüfung vorgesehenes Datum:**_____

**Sachkundige, mit dem Sicherungssystem vertraute Person:**

**Name:**_____ **Unterschrift:**_____

# SAFETY REGULATIONS, INSTRUCTIONS FOR INSTALLATION AND USE

# SAFETY REGULATIONS

- Rothoblaas **SHIELD - SHIELD A4** is a fall arrest and restraint anchor device for inclined and flat corrugated or similar sheet surfaces.
- Poor health (heart and circulation problems, assumption of medication, alcohol) may have negative influence on the safety of a person working at a height.
- Rothoblaas **SHIELD - SHIELD A4** must be installed only by skilled and expert workers who are fully acquainted with the fall prevention system at state of the art level. The system must be installed and used only by personnel that is familiar with these instructions for use and with the local safety regulations in force, that is physically and mentally healthy and that has received training in the use of 3rd-class PPE (Personal Protective Equipment) against falls from roofs.
- Rescue plans must be put in place to solve any emergency situations that may arise during work execution.
- Before starting work, measures must be taken so as to prevent the falling of any kind of object. The area directly underneath the work site (e.g.: sidewalk, etc.) must be kept clear.
- No changes of any kind must be made to the anchor devices.
- Installers must make sure that the sub-base is suitable for anchor device fastening. In doubt, or in presence of other types of sub-bases not contained in this manual or in the installation manual, a calculations expert should be called in.
- If any steps are not clear during the installation phase, get in touch with the manufacturer.
- Roof covering waterproofing must be well executed and in compliance with applicable directives.
- Stainless steel must not come in contact with steel grinding dust or steel tools in order to prevent corrosion.
- Prior to assembly, all stainless steel screws must be lubricated using a suitable lubricant.
- Workmanship level fastening of the safety system to the building structure must be documented via photographs taken of the installation conditions.
- At the point of access to the fall protection safety system, the positions of the anchor devices must be illustrated via drawings (e.g.: overhead view of the roof).
- When the roof safety system installation is left to external constructors, compliance with the instructions for installation and use must be agreed to in writing.
- Rothoblaas **SHIELD - SHIELD A4** has been conceived as an anchor device for people and must not be used for any other purpose other than the ones envisaged by its designers. Never hang undefined loads to the system.
- Attachment to Rothoblaas **SHIELD - SHIELD A4** must always be by means of the eyelet (**AOS01**) or directly to the cable (**PATROL**) always via a snap hook made to **EN 362** and must be used with personal protective equipment as per **EN 361** (full body harnesses) and **EN 363** (Fall arrest systems), **EN 355** (Energy absorbers) and **EN 354** (Lanyards). Retractable type fall arresters as per **EN 360** may also be used.
- The combination of individual elements of the above mentioned devices may generate hazards, considering that the safe functioning of each device may be influenced by or may interfere negatively with the safe functioning of another (follow the instructions of the corresponding user manuals).
- Before use, carry out a visual inspection of the entire safety system in order to check for visible defects (e.g.: loose screws, warping, wear, corrosion, defects in roof weatherproofing, cable preloading, etc.).
- Only connecting elements suitable for edge resistance as per **RfU 11.074** may be used. This applies also to retractable type fall arresters as to **EN 360** (**RfU 11.060**).
- Rothoblaas **SHIELD - SHIELD A4** may undergo plastic deformation when subjected to stress.
- When in doubt as regards safe use or when the device has triggered to arrest a fall, immediately stop using it and have the system checked by an expert (written report) and replace the device if required.
- It is essential that the anchor device be designed, positioned, installed and used in such a way that both the fall potential and the potential fall distance are reduced to a minimum or absent, and that any load direction is equivalent to the ones indicated in this manual or in the installation manual.
- When using a fall arrest device, it is essential to check on the PPE's user manual the vertical clearance under the user at the work level prior to any occasion of use, so that, in the event of a fall, the falling operator does not hit the ground or any other obstacle during the length of the fall.
- Manufacturer's recommendation: The anchor device should be inspected at least every 12 months (**EN 365**) by an expert. This inspection must be logged into the inspection register provided.
- The anchor device must be transported and stored correctly.
- The anchor device must be cleaned only with water and never with chemical agents or acids.
- Should the device be sold to operators abroad, it is of utmost importance that the purchaser be provided with the instructions for installation and use in the language of the purchaser.
- Extreme temperatures, sharp edges, chemical reactions, electric voltage, rubbing, cuts, weather agents, pendulum falls and any other extreme and unforeseeable factors, as well as specific environmental conditions or frequent use, may affect the functional operation and/or life span of the anchor device.
- In normal working conditions, a 2 year warranty for manufacturing defects is provided. Should the device be used in especially corrosive atmospheric conditions, the duration of the warranty may be shorter. In the event of stress (fall, snow load, etc.) the guarantee does not cover the parts that have been designed to absorb energy and consequently have become deformed and must be replaced.

# USE - REGULATIONS - OPERATION

Certified as a type C system component, together with the **PATROL** anchor line (see the respective manual), in compliance with **EN 795:2012 C**, **CEN/TS 16415:2013** and **UNI 11578:2015 C**, for inclined and horizontal surfaces in trapezoidal metal roof or similar for 2 persons (+ SPEAR) or 4 persons (+ SPEAREVO) equipped with PPE according to **EN 361** and with the following fall arrest systems according to **EN 363**:

- Positioning and restraint systems (**EN 358**)
- Guided type fall arresters including a flexible anchor line (**EN 353-2**)
- Lanyards (**EN 354**) with energy absorber (**EN 355**)
- Retractable type fall arresters (**EN 360**)

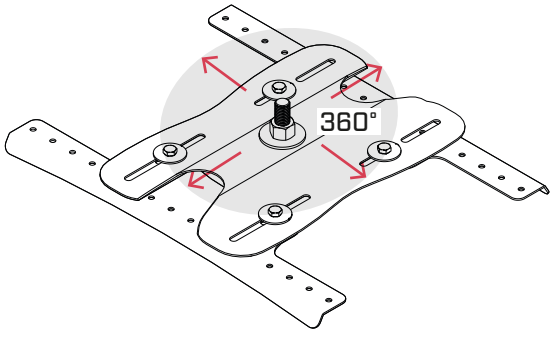
Certified as a type A system component, together with the **AOS01** (see the respective manual) anchoring eyebolt, in compliance with **EN 795/A:2012**, **CEN/TS 16415:2013** and **UNI 11578/A:2015**, for inclined and horizontal trapezoidal metal roof or similar, for **2 people** equipped with PPE, in compliance with **EN 361**, and the following fall protection systems, in compliance with **EN 363**.

- Positioning and restraint systems (**EN 358**)
- Guided type fall arresters including a flexible anchor line (**EN 353-2**)
- Lanyards (**EN 354**) with energy absorber (**EN 355**)
- Retractable type fall arresters (**EN 360**)

To ensure safe use, follow the indications provided for each by the PPE manufacturer.
The device has been tested at 360° (as illustrated below) on all related substrates.

The manufacturer declares that the product described hereafter, **SHIELD - SHIELD A4**, conforms with the standards **EN 795:2012 types A+C**, **CEN/TS 16415:2013** Notified body, TÜV Süd Product Service GmbH, Ridlerstr.65, 80339 Munich and **UNI 11578:2015 types A+C**.

Rothoblaas **SHIELD - SHIELD A4** is an anchor device designed to be installed on a statically tested substrate (e.g.: bearing structure of roof) and is used as an anchor device for personal protective equipment.




# MATERIAL

Rothoblaas **SHIELD** is made of 1.4301 / AISI 304 stainless steel.

Rothoblaas **SHIELD A4** is made of 1.4404-AISI316L stainless steel.

# INSTALLATION

Indispensable premise is a statically stable substructure. In doubt, a calculation expert must be called in.

**Closely follow the original instructions of the fastener manufacturer!**

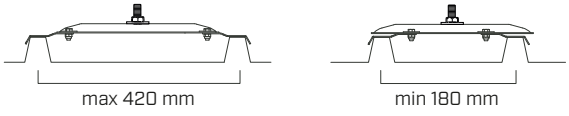
Fasten the included M16 stainless steel bolt in the central hole of the base plate using the 2 washers and the nut so that the free thread comes out at the top. [figure 01]

Stick the cellular rubber strip (included) to the two fixing strips over the holes, so that they are all well covered. Install the first fixing strip, drilling at the centre of the crest a **Ø 6.5 mm hole in the roof sheet, through the holes at the ends of the fixing batten** and **fasten the element to the sheet with the included rivets**.[figure 02]

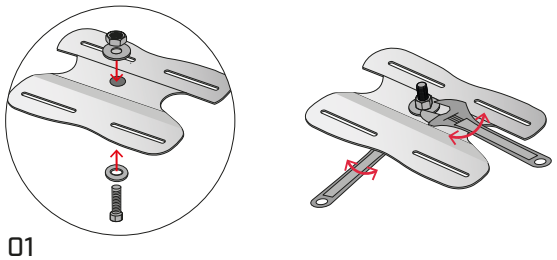
Once the strip has been fastened, proceed with the drilling of the remaining holes and then install the rivets. Proceed in the same manner with the installation of the second fixing strip, making sure it is aligned correctly with respect to the first, so that it is then possible to easily fasten the base plate of the device. The two strips have to be fastened using 32 GESIPA Bulb-Tite Alu/Alu 6.3x20.2 rivets with EPDM washer (included) in total. [figure 03]

Fasten the base plate to the fixing strips using 4 M8 stainless steel screws and corresponding washers and self-locking nuts (included), in such a way that the washers remain above the elongated holes of the fixing plate. [figure 04]

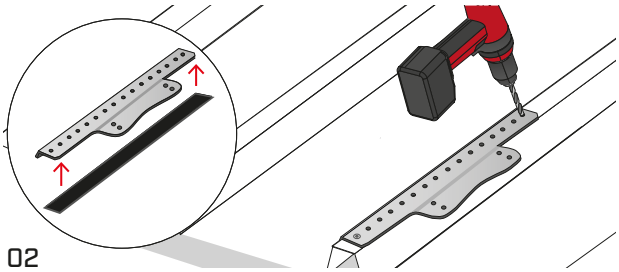
⚠ **WARNING: do not install on profiles with interaxis wider than 420 mm!**



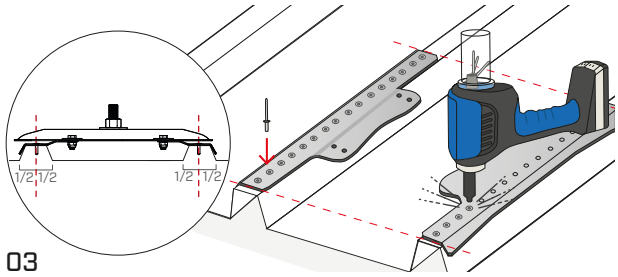

⚠ **WARNING: check that the materials and minimum thicknesses of the sheet are met for the use intended**



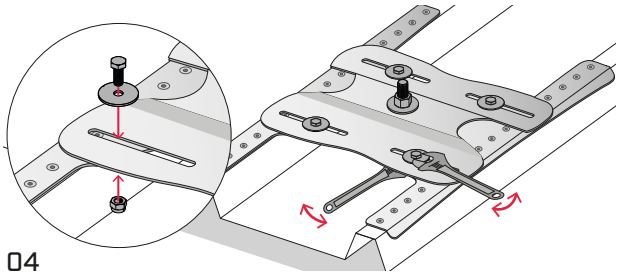
01



02



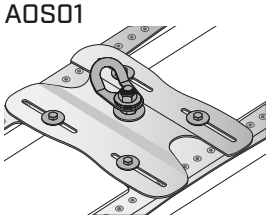

03



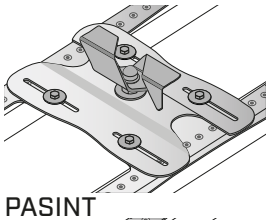
04

Once the **SHIELD - SHIELD A4** support has been correctly installed, proceed with the fastening of the support for **PATROL** life line, or with the **AOS01** swivelling eyelet.
The elements must be fastened at the threaded end of the M16 stainless steel bolt that protrudes from the **SHIELD - SHIELD A4**'s base plate using the specific self-locking nut and washer included, so that at least 2 mm of thread protrudes from the nut and the element can rotate freely.

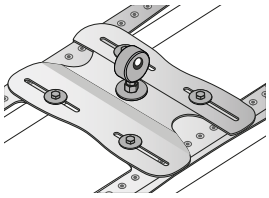
AOS01



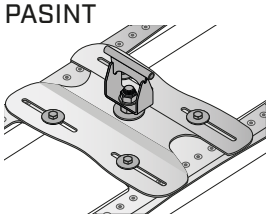
PATROLINT



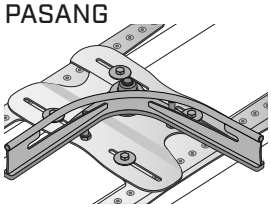
PATROLMED



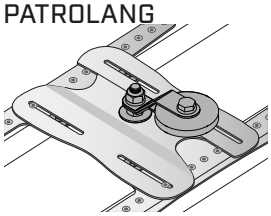
PASINT



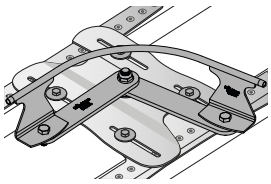
PASANG



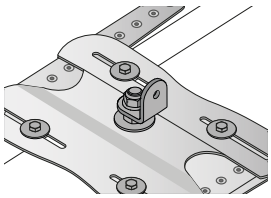
PATROLANG



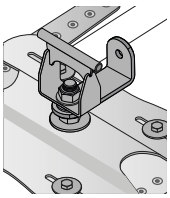
PASANGBEND + ANGSUP



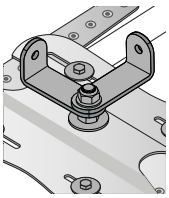
PATROLTERM



PATROLTERML + PASINT



PATROLTERML + PATROLTERML



Installation manual provided with the product or downloadable at www.rothoblaas.com

## DISTRIBUTION AND DEVELOPMENT

**Rotho Blaas srl**
Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - Italia
Tel.: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84
info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

All information reported in this document and the installation manual is to be considered as instructive and state-of-the-art. Rothoblaas will not be held responsible for errors in printing, understanding, interpretation, etc. and does not consider itself responsible for future changes or regulatory, legislative or similar developments.

rothoblaas | Solutions for Safety

# STATEMENT OF CORRECT INSTALLATION OF FALL PROTECTION DEVICES

**With regard to the installation of the anchor devices for protection against falls installed on the building located in:**

Address:_____ No.:_____

City:_____ Postal Code:_____ Prov.:_____

**The undersigned:**

First name:_____ Last name:_____

Legal representative of the company:_____

Address of head office:_____ No:_____

City:_____ Postal Code:_____ Prov.:_____

**Declares that the devices**

| EN 795 | | QUANTITY | MODEL | MANUFACTURER | SERIAL NO./YEAR |
|---|---|---|---|---|---|
| TYPE A | ☐ | | | | |
| TYPE C | ☐ | | | | |
| TYPE D | ☐ | | | | |
| TYPE E | ☐ | | | | |

| FASTENING ELEMENT | SUB-BASE SIZE/QUALITY | INSTALLATION DEPTH [mm] | Ø HOLE [mm] | TIGHTENING TORQUE [Nm] |
|---|---|---|---|---|
| | | | | |

**have been correctly installed as per the indications of the manufacturer and as per the provisions of standard EN 795**

The anchor devices have been positioned on the roof as per the attached plan prepared by:

**Architect/Engineer/Surveyor**_____

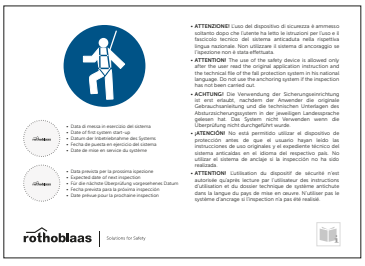
according to the instructions provided in the calculation report prepared by:

**Architect/Engineer/Surveyor**_____

**The characteristics of the anchor device (s), the instructions regarding their correct use, the inspection sheets have been filed with:**

☐ the owner of the building

☐ the building manager




**The notice-plate for fall protection systems is posted:**

☐ Near every roof access point

☐ _____

**Date of first system start-up:**_____ **Date of first inspection:**_____

**Date:**_____ **The Installer (stamp and signature):**_____

The owner shall keep the equipment installed in good working condition in order to maintain the necessary solidity and resistance in time.
Maintenance shall be performed by qualified personnel and carried out according to the procedures and time schedules indicated by the manufacturer.

**Rotho Blaas Srl**
Via dell'Adige N.2/1 | I-39040, Cortaccia (BZ) | Italia | Tel: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84 | info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

rothoblaas | Solutions for Safety

# INSPECTION REPORT

**MANUFACTURER:** Rotho Blaas srl - Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - www.rothoblaas.com
Tel: +39 0471 81 84 00 - Fax: +39 0471 81 84 84 - e-mail: info@rothoblaas.com

| PROJECT |
|---|
| |

| PRODUCT | SERIAL No./YEAR |
|---|---|
| | |

| DATE OF PURCHASE | DATE OF FIRST USE |
|---|---|
| | |

| PERIODIC SYSTEM INSPECTION PERFORMED ON |
|---|
| |

| POINTS TO BE CHECKED | DEFECT FOUND (Defect description/ Measures taken) |
|---|---|
| **DOCUMENTATION** | |
| ☐ INSTRUCTIONS FOR ASSEMBLY AND USE | |
| ☐ STATEMENT OF CORRECT INSTALLATION | |
| ☐ REPORTS ON FASTENING ELEMENTS | |
| ☐ PHOTO GALLERY | |
| **VISIBLE PARTS OF THE ANCHOR DEVICE** | |
| ☐ NO WARPING | |
| ☐ NO CORROSION | |
| ☐ SCREW CONNECTIONS TIGHT | |
| ☐ STABILITY | |
| ☐ MARKING READABLE | |
| **ROOF WATERPROOFING** | |
| ☐ NO DAMAGE | |
| ☐ NO CORROSION | |

**Inspection result:**

The safety installation is compliant with the manufacturer's instructions for assembly and use and with the state of the art. It is hereby confirmed that the installation is reliable in terms of safety.

Remarks:

**Expected date of next inspection:** _____

**Name and signature of the expert who is familiar with the safety system:**

**Name:** _____ **Signature:** _____

# NORMAS DE SEGURIDAD, INSTRUCCIONES DE USO E INSTALACIÓN

# NORMAS DE SEGURIDAD

- Rothoblaas **SHIELD - SHIELD A4** es un dispositivo de anclaje anticaídas y de retención para superficies inclinadas y horizontales de chapa ondulada o similares.
- Una salud no perfecta (problemas cardiacos y circulatorios, uso de fármacos y consumo de alcohol) puede tener repercusiones negativas en la seguridad del usuario que trabaja en altura.
- Rothoblaas **SHIELD - SHIELD A4** puede ser montado sólo por personas calificadas, expertas, que tengan familiaridad con el sistema anticaída según el estado actual de la técnica. El sistema puede ser montado y utilizado solamente por personal que tenga familiaridad con las presentes instrucciones de uso y con las normas de seguridad vigentes en el lugar de instalación, que esté físicamente y psíquicamente sano y esté habilitado para el uso de EPI (Equipos de Protección Individual) de 3° categoría contra las caídas desde altura.
- Debe disponerse un plan de salvamento para hacer frente a eventuales emergencias que podrían surgir durante el trabajo.
- Antes de iniciar a trabajar hay que tomar las medidas necesarias para que desde la posición de trabajo no puedan caerse para abajo objetos de ningún tipo. Se debe dejar libre la zona que está debajo de la posición de trabajo (acera, etc.).
- No hay que aportar modificaciones de ningún tipo al dispositivo de anclaje.
- Los instaladores deben asegurarse de que las capa de fondo sean adecuadas para la fijación del dispositivo de anclaje. En caso de dudas, o de otros tipos de capas de fondo no mencionados en este manual o en el de instalación, es necesario que intervenga un ingeniero calculista.
- Si en fase de montaje se encontraran puntos poco claros, es indispensable ponerse en contacto con el fabricante.
- La impermeabilización de la cubierta debe ser realizada a regla de arte, en el respecto de las directivas aplicables.
- El acero inoxidable no debe entrar en contacto con el polvo de rectificación o herramientas de acero, ya que se pueden verificar fenómenos de corrosión.
- Todos los tornillos de acero inoxidable deben ser lubricados antes del montaje con un lubricante adecuado.
- La fijación correcta del sistema de seguridad a la construcción debe ser documentado por medio de fotos de las relativas condiciones de montaje.
- Al acceder al sistema de seguridad para cubiertas hay que documentar las posiciones de los dispositivos de anclaje por medio de esquemas (ej.: croquis del techo desde arriba).
- Dejando el sistema de seguridad a contratistas externos, hay que dejar sentado por escrito la observancia obligatoria de las instrucciones de montaje y de uso.
- Rothoblaas **SHIELD - SHIELD A4** está concebido como dispositivo de anclaje para personas y no se debe utilizar para fines diferentes a los previstos. No hay que colgar cargas indefinidas en el sistema.
- La fijación a Rothoblaas **SHIELD - SHIELD A4** debe efectuarse a la argolla (**AOS01**), o directamente al cable (**PATROL**) siempre por medio de un mosquetón conforme a **EN 362** y se debe utilizar con dispositivos de protección individual conformes a **EN 361** (Arneses para el cuerpo) y a **EN 363** (Sistemas de detención de caída), **EN 355** (Absorbedores de energía) y **EN 354** (Cordeles). Se pueden utilizar asimismo los dispositivos anticaída de tipo retráctil, conformes a **EN 360**.
- Es posible que la combinación de distintos elementos de los equipos antedichos genere peligros, ya que el funcionamiento seguro de cada equipo puede verse afectado o puede interferir negativamente con el funcionamiento seguro de otro equipo (atenerse a los correspondientes manuales de uso).
- Antes de la utilización se debe efectuar un control visual de todo el sistema de seguridad, para detectar eventuales defectos evidentes (ej.: uniones con tornillos flojos, deformaciones, desgaste, corrosión, impermeabilización del techo defectuosa, precarga cable, etc.).
- Se pueden utilizar solamente elementos de conexión adecuados a la resistencia en los bordes conformes a **RfU 11.074**. Esto vale también para los dispositivos anticaída de tipo retráctil conformes a **EN 360** (**RfU 11.060**).
- Rothoblaas **SHIELD - SHIELD A4** puede deformarse plásticamente si se somete a esfuerzos.
- En caso de dudas respecto al uso seguro, o bien si el dispositivo ha entrado en función para detener una caída, hay que suspender la utilización inmediatamente y verificar el sistema por parte de un experto competente (documentación escrita) y eventualmente sustituir el dispositivo.
- Es esencial que el dispositivo de anclaje sea proyectado, colocado, montado y utilizado de tal manera que tanto el potencial de caída como la distancia potencial de caída se reduzcan al mínimo o estén ausentes y que las direcciones eventuales de carga correspondan a las indicadas en este manual o en el de instalación.
- En caso de utilización de un dispositivo anticaída es esencial verificar en el manual de uso del EPI el espacio libre que se requiere por debajo del usuario, en correspondencia de la estación de trabajo, antes de cada ocasión de utilización, de modo tal que, en caso de caída, no haya colisión con el suelo o con otro obstáculo en la trayectoria de caída.
- Recomendación del productor: Se recomienda una inspección periódica del dispositivo de anclaje, que debe realizarse por lo menos cada 12 meses (**EN 365**), por parte de un experto. Dicho control debe documentarse en el acta de inspección en dotación.
- El dispositivo de anclaje debe ser transportado y conservado de forma correcta.
- La limpieza del dispositivo de anclaje debe realizarse solamente con agua y en ningún caso con agentes químicos o ácidos.
- Si el dispositivo se vende fuera del país original de destino, es esencial que se pongan a disposición las instrucciones de montaje y uso en el idioma del país en cuestión.
- Temperaturas extremas, bordes afilados, reacciones químicas, tensión eléctrica, fricción, incisiones, factores climáticos, caída en péndulo y otros factores extremos y no previsibles, así como también determinadas condiciones ambientales o la utilización frecuente, pueden influir en la funcionalidad y/o duración de la vida del dispositivo de anclaje.
- En condiciones de trabajo normales se da una garantía por defectos de fabricación de 2 años de duración. Si el dispositivo se utiliza en condiciones atmosféricas especialmente corrosivas, la duración de la garantía puede reducirse. En caso de solicitación (caída, carga de nieve, etc.), la garantía no cubre las piezas que se han diseñado para la absorción de energía y que, por lo tanto, han sufrido deformaciones y deben ser sustituidas.

# USO - NORMAS - FUNCIÓN

Homologado como componente para sistema de tipo C junto con la línea de anclaje **PATROL** (véase el correspondiente manual específico) según **EN 795:2012 C**, **CEN/TS 16415:2013** y **11578:2015 C** para superficies inclinadas y horizontales de chapa trapezoidal o similares para 2 personas (+ SPEAR) o 4 personas (+SPEAREVO) dotadas de EPI según **EN 361** y de los siguientes sistemas anticaída según **EN 363**:

- Sistemas de retención y posicionamiento (**EN 358**)
- Dispositivos anticaída de tipo guiado sobre línea de anclaje flexible (**EN 353-2**)
- Elementos de amarre (**EN 354**) con absorbedor de energía (**EN 355**)
- Dispositivos anticaída de tipo retráctil (**EN 360**)

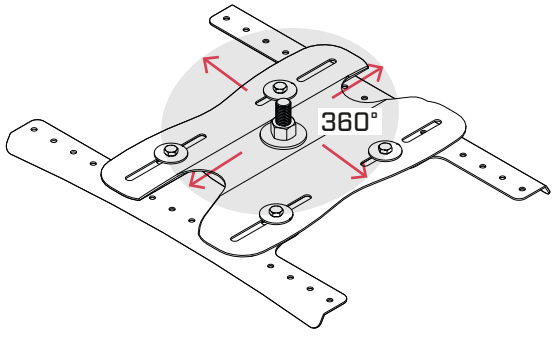
Homologado como componente para sistema de tipo A junto con la argolla de anclaje **AOS01** (véase el correspondiente manual específico) según **EN 795/A:2012**, **CEN/TS 16415:2013** y **UNI 11578/A:2015** para superficies inclinadas y horizontales de chapa trapezoidal o similares para **2 personas** dotadas de EPI según **EN 361** y de los siguientes sistemas anticaída según **EN 363**:

- Sistemas de retención y posicionamiento (**EN 358**)
- Dispositivos anticaída de tipo guiado sobre línea de anclaje flexible (**EN 353-2**)
- Elementos de amarre (**EN 354**) con absorbedor de energía (**EN 355**)
- Dispositivos anticaída de tipo retráctil (**EN 360**)

Para la utilización en seguridad hay que atenerse a las indicaciones proporcionadas en cada ocasión por el fabricante de los EPI. El dispositivo ha sido ensayado a 360° (como se ilustra en el dibujo a continuación) en cada respectiva capa de fondo.

El fabricante declara que el producto en cuestión, **SHIELD - SHIELD A4** se ajusta a las normas **EN 795:2012 type A+C**, **CEN/TS 16415:2013** Notified body, TÜV Süd Product Service GmbH, Ridlerstr.65, 80339 München y **UNI 11578:2015 type A+C**.

Rothoblaas **SHIELD - SHIELD A4** es un dispositivo de anclaje que se monta en una capa de fondo estáticamente probado (ej.: estructura portante del techo) y se usa como dispositivo de anclaje para los equipos de protección individual.




# MATERIAL

Rothoblaas **SHIELD** es realizado en acero inoxidable 1.4301 / AISI 304.

Rothoblaas **SHIELD A4** está realizado en acero inoxidable 1.4404-AISI316L.

# INSTALACIÓN

Es indispensable, antes que nada, contar con una estructura de base estáticamente estable. En caso de dudas hay que hacer intervenir a un ingeniero calculista.

**¡Atenerse a las instrucciones originales del fabricante del elemento de fijación!**

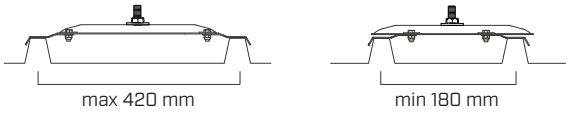
Fijar en el agujero central de la plaza de base el perno M16 de acero incluido, con las 2 arandelas y la tuerca en dotación, de manera que la rosca libre sobresalga de la parte superior. [figura 01]

Pegar la banda de caucho celular (incluida) en los 2 listones de fijación, en correspondencia de los agujeros, de manera que estén bien cubiertos. Proceder a la instalación del primer listón de fijación, practicando (siempre centralmente a la ondulación) un agujero de **Ø6,5 mm en la chapa de cobertura, en correspondencia de los agujeros en las extremidades del listón de fijación y fijando el elemento a la chapa con los remaches incluidos.** [figura 02]

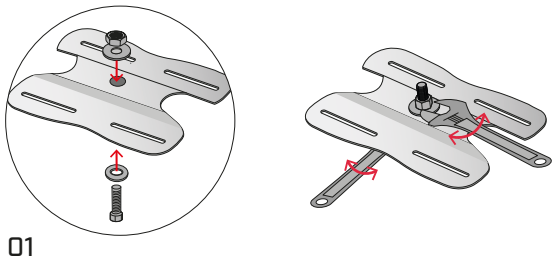
Una vez fijado el listón, proceder con la perforación y consiguiente remachado en correspondencia con los agujeros restantes. Proceder de la misma manera para la instalación del segundo listón de fijación, prestando atención a alinearlo correctamente respecto al primero, de manera que se pueda fijar sucesivamente la placa de base del dispositivo sin dificultad. Los dos listones deben fijarse con n. 32 remaches GESIPA Bulb-Tite Alu/Alu 6,3x20,2 con arandela EPDM (incluidos) en total. [figura 03]

Fijar la placa de base a los listones de fijación con n. 4 pernos M8 de acero y respectivas arandelas y tuercas autobloqueantes (incluidos), de manera que las arandelas queden sobre las ranuras de la placa de fijación. [figura 04]

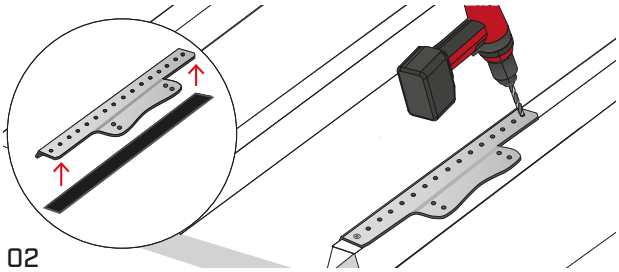
⚠ **ATENCIÓN: No instalar en perfiles con distancia entre ejes superior a 420 mm!**



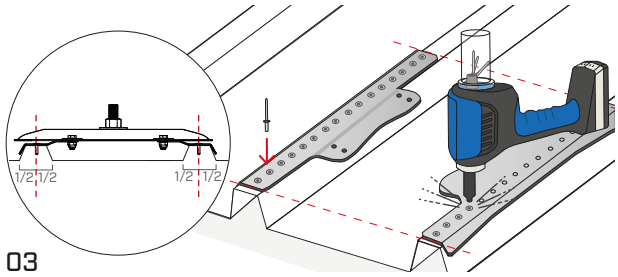

⚠ **ATENCIÓN: Verificar que los materiales y los espesores mínimos de la chapa sean satisfechos para el uso respectivo que se tiene que hacer.**



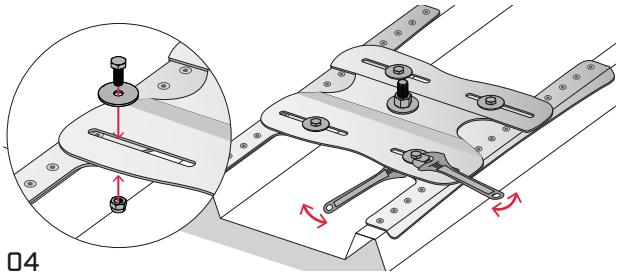
01



02



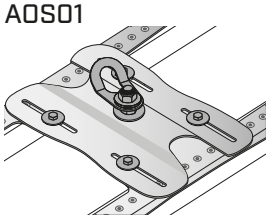

03



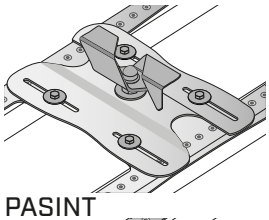
04

Tras instalar correctamente el soporte **SHIELD-SHIELDA4**, se puede proceder con la fijación de los siguientes soportes para línea de vida **PATROL** o de la argolla giratoria **AOS01**.
Los elementos se fijan en la extremidad roscada del perno M16 de acero que sobresale de la placa de base del **SHIELD - SHIELD A4** con la correspondiente tuerca autobloqueante y arandela incluidas, de manera que sobresalga por lo menos 2 mm de rosca y el elemento pueda girar libremente.

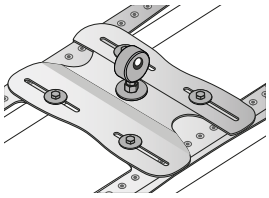
AOS01



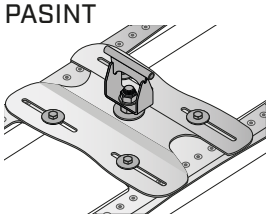
PATROLINT



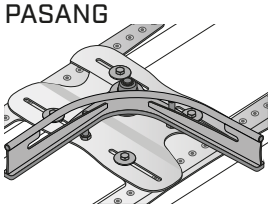
PATROLMED



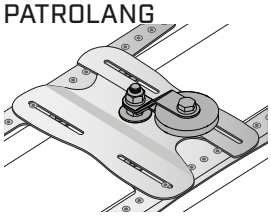
PASINT



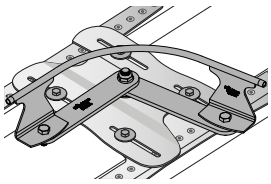
PASANG



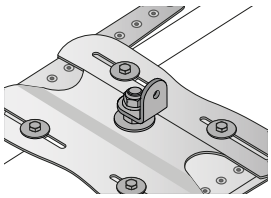
PATROLANG



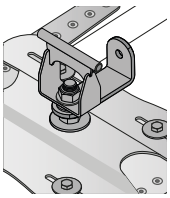
PASANGBEND + ANGSUP



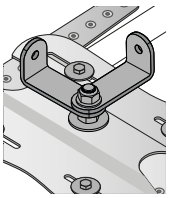
PATROLTERM



PATROLTERML + PASINT



PATROLTERML + PATROLTERML



Manual de instalación suministrado con el producto
o descargable en: www.rothoblaas.es

## DISTRIBUCIÓN Y DESARROLLO

**Rotho Blaas srl**
Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - Italia
Tel.: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84
info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.es

Todas las informaciones que figuran en el presente documento y en el manual de instalación deben considerarse indicativas y se refieren al estado actual. Rothoblaas no responderá por errores de impresión, de comprensión, interpretación, etc. y no se considera responsable por modificaciones o desarrollos futuros, por ejemplo, de índole normativa, legislativa, etc.

rothoblaas | Solutions for Safety

# DECLARACIÓN DE CORRECTA INSTALACIÓN DE LOS DISPOSITIVOS ANTICAÍDA

**En relación con los trabajos de colocación de los dispositivos de anclaje anticaída instalados en el inmueble sito en:**

Calle/plaza:_____ n°:_____

Ayuntamiento:_____ C.P.:_____ Prov.:_____

**El que suscribe:**

Nombre:_____ Apellido:_____

Representante legal de la empresa:_____

con sede en Calle/plaza :_____ n°:_____

Ayuntamiento:_____ C.P.:_____ Prov.:_____

**declara que los dispositivos**

| EN 795 | CANTIDAD | MODELO | PRODUCTOR | N° DE SERIE/AÑO |
|---|---|---|---|---|
| TIPO A ☐ | | | | |
| TIPO C ☐ | | | | |
| TIPO D ☐ | | | | |
| TIPO E ☐ | | | | |

| ELEMENTO DE FIJACIÓN | DIMENSIONES/CALIDAD DE LAS CAPAS DE FONDO | PROFUNDIDAD DE MONTAJE [mm] | Ø AGUJERO [mm] | PAR DE APRIETE [Nm] |
|---|---|---|---|---|
| | | | | |

**Han sido correctamente colocados en la obra Conforme a las indicaciones del constructor y a la norma EN 795**

Han sido colocados sobre la cubierta, según el proyecto adjunto, elaborado por:

**Arq./Ing./Apar.**_____

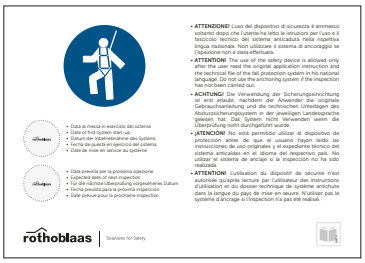
Siguiendo las indicaciones proporcionadas en el informe de cálculo adjunto, redactado por:

**Arq./Ing./Apar.**_____

**Las características de los dispositivos de anclaje, las instrucciones para su correcta utilización, las fichas de control han sido depositadas ante:**

☐ El propietario del inmueble

☐ El administrador




**La placa de indicación para dispositivos de anclaje está expuesta:**

☐ en proximidad de cada acceso

☐ _____

**Fecha de puesta en ejercicio del sistema:**_____ **Fecha de la primera inspección:**_____

**Fecha:**_____ **El instalador (sello y firma):**_____

El propietario del inmueble se encargará de mantener los equipos instalados en buen estado a efectos del mantenimiento en el tiempo de las necesarias características de solidez y resistencia. El mantenimiento debe ser confiado a personal calificado y realizado con las modalidades y la periodicidad indicada por el constructor.

**Rotho Blaas Srl**
Via dell'Adige N.2/1 | I-39040, Cortaccia (BZ) | Italia | Tel: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84 | info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

rothoblaas | Solutions for Safety

# ACTA DE INSPECCIÓN

**PRODUCTOR:** Rotho Blaas srl - Via Dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - www.rothoblaas.com
Tel: +39 0471818400 - Fax: +39 0471 818484 - e-mail: info@rothoblaas.com

| PROYECTO |
|---|
| |

| PRODUCTO | NÚMERO DE SERIE / AÑO |
|---|---|
| | |

| FECHA DE COMPRA | FECHA DE PRIMERA UTILIZACIÓN |
|---|---|
| | |

| INSPECCIÓN PERIÓDICA DEL SISTEMA EFECTUADA EN FECHA |
|---|
| |

| PUNTOS A CONTROLAR | DEFECTO OBSERVADO (Descripción del defecto/Medidas) |
|---|---|
| **DOCUMENTACIÓN** | |
| ☐ INSTRUCCIONES DE MONTAJE Y USO | |
| ☐ DECLARACIÓN DE CORRECTA INSTALACIÓN | |
| ☐ ACTA ELEMENTOS DE FIJACIÓN | |
| ☐ DOCUMENTACIÓN FOTOGRÁFICA | |
| **PARTES VISIBLES DEL DISPOSITIVO DE ANCLAJE** | |
| ☐ NINGUNA DEFORMACIÓN | |
| ☐ NINGUNA CORROSIÓN | |
| ☐ UNIONES CON TORNILLO BIEN APRETADAS | |
| ☐ ESTABILIDAD | |
| ☐ MARCADO LEGIBLE | |
| **IMPERMEABILIZACIÓN DE LA CUBIERTA** | |
| ☐ NINGÚN DAÑO | |
| ☐ NINGUNA CORROSIÓN | |

**Resultado de la inspección:**
La instalación de seguridad corresponde a las instrucciones de montaje y uso del fabricante y ha sido efectuada correctamente. Se confirma la fiabilidad en cuanto a la seguridad.
Notas:

**Fecha prevista para la próxima inspección:**_____

**Persona experta que tiene familiaridad con el sistema de seguridad:**

**Nombre:**_____ **Firma:**_____

**Rotho Blaas Srl**
Via dell'Adige N.2/1 | I-39040, Cortaccia (BZ) | Italia | Tel: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84 | info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

# CONSIGNES DE SÉCURITÉ, MODE D'EMPLOI ET INSTALLATION

# CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Rothoblaas **SHIELD - SHIELD A4** est un dispositif d'ancrage anti-chute et de retenue pour surfaces inclinées et horizontales, tôle ondulée ou similaires.
- Un mauvais état de santé (problèmes cardiaques et de circulation sanguine, prise de médicaments, alcool) peut avoir des retombées négatives sur la sécurité de l'utilisateur qui travaille en hauteur.
- Rothoblaas **SHIELD - SHIELD A4** ne peut être assemblé que par des personnes appropriées, expertes et connaisseurs des systèmes antichute d'après l'état actuel de la technique. Le système peut être assemblé et utilisé exclusivement par un personnel à connaissance des présentes instructions pour l'utilisation et des consignes de sécurité en vigueur, étant physiquement et psychiquement sain, et formé pour utiliser les EPI (Équipements de Protection Individuelle) de 3ème catégorie contre les chutes de hauteur.
- Il faut prévoir un plan de sauvetage pour faire face aux éventuelles urgences qui peuvent se vérifier pendant le travail.
- Avant de démarrer les travaux, il faut adopter les mesures nécessaires pour éviter des chutes d'objets. Il faut tenir libre la zone en dessous du poste de travail (trottoir, etc.).
- Il ne faut pas apporter des modifications au dispositif d'ancrage.
- Les installateurs doivent s'assurer que la surface porteuse soit adéquate pour la fixation du dispositif d'ancrage. En cas de doutes ou d'autres types de surface porteuse non cités dans ce manuel ou dans le manuel d'installation, il faut faire intervenir un ingénieur calcul.
- Si lors de l'assemblage, des points obscurs devaient se vérifier, il est fondamental de contacter le fabricant.
- L'imperméabilisation de la couverture du toit doit être réalisée selon les règles de l'art, dans le respect des directives en vigueur.
- L'acier inoxydable ne doit pas entrer en contact avec la poussière de rectification ou les outils d'acier, car des phénomènes de corrosion pourraient se produire.
- Toutes les vis en acier inox doivent être lubrifiées avant le montage avec un lubrifiant adéquat.
- La fixation selon les règles de l'art du système de sécurité à la construction doit être documentée par des photos des conditions d'assemblage.
- À l'accès du système de sécurité par le toit il faut documenter les positions des dispositifs d'ancrage par des schémas (ex. : croquis de la vue du haut du toit).
- Laissant le système de sécurité à des adjudicataires externes, il faut rendre contraignant par écrit le respect des instructions de montage et d'utilisation.
- Rothoblaas **SHIELD - SHIELD A4** est conçu comme un dispositif d'ancrage pour des personnes et ne doit pas être utilisé à d'autres fins. N'accrocher jamais de charges indéfinies au système.
- La fixation à Rothoblaas **SHIELD - SHIELD A4** doit arriver à l'œillet (**AOS01**), ou directement au câble (**PATROL**), toujours par l'intermédiaire d'un mousqueton conformément à la norme **EN 362** et doit être utilisée avec les équipements de protection individuelle conformes à la norme **EN 361** (harnais pour le corps) et aux normes **EN 363** (systèmes d'arrêt de chute), **EN 355** (absorbeurs d'énergie) et **EN 354** (câbles). Il est possible en outre d'utiliser également des dispositifs anti-chute de type rétractile selon la norme **EN 360**.
- Il est possible que la combinaison des éléments susmentionnés engendre des dangers, car le bon fonctionnement de chaque dispositif peut être affecté ou peut interférer négativement au bon fonctionnement d'un autre dispositif (suivre toujours les instructions dans les manuels).
- Avant l'utilisation, il faut effectuer un contrôle visuel de tout le système de sécurité, pour identifier les éventuels defauts ou dégats (ex. : raccordements à vis desserrés, déformations, usure, corrosion, imperméabilisation du toit défectueuse, précharge câble, etc.).
- Il est possible d'utiliser seulement des éléments de raccordement conformes à la résistance aux bords selon **RfU 11.074**. Ceci vaut également pour les dispositifs anti-chute de type rétractile selon **EN 360** (**RfU 11.060**).
- Rothoblaas **SHIELD - SHIELD A4** peut se déformer plastiquement lorsqu'il est sollicité.
- En cas de doutes sur l'utilisation correcte ou si le dispositif s'est activé pour arrêter une chute, il faut interrompre immédiatement l'utilisation et faire vérifier le système par un expert compétent (documentation écrite) et éventuellement remplacer le dispositif.
- Il est important que le dispositif d'ancrage soit conçu, positionné, monté et utilisé de manière à réduire au minimum ou à éliminer complètement tant le potentiel de chute que la distance potentielle de chute, et que les directions de charges éventuelles correspondent à celles indiquées dans ce manuel ou dans le manuel d'installation.
- En cas d'utilisation d'un dispositif anti-chute il est vivement conseillé de vérifier sur le manuel d'utilisation l'espace libre requis en dessous de l'utilisateur en correspondance du poste de travail avant chaque utilisation, de sorte qu'en cas de chute, il n'y ait pas de collision avec le sol ou d'autre obstacle dans le parcours de chute.
- Recommandation du producteur : il est recommandé de réaliser des inspections périodiques du dispositif d'ancrage au moins chaque 12 mois (**EN 365**), de la part d'un expert. Ce contrôle doit être documenté dans le procès-verbal d'inspection en dotation.
- Le dispositif d'ancrage doit être transporté et stocké de façon correcte.
- Le nettoyage du dispositif d'ancrage doit avoir lieu uniquement avec de l'eau et en aucun cas avec des agents chimiques ou des acides.
- Si le dispositif est vendu en dehors du pays d'origine, il est nécessaire que les instructions d'assemblage et utilisation soient mises à disposition en langue du Pays en question.
- Des températures extrêmes, arêtes vives, réactions chimiques, tension électrique, frottages, incisions, facteurs climatiques, chute à oscillation et d'autres facteurs extrêmes et imprévus, comme également certaines conditions environnementales ou utilisation fréquente, peuvent influencer le fonctionnement et/ou la durée de vie du dispositif d'ancrage.
- En conditions de travail normales une garantie est accordée pour les défauts de fabrication pour la durée de 2 ans. Si le dispositif est utilisé en conditions atmosphériques particulièrement corrosives, la durée de la garantie peut être réduite. En cas de sollicitation (chute, charge de la neige, etc.) la garantie ne comprend pas les pièces qui ont été conçues pour l'absorption d'énergie et en conséquence, les pièces, qui se deforment, doivent être remplacées.

# UTILISATION - NORMES - FONCTION

Homologué comme composant pour système de type C en combinaison avec la ligne d'ancrage **PATROL** (voir le manuel spécifique) selon les normes **EN 795:2012 C**, **CEN/TS 16415:2013** et **UNI 11578:2015 C** pour des surfaces inclinées et horizontales en tôle ondulée ou similaires pour 2 personnes (+ SPEAR) ou 4 personnes (+ SPEAREVO) dotées d'EPI conformément à l'**EN 361** et des systèmes anti-chute suivants conformément à l'**EN 363** :

- Systèmes de retenue et de positionnement (**EN 358**)
- Dispositifs anti-chute de type guidé sur ligne d'ancrage flexible (**EN 353-2**)
- Câbles (**EN 354**) avec absorbeur d'énergie (**EN 355**)
- Dispositifs anti-chute de type rétractile (**EN 360**)

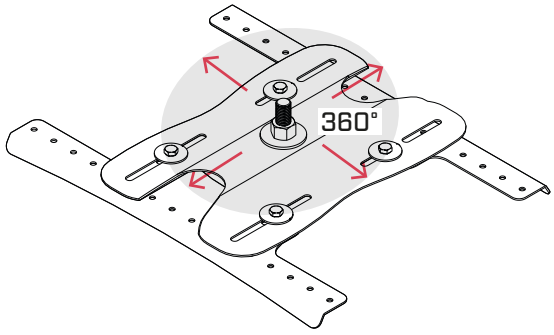
Homologué comme composant pour système de type A en combinaison avec l'œillet d'ancrage **AOS01** (voir le manuel spécifique) selon les normes **EN 795/A:2012**, **CEN/TS 16415:2013** et **UNI 11578/A:2015** pour surfaces inclinées et horizontales en tôle ondulée ou similaires pour **2 personnes** dotées d'EPI conformément à l'**EN 361** et des systèmes anti-chute suivants conformément à l'**EN 363** :

- Systèmes de retenue et de positionnement (**EN 358**)
- Dispositifs anti-chute de type guidé sur ligne d'ancrage flexible (**EN 353-2**)
- Câbles (**EN 354**) avec absorbeur d'énergie (**EN 355**)
- Dispositifs anti-chute de type rétractile (**EN 360**)

Pour l'utilisation en toute sécurité il faut suivre les indications à chaque fois fournies par le fabricant des EPI.
Le dispositif a été testé à 360° (comme le montre le dessin ci-dessous) sur chaque surface respective.

Le fabricant déclare que le produit décrit ci-dessous **SHIELD - SHIELD A4** est conforme aux normes **EN 795:2012 type A+C**, **CEN/TS 16415:2013** Notified body, TÜV Süd Product Service GmbH, Ridlerstr.65, 80339 München et **UNI 11578:2015 type A+C.**

Rothoblaas **SHIELD - SHIELD A4** est un dispositif d'ancrage à poser sur une structure statiquement testée (ex. : structure portante du toit) et il est utilisé comme dispositif d'ancrage pour les dispositifs de protection individuelle.




# MATÉRIAU

Rothoblaas **SHIELD** est réalisé en acier inox 1.4301 ou AISI 304.

Rothoblaas **SHIELD A4** est réalisé en acier inox 1.4404- AISI316L.

# INSTALLATION

Il est indispensable une structure porteuse statiquement stable. En cas de doutes, un ingénieur calcul doit intervenir.

**S'en tenir scrupuleusement aux instructions originales du fabricant de la fixation !**

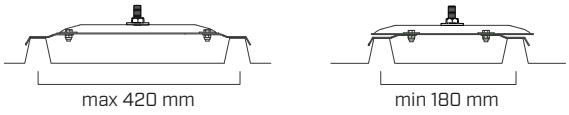
Fixer dans le trou central de la plaque de base le boulon M16 en inox inclus, avec 2 rondelles et l'écrou en dotation, de sorte que le filet libre sort de la partie supérieure. [figure 01]

Coller la bande de caoutchouc cellulaire (en dotation) sur 2 liteaux de fixation, au droit des trous, de sorte qu'ils soient bien couverts. Procéder à l'installation du premier liteau de fixation, en effectuant (toujours centralement à la tôle ondulée) un trou Ø 6,5 mm dans la tôle de couverture, au droit des trous à l'extrémité du liteau de fixation (voir image suivante) et fixant l'élément à la tôle avec les rivets en dotation. [figure 02]

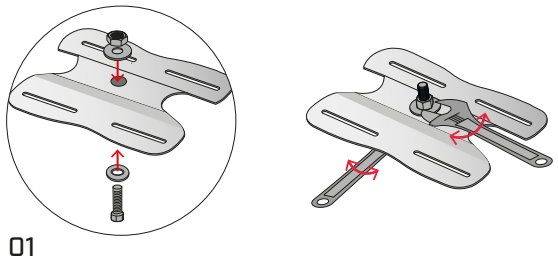
Une fois fixé le liteau, procéder au perçage et rivetage successif au droit des trous restants. Procéder de la même façon pour l'installation du deuxième liteau de fixation, en faisant attention à l'alignement correct par rapport au premier, de sorte qu'il puisse ensuite fixer la plaque de base du dispositif sans aucune difficulté. Les deux liteaux doivent être fixés avec 32 rivets GESIPA Bulb-Tite Alu/Alu 6,3x20,2with EPDM washer (en dotation) en tout. [figure 03]

Fixer la plaque de base aux liteau de fixation avec 4 vis M8 en acier inox et relatives rondelles et boulons à blocage automatique (en dotation), de sorte que les rondelles restent sur les fentes de la plaque de fixation. [figure 04]

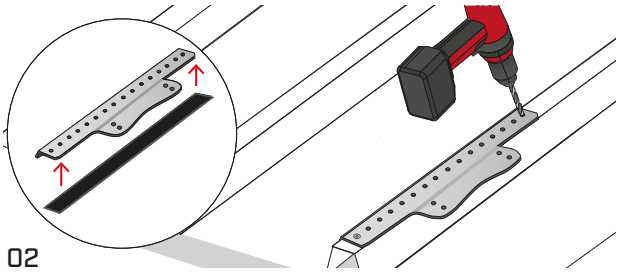
⚠ **ATTENTION : Ne pas installer sur profils avec entraxes supérieurs à 420 mm!**



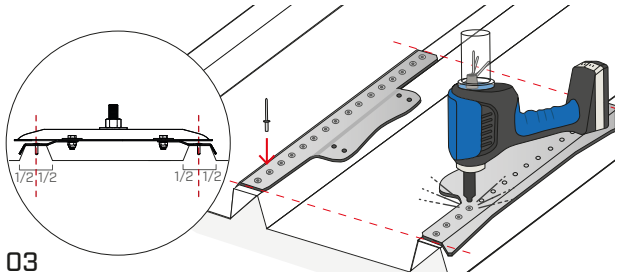

⚠ **ATTENTION : Vérifier que les matériaux et les épaisseurs de la tôle soient adaptés à l'usage qui en est fait**



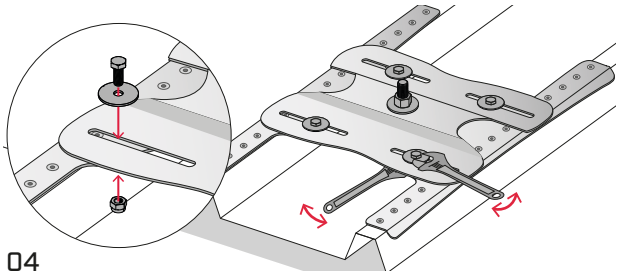
01



02



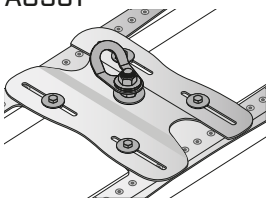

03



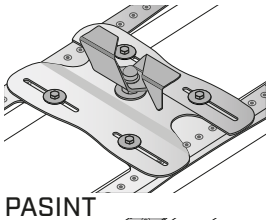
04

Après avoir installé correctement le support **SHIELD - SHIELD A4**, il est possible de procéder à la fixation des supports suivants pour lignes de vie **PATROL**, ou bien de l'œillet pivotant **AOS01**.
Les éléments doivent être fixés à l'extrémité filetée du boulon M16 en acier inox qui sort de la plaque de base **SHIELD - SHIELD A4** au moyen de l'écrou prévu à blocage automatique et rondelle en dotation, de sorte qu'au moins 2 mm de filet ressortent et que l'élément puisse tourner librement.

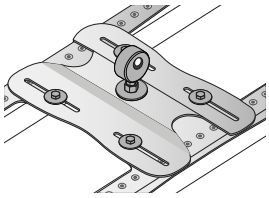
AOS01



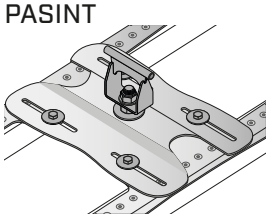
PATROLINT



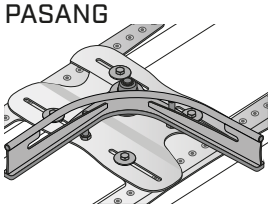
PATROLMED



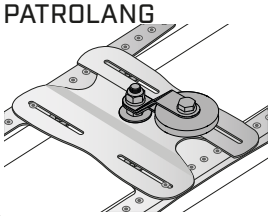
PASINT



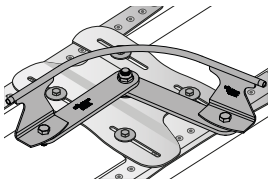
PASANG



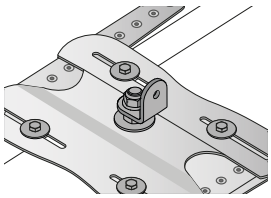
PATROLANG



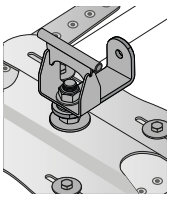
PASANGBEND + ANGSUP



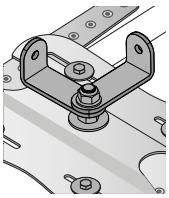
PATROLTERM



PATROLTERML + PASINT



PATROLTERML + PATROLTERML



Manuel d'installation fourni avec le produit ou téléchargeable sur : www.rothoblaas.fr

## DISTRIBUTION ET DÉVELOPPEMENT

**Rotho Blaas srl**
Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - Italia
Tel.: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84
info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.fr

Toutes les informations contenues dans le présent document et dans le manuel d'installation sont purement indicatives et reflètent l'état actuel de nos connaissances et des lois en vigueur. Rothoblaas se dégage de toute responsabilité en cas d'erreurs d'impression, de compréhension, d'interprétation, ou encore en cas de modifications ou d'évolutions règlementaires, législatives, etc.

rothoblaas | Solutions for Safety

# DÉCLARATION DE MISE EN PLACE CORRECTE DES DISPOSITIFS ANTICHUTE

**Concernant les travaux de mise en œuvre de pose des dispositifs d'ancrage antichute installés sur l'immeuble situé en :**

Rue/place :_____ n°:_____

Municipalité :_____ Code postal :_____ Prov. :_____

**Je soussigné :**

Nom :_____ Nom de famille :_____

Représentant légal de la Société :_____

Ayant son siège en rue/place :_____ n°:_____

Municipalité :_____ Code postal :_____ Prov. :_____

**Déclare que les dispositifs**

| EN 795 | QUANTITÉ | MODÈLE | FABRICANT | N° DE SÉRIE/ANNÉE |
|---|---|---|---|---|
| TYPE A ☐ | | | | |
| TYPE C ☐ | | | | |
| TYPE D ☐ | | | | |
| TYPE E ☐ | | | | |

| ÉLÉMENT DE FIXATION | DIMENSIONS/QUALITÉ SURFACE | PROFONDEUR DE FIXATION [mm] | Ø TROU [mm] | COUPLE DE SERRAGE [Nm] |
|---|---|---|---|---|
| | | | | |

**ont été correctement mis en place d'après les indications du fabricant et conformément à la norme EN 795**

ont été positionnés sur la couverture d'après le projet joint dressé par :

**Arch./Ing./Géom.**_____

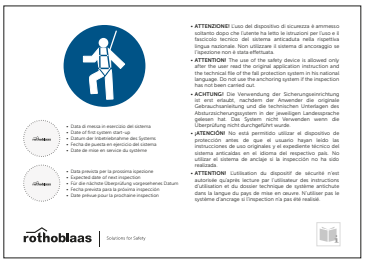
D'après les indications fournies dans le rapport de calcul joint dressé par :

**Arch./Ing./Géom.**_____

**Les caractéristiques des dispositifs d'ancrage, Les instructions portant sur leur utilisation correcte, les fiches de contrôle ont été déposées auprès de :**

☐ Propriétaire de l'immeuble

☐ L'Administrateur




**La plaque signalétique pour dispositifs d'ancrage est placée :**

☐ près de chaque accès

☐ _____

**Date de mise en service du système :**_____ **Date de la première inspection :**_____

**Date :**_____ **L'installateur (cachet et signature) :**_____

Il reviendra au propriétaire de l'immeuble de garder les équipements installés en bon état afin de garder dans le temps les caractéristiques nécessaires de solidité et résistance. L'entretien doit être effectué par du personnel qualifié et d'après les modalités et la fréquence indiqué par le fabricant.

**Rotho Blaas Srl**
Via dell'Adige N.2/1 | I-39040, Cortaccia (BZ) | Italia | Tel: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84 | info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

rothoblaas | Solutions for Safety

# PROCÈS-VERBAL D'INSPECTION

**PRODUCTEUR:** Rotho Blaas srl - Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - www.rothoblaas.com
Tel: +39 0471 81 84 00 - Fax: +39 0471 81 84 84 - e-mail: info@rothoblaas.com

| PROJET |
|---|
| |

| PRODUIT | N° DE SÉRIE/ANNÉE |
|---|---|
| | |

| DATE D'ACHAT | DATE DE PREMIÈRE UTILISATION |
|---|---|
| | |

| INSPECTION ANNUELLE DU SYSTÈME ACCOMPLIE LE |
|---|
| |

| POINTS À CONTRÔLER | DÉFAUT RELEVÉ (Description du défaut/Mesures) |
|---|---|
| **DOCUMENTATIONS** | |
| ☐ INSTRUCTIONS SUR L'USAGE ET L'ASSEMBLAGE | |
| ☐ DÉCLARATION D'INSTALLATION CORRECTE | |
| ☐ RAPPORTS SUR LES ÉLÉMENTS DE FIXATION | |
| ☐ GALERIE DE PHOTOGRAPHIES | |
| **PARTIES VISIBLES DU DISPOSITIF D'ANCRAGE** | |
| ☐ AUCUNE DÉFORMATION | |
| ☐ AUCUNE CORROSION | |
| ☐ RACCORDEMENTS À VIS DESSERRÉS | |
| ☐ STABILITÉ | |
| ☐ MARQUAGE LISIBLE | |
| **IMPERMÉABILISATION DE LA COUVERTURE** | |
| ☐ AUCUN DOMMAGE | |
| ☐ AUCUNE CORROSION | |

**Résultat de l'inspection :**

Le système de sécurité correspond aux instructions de montage et d'utilisation du fabricant dans les règles de l'art. On confirme le bon fonctionnement du système.

Remarques :

**Date prévue pour la prochaine inspection :**_____

**L'expert en matière de système de sécurité :**

**Nom :**_____ **Signature :**_____

# NORMAS DE SEGURANÇA, INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO E INSTALAÇÃO

# NORMAS DE SEGURANÇA

- Rothoblaas **SHIELD - SHIELD A4** é um dispositivo de ancoragem antiqueda e de retenção para superfícies inclinadas e horizontais de chapa canelada ou similares.
- Uma saúde não perfeita (problemas cardíacos e de circulação, uso de remédios, bebidas alcoólicas) pode ter repercussões negativas sobre a segurança do utilizador que trabalha em altura.
- Rothoblaas **SHIELD - SHIELD A4** só pode ser montado por pessoas hábeis, experientes, conhecedoras do sistema antiqueda conforme o estado actual da técnica. O sistema pode ser montado e utilizado apenas por pessoal dotado de familiaridade com as presentes instruções de uso e as normas de segurança em vigor a nível local, física e psiquicamente saudável e habilitado ao uso de EPI (Equipamentos de Proteção Individual) de 3ª categoria contra as quedas do alto.
- Deve ser previsto um plano de salvação para fazer frente a eventuais emergências que possam surgir durante o trabalho.
- Antes do início do trabalho, devem-se tomar as medidas necessárias para que do alto do local de trabalho não caia ao chão nenhum tipo de objecto. Deve-se manter livre a área subjacente àquela de trabalho (passeio etc.).
- Não deve ser efectuado nenhum tipo de alteração no dispositivo de ancoragem.
- Os instaladores devem estar seguros de que a superfície de apoio seja apropriada para a fixação do dispositivo de ancoragem. Em caso de dúvida, ou de outros tipos de superfície de apoio não referidos neste manual, ou no de instalação, deve-se recorrer a um engenheiro projetista.
- Se, durante a fase de montagem, forem detectados pontos pouco claros, é indispensável entrar em contacto com o fabricante.
- A impermeabilização da cobertura do tecto deve ser realizada conforme manda a lei, no respeito das directivas aplicáveis.
- O aço inox não deve entrar em contacto com poeira de rectificação ou utensílios de aço, uma vez que podem ocorrer fenómenos de corrosão.
- Antes da montagem, todos os parafusos de aço inox devem ser lubrificados com um lubrificante apropriado.
- A fixação do sistema de segurança à construção conforme manda a lei, deve ser documentada através de fotos sobre as relativas condições de montagem.
- No acesso do sistema de segurança para tecto, devem-se documentar as posições dos dispositivos de ancoragem através de esquemas (por ex.: esboço da vista do alto do tecto).
- Ao se confiar o sistema de segurança a empreiteiros externos, deve-se estabelecer por escrito o respeito das instruções de montagem e de uso.
- O Rothoblaas **SHIELD - SHIELD A4** é concebido como dispositivo de ancoragem para pessoas e não deve ser utilizado para outras finalidades diferentes das previstas. Nunca pendurar cargas indefinidas no sistema.
- A fixação a Rothoblaas **SHIELD - SHIELD A4** deve ser feita no olhal (**AOS01**), ou diretamente no cabo (**PATROL**) sempre através de um mosquetão conforme a **EN 362** e deve ser utilizado com equipamento de proteção individual conforme a **EN 361** (Arneses antiqueda) e a **EN 363** (Sistemas de proteção contra quedas), **EN 355** (Absorvedores de energia) e **EN 354** (Chicotes - cabos curtos). Podem-se utilizar também dispositivos anti-queda do tipo retráctil, conforme **EN 360**.
- É possível que a combinação de cada elemento dos dispositivos supra referidos dê origem a perigos, uma vez que o funcionamento seguro de cada dispositivo pode ser influenciado ou pode interferir negativamente no funcionamento seguro de um outro (observar os relativos manuais de uso).
- Antes da utilização, deve-se efectuar um controlo visual de todo o sistema de segurança, a fim de se detectarem eventuais defeitos evidentes (por ex.: aparafusamentos frouxos, deformações, desgaste, corrosão, impermeabilização defeituosa do tecto, pré-carga do cabo etc.).
- Podem ser utilizados somente elementos de ligação apropriados para a resistência a bordas conforme **RfU 11.074**. Isto vale também para os dispositivos anti-queda de tipo retráctil conforme **EN 360** (**RfU 11.060**).
- Rothoblaas **SHIELD - SHIELD A4** pode-se deformar plasticamente se submetido a tensões.
- Em caso de dúvidas quanto ao uso seguro ou se o dispositivo tiver entrado em função para deter uma queda, deve-se suspender imediatamente a sua utilização e fazer com que o sistema seja verificado por um perito competente (documentar por escrito) e, eventualmente, substituir o dispositivo.
- É essencial que o dispositivo de ancoragem seja projectado, posicionado, montado e utilizado de maneira tal que, tanto o potencial de queda, como a distância potencial de queda, sejam reduzidos ao mínimo ou ausentes e que as direcções de eventual carga correspondam àquelas indicadas neste manual ou no de instalação.
- Em caso de utilização de um dispositivo antiqueda, é essencial verificar no manual de uso do EPI o espaço livre requerido abaixo do utilizador em correspondência com a sua posição de trabalho, antes de cada uso, de modo tal que, em caso de queda, não haja colisão com o solo ou um outro obstáculo no percurso de queda.
- Recomendação do produtor: Recomenda-se uma inspecção periódica do dispositivo de ancoragem, a qual deve ser feita pelo menos de 12 em 12 meses (**EN 365**), por parte de um perito. Tal controlo deve ser documentado na acta de inspecção fornecida.
- O dispositivo de ancoragem deve ser transportado e armazenado de maneira correcta.
- A limpeza do dispositivo de ancoragem deve ser feita somente com água e nunca com agentes químicos ou ácidos.
- Se o dispositivo for vendido fora do País original de destinação, é essencial colocar à disposição as instruções de montagem e de uso na língua do País em questão.
- Temperaturas extremas, saliências não atenuadas, reacções químicas, tensão eléctrica, atrito, incisões, factores climáticos, queda oscilatória e outros factores extremos e não previsíveis, assim como determinadas condições ambientais ou utilização frequente, podem afectar a funcionalidade e/ou a duração de vida do dispositivo de ancoragem.
- Em condições normais de trabalho, fornece-se uma garantia para defeitos de fabrico por 2 anos. Se o dispositivo for utilizado sob condições atmosféricas particularmente corrosivas, o período de duração da garantia poderá ser reduzida. Em caso de tensão (queda, carga de neve etc.), a garantia não inclui as peças concebidas para a absorção de energia e que, consequentemente, se deformam e têm de ser substituídas.

# UTILIZAÇÃO - NORMAS - FUNÇÃO

Homologado como componente para sistema do tipo C, juntamente com a linha de ancoragem **PATROL** (veja o manual específico) em conformidade com a **EN 795:2012 C**, **CEN/TS 16415:2013** e **UNI 11578:2015 C** para superfícies inclinadas e horizontais em chapa canelada ou similares para 2 pessoas (+ SPEAR) ou 4 pessoas (+ SPEAREVO) munidas de EPI em conformidade com a **EN 361** e dos seguintes sistemas antiqueda em conformidade com a **EN 363**:

- Sistemas de amarração (**EN 358**)
- Dispositivos antiqueda de tipo guiado sobre linha de ancoragem flexível (**EN 353-2**)
- Chicotes -cabos curtos (**EN 354**) com absorvedor de energia (**EN 355**)
- Dispositivos antiqueda do tipo retráctil (**EN 360**)

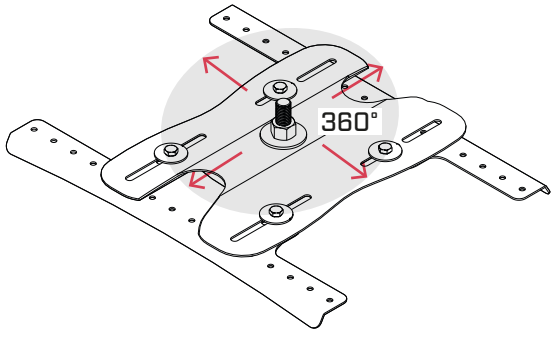
Homologado como componente para sistema do tipo A juntamente com o olhal de ancoragem **AOS01** (veja o manual específico) em conformidade com a **EN 795/A:2012**, **CEN/TS 16415:2013** e **UNI 11578/A:2015** para superfícies inclinadas e horizontais em chapa canelada ou similares para **2 pessoas** munidas de EPI em conformidade com a **EN 361** e dos seguintes sistemas antiqueda em conformidade com a **EN 363**:

- Sistemas de amarração (**EN 358**)
- Dispositivos antiqueda de tipo guiado sobre linha de ancoragem flexível (**EN 353-2**)
- Chicotes -cabos curtos (**EN 354**) com absorvedor de energia (**EN 355**)
- Dispositivos antiqueda do tipo retráctil (**EN 360**)

Para uma utilização segura, devem-se observar as indicações fornecidas vez por vez pelo fabricante dos EPI.
O dispositivo foi testado a 360° (como se vê no desenho abaixo) sobre cada respectiva superfície de apoio.

O fabricante declara que o produto abaixo descrito **SHIELD - SHIELD A4** está em conformidade com as normas **EN 795:2012 type A+C**, **CEN/TS 16415:2013** Notified body, TÜV Süd Product Service GmbH, Ridlerstr.65, 80339 München e **UNI 11578:2015 type A+C**.

Rothoblaas **SHIELD - SHIELD A4** é um dispositivo de ancoragem montável sobre uma superfície de apoio testada estaticamente (por ex.: estrutura portante do teto), sendo usado como dispositivo de ancoragem para os dispositivos de proteção individual.




# MATERIAL

Rothoblaas **SHIELD** é realizado em aço inox 1.4301 ou AISI 304.

Rothoblaas **SHIELD A4** é realizado em aço inoxidável 1.4404-AISI316L

# INSTALAÇÃO

É premissa indispensável uma subestrutura estaticamente estável. Em caso de dúvida, deve-se recorrer a um engenheiro calculador.

**Respeitar as instruções originais do fabricante da fixação!**

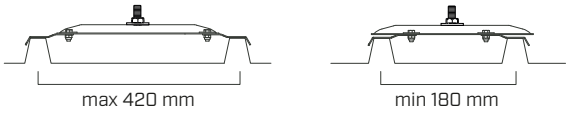
Fixar, no furo central da chapa de base, o parafuso M16 de aço inox (fornecido), com as 2 anillhas e a porca (fornecidas), de maneira que a rosca livre sobressaia da parte superior. [figura 01]

Colar a tira de borracha celular (fornecida) às duas ripas de fixação, em correspondência com os furos, de maneira que eles sejam bem cobertos. Proceder à instalação da primeira ripa de fixação, efetuando (sempre centralmente à canelura) um furo **Ø 6,5 mm na chapa de cobertura, em correspondência com os furos, na extremidade da ripa de fixação fixando o elemento à chapa com os rebites fornecidos.**[figura 02]

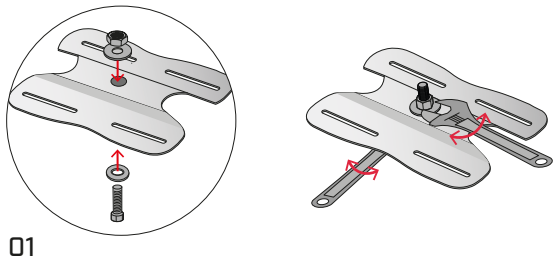
Uma vez fixada a ripa, proceder à furação e consequente rebitagem em correspondência com os furos restantes. Proceder da mesma maneira para a instalação da segunda ripa de fixação, tomando o cuidado de a alinhar correctamente em relação à primeira, de modo que se possa depois fixar a chapa de base do dispositivo, sem dificuldade. As duas ripas devem ser fixadas com 32 rebites GESIPA Bulb-Tite Alu/Alu 6,3x20,2 com anilha EPDM (fornecidos), no total. [figura 03]

Fixar às ripas de fixação a chapa de base, com 4 parafusos M8 de aço inox e relativas anilhas e parafusos auto-bloqueadores (fornecidos), de maneira que as anilhas permaneçam sobre as ranhuras da chapa de fixação. [figura 04]

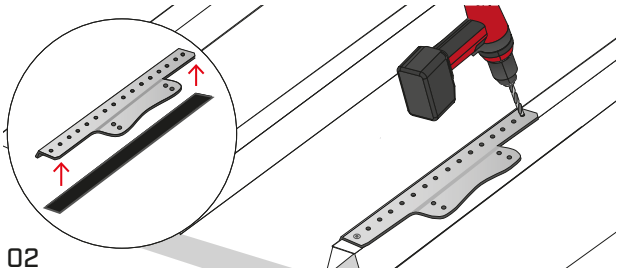
⚠ **ATENÇÃO: Não instalar sobre perfis com uma distância entre os eixos superior a 420 mm!**



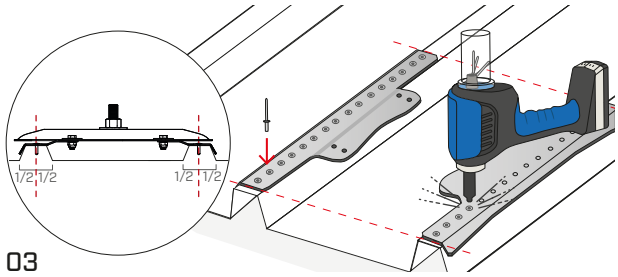

⚠ **ATENÇÃO: Certificar-se de que os materiais e as espessuras da chapa são adequados para a respetiva utilização**



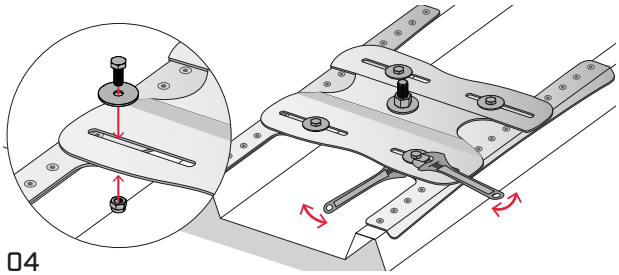
01



02



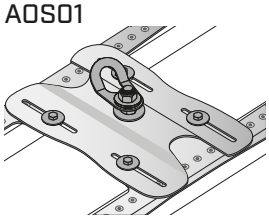

03



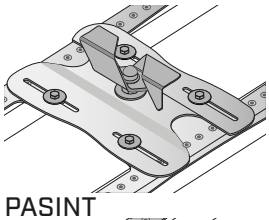
04

Depois de instalar corretamente o suporte **SHIELD - SHIELD A4** pode proceder à fixação dos seguintes suportes para linha de vida **PATROL** ou com o olhal giratório **AOS01**.
Os elementos devem ser fixados à extremidade roscada do parafuso M16 de aço inox que sobressai da chapa de base do **SHIELD - SHIELD A4**, com a específica porca auto-bloqueadora e a anilha (fornecidas), de maneira que sobressaiam pelo menos 2 mm de rosca e o elemento possa girar livremente.

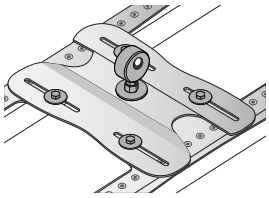
AOS01



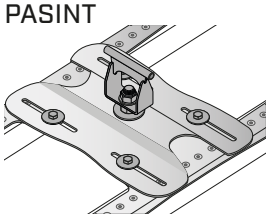
PATROLINT



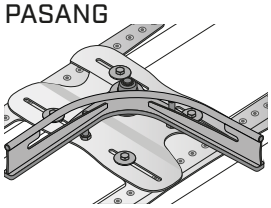
PATROLMED



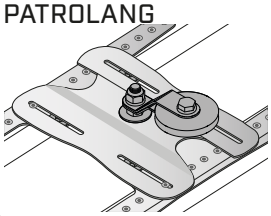
PASINT



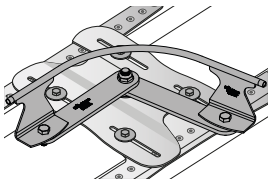
PASANG



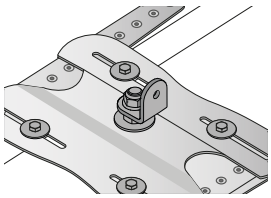
PATROLANG



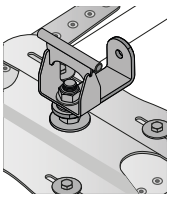
PASANGBEND + ANGSUP



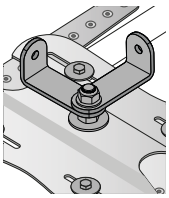
PATROLTERM



PATROLTERML + PASINT



PATROLTERML + PATROLTERML



Manual de instalação fornecido com o produto ou transferível em: www.rothoblaas.pt

## DISTRIBUIÇÃO E DESENVOLVIMENTO

**Rotho Blaas srl**
Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - Italia
Tel.: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84
info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.pt

Todas as informações contidas neste documento e no manual de instalação devem ser consideradas indicativas e referem-se ao estado atual. A Rothoblaas não se responsabiliza por erros de impressão, de compreensão, de interpretação, etc. e não se considera responsável por futuras mudanças ou desenvolvimentos de natureza regulatória, legislativa, etc.

rothoblaas | Solutions for Safety

# DECLARAÇÃO DE INSTALAÇÃO CORRECTA DOS DISPOSITIVOS ANTIQUEDA

**Em relação aos trabalhos de fixação de dispositivos de ancoragem anti-queda instalados no imóvel em:**

rua/praça:_____ n°:_____

Cidade:_____ CP:_____ Distrito:_____

**O abaixo assinado:**

Nome:_____ Apelido:_____

Representante legal da Empresa:_____

com sede em rua/praça:_____ n°:_____

Cidade:_____ CP:_____ Distrito:_____

**Declara que os dispositivos**

| EN 795 | | QUANTIDADE | MODELO | PRODUTOR | N° DE SÉRIE/ANO |
|---|---|---|---|---|---|
| TIPO A | ☐ | | | | |
| TIPO C | ☐ | | | | |
| TIPO D | ☐ | | | | |
| TIPO E | ☐ | | | | |

| ELEMENTO DE FIXAÇÃO | DIMENSÕES/QUALIDADE DA SUPERFÍCIE DE APOIO | PROFUNDIDADE DE MONTAGEM [mm] | Ø FURO [mm] | MOMENTO DE APERTO [Nm] |
|---|---|---|---|---|
| | | | | |

**foram instalados correctamente conforme as indicações do produtor e a norma EN 795**

foram posicionados sobre a cobertura como consta do projecto em anexo redigido por:

**Arquit./Eng./Agrim.**_____

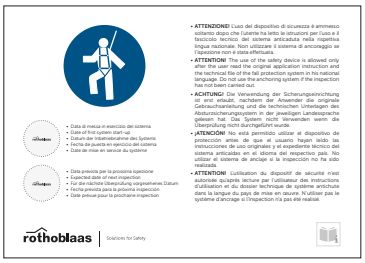
Conforme as indicações fornecidas no relatório de cálculo em anexo redigido por:

**Arquit./Eng./Agrim.**_____

**As características dos dispositivos de ancoragem, as instruções sobre a correcta utilização dos mesmos e as fichas de controlo foram entregues ao:**

☐ proprietário do imóvel

☐ administrador




**A placa de sinalização dos dispositivos de ancoragem está exposta:**

☐ na proximidade de cada acesso

☐ _____

**Data de entrada em função do sistema:**_____ **Data da primeira inspecção:**_____

**Data:**_____ **O instalador (carimbo e assinatura):**_____

O proprietário do imóvel deverá manter em boas condições as aparelhagens instaladas, a fim de se preservarem, no decurso do tempo, as características necessárias de solidez e resistência. A manutenção deve ser confiada a um pessoal qualificado e realizada conforme as modalidades e a periodicidade indicadas pelo fabricante.

**Rotho Blaas Srl**
Via dell'Adige N.2/1 | I-39040, Cortaccia (BZ) | Italia | Tel: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84 | info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

rothoblaas | Solutions for Safety

# ACTA DE INSPECÇÃO

**PRODUTOR:** Rotho Blaas srl - Via Dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - www.rothoblaas.com
Tel: +39 0471818400 - Fax: +39 0471 818484 - e-mail: info@rothoblaas.com

| PROYECTO |
|---|
| |

| PRODUTO | N° DE SÉRIE/ANO |
|---|---|
| | |

| DATA DE COMPRA | DATA DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO |
|---|---|
| | |

| INSPECÇÃO PERIÓDICA DO SISTEMA EFECTUADA NA DATA DE |
|---|
| |

| PONTOS A CONTROLAR | DEFEITO CONSTATADO (Descrição do defeito / Providências) |
|---|---|
| **DOCUMENTAÇÃO** | |
| ☐ INSTRUÇÕES DE MONTAGEM E DE USO | |
| ☐ DECLARAÇÃO DE INSTALAÇÃO CORRECTA | |
| ☐ ACTA DE ELEMENTOS DE FIXAÇÃO | |
| ☐ DOCUMENTAÇÃO FOTOGRÁFICA | |
| **PARTES VISÍVEIS DO DISPOSITIVO DE ANCORAGE** | |
| ☐ NENHUMA DEFORMAÇÃO | |
| ☐ NENHUMA CORROSÃO | |
| ☐ APARAFUSAMENTOS CERRADOS | |
| ☐ ESTABILIDADE | |
| ☐ MARCAÇÃO LEGÍVEL | |
| **IMPERMEABILIZAÇÃO DA COBERTURA** | |
| ☐ NENHUM DANO | |
| ☐ NENHUMA CORROSÃO | |

**Resultado da inspecção:**

A instalação de segurança corresponde às instruções de montagem e de uso do fabricante e ao estado de arte. Confirma-se a confiabilidade em termos de segurança.
Notas:

**Data prevista para a próxima inspecção:**_____

**Pessoa experiente dotada de familiaridade com o sistema de segurança:**

**Nome:**_____ **Assinatura:**_____

**Rotho Blaas Srl**
Via dell'Adige N.2/1 | I-39040, Cortaccia (BZ) | Italia | Tel: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84 | info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

# ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ, ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И МОНТАЖУ

# ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

- Rothoblaas SHIELD - SHIELD A4 – это крепежное устройство для средств защиты и удержания от падения с высоты, применяемое на наклонных и горизонтальных поверхностях из стального гофрированного листа или подобных материалов.
- Проблемы со здоровьем (сердечно-сосудистые заболевания, прием лекарственных препаратов, алкоголя) могут негативно сказаться на безопасности персонала, выполняющего работы на высоте.
- К установке устройства Rothoblaas SHIELD - SHIELD A4 допускаются только опытные специалисты, хорошо знакомые с современными системами защиты от падения. К установке и эксплуатации системы допускается только физически и психически здоровый персонал, усвоивший информацию, приведенную в данном документе, и правила техники безопасности, действующие на объекте, а также умеющий использовать средства индивидуальной защиты (СИЗ) от падения с высоты 3-го класса.
- Необходимо составить план действий по предупреждению и ликвидации возможных чрезвычайных ситуаций во время работы.
- Перед выполнением работ следует принять меры по предотвращению случайного падения предметов сверху. Запрещается загромождать пространство под рабочей зоной (тротуар и т.п.).
- Запрещается вносить любые изменения в конструкцию в приспособления.
- Монтажный персонал должен убедиться в пригодности основания для установки крепежного приспособления. В случае сомнений или отличия основания от указанного в данном руководстве или инструкции по монтажу, необходимо произвести инженерные расчеты.
- В случае неясностей при проведении монтажа следует непременно связаться с изготовителем.
- Гидроизоляция кровли должна быть выполнена технологически безупречно с соблюдением действующих стандартов.
- Во избежание коррозии нержавеющая сталь не должна контактировать с абразивной пылью или железными предметами.
- Перед выполнением монтажа все винты из нержавеющей стали должны быть смазаны подходящим смазочным материалом.
- Правильное крепление приспособления к несущей конструкции должно подтверждаться фотосъемкой на разных этапах установки.
- Расположение на крышах крепежных приспособлений на проведения работ на высоте должно оформляться схемой (например, планом крыши).
- При передаче системы сторонним подрядчикам они обязаны письменно подтвердить знание инструкции по монтажу и руководства по эксплуатации.
- Rothoblaas SHIELD - SHIELD A4 разработано как анкерное устройство для людей; его не следует использовать в целях, отличных от предусмотренных. Запрещается подвешивать к нему грузы точно неизвестной массы.
- Крепление к устройству Rothoblaas SHIELD - SHIELD A4 должно осуществляться через проушину (AOS01) или непосредственно с помощью кабеля (PATROL), который проходит через карабин, соответствующий EN 362. При этом должны использоваться средства индивидуальной защиты, соответствующие EN 361 («Страховочные привязи») и EN 363 («Системы остановки падения»), EN 355 («Амортизаторы») и EN 354 («Стропы»). Также могут быть использованы средства защиты от падения втягивающего типа согласно стандарту EN 360.
- Не исключено, что сочетание отдельных элементов указанных выше средств может представлять опасность, поскольку одни компоненты могут негативно сказываться или нарушать надежную работу других компонентов (см. руководство пользователя).
- Перед использованием необходимо визуально проверить всю страховочную систему на наличие видимых дефектов (ослабленные винтовые соединения, деформации, износ, коррозия, дефекты гидроизоляции крыши, натяжение кабеля и т.п.).
- Допускается использование только соединительных элементов, обладающих прочностью к изгибу на углах RfU 11.074. Это касается, помимо прочего, средств защиты от падения втягивающего типа согласно стандарту EN 360 (RfU 11.060).
- Под механической нагрузкой устройство Rothoblaas SHIELD - SHIELD A4 может подвергаться пластической деформации.
- При сомнении в безопасности эксплуатации или после срабатывания при падении использование устройства следует немедленно прекратить. Устройство должен проверить компетентный специалист (см. письменную документацию); при необходимости устройство следует заменить.
- Очень важно, чтобы крепежное устройство было спроектировано, установлено, смонтировано и эксплуатировалось так, чтобы потенциальная энергия падения и высота падения были минимальными или нулевыми, а направление сил тяжести соответствовало указанным в данном руководстве или в инструкциях по установке.
- При использовании устройств защиты от падения важно знать (это можно посмотреть в руководстве по эксплуатации СИЗ) необходимый запас высоты, чтобы в случае падения не произошло столкновения пользователя с землей или другим препятствием.
- Рекомендация изготовителя: крепежное приспособление должно проверяться квалифицированным специалистом не реже 1 раза в 12 месяцев (EN 365). По результатам проверки составляется акт, бланк которого прилагается.
- Крепежное приспособление необходимо правильно транспортировать и хранить.
- Для очистки приспособления следует использовать только воду. Не допускается использование для очистки химических реагентов или кислот.
- При продаже устройства за границы страны происхождения инструкция по монтажу и руководство по эксплуатации должны предоставляться покупателю на языке страны назначения.
- Слишком высокая или низкая температура, острые углы, химические реакции, электрическое напряжение, трение, надрезы, атмосферное воздействие, падения и прочие непредвиденные обстоятельства (например, нестандартные условия окружающей среды или частая эксплуатация) могут повлиять на исправность и (или) срок службы крепежного приспособления.
- При нормальной эксплуатации гарантийный срок на приспособление составляет 2 года. Гарантией покрываются только дефекты изготовления. В случае эксплуатации устройства в особо коррозионной среде срок гарантии может быть сокращен. Гарантия не распространяется также на амортизирующие элементы, которые при срабатывании устройства (падение и т.п.) или воздействии чрезмерных нагрузок (например, снеговых) деформируются и подлежат замене.

# ЭКСПЛУАТАЦИЯ – НОРМАТИВНЫЕ ССЫЛКИ – НАЗНАЧЕНИЕ

Одобрено в качестве компонента для системы типа C, используемого совместно с анкерной линией PATROL см. соответствующее руководство пользователя) согласно EN 795:2012 C, CEN/TS 16415:2013 и UNI 11578:2015 C на наклонных и горизонтальных поверхностях из стального гофрированного листа или подобных материалов для 2 человек (+ SPEAR) или для 4 человек (+ SPEAREVO), которые оснащены СИЗ согласно EN 361 и следующими защитными системами от падения с высоты согласно EN 363.

- Системы удержания и позиционирования (EN 358)
- Средства индивидуальной защиты от падения с высоты ползункового типа на гибкой анкерной линии (EN 353-2)
- Стропы (EN 354) с амортизатором (EN 355)
- Средства защиты втягивающего типа (EN 360)

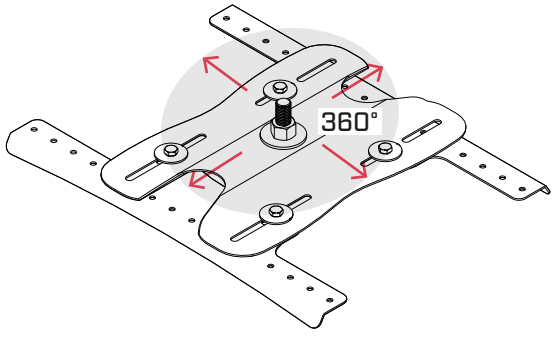
Одобрено в качестве компонента для системы типа A, используемого совместно с крепежной проушиной AOS01 (см. соответствующее руководство пользователя) согласно EN 795/A:2012, CEN/TS 16415:2013 и UNI 11578/A:2015 на наклонных и горизонтальных поверхностях из стального гофрированного листа или подобных материалов для 2 человек, которые снабжены СИЗ согласно EN 361 и следующими защитными системами от падения с высоты согласно EN 363:

- Системы удержания и позиционирования (EN 358)
- Средства индивидуальной защиты от падения с высоты ползункового типа на гибкой анкерной линии (EN 353-2)
- Стропы (EN 354) с амортизатором (EN 355)
- Средства защиты втягивающего типа (EN 360)

Для безопасной эксплуатации необходимо соблюдать указания изготовителей СИЗ.
Устройство прошло испытания на 360° (см. рисунок ниже) на всех соответствующих типах оснований.

Изготовитель подтверждает, что описанное ниже устройство SHIELD - SHIELD A4 соответствует стандартам EN 795:2012 type A+C, CEN/TS 16415:2013 Notified body, TÜV Süd Product Service GmbH, Ridlerstr. 65, 80339 München и UNI 11578:2015 type A+C.

Опора Rothoblaas SHIELD - SHIELD A4 – крепежное устройство, устанавливаемое на статически проверенное основание (например, несущая конструкция крыши) и используемое как крепежное устройство для средств индивидуальной защиты.




# МАТЕРИАЛ

Приспособление Rothoblaas SHIELD сделано из нержавеющей стали 1.4301/AISI 304.

Устройство Rothoblaas SHIELD A4 изготовлено из нержавеющей стали 1.4404-AISI316L.

# МОНТАЖ

Необходимым условием является наличие статически устойчивой опорной конструкции. В случае сомнений следует обратиться к инженеру-проектировщику.

Необходимо соблюдать оригинальные инструкции изготовителя
крепежа!

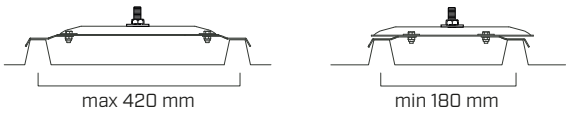
Закрутите в центральное отверстие опорной плиты болт M16 из нержавеющей стали с 2 шайбами и прилагаемой гайкой так, чтобы свободная резьба выходила с верхней стороны. [рисунок 01]

Приклейте полоску пористого каучука (входящую в комплект) на отверстия 2-х крепежных реек так, чтобы хорошо закрыть их. Установите первую крепежную рейку, просверлив (также по центру гофрированного листа) отверстие Ø 6,5 мм в листе покрытия по месту расположения отверстий на концах крепежной рейки и зафиксируйте деталь на листе прилагаемыми заклепками.[рисунок 02]

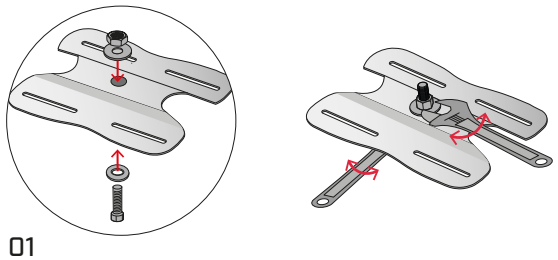
После того как рейка будет закреплена, выполните сверление и установкузаклепокпоместурасположенияостальныхотверстий. Таким же образом выполните установку второй крепежной рейки, внимательно следя за тем, чтобы она была точно выровнена по отношению к первой так, чтобы затем можно было без затруднений зафиксировать опорную пластину устройства. Для крепления двух реек должны быть использованы в общей сложности 32 заклепки GESIPA Bulb-Tite Alu/Alu 6,3x20,2with EPDM washer (входящие в комплект). [рисунок 03]

Закрепите опорную плиту на крепежных рейках с помощью 4 винтов M8 из нержавеющей стали и соответствующих шайб и самоконтрящихся болтов (входящих в комплект) так, чтобы шайбы оставались над пазами фиксирующей пластины. [рисунок 04]

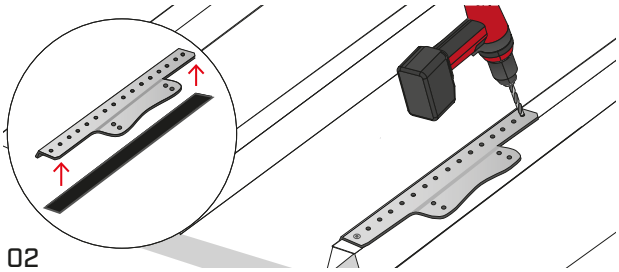
⚠ **ВНИМАНИЕ: Не устанавливать на профили с шагом более 420 мм!**



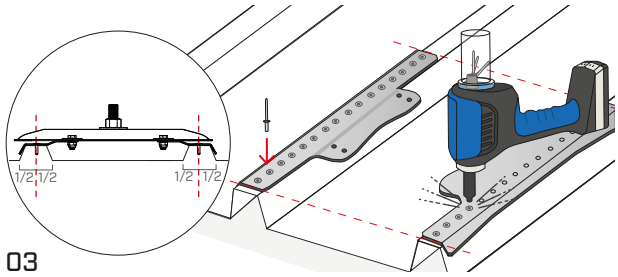

⚠ **ВНИМАНИЕ: Убедитесь, что материалы и толщина листа подходят для данного применения.**



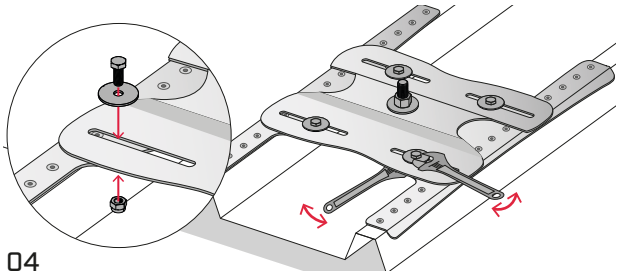
01



02



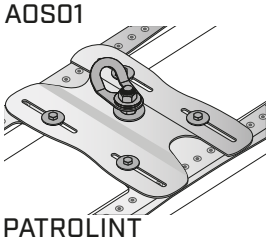

03



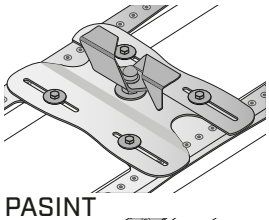
04

После надлежащей установки опоры SHIELD - SHIELD A4 можно перейти к креплению следующих опор для крепежной линии PATROL или к креплению вращающейся проушины AOS01.
Элементы крепятся к резьбовому концу болта M16 из нержавеющей стали, выступающего из центральной опорной плиты для SHIELD - SHIELD A4 с соответствующими самоконтрящимися гайкой и шайбой, входящими в комплект. При этом резьба должна выступать над ними минимум на 2 мм, а прикрепленный элемент должен свободно вращаться.

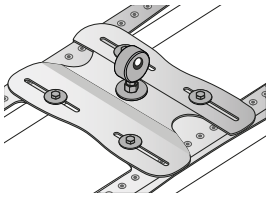
AOS01



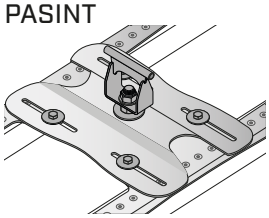
PATROLINT



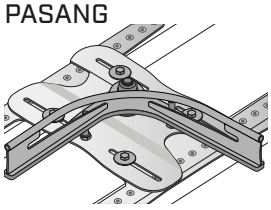
PATROLMED



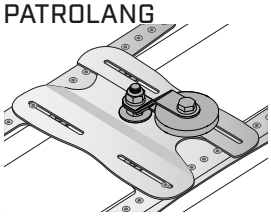
PASINT



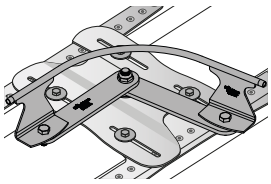
PASANG



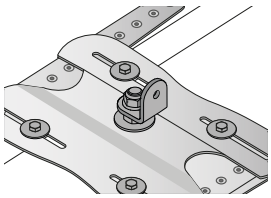
PATROLANG



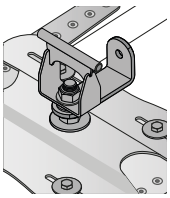
PASANGBEND + ANGSUP



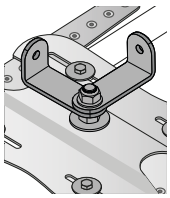
PATROLTERM



PATROLTERML + PASINT



PATROLTERML + PATROLTERML



Руководство по установке поставляется с устройством или доступно для скачивания здесь: www.rothoblaas.ru.com

## ДИСТРИБУЦИЯ И РАЗРАБОТКА

**Rotho Blaas srl**
Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - Italia
Tel.: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84
info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.ru.com

Вся информация, представленная в настоящем документе и инструкции по монтажу, носит рекомендательный характер. Компания Rothoblaas не несет ответственность за опечатки, неверное понимание, толкование и т.д. настоящего документа, а также за возможные будущие изменения или дополнения, обусловленные нормативными изменениями.

rothoblaas | Solutions for Safety

# ЗАЯВЛЕНИЕ О ПРАВИЛЬНОЙ УСТАНОВКЕ ЗАЩИТНЫХ УСТРОЙСТВ ОТ ПАДЕНИЯ

Касательно монтажа защитных устройств от падения, установленных на объекте, расположенном по адресу:

ул/пл:_____ n°:_____

Район:_____ П/О:_____ Обл.:_____

Нижеподписавшийся:

Имя:_____ Фамилия:_____

Уполномоченный представитель Фирмы:_____

С головным офисом, расположенным по адресу:_____ n°:_____

Район:_____ П/О:_____ Обл.:_____

Заявляет, что устройства

| EN 795 | | Кол-во | Модель | Производитель | Серийный номер/год выпуска |
|---|---|---|---|---|---|
| Тип A | ☐ | | | | |
| Тип C | ☐ | | | | |
| Тип D | ☐ | | | | |
| Тип E | ☐ | | | | |

| Элемент крепления | Размеры / качество основания | Глубина установки [mm] | Ø Отв. [mm] | Момент затяжки [Nm] |
|---|---|---|---|---|
| | | | | |

были установлены правильно согласно указаниям изготовителя по стандарту EN 795

были расположены на кровле в соответствии с проектом, подготовленным:

Архитектором/Инженером/Геодезистом_____

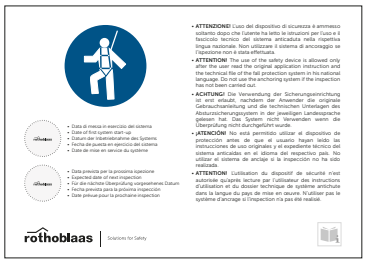
Согласно указаниям относительно расчёта, прилагаемого:

Архитектором/Инженером/Геодезистом_____

Характеристики защитного устройства, Инструкции по правильной эксплуатации, проверочные тех. карты были переданы:

☐ владельцу объекта

☐ управляющему




Указательная табличка предохранительных устройств расположена:

☐ рядом с каждой точкой доступа

☐ _____

Дата ввода системы в эксплуатацию:_____ Дата первой проверки:_____

Дата:_____ Монтёр (печать и подпись):_____

Владелец объекта обязуется поддерживать установленное оборудование, в хорошем эксплуатационном состоянии при полном сохранении прочности и устойчивости. Техническое обслуживание должно быть доверено квалифицированному персоналу и проводится с периодичностью, указанной изготовителем.

**Rotho Blaas Srl**
Via dell'Adige N.2/1 | I-39040, Cortaccia (BZ) | Italia | Tel: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84 | info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

rothoblaas | Solutions for Safety

# ПРОТОКОЛ ПРОВЕРКИ

**ИЗГОТОВИТЕЛЬ:** Rotho Blaas srl - Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - www.rothoblaas.com
Tel: +39 0471 81 84 00 - Fax: +39 0471 81 84 84 - e-mail: info@rothoblaas.com

| ПРОЕКТ |
|---|
| |

| ИЗДЕЛИЕ | СЕРИЙНЫЙ N°/ДАТА ВЫПУСКА |
|---|---|
| | |

| ДАТА ПОКУПКИ | ДАТА НАЧАЛА ЭКСПЛУАТАЦИИ |
|---|---|
| | |

| ПЕРИОДИЧЕСКАЯ ПРОВЕРКА СИСТЕМЫ ВЫПОЛНЕНА (Дата) |
|---|
| |

| МЕСТА ПРОВЕРКИ | ОБНАРУЖЕННАЯ НЕИСПРАВНОСТЬ<br>(Описание неисправности/принятые меры) |
|---|---|
| **ДОКУМЕНТАЦИЯ** | |
| ☐ ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ И ЭКСПЛУАТАЦИИ | |
| ☐ ЗАЯВЛЕНИЕ О ПРАВИЛЬНОЙ УСТАНОВКЕ | |
| ☐ ПРОТОКОЛ ЭЛЕМЕНТОВ КРЕПЕЖА | |
| ☐ ФОТООТЧЁТ | |
| **ВИДИМЫЕ ЧАСТИ ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНОГО УСТРОЙСТВА** | |
| ☐ ОТСУТСТВИЕ ДЕФОРМАЦИИ | |
| ☐ ОТСУТСТВИЕ КОРРОЗИИ | |
| ☐ ДОСТАТОЧНАЯ ЗАТЯЖКА КРЕПЕЖА | |
| ☐ УСТОЙЧИВОСТЬ | |
| ☐ ЧИТАЕМАЯ МАРКИРОВКА | |
| **ГИДРОИЗОЛЯЦИЯ КРОВЛИ** | |
| ☐ БЕЗ ПОВРЕЖДЕНИЙ | |
| ☐ БЕЗ КОРРОЗИИ | |

**Результат проверки:**
Защитное оборудование соответствует инструкциям по установке и эксплуатации от производителя. Надежность безопасности подтверждается.

Примечание:

**Дата следующей проверки:** _____

**Лицо, осведомлённое по системе безопасности:**

**Фамилия:** _____ **Подпись:** _____

# BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY, NÁVOD K POUŽITÍ A INSTALACI

# BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA

- Rothoblaas **SHIELD - SHIELD A4** je kotvicí a zadržovací zařízení na ochranu proti pádu pro šikmé a vodorovné plochy z vlnitého plechu a obdobných materiálů.
- Zdravotní problémy (problémy se srdcem a krevním oběhem, užívání léků, alkoholu) se mohou negativně odrazit na bezpečnosti uživatele, který pracuje ve výšce.
- Rothoblaas **SHIELD - SHIELD A4** mohou montovat pouze zkušené osoby, které mají znalost systému na ochranu proti pádu podle aktuálního technického stavu. Systém může namontovat a používat pouze personál, který důvěrně zná tento návod k použití, platné místní bezpečnostní předpisy a který má fyzickou i psychickou způsobilost k používání OOP (Osobních ochranných prostředků) 3. kategorie na ochranu proti pádu z výšky.
- Je třeba připravit záchranný plán pro případné nouzové stavy, které by se mohly během práce vyskytnout.
- Před zahájením prací je třeba provést nezbytná opatření, aby z pracoviště nemohly spadnout dolů žádné předměty. Prostor pod pracovištěm je třeba udržovat volný (chodník atd.).
- Na kotvícím zařízení se nesmějí provádět žádné změny.
- Instalatéři se musí ujistit, zda je podklad vhodný k upevnění kotevního zařízení. V případě pochybností nebo jiných druhů pokladu neuvedených v této příručce nebo v návodu k instalaci je nutné se obrátit na inženýra odpovědného za výpočty.
- Pokud se při montáži setkáte s nejasnými body, je nezbytné kontaktovat výrobce.
- Nepromokavost střešní krytiny je nutné vyhotovit odborně a za dodržování aplikovatelných nařízení.
- Nerezová ocel se nesmí dostat do kontaktu s prachem z broušení nebo s nářadím z oceli, protože může vzniknout koroze.
- Všechny šrouby z nerezové oceli musí být před montáží namazány vhodným mazivem.
- Odborné upevnění bezpečnostního systému na konstrukci musí být zdokumentováno fotografiemi příslušného stavu montáže.
- Pro přístup k bezpečnostnímu systému přes střechu je třeba zdokumentovat polohy kotvících prvků prostřednictvím schémat (např. náčrt střechy - pohled shora).
- Pokud se bezpečnostní systém přenechá externím dodavatelům, tito musí písemně zavázat k dodržování návodu k montáži a použití.
- Rothoblaas **SHIELD - SHIELD A4** bylo navrženo jako kotvicí zařízení pro osoby a nesmí být použité pro jiné, než uvedené účely. K systému nikdy nepřipojujte břemena, jejichž hmotnost není zřejmá.
- Rothoblaas **SHIELD - SHIELD A4** je nutné vždy připevnit k oku (**AOS01**) nebo přímo ke kabelu (**PATROL**) vždy pomocí karabinky v souladu s **EN 362** a musí se používat s osobními ochrannými prostředky podle **EN 361** (Nosné popruhy) a **EN 363** (Zabezpečovací systémy proti pádu), **EN 355** (Tlumiče pádu) a **EN 354** (Záchytná lana). Také je možné používat samonavíjecí záchytná zařízení dle **EN 360**.
- Je možné, že kombinace jednotlivých prvků výše uvedených zařízení by mohla způsobit určitá nebezpečí, protože bezpečný provoz každého zařízení může být ovlivněn nebo může negativně ovlivňovat bezpečný provoz jiného zařízení (dodržujte příslušné návody k použití).
- Před použitím je nutné provést vizuální kontrolu celého bezpečnostního systému, aby se zjistily případné zřejmé závady (např.: uvolněné šroubové spoje, deformace, opotřebení, koroze, poškozená nepromokavost střechy, předpětí kabelu atd.).
- Používat se mohou jedině vhodné spojovací prvky s odolností na okrajích v souladu s **RFU 11.074**. Toto platí i pro samonavíjecí záchytná zařízení dle **EN 360** (**RFU 11.060**).
- Rothoblaas **SHIELD - SHIELD A4** se může plasticky deformovat, pokud je vystaveno namáhání.
- Pokud existují pochybnosti o bezpečném používání, nebo pokud se zařízení použilo k zabránění nějakému pádu, je nutné okamžitě jej přestat používat a nechat systém zkontrolovat zkušenému odborníkovi (písemná dokumentace) a případně zařízení vyměnit.
- Je podstatné, aby kotvicí zařízení bylo navrženo, umístěno, namontováno a používáno tak, aby při potenciálním pádu byla délka potenciálního pádu snížena na minimum nebo úplně nulová a aby směry případného zatížení odpovídaly hodnotám uvedeným v této příručce nebo návodu k instalaci.
- V případě používání zařízení na ochranu proti pádu je podstatné před každým použitím v návodu k použití OOP ověřit požadovaný volný prostor pod uživatelem v závislosti na pracovišti, aby v případě pádu nedošlo ke kolizi se zemí nebo jinou překážkou v dráze pádu.
- Doporučení výrobce: doporučuje se pravidelná kontrola kotvícího zařízení odborníkem, která musí být provedena minimálně každých 12 měsíců (**EN 365**). Tuto kontrolu musí zdokumentovat v přiloženém záznamu o kontrole.
- Kotvící zařízení se musí přepravovat a skladovat správným způsobem.
- Kotvící zařízení se smí čistit jedině s vodou. V žádném případě se nesmí používat chemické prostředky nebo kyseliny.
- Pokud se zařízení prodává do jiné země než země původu je nezbytné, aby byl k dispozici návod pro montáž a použití v jazyce dané země.
- Extrémní teploty, ostré hrany, chemické reakce, elektrické napětí, tření, zářezy, klimatické faktory, kyvadlový pád a jiné extrémní a nepředvídatelné faktory, jakož i určité podmínky prostředí nebo časté používání mohou ovlivnit funkčnost a/nebo životnost kotvícího zařízení.
- Za běžných pracovních podmínek se poskytuje 2-letá záruka na výrobní vady. Pokud se zařízení používá při podmínkách způsobujících nadměrné rezivění, záruka se může zkrátit. V případě namáhání (pád, zatížení sněhem, atd.) záruka nezahrnuje díly, které byly navrženy jako tlumiče pádu a následně dochází k jejich deformaci a musí být vyměněny.

# POUŽITÍ – PŘEDPISY – FUNKCE

Schváleno jako součást systému typu C spolu s kotevním vedením **PATROL** (viz příslušný specifický návod) v souladu s **EN 795:2012 C**, **CEN/TS 16415:2013** a **UNI 11578:2015 C** pro šikmé a vodorovné povrchy **z vlnitého plechu nebo obdobných materiálů pro 2 osoby (+ SPEAR) nebo** 4 osoby (+ SPEAREVO) s OOP v souladu s **EN 361** EN 361 a následujícími systémy pro zachycení pádu dle **EN 363**:

- Systémy zachycující pád z výšky a zajišťující pracovní polohu (**EN 358**)
- Záchytná zařízení vedeného typu na pružném zajišťovacím vedení (**EN 353-2**)
- Záchytná lana (**EN 354**) s tlumičem pádu (**EN 355**)
- Samonavíjecí záchytná zařízení (**EN 360**)

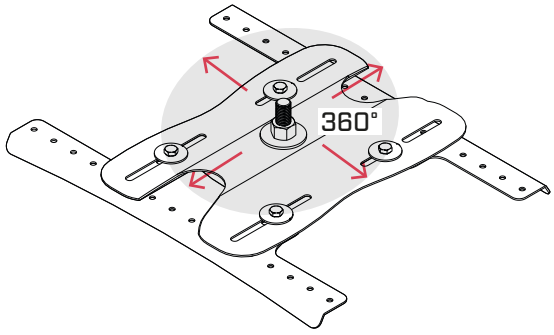
Schváleno jako součást systému typu A spolu s kotevním očkem **AOS01** (viz příslušný specifický návod) v souladu s **EN 795/A:2012**, **CEN/TS 16415:2013** a **UNI 11578/A:2015** pro šikmé a vodorovné povrchy **z vlnitého plechu nebo obdobných materiálů** pro 2 osoby s OOP v souladu s **EN 361** a následujícími systémy pro zachycení pádu v souladu **EN 363**:

- Systémy zachycující pád z výšky a zajišťující pracovní polohu (**EN 358**)
- Záchytná zařízení vedeného typu na pružném zajišťovacím vedení (**EN 353-2**)
- Záchytná lana (**EN 354**) s tlumičem pádu (**EN 355**)
- Samonavíjecí záchytná zařízení (**EN 360**)

Pro bezpečné použití musíte dodržovat pokyny poskytnuté výrobcem o jednotlivých OOP.
Zařízení bylo testováno z 360° (jako v níže uvedeném obrázku) na všech příslušných podkladech.

Výrobce prohlašuje, že níže popsaný výrobek **SHIELD - SHIELD A4** je v souladu s **EN 795:2012 type A+C**, **CEN/TS 16415:2013** Notified body, TÜV Süd Product Service GmbH, Ridlerstr.65, 80339 München a **UNI 11578:2015 type A+C**.

Rothoblaas **SHIELD - SHIELD A4** je kotvicí zařízení, které se montuje na staticky testovaný podklad (např.: nosná konstrukce střechy) a používá se jako kotvicí zařízení pro osobní ochranné prostředky.




# MATERIÁL

Rothoblaas **SHIELD** je realizovaný z nerezové oceli 1.4301/AISI 304.

Rothoblaas **SHIELD A4** je realizovaný z nerezové oceli 1.4404-AISI316L.

# INSTALACE

Nezbytným předpokladem je staticky stabilní konstrukce. V případě pochybností je nutné obrátit se na inženýra odpovědného za výpočty.

**Dodržujte originální pokyny dodané výrobcem upevnění!**

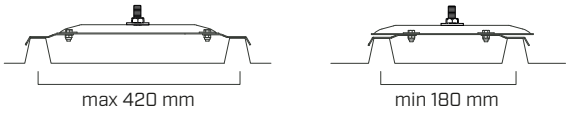
Upevněte dodaný nerezový šroub M16 do středového otvoru základní desky pomocí 2 podložek a matice, které jsou součástí dodávky, tak, aby volný závit vyčníval z horní části. [obrázek 01]

Přilepte pásek z buničité pryže (je součástí dodávky) na 2 upevňovací lišty u otvorů tak, aby byly dobře zakryty. Přistupte k montáži první upevňovací lišty tak, že na koncích otvorů upevňovací lišty vyvrtáte do krycího plechu otvor **Ø 6,5 mm (i tento vystředěný) a prvek připevníte k plechu dodanými nýty.**[obrázek 02]

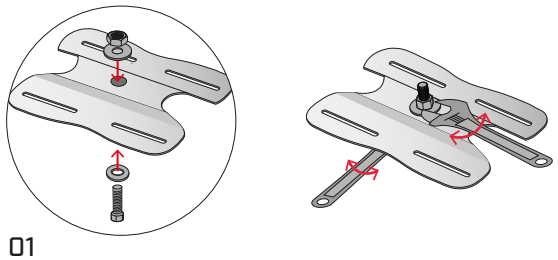
Jakmile je lišta upevněna, pokračujte s vrtáním a následným nýtováním u zbývajících otvorů. Stejným způsobem postupujte při instalaci druhé upevňovací lišty a dbejte na její správné vyrovnání vůči první, aby bylo možné následně bez obtíží upevnit základní desku zařízení. Obě lišty se připevní celkem 32 nýty GESIPA Bulb-Tite Alu/Alu 6,3x20,2s podložkami EPDM (jsou součástí dodávky). [obrázek 03]

Základní desku připevněte k upevňovacím lištám pomocí 4 šroubů M8 z nerezové oceli a příslušných podložek a samojistících šroubů (jsou součástí dodávky) tak, aby podložky zůstaly nad drážkami v upevňovací desce. [obrázek 04]

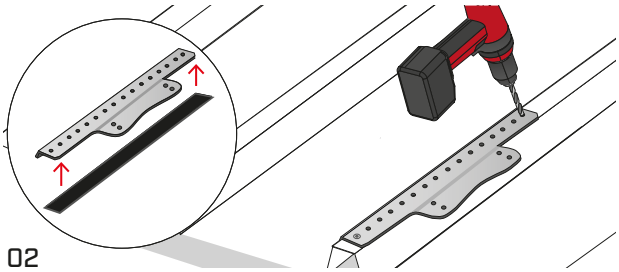
⚠ **POZOR: Neinstalujte na profily s osovou vzdáleností větší než 420 mm!**



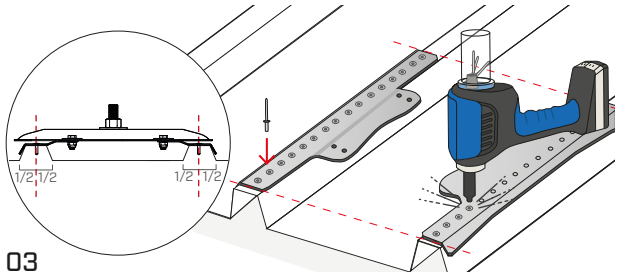

⚠ **POZOR: Ujistěte se, že jsou materiály a tloušťky plechů vhodné pro dané použití**



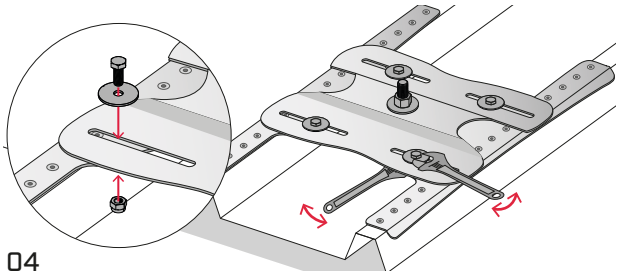
01



02



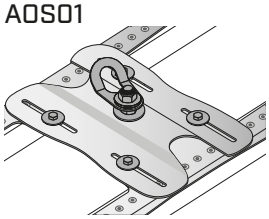

03



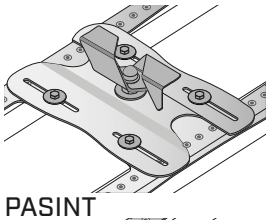
04

Po správné instalaci podpory **SHIELD - SHIELD A4** můžete pokračovat s upevněním následujících držáků pro zajišťovací vedení **PATROL** nebo s otočným okem **AOS01**.
Prvky musí být připevněny k závitovému konci šroubu M16 z nerezové oceli, který vyčnívá z centrální základové de **SHIELD - SHIELD A4** speciální samosvornou maticí a podložkou, aby vyčnívalo alespoň 2 mm závitu a prvek se mohl volně otáčet.

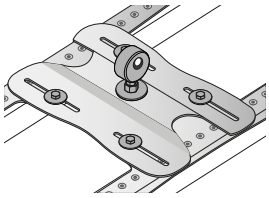
AOS01



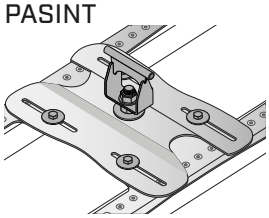
PATROLINT



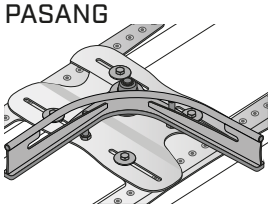
PATROLMED



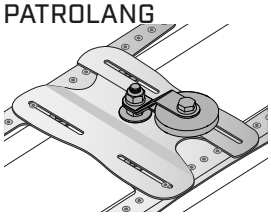
PASINT



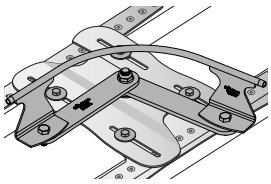
PASANG



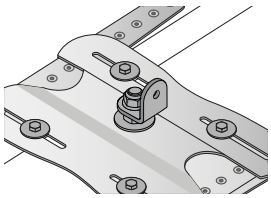
PATROLANG



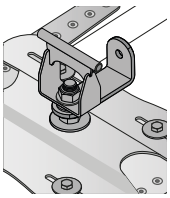
PASANGBEND + ANGSUP



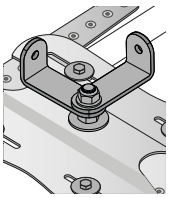
PATROLTERM



PATROLTERML + PASINT



PATROLTERML + PATROLTERML



Návod k instalaci se dodává spolu s výrobkem
nebo
se dá stáhnout na stránce www.rothoblaas.com

## DISTRIBUCE A VÝVOJ

**Rotho Blaas srl**
Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - Italia
Tel.: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84
info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

Všechny informace uvedené v tomto dokumentu a v návodu k instalaci se považují za orientační a vztahují se na aktuální stav. Rothoblaas nenese odpovědnost za chyby v tisku, porozumění, interpretaci atd. a neodpovídá za budoucí změny nebo vývoj událostí normativní, legislativní nebo jiné povahy.



rothoblaas | Solutions for Safety

rothoblaas | Solutions for Safety

# PROHLÁŠENÍ O SPRÁVNÉ INSTALACI ZAŘÍZENÍCH ZABRAŇUJÍCÍCH PÁDŮM

**Ohledně instalace kotvících zařízeních zabraňujících pádům, která jsou nainstalovaná na nemovitosti umístěné v:**

Ul./na:_____ č.:_____

Město:_____ PSČ:_____ Okres.:_____

**Já, níže podepsaný/á:**

Jméno:_____ Příjmení:_____

Právní zástupce společnosti:_____

se sídlem v ul./na nám.:_____ č.:_____

Město:_____ PSČ:_____ Okres.:_____

**prohlašuje, že zařízení**

| EN 795 | | MNOŽSTVÍ | MODEL | VÝROBCE | VÝROBNÍ ČÍSLO/ROK |
|---|---|---|---|---|---|
| TYP A | ☐ | | | | |
| TYP C | ☐ | | | | |
| TYP D | ☐ | | | | |
| TYP E | ☐ | | | | |

| UPEVŇOVACÍ PRVEK | ROZMĚRY / KVALITA PODKLADU | HLOUBKA MONTÁŽE [mm] | Ø OTVOR [mm] | UTAHOVACÍ MOMENT [Nm] |
|---|---|---|---|---|
| | | | | |

**byly správně uvedeny do provozu v souladu s pokyny výrobce a normou EN 795**

byly umístěny na pokrytí v souladu s přiloženým projektem vytvořeným:

**Arch./Ing./Geom.**_____

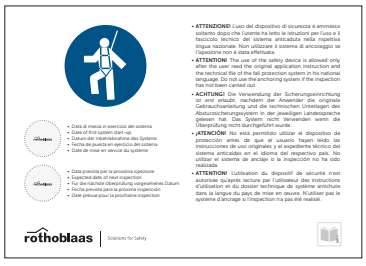
Podle informací uvedených v přiložené zprávě o kalkulaci zpracované:

**Arch./Ing./Geom.**_____

**Vlastnosti kotevních zařízeních, pokyny kesprávnému použití, kontrolní karty byly uloženy u:**

☐ Majitele nemovitosti

☐ Správce




**Výstražný štítek pro kotvící zařízení je vystaven:**

☐ v blízkosti každého přístupu

☐ _____

**Datum uvedení systému do provozu:**_____ **První datum kontroly:**_____

**Datum:**_____ **Instalatér (razítko a podpis):**_____

Vlastník nemovitosti musí uchovat zařízení v dobrém stavu, aby se v průběhu času zachovaly potřebné vlastnosti pevnosti a odolnosti. Údržba musí být svěřena kvalifikovanému personálu a musí být prováděna v souladu s postupy a periodicitou uvedenou výrobcem.

**Rotho Blaas Srl**
Via dell'Adige N.2/1 | I-39040, Cortaccia (BZ) | Italia | Tel: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84 | info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

rothoblaas | Solutions for Safety

# ZPRÁVA O KONTROLE

**VÝROBCE:** Rotho Blaas srl - Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - www.rothoblaas.com
Tel: +39 0471 81 84 00 - Fax: +39 0471 81 84 84 - e-mail: info@rothoblaas.com

| PROJEKT |
|---|
| |

| VÝROBEK | VÝROBNÍ ČÍSLO/ROK |
|---|---|
| | |

| DATUM NÁKUPU | DATUM PRVNÍHO POUŽITÍ |
|---|---|
| | |

| PRAVIDELNÁ KONTROLA SYSTÉMU BYLA PROVEDENA DNE |
|---|
| |

| BODY, KTERÉ JE TŘEBA ZKONTROLOVAT | ZJIŠTĚNÁ ZÁVADA (Popis závady/Opatření) |
|---|---|
| **DOKUMENTACE** | |
| ☐ POKYNY K MONTÁŽI A POUŽITÍ | |
| ☐ PROHLÁŠENÍ O SPRÁVNÉ INSTALACI | |
| ☐ ZPRÁVA O UPEVŇOVACÍCH PRVCÍCH | |
| ☐ FOTOGRAFICKÁ DOKUMENTACE | |
| **VIDITELNÉ ČÁSTI KOTVICÍHO ZAŘÍZENÍ** | |
| ☐ ŽÁDNÁ DEFORMACE | |
| ☐ ŽÁDNÁ KOROZE | |
| ☐ ŠROUBOVÉ SPOJE UTAŽENÉ | |
| ☐ STABILITA | |
| ☐ ČITELNÉ OZNAČENÍ | |
| **OCHRANA POKRYTÍ PŘED VLHKOSTÍ** | |
| ☐ ŽÁDNÉ POŠKOZENÍ | |
| ☐ ŽÁDNÁ KOROZE | |

**Výsledek kontroly:**

Bezpečnostní systém odpovídá pokynům k montáži a použití výrobce a současnému stavu techniky. Spolehlivost v otázce bezpečnost je potvrzena.
Poznámky:

**Plánovaný datum příští kontroly:**_____

**Odborník, který je seznámen s bezpečnostním systémem:**

**Jméno:**_____ **Podpis:**_____

# SIKKERHEDSREGULATIONER
# BRUGS- OG
# INSTALLATIONSVEJLEDNING

# SIKKERHEDSREGULATIONER

- Rothoblaas **SHIELD - SHIELD A4** er en falddæmpnings- og tilbageholdelsesankerenhed i bølgeblik til hældende og vandrette overflader.
- Dårligt helbred (hjerte og cirkulationsproblemer, indtagelse af medicin og alkohol) kan have negativ indflydelse på sikkerheden for personer, der arbejder i højder.
- Rothoblaas **SHIELD - SHIELD A4** må kun installeres af trænede og ekspertarbejdere, der har fuldt kendskab til faldsikringssystemet på nuværende instruktionsniveau. Systemet må kun installeres og bruges af personer, der er bekendt med disse instruktioner for brug og de gældende lokale sikkerhedsregulationer, ligeledes skal personerne være fysisk og mentalt sunde og have modtaget træning i brugen af 3. kategoris PPE (Personal Protective Equipment) mod fald fra tage.
- Nødplaner må være forberedte og tilstede for at løse alle nødsituationer, der måtte opstå under arbejdet.
- Før arbejdet startes, må der foretages foranstaltninger for at forebygge fald af enhver type af objekt. Området direkte under arbejdspladsen (dvs. fortovet, etc.) skal holdes frit.
- Ingen ændringer af nogen art må foretages ved ankerenhederne.
- Installatører skal sikre sig at underlaget er passende til ankerenhedsfastgørelse. I tvivlsspørgsmål, eller ved typer af underlag, der ikke er nævnt i denne manual eller installationsvejledningen, bør en beregner / ingeniør tilkaldes.
- Hvis en opgave er uklart under installationsfasen, henvend dem da til producenten.
- Tagdækning og vandtætning bør være veludført og i overenstemmelse med gældende direktiver.
- Rustfrit stål må ikke komme i kontakt med stålslibestøv eller stålværktøjer, dette for at forhindre korrosion.
- Alle rustfrie skruer skal smøres inden montering med egnet smøremiddel.
- Fastgørelse på håndværksmæssigt fagligt niveau af systemet til bygningsdelen skal dokumenteres med fotografier taget af installatøren.
- Ved adgangsveje til ankerpunkterne, skal placeringer af ankerenheden være illustreret ved tegninger (dvs. oversigtskort over taget).
- Hvis installationen af fald-sikringssystemet er overladt til eksterne konstruktører, skal overholdelse af installationsinstruktioner og brug være skriftligt bekræftet.
- Rothoblaas **SHIELD - SHIELD A4** er udtænkt som en forankringsenhed til personer og må ikke anvendes til andre formål. Fastgør aldrig anden last til systemet.
- Fastgørelse af Rothoblaas **SHIELD - SHIELD A4** skal ske via snørehullet (**AOS01**), eller direkte til kablet (**PATROL**) og altid ved brug af en karabinhage som foreskrevet i **EN 362**, og med brug af personligt sikkerhedsudstyr som ved **EN 361** (Kropssele) og ved **EN 363** (Falddæmpningssystem), **EN 355** (Energiabsorbere) og **EN 354** (Liner). Elastiske typer af faldpræventionsenheder som ved **EN 360** kan også bruges.
- Kombinationen af enkelte elementer ad de ovenfor nævnte enheder kan udgøre farer, taget i betragtning af at den sikre brug af hvert stykke udstyr kan påvirkes af eller have negativ påvirkning af den sikre brug af en anden (følg instruktionerne i den tilhørende brugermanual).
- Før brug, udfør da en visuel inspektion af hele sikkerhedssystemet for at tjekke for synlige fejl (dvs. løse skruer, vridning, slid, korrosion, defekt tagtætning, kabelspænding osv.).
- Kun forbindelseselementer egnet til kantmodstand som ved **RfU 11.074** må bruges. Dette gælder også elastiske typer af fald-dæmpere som ved **EN 360** (**RfU 11.060**).
- Rothoblaas **SHIELD - SHIELD A4** kan få en plastisk deformation når udsat for stress.
- Hvis der er tvivl om sikker brug eller ankerpunktet er blevet belastet for at stoppe et fald, stop da øjeblikkeligt med at bruge det og få det tjekket af en ekspert (skriftlig rapport) og udskift udstyret om nødvendigt.
- Det er vigtigt at ankerenheden er designet, placeret, installeret og brugt på en sådan måde at potentielle fald og den potentielle faldafstand er reduceret til et minimum eller ikke-eksisterende og at enhver belastningretning er i overenstemmelse med dem angivet i denne manual eller i installationsvejledningen.
- Når falddæmpningsudstyret bruges, er det vigtigt at tjekke PPE'ens brugermanual for det vertikale frirum under brugeren på arbejdsniveau før enhver form for brug, for således, i tilfælde af fald, at den faldende operatør ikke rammer jorden eller nogen anden hindring.
- Producentens anbefalinger: Ankerenheden bør inspiceres mindst hver 12. måned (**EN 365**) af en ekspert. Inspektionen skal føres til protokols i det medfølgende inspektionsregister.
- Ankerenheden skal transporteres og opbevares korrekt.
- Ankerenheden må kun rengøres med vand og aldrig med kemiske stoffer eller syrer.
- Sælges enheden til udenlandske operatører er det yderst vigtigt, at køberen forsynes med instruktionerne for installation og brug på dennes sprog.
- Ekstreme temperaturer, skarpe kanter, kemiske reaktioner, elektrisk strøm, gnindning, skår, vejrforhold, pendulfald og enhver anden ekstrem eller uforudsigelig faktor, såvel som specifikke miljøforhold eller hyppig brug kan påvirke den funktionelle drift og/eller holdbarhed af ankerudstyret.
- Under normale arbejdsforhold er der givet en 2-årig garanti mod produktionsfejl. Bruges enheden under særligt korroderende atmosfæriske forhold kan varigheden af garantien være kortere. I tilfælde af stress (fald, snebelastning, osv.) dækker garantien ikke de dele, der er designet til absorbere energi og følgeligt er blevet deforme og må genplaceres.

# BRUG - REGULATIONER - STYRING

Certificeret som komponent til systemer af type C til forankringsliner **PATROL** (se den specifikke vejledning) iht. **EN 795/2012 C**, **CEN/TS 16415:2013** og **UNI 11578/C:2015 C** på hældende og vandrette overflader **i bølgeblik** til 2 personer (+ SPEAR) eller 4 personer (+ SPEAREVO) udstyret med personlige værnemidler iht. **EN 361** og faldsikringssystemer iht. **EN 363**:

- Placering og tilbageholdelsessystemer (**EN 358**)
- Guidede falddæmpningstyper inklusiv en fleksibel ankerline (**EN 353-2**)
- Liner (**EN 354**) med energi-absorbere (**EN 355**)
- Elastiske falddæmpningstyper (**EN 360**)

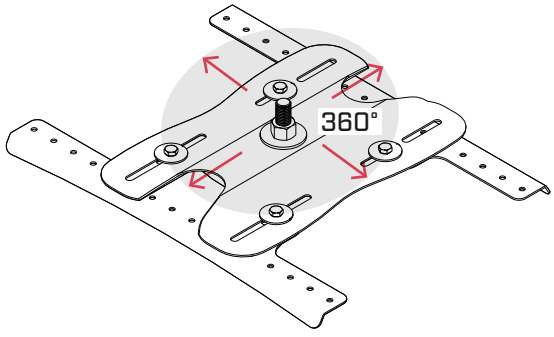
Certificeret som komponent til systemer af type A sammen med forankringsøjet **AOS01** (se den specifikke vejledning) iht. **EN 795/A:2012**, **CEN/TS 16415:2013** og **UNI 11578/A:2015** på hældende og vandrette overflader **i bølgeblik** til **2 personer** udstyret med personlige værnemidler iht. **EN 361** og faldsikringssystemer iht. **EN 363**:

- Placering og tilbageholdelsessystemer (**EN 358**)
- Guidede falddæmpningstyper inklusiv en fleksibel ankerline (**EN 353-2**)
- Liner (**EN 354**) med energi-absorbere (**EN 355**)
- Elastiske falddæmpningstyper (**EN 360**)

For sikker brug bør angivelserne fra de forskellige PPE-producenter følges.
Dette udstyr er blevet udførligt testet (som vist på tegningen herunder) på alle undergrunde.

Fabrikanten erklærer, at det beskrevne produkt benævnt **SHIELD - SHIELD A4** er i overensstemmelse med standarderne **EN 795:2012 type A+C**, **CEN/TS 16415:2013** Bemyndiget organ, TÜV Süd Product Service GmbH, Ridlerstr. 65, 80339 München og **UNI 11578:2015 type A+C**.

Rothoblaas **SHIELD - SHIELD A4** er en ankerenhed, der er fastgjort til en undergrund, der er blevet statisk testet (dvs. bærende tagkonstruktioner) og bruges som ankerenhed til personligt beskyttelsesudstyr.




# MATERIALE

Rothoblaas **SHIELD - SHIELD A4** er lavet af 1.4301/AISI 304 rustfrit stål.

Rothoblaas **SHIELD - SHIELD A4** er avet af 1.4404-AISI316L rustfrit stål

# INSTALLATION

Det er absolut påkrævet, at underlaget er statisk stabilt. I tilfælde af tvivl skal man rådføre sig med en ingeniør.

**Følg anvisningerne fra fabrikanten af fastgøringssystemet!**

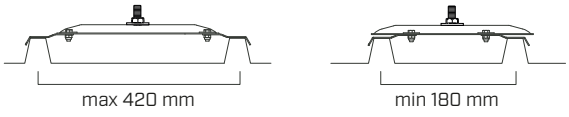
Fastgør den medfølgende M16 rustfri stålbolt i det centrale hul i bundpladen med de 2 medfølgende skiver og møtrikken, så det frie gevind kommer ud for oven. [figur 01]

Lim strimlen af cellulosegummi (medfølger) på de 2 fastgørelseslisten ved hullerne, så de er godt dækket. Fortsæt med monteringen af den første fastgørelsesliste, lav et **Ø 6,5 mm hul i dækpladen (altid centralt i bølgeblikkets mønster), i overensstemmelse med hullerne i enderne af fastgørelseslisten, fastgør elementet til pladen med medfølgende nitter.**[figur 02]

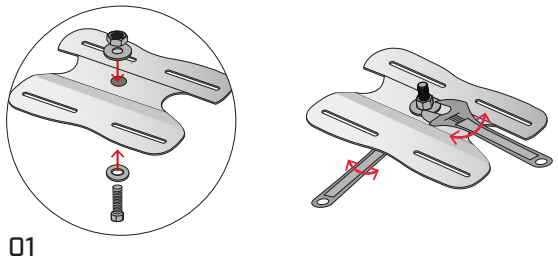
Når listen er blevet fastgjort, bores hullet og derefter udføres nitningen i de resterende huller. Fortsæt på samme måde ved monteringen af den anden fastgørelsesliste, og sørg for at rette den korrekt ind i forhold til den første, så enhedens bundplade efterfølgende kan fastgøres uden besvær. De to lister skal fastgøres med 32 nitter GESIPA Bulb-Tite Alu/Alu 6,3x20,2 med EPDM-spændskiver (medfølger) i alt. [figur 03]

Fastgør bundpladen til fastgørelseslisterne med 4 styk M8-skruer i rustfrit stål og tilhørende spændeskiver og selvlåsende bolte (medfølger), så spændeskiverne forbliver over rillerne i fastgørelsespladen. [figur 04]

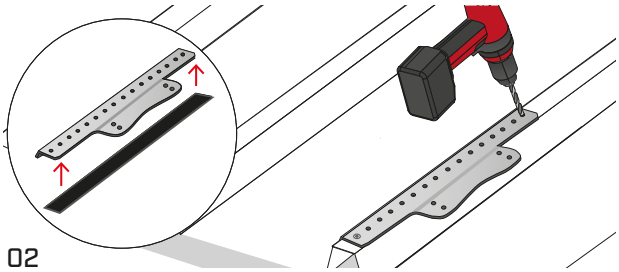
⚠ **ADVARSEL: Må ikke monteres på profiler med en afstand mellem toppe på over 420 mm.**



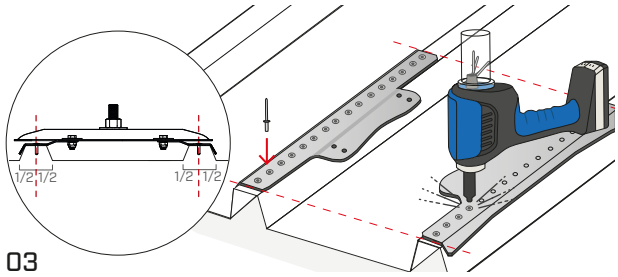

⚠ **ADVARSEL: Kontrollér, at materialer og pladetykkelser er egnede til den respektive anvendelse**



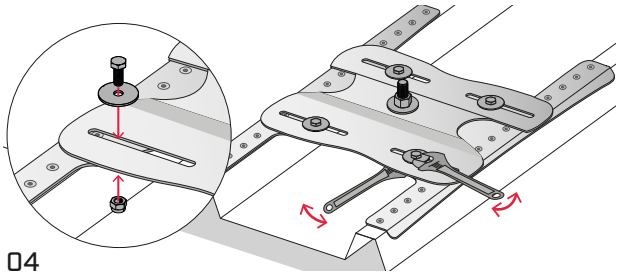
01



02



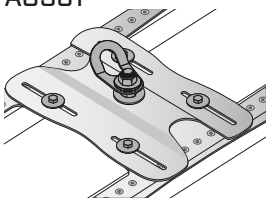

03



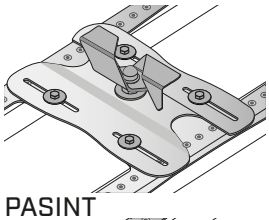
04

Efter korrekt installation af understøttelsen til **SHIELD - SHIELD A4** kan man fortsætte med fastgørelsen af følgende understøttelser til skrueunderstøttelsen **PATROL** eller det drejelige snørehul **AOS01**.
Elementerne skal fastgøres til den gevindskårne ende af den rustfri M16 stålbolt, der stikker ud fra den midterste bundplade på **SHIELD - SHIELD A4** med den medfølgende selvlåsende møtrik og skive, så mindst 2 mm gevind stikker ud, og elementet kan dreje frit.

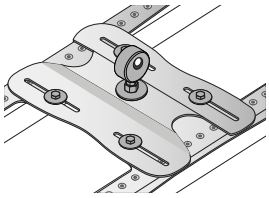
AOS01



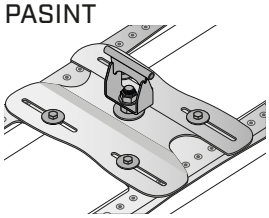
PATROLINT



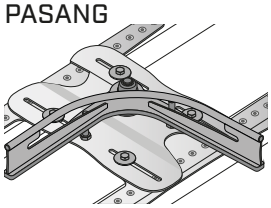
PATROLMED



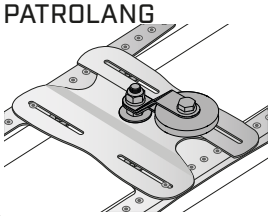
PASINT



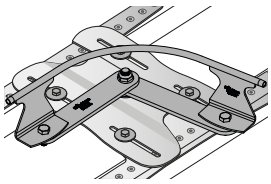
PASANG



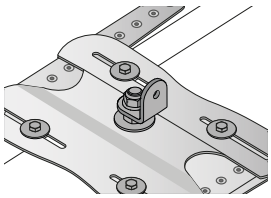
PATROLANG



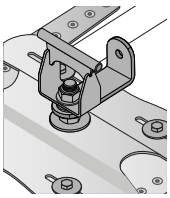
PASANGBEND + ANGSUP



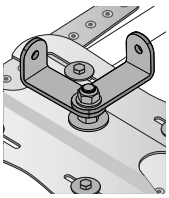
PATROLTERM



PATROLTERML + PASINT



PATROLTERML + PATROLTERML



Installationsvejledning leveres med produktet eller downloades på www.rothoblaas.com

## DISTRIBUTION OG UDVIKLING

**Rotho Blaas srl**
Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - Italia
Tel.: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84
info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

Alle informationer i denne dokumentation og i installationsvejledningen er vejledende og refererer til den aktuelle tilstand. Rothoblaas er ikke ansvarlig for trykfejl eller forkert forståelse, fortolkning osv. og heller ikke for fremtidige ændringer eller udvikling, som fx regler, lovgivning osv.

rothoblaas | Solutions for Safety

# ERKLÆRING OM KORREKT INSTALLATION AF FALDSIKRINGUDSTYR

**Vedrørende installationen af ankeranordninger til beskyttelse imod fald på bygningen placeret i:**

Adresse:_____ Nr:_____

By:_____ Postnummer:_____ Område:_____

**Undertegnede:**

Fornavn:_____ Efternavn:_____

Virksomhedens juridiske repræsentant:_____

Hovedkontorets adresse:_____ Nr:_____

By:_____ Postnummer:_____ Område:_____

**erklærer at udstyret**

| EN 795 | KVANTITET | MODEL | PRODUCENT | VARENR./ÅR |
|---|---|---|---|---|
| TYPE A ☐ | | | | |
| TYPE C ☐ | | | | |
| TYPE D ☐ | | | | |
| TYPE E ☐ | | | | |

| FASTGØRELSESELEMENT | UNDERGRUNDENS STØRRELSE/KVALITET | INSTALLATIONSDYBDE [mm] | Ø HUL [mm] | TILSPÆNDINGSMOMENT [Nm] |
|---|---|---|---|---|
| | | | | |

**er korrekt installeret efter anvisninger fra producenten samt efter bestemmelserne for standard EN 795**

ankerenheden er placeret på taget efter den vedlagte plan udarbejdet af:

**Arkitekt/Ingeniør/Inspektør**_____

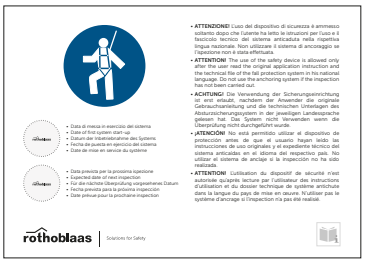
efter instruktion fra beregningsrapporten af:

**Arkitekt/Ingeniør/Inspektør**_____

**Ankerenhedens/ankerenhedernes karakteristik, instruktionerne vedrørende deres korrekte brug, inspektionspapirerne er blevet indgivet hos:**

☐ ejeren af bygningen

☐ bygningschefen




**Oplysningstavlen for faldsikringssystemet er opsat:**

☐ Ved hver tag-adgang

☐ _____

**Dato for første færdigmelding :**_____ **Dato for første inspektion:**_____

**Dato:**_____ **Installatøren (stempel og underskrift):**_____

Ejeren skal holde det installerede udstyr i god stand for at opretholde den nødvendige holdbarhed og modstandsdygtighed over tid. Vedligeholdelse skal udføres af kvalificeret personale og udføres efter procedure og tidsskema angivet af producenten.

**Rotho Blaas Srl**
Via dell'Adige N.2/1 | I-39040, Cortaccia (BZ) | Italia | Tel: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84 | info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

rothoblaas | Solutions for Safety

# INSPEKTIONSRAPPORT

**PRODUCENT:** Rotho Blaas srl - Via Dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - www.rothoblaas.com
Tel: +39 0471818400 - Fax: +39 0471 818484 - e-mail: info@rothoblaas.com

| PROJEKT |
|---|
| |

| PRODUKT | VARENR./ÅR |
|---|---|
| | |

| KØBSDATO | DATO FOR FØRSTE BRUG |
|---|---|
| | |

| PERIODISK SYSTEMINSPEKTION UDFØRT DEN |
|---|
| |

| PUNKTER DER SKAL KONTROLLERES | FEJL FUNDET (Fejlbeskrivelse/Trufne foranstaltninger) |
|---|---|
| **DOKUMENTATION** | |
| ☐ INSTRUKTIONER TIL SAMLING OG BRUG | |
| ☐ ERKLÆRING AF KORREKT INSTALLATION | |
| ☐ RAPPORTER OM FASTGØRELSESELEMENTER | |
| ☐ FOTOGALLERI | |
| **SYNLIGE DELE AF ANKERENHED** | |
| ☐ INGEN VRIDNING | |
| ☐ INGEN KORROSION | |
| ☐ TÆTTE SKRUEFORBINDELSER | |
| ☐ STABILITET | |
| ☐ LÆSBARE MÆRKNINGER | |
| **TAGTÆTNING** | |
| ☐ INGEN SKADE | |
| ☐ INGEN KORROSION | |

**Inspektionsresultat:**

Sikkerhedsinstallationen overholder producentens instruktioner for samling og brug og gældende regulationer. Det er hermed bekræftet, at installationen er pålidelige, hvad angår sikkerhed.
Bemærkninger:

**Forventet dato for næste inspektion:** _____

**Navn og underskrift på eksperten, der er bekendt med sikkerhedssystemet:**

**Navn:** _____ **Underskrift:** _____

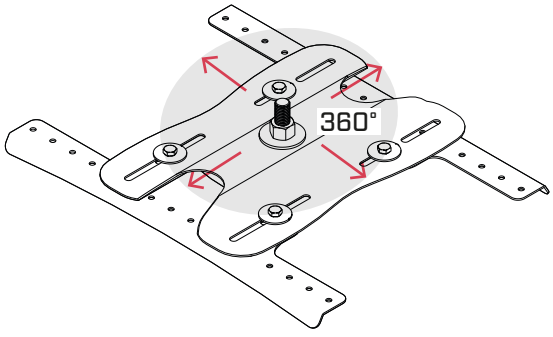
# KKKKKKK KKKKKKKKK, KKKKKKK KKKKKK KKK KKKKKKKKKKK

# ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Το Rothoblaas SHIELD - SHIELD A4 είναι μια διάταξη αγκύρωσης, ανακοπής πτώσης και συγκράτησης για κεκλιμένες και οριζόντιες επιφάνειες από κυματοειδές μεταλλικό φύλλο ή παρόμοιες.
- Όταν υπάρχουν προβλήματα υγείας (καρδιακά προβλήματα και προβλήματα στην κυκλοφορία, πρόσληψη φαρμάκων, αλκοόλ), αυτό μπορεί να έχει αρνητικές επιπτώσεις στην ασφάλεια του χρήστη που εργάζεται σε μεγάλο ύψος.
- Το Rothoblaas SHIELD - SHIELD A4 μπορεί να συναρμολογηθεί μόνο από κατάλληλα άτομα, έμπειρα που είναι εξοικειωμένα με το σύστημα ανακοπής πτώσης σύμφωνα με την τρέχουσα κατάσταση της τεχνικής. Το σύστημα μπορεί να συναρμολογηθεί και να χρησιμοποιηθεί μόνο από προσωπικό που είναι εξοικειωμένο με αυτές τις οδηγίες χρήσης και τους τοπικούς κανονισμούς για την ασφάλεια, το οποίο είναι σωματικά και ψυχικά υγιές και έχει τη δυνατότητα να χρησιμοποιεί τα DPI (Ατομικά Μέσα Προστασίας) 3ης κατηγορίας για την ανακοπή πτώσης από ψηλά.
- Πρέπει να παρέχεται σχέδιο διάσωσης προκειμένου να αντιμετωπιστούν τυχόν καταστάσεις έκτακτης ανάγκης που ενδέχεται να προκύψουν κατά τη διάρκεια της εργασίας.
- Πριν από την έναρξη της εργασίας, πρέπει να λαμβάνονται τα απαραίτητα μέτρα ώστε να μην υπάρχει κίνδυνος πτώσης οποιωνδήποτε αντικειμένων στη θέση εργασίας. Η περιοχή κάτω από τη θέση εργασίας (πεζοδρόμιο, κ.λπ.) πρέπει να διατηρείται ελεύθερη.
- Δεν πρέπει να γίνεται καμία αλλαγή στη διάταξη αγκύρωσης.
- Οι εγκαταστάτες πρέπει να βεβαιωθούν ότι ο υπόστρωμα είναι κατάλληλο για τη διάταξη αγκύρωσης. Σε περίπτωση αμφιβολίας ή άλλου τύπου υποστρώματος που δεν αναφέρεται στο παρόν εγχειρίδιο ή στο εγχειρίδιο εγκατάστασης, πρέπει να ζητηθεί η επέμβαση ενός μηχανικού υπολογιστή.
- Εάν κατά τη συναρμολόγηση παρατηρήσετε ασαφή σημεία, θα πρέπει να επικοινωνήσετε με τον κατασκευαστή.
- Η αδιαβροχοποίηση της επικάλυψης της στέγης πρέπει να γίνεται με άριστο τρόπο, σύμφωνα με τις ισχύουσες οδηγίες.
- Ο ανοξείδωτος χάλυβας δεν πρέπει να έρχεται σε επαφή με σκόνη λείανσης ή εργαλεία χάλυβα, καθώς μπορεί να προκληθεί διάβρωση.
- Όλες οι βίδες από ανοξείδωτο χάλυβα πρέπει να λιπαίνονται πριν από τη συναρμολόγηση με το κατάλληλο λιπαντικό.
- Η άριστη τοποθέτηση του συστήματος ασφαλείας στο κτίριο πρέπει να τεκμηριώνεται με εικόνες των σχετικών συνθηκών τοποθέτησης.
- Κατά την πρόσβαση στο σύστημα ασφαλείας για την οροφή, οι θέσεις των διατάξεων αγκύρωσης πρέπει να τεκμηριώνονται με τη βοήθεια διαγραμμάτων (π.χ. Σκίτσο άποψης από ψηλά της οροφής).
- Αφήνοντας το σύστημα ασφαλείας σε εξωτερικούς εργολάβους, η συμμόρφωση με τις οδηγίες συναρμολόγησης και λειτουργίας πρέπει να είναι εγγράφως δεσμευτική.
- Το Rothoblaas SHIELD - SHIELD A4 έχει σχεδιαστεί ως διάταξη αγκύρωσης για άτομα και δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για διαφορετικούς σκοπούς από τους προβλεπόμενους. Μην αναρτάτε ποτέ απροσδιόριστα φορτία στο σύστημα.
- Η στερέωση στο Rothoblaas SHIELD - SHIELD A4 πρέπει να γίνει στον δακτύλιο (AOS01) ή απευθείας στο συρματόσχοινο (PATROL) χρησιμοποιώντας πάντα ένα συνδετήρα σύμφωνα με το πρότυπο EN 362 και πρέπει να χρησιμοποιούνται ατομικά μέσα προστασίας που συμμορφώνονται με το πρότυπο EN 361 (Ολόσωμες εξαρτύσεις) και EN 363 (Συστήματα για ατομική προστασία από πτώση), EN 355 (Αποσβεστήρες ενέργειας) και EN 354 (Αναδέτες). Επιπλέον, μπορούν να χρησιμοποιηθούν και ανακόπτες πτώσης επαναφερόμενου τύπου σύμφωνα με το πρότυπο EN 360.
- Είναι πιθανόν ο συνδυασμός μεμονωμένων στοιχείων των προαναφερθέντων συσκευών να δημιουργήσει κινδύνους, καθώς η ασφαλής λειτουργία κάθε συσκευής μπορεί να επηρεαστεί ή να επηρεάσει αρνητικά την ασφαλή λειτουργία μιας άλλης (ακολουθήστε τα σχετικά εγχειρίδια χρήσης).
- Πριν από τη χρήση πρέπει να διενεργηθεί οπτικός έλεγχος ολόκληρου του συστήματος ασφαλείας για τον εντοπισμό οποιωνδήποτε προφανών ελαττωμάτων (π.χ. χαλαρές συνδέσεις κοχλιών, παραμόρφωση, φθορά, διάβρωση, ελαττωματική στεγανοποίηση της οροφής, προφόρτιση συρματόσχοινου, κ.λπ.).
- Μπορούν να χρησιμοποιηθούν μόνο στοιχεία σύνδεσης κατάλληλα για αντίσταση ακμής σύμφωνα με το RfU 11.074. Αυτό ισχύει επίσης και για τους ανακόπτες πτώσης επαναφερόμενου τύπου σύμφωνα με το πρότυπο EN 360 (RfU 11.060).
- Το Rothoblaas SHIELD - SHIELD A4 μπορεί να παραμορφωθεί πλαστικά εάν υποστεί καταπονήσεις.
- Εάν υπάρχουν αμφιβολίες σχετικά με την ασφαλή χρήση ή εάν η συσκευή έχει τεθεί σε λειτουργία και έχει αρχίσει να ανακόπτει την πτώση, πρέπει να διακόψετε αμέσως τη χρήση της και να ζητήσετε να ελεγχθεί το σύστημα από έναν αρμόδιο εμπειρογνώμονα (γραπτή τεκμηρίωση) και αν χρειάζεται να αντικατασταθεί η διάταξη.
- Είναι σημαντικό η διάταξη αγκύρωσης να σχεδιάζεται, να τοποθετείται, να συναρμολογείται και να χρησιμοποιείται με τέτοιο τρόπο ώστε τόσο η δύναμη της πτώσης όσο και η πιθανή απόσταση πτώσης να ελαχιστοποιούνται ή να εξαλείφονται και οι κατευθύνσεις οποιουδήποτε φορτίου να αντιστοιχούν σε αυτές που υποδεικνύονται στο παρόν εγχειρίδιο ή στο εγχειρίδιο εγκατάστασης.
- Εάν χρησιμοποιείται διάταξη ανακοπής πτώσης, είναι σημαντικό να ελέγξετε το εγχειρίδιο χρήσης του ΜΑΠ σχετικά με τον ελεύθερο χώρο που απαιτείται κάτω από τον χρήστη στη θέση εργασίας πριν από κάθε χρήση, έτσι ώστε σε περίπτωση πτώσης, να μην υπάρχει σύγκρουση με το έδαφος ή άλλο εμπόδιο στη διαδρομή πτώσης.
- Συστάσεις του κατασκευαστή: συνιστάται περιοδικός έλεγχος της διάταξης αγκύρωσης, ο οποίος πρέπει να διεξάγεται τουλάχιστον μία φορά κάθε 12 μήνες (EN 365) από έναν ειδικό. Ο έλεγχος αυτός πρέπει να τεκμηριώνεται στην παρεχόμενη έκθεση επιθεώρησης.
- Η συσκευή αγκύρωσης πρέπει να μεταφέρεται και να αποθηκεύεται σωστά.
- Η συσκευή αγκύρωσης πρέπει να καθαρίζεται μόνο με νερό και σε καμία περίπτωση με χημικά ή οξέα.
- Εάν η διάταξη πωλείται εκτός της αρχικής χώρας προορισμού, είναι απαραίτητο οι οδηγίες συναρμολόγησης και χρήσης να είναι διαθέσιμες στη γλώσσα της συγκεκριμένης χώρας.
- Οι ακραίες θερμοκρασίες, αιχμηρές ακμές, χημικές αντιδράσεις, ηλεκτρική τάση, τριβή, χαράξεις, κλιματικοί παράγοντες, πτώση με ταλάντωση και άλλοι ακραίοι μη προβλέψιμοι παράγοντες, καθώς και ορισμένες περιβαλλοντικές συνθήκες ή η συχνή χρήση, μπορεί να επηρεάσουν τη λειτουργικότητα ή/και τη διάρκεια ζωής της διάταξης αγκύρωσης.
- Υπό κανονικές συνθήκες εργασίας, παρέχεται εγγύηση διάρκειας 2 ετών για κατασκευαστικά ελαττώματα. Εάν η συσκευή χρησιμοποιείται σε ιδιαίτερα διαβρωτικές ατμοσφαιρικές συνθήκες, η περίοδος εγγύησης μπορεί να μειωθεί. Σε περίπτωση καταπονήσεων (πτώση, φορτίο χιονιού κ.λπ.), η εγγύηση δεν περιλαμβάνει τα μέρη που έχουν σχεδιαστεί για την απορρόφηση ενέργειας και κατά συνέπεια παραμορφώνονται και πρέπει να αντικατασταθούν.

# ΧΡΗΣΗ - ΚΑΝΟΝΕΣ - ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

- 
- Εγκρίθηκε ως εξάρτημα για το σύστημα τύπου C μαζί με τη σειρά αγκύρωσης PATROL (βλέπε σχετικό ειδικό εγχειρίδιο) σύμφωνα με τα πρότυπα EN 795:2012 C, CEN/TS 16415:2013 και UNI 11578:2015 C για κεκλιμένες και οριζόντιες επιφάνειες από κυματοειδές μεταλλικό φύλλο ή παρόμοιες για 2 άτομα (+ SPEAR) ή 4 άτομα (+ SPEAREVO) εφοδιασμένα με ΜΑΠ σύμφωνα με το πρότυπο EN 361 και με τα ακόλουθα συστήματα ανακοπής πτώσης σύμφωνα με το πρότυπο EN 363:
- Μέσα ατομικής προστασίας για συγκράτηση και τοποθέτηση (EN 358)
- Ανακόπτες πτώσης καθοδηγούμενου τύπου που συμπεριλαμβάνουν εύκαμπτο αγκυροβολημένο σχοινί (EN 353-2)
- Αναδέτες (EN 354) με αποσβεστήρα ενέργειας (EN 355)
- Ανακόπτες πτώσης επαναφερόμενου τύπου (EN 360)
- Εγκρίθηκε ως εξάρτημα για το σύστημα τύπου A μαζί με τον δακτύλιο αγκύρωσης AOS01 (βλέπε σχετικό ειδικό εγχειρίδιο) σύμφωνα με το πρότυπο EN 795/A:2012, CEN/TS 16415:2013 και UNI 11578/A:2015 για κεκλιμένες και οριζόντιες επιφάνειες από κυματοειδές μεταλλικό φύλλο ή παρόμοιες για 2 άτομα εφοδιασμένα με ΜΑΠ σύμφωνα με το πρότυπο EN 361 και με τα ακόλουθα συστήματα ανακοπής πτώσης σύμφωνα με το πρότυπο EN 363:
- Μέσα ατομικής προστασίας για συγκράτηση και τοποθέτηση (EN 358)
- Ανακόπτες πτώσης καθοδηγούμενου τύπου που συμπεριλαμβάνουν εύκαμπτο αγκυροβολημένο σχοινί (EN 353-2)
- Αναδέτες (EN 354) με αποσβεστήρα ενέργειας (EN 355)
- Ανακόπτες πτώσης επαναφερόμενου τύπου (EN 360)
- Για ασφαλή χρήση είναι απαραίτητο να συμμορφώνεστε με τις ενδείξεις που παρέχονται κατά καιρούς από τον κατασκευαστή των ΜΑΠ.
- Η συσκευή δοκιμάστηκε σε 360° (σύμφωνα με το σχέδιο που ακολουθεί) σε κάθε αντίστοιχο υπόστρωμα.
- Ο κατασκευαστής δηλώνει ότι το προϊόν που περιγράφεται παρακάτω SHIELD - SHIELD A4συμμορφώνεται με το πρότυπο EN 795:2012 τύπου A+C, CEN/TS 16415:2013 κοινοποιημένος φορέας, TÜV Süd Product Service GmbH, Ridlerstr. 65, 80339 München και UNI 11578:2015 τύπου A+C.
- Το Rothoblaas SHIELD - SHIELD A4 είναι μια διάταξη αγκύρωσης η οποία είναι συναρμολογημένη σε υπόστρωμα που έχει ελεγχθεί στατικά (π.χ.:. φέρουσα κατασκευή της στέγης) και χρησιμοποιείται ως μία διάταξη αγκύρωσης για μέσα ατομικής προστασίας.




# ΥΛΙΚΟ

- Το Rothoblaas SHIELD είναι κατασκευασμένο από ανοξείδωτο χάλυβα 1.4301/AISI 304.
- Το Rothoblaas SHIELD A4 είναι κατασκευασμένο από ανοξείδωτο χάλυβα 1.4404 - AISI316L
- 

# ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

- 
- Αποτελεί απαραίτητη προϋπόθεση μια στατικά σταθερή υποκατασκευή. Σε περίπτωση αμφιβολίας πρέπει να ζητηθεί η επέμβαση ενός μηχανικού υπολογιστή.

Ακολουθήστε τις αρχικές οδηγίες του κατασκευαστή του μέσου σύνδεσης!

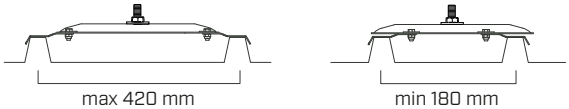
- Στερεώστε στην κεντρική οπή της πλάκας βάσης το μπουλόνι M16 από ανοξείδωτο χάλυβα που περιλαμβάνεται, με τις 2 ροδέλες και το παξιμάδι που παρέχονται, με τέτοιο τρόπο ώστε το ελεύθερο σπείρωμα να προεξέχει από το πάνω τμήμα. [εικόνα 01]

- Κολλήστε την ταινία από κυψελοειδές καουτσούκ (περιλαμβάνεται) στις 2 ράβδους στερέωσης στο ύψος των οπών, με τέτοιο τρόπο ώστε να καλύπτονται καλά. Προχωρήστε στην εγκατάσταση της πρώτης ράβδου στερέωσης ανοίγοντας (πάντα κεντρικά σε σχέση με την κυμάτωση) μια οπή Ø 6,5 mm στο μεταλλικό φύλλο κάλυψης, στο ύψος των οπών στα άκρα της ράβδου στερέωσης, στερεώνοντας το στοιχείο στο μεταλλικό φύλλο με τα παρεχόμενα πριτσίνια.[εικόνα 02]

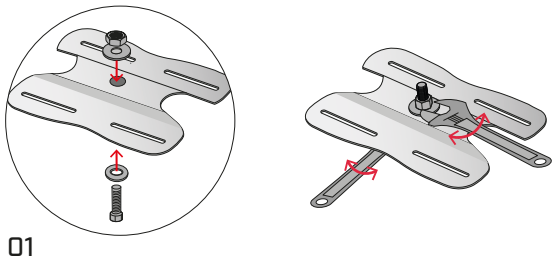
- Μετά τη στερέωση της ράβδου, προχωρήστε στη διάτρηση και στη συνέχεια στο πριτσίνωμα στις υπόλοιπες οπές. Προχωρήστε με τον ίδιο τρόπο για την εγκατάσταση της δεύτερης ράβδου στερέωσης, φροντίζοντας να την ευθυγραμμίσετε σωστά σωστά με την πρώτη, ώστε να μπορείτε στη συνέχεια να στερεώσετε την πλάκα βάσης της διάταξης χωρίς δυσκολία. Οι δύο ράβδοι πρέπει να στερεωθούν με συνολικά 32 πριτσίνια GESIPA Bulb-Tite Alu/Alu 6,3x20,2 με ροδέλα EPDM (περιλαμβάνονται). [εικόνα 03]

- Στερεώστε την πλάκα βάσης στις ράβδους στερέωσης με 4 βίδες M8 από ανοξείδωτο χάλυβα και τις σχετικές ροδέλες και τα αυτασφαλιζόμενα μπουλόνια (περιλαμβάνονται), με τέτοιο τρόπο ώστε οι ροδέλες να παραμένουν πάνω από τις σχισμές της πλάκας στερέωσης. [εικόνα 04]

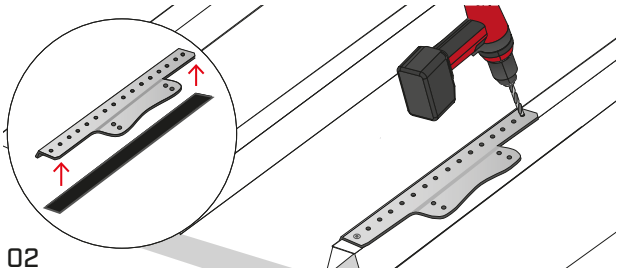
⚠ **ΠΡΟΣΟΧΗ: Να μην εγκαθίσταται σε προφίλ με απόσταση μεταξύ των αξόνων άνω των 420 mm!**



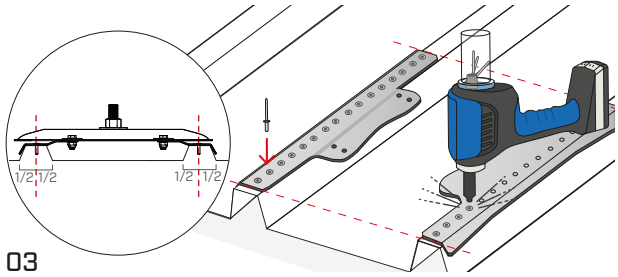

⚠ **ΠΡΟΣΟΧΗ: Βεβαιωθείτε ότι το υλικό και το πάχος του μεταλλικού φύλλου είναι κατάλληλα για τη χρήση για την οποία προορίζονται**



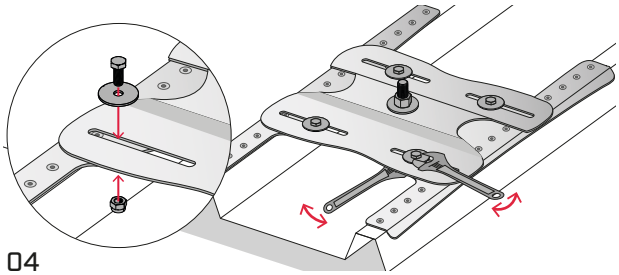
01



02




03

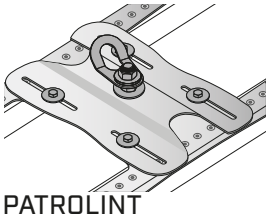


04

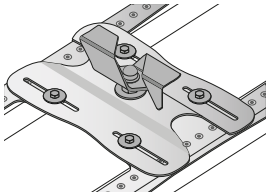
Αφού εγκατασταθεί σωστά το υποστήριγμα SHIELD - SHIELD A4 μπορείτε να προχωρήσετε με τη στερέωση των ακόλουθων στηριγμάτων για τη γραμμή ζωής PATROL ή με τον περιστρεφόμενο δακτύλιο AOS01.

Τα στοιχεία πρέπει να στερεωθούν στο κοχλιωτό άκρο του μπουλονιού M16 από ανοξείδωτο χάλυβα που προεξέχει από την πλάκα βάσης του SHIELD - SHIELD A4 με το ειδικό αυτασφαλιζόμενο παξιμάδι και τη ροδέλα που συμπεριλαμβάνονται, με τρόπο ώστε να προεξέχουν τουλάχιστον κατά 2 mm σπειρώματος και το στοιχείο να μπορεί να περιστρέφεται ελεύθερα.

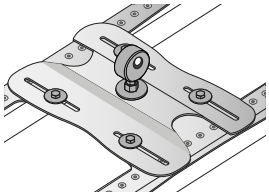
AOS01



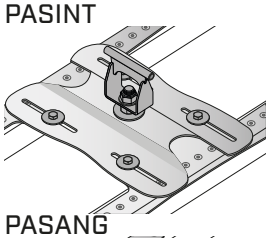
PATROLINT



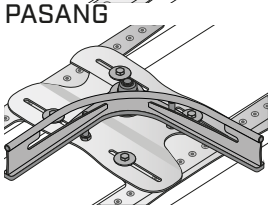
PATROLMED



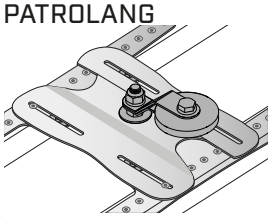
PASINT



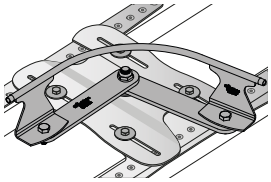
PASANG



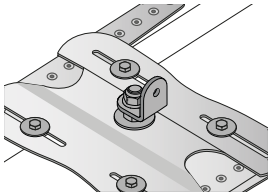
PATROLANG



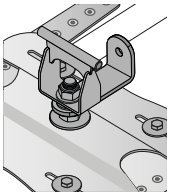
PASANGBEND + ANGSUP



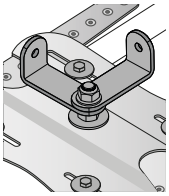
PATROLTERM



PATROLTERML + PASINT



PATROLTERML + PATROLTERML



Εγχειρίδιο εγκατάστασης που παρέχεται μαζί με το προϊόν ή που μπορείτε να το κατεβάσετε στη διεύθυνση: www.rothoblaas.com

## ΔΙΑΝΟΜΗ ΚΑΙ ΑΝΑΠΤΥΞΗ

**Rotho Blaas srl**
Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - Italia
Tel.: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84
info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

Όλες οι πληροφορίες σε αυτό το έγγραφο και στο εγχειρίδιο εγκατάστασης πρέπει να θεωρούνται ενδεικτικές και αναφέρονται στην τρέχουσα κατάσταση. Η Rothoblaas δεν θα θεωρηθεί υπεύθυνη για λάθη κατά την εκτύπωση, την κατανόηση, την ερμηνεία κ.λπ. και δεν θεωρείται υπεύθυνη για μελλοντικές αλλαγές ή εξελίξεις κανονιστικού, νομοθετικού χαρακτήρα κ.λπ.

rothoblaas | Solutions for Safety

# ΔΗΛΩΣΗ ΣΩΣΤΗΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΑΝΑΚΟΠΤΕΣ ΠΤΩΣΗΣ

Όσον αφορά τις εργασίες εγκατάστασης διατάξεων ανακοπής πτώσης που είναι εγκατεστημένες στο ακίνητο που βρίσκεται:

Οδός/Πλατεία:_____ αρ.:_____

Κοινότητα:_____ Τ.Κ.:_____ Επαρχ.:_____

Ο/Η υπογράφων/υπογράφουσα:

Όνομα:_____ Επώνυμο:_____

Νόμιμος εκπρόσωπος της εταιρείας:_____

με έδρα στην οδό/πλατεία:_____ αρ.:_____

Κοινότητα:_____ Τ.Κ.:_____ Επαρχ.:_____

δηλώνει ότι οι διατάξεις

| EN 795 | ΠΟΣΟΤΗΤΑ | ΜΟΝΤΕΛΟ | ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗΣ | ΣΕΙΡΙΑΚΟΣ ΑΡ./ΕΤΟΣ |
|---|---|---|---|---|
| ΤΥΠΟΥ A ☐ | | | | |
| ΤΥΠΟΥ C ☐ | | | | |
| ΤΥΠΟΥ D ☐ | | | | |
| ΤΥΠΟΥ E ☐ | | | | |

| ΣΤΟΙΧΕΙΟ ΣΥΝΔΕΣΗΣ | ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ/ΠΟΙΟΤΗΤΑ ΥΠΟΣΤΡΩΜΑΤΟΣ | ΥΨΟΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ [mm] | Ø ΟΠΗΣ [mm] | ΡΟΠΗΣ ΣΥΣΦΙΞΗΣ [Nm] |
|---|---|---|---|---|
| | | | | |

έχουν εγκατασταθεί σωστά σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή και σύμφωνα με τα πρότυπα EN 795

έχουν τοποθετηθεί στην οροφή σύμφωνα με το συνημμένο σχέδιο που καταρτίστηκε από:

Αρχιτ./Πολ. Μηχ./Τοπογ._____

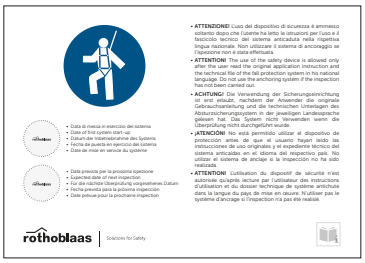
Σύμφωνα με τις πληροφορίες που παρέχονται στη συνημμένη έκθεση υπολογισμού που εκπονήθηκε από:

Αρχιτ./Πολ. Μηχ./Τοπογ._____

Τα χαρακτηριστικά των διατάξεων αγκύρωσης, οι οδηγίες σχετικά με τη σωστή χρήση τους, οι κάρτες ελέγχου έχουν κατατεθεί στον:

☐ Ιδιοκτήτη του ακινήτου

☐ Διαχειριστή




☐ _____

Ημερομηνία έναρξης λειτουργίας του συστήματος:_____ Ημερομηνία πρώτου ελέγχου:_____

Ημερομηνία:_____ Ο εγκαταστάτης (σφραγίδα και υπογραφή):_____

Αποτελεί ευθύνη του ιδιοκτήτη του ακινήτου να διατηρεί τον εγκατεστημένο εξοπλισμό σε καλή κατάσταση προκειμένου να διατηρεί τα απαραίτητα χαρακτηριστικά σταθερότητας και αντοχής στο χρόνο. Η συντήρηση πρέπει να ανατίθεται σε εξειδικευμένο προσωπικό και να εκτελείται σύμφωνα με τις διαδικασίες και την περιοδικότητα που υποδεικνύεται από τον κατασκευαστή.

**Rotho Blaas Srl**
Via dell'Adige N.2/1 | I-39040, Cortaccia (BZ) | Italia | Tel: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84 | info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

rothoblaas | Solutions for Safety

# ΕΚΘΕΣΗ ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΗΣ

**ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗΣ:** Rotho Blaas srl - Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - www.rothoblaas.com
Tel: +39 0471 81 84 00 - Fax: +39 0471 81 84 84 - e-mail: info@rothoblaas.com

| ΕΡΓΟ |
|---|
| |

| ΠΡΟΪΟΝ | ΣΕΙΡΙΑΚΟΣ ΑΡ. / ΕΤΟΣ |
|---|---|
| | |

| ΗΜ/ΝΙΑ ΑΓΟΡΑΣ | ΗΜ/ΝΙΑ ΠΡΩΤΗΣ ΧΡΗΣΗΣ |
|---|---|
| | |

| ΠΕΡΙΟΔΙΚΗ ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΗ ΤΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ ΕΓΙΝΕ ΣΤΗΝ ΗΜ/ΝΙΑ |
|---|
| |

| ΣΗΜΕΙΑ ΕΛΕΓΧΟΥ | ΕΛΑΤΤΩΜΑ ΠΟΥ ΕΝΤΟΠΙΣΤΗΚΕ<br>(Περιγραφή ελαττώματος / Προληπτικά μέτρα) |
|---|---|
| **ΤΕΚΜΗΡΙΩΣΗ** | |
| ☐ ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ ΚΑΙ ΧΡΗΣΗΣ | |
| ☐ ΔΗΛΩΣΗ ΣΩΣΤΗΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ | |
| ☐ ΕΚΘΕΣΗ ΣΤΟΙΧΕΙΩΝ ΣΤΕΡΕΩΣΗΣ | |
| ☐ ΦΩΤΟΤΕΚΜΗΡΙΩΣΗ | |
| **ΟΡΑΤΑ ΜΕΡΗ ΤΗΣ ΔΙΑΤΑΞΗΣ ΑΓΚΥΡΩΣΗΣ** | |
| ☐ ΚΑΜΙΑ ΠΑΡΑΜΟΡΦΩΣΗ | |
| ☐ ΚΑΜΙΑ ΔΙΑΒΡΩΣΗ | |
| ☐ ΣΥΝΔΕΣΕΙΣ ΜΕ ΒΙΔΕΣ ΣΦΙΓΜΕΝΕΣ | |
| ☐ ΣΤΑΘΕΡΟΤΗΤΑ | |
| ☐ ΣΗΜΑΝΣΗ ΑΝΑΓΝΩΣΙΜΗ | |
| **ΑΔΙΑΒΡΟΧΟΤΗΤΑ ΤΗΣ ΟΡΟΦΗΣ** | |
| ☐ ΚΑΜΙΑ ΖΗΜΙΑ | |
| ☐ ΚΑΜΙΑ ΔΙΑΒΡΩΣΗ | |

**Αποτέλεσμα επιθεώρησης:**

Το σύστημα ασφαλείας αντιστοιχεί στις οδηγίες συναρμολόγησης και χρήσης του κατασκευαστή και στη σύγχρονη τεχνολογία. Επιβεβαιώνεται η αξιοπιστία όσον αφορά την ασφάλεια.

Σημειώσεις:

**Προβλεπόμενη ημερομηνία για την επόμενη επιθεώρηση:** _____

**Εμπειρογνώμονας που είναι εξοικειωμένος με το σύστημα ασφαλείας:**

**Όνομα:** _____ **Υπογραφή:** _____

# OHUTUSEESKIRJAD, PAIGALDUS- JA KASUTUSJUHISED

# OHUTUSEESKIRJAD

- Rothoblaasi **SHIELD - SHIELD A4** on kukkumist peatav ja kinnitav ankurdusseade kaldus ja horisontaalsetele plekkpinnale KR-18 SSR.
- Kehv tervis (südame ja vereringe probleemid, ravimite tarvitamine, alkohol) võib avaldada negatiivset mõju kõrguses töötava isiku ohutusele.
- Rothoblaas **SHIELD - SHIELD A4** peab olema paigaldatud üksnes kogenud ekspertidest töötajate poolt, kes tunnevad täielikult kukkumist välistavaid süsteeme kõige kaasaegsemal tasemel. Süsteemi peab paigaldama ja seda kasutama üksnes personal, kes tunneb käesolevaid kasutusjuhiseid ja kohalikke kehtivaid ohutuseeskirju, kes on füüsiliselt ja vaimselt terve ning saanud väljaõppe katustelt kukkumise vastaste 3. kategooria isikukaitsevahendite kasutamiseks.
- Peavad olema kehtestatud päästekavad, et lahendada mistahes hädaolukorrad, mis võivad tekkida tööde teostamisel.
- Enne tööde alustamist peab rakendama meetmed mistahes liiki objektide kukkumise välistamiseks. Otseselt töökoha all paiknevast piirkonnast (nt kõnniteest jne) peab eemale hoidma.
- Ankurdusseadmetes ei tohi teha mingeid muudatusi.
- Paigaldajad peavad veenduma, et aluspind oleks ankurdusseadme kinnitamiseks sobiv. Kahtluse korral või teist tüüpi aluspindade olemasolu puhul, mida käesolev juhend või paigaldusjuhend ei sisalda, tuleb kutsuda appi arvutuste ekspert.
- Kui mingid sammud ei ole paigaldusfaasi käigus selged, siis võtke ühendust tootjaga.
- Katust kattev hüdroisolatsioon peab olema hästi teostatud ja vastavuses kohaldatavate suunistega.
- Korrosiooni välistamiseks ei tohi roostevaba teras puutuda kokku terase lihvimistolmu ega terasest tööriistadega.
- Enne monteerimist peab kõik roostevabast terasest kruvid sobivat määrdeainet kasutades sisse määrima.
- Ohutussüsteemi meistritasemega kinnitamine hoone konstruktsioonile peab olema dokumenteeritud paigaldustingimustest tehtud fotodega.
- Ankurdusseadmete asendid peavad kukkumiskaitse ohutussüsteemi juurdepääsupunktis olema kirjeldatud jooniste abil (nt katuse pealtvaade).
- Kui katuse ohutussüsteemi paigaldamine jäetakse väliste ehitajate hooleks, siis peab kirjalikult kooskõlastama vastavuse paigaldamis- ja kasutamisjuhistega.
- Rothoblaasi **SHIELD - SHIELD A4** on mõeldud ankurdusseadmeks inimestele ning seda peab kasutama ainult ettenähtud ja mitte mistahes muuks otstarbeks. Ärge kunagi riputage määratlemata koormusi süsteemi külge.
- Kinnitus Rothoblaas **SHIELD - SHIELD A4** külge peab alati olema tehtud ööside abil (**AOS01**) või otse kaabli külge (**PATROL**), alati ühendusklambri kaudu, mis on valmistatud vastavalt standardile **EN 362**, ning seda peab kasutama koos isikukaitsevahenditega vastavalt standarditele **EN 361** (täielikud kererakmed) ja **EN 363** (kukkumise peatamissüsteemid), **EN 355** (energia summutajad) ja **EN 354** (trosstalrepid). Samuti võib kasutada tagasitõmbavaid kukkumise välistamise seadmeid vastavalt standardile **EN 360**.
- Eelpool nimetatud seadmete individuaalsete elementide kombineerimine võib tekitada ohtusid, kui pidada silmas, et iga seadme turvaline toimimine võib olla mõjustatud või negatiivselt häiritud teise seadme turvalise toimimise tõttu (järgige vastavate kasutusjuhendite juhiseid).
- Enne kasutamist viige läbi kogu ohutussüsteemi visuaalne inspekteerimine, selleks et kontrollida nähtavate defektide puudumist (nt lahtisi kruvisid, kiivakiskumist, kulumist, korrosiooni, katuse ilmastikukindluse, kaabli eelpingutuse defekte jne).
- Kasutada võib ainult servatakistuse jaoks sobivaid ühenduselemente, mis vastavad standardile **RfU 11.074**. See kehtib ka tagasitõmbavat tüüpi kukkumispidurite kohta, mis vastavad standardile **EN 360** (**RfU 11.060**).
- Rothoblaasi **SHIELD - SHIELD A4** võib teha läbi plastilise deformatsiooni, kui see satub pinge alla.
- Kui turvalise kasutamise osas esineb kahtlusi või kui seade on kukkumise peatamiseks rakendunud, siis lõpetage viivitamatult selle kasutamine ja tehke eksperdi poolt süsteemi kontroll (kirjalik raport) ning vajaduse korral asendage seade.
- On oluline, et ankurdusseade oleks kavandatud, positsioneeritud, paigaldatud ja kasutusel selliselt, et nii kukkumise potentsiaal kui ka potentsiaalse kukkumise kaugus oleksid vähendatud miinimumini või puuduksid, ning mistahes koormuse suund oleks sama käesolevas juhendis või paigaldusjuhendis nimetatutega.
- Kukkumise peatamisseadet kasutades on oluline, et isikukaitsevahendi kasutusjuhendist kontrollitaks kasutaja all töötasandil olevat vertikaalset liikumisruumi enne mistahes kasutamisjuhtu, nii et kukkumise korral ei satuks kukkuv kasutaja vastu maapinda ega kukkumise käigus vastu mõnda teist takistust.
- Tootja soovitus: Ankurdusseadet tuleks eksperdi poolt inspekteerida vähemalt iga 12 kuu tagant (**EN 365**). See inspekteerimine peab olema kantud ettenähtud inspekteerimiste registrisse.
- Ankurdusseadet peab transportima ja ladustama korrektselt.
- Ankurdusseadet peab puhastama ainult veega ja mitte kunagi keemiliste mõjurite ega hapetega.
- Kui seade peaks müüdama välismaistele kasutajatele, siis on ülimalt oluline, et ostja oleks varustatud paigaldus- ja kasutusjuhistega, mis on ostja keeles.
- Äärmuslikud temperatuurid, teravad servad, keemilised reaktsioonid, elektripinge, hõõrdumine, lõiked, ilmastiku mõjud, pendelkukkumised ning mistahes muud äärmuslikud ja ettenägematud tegurid, samuti spetsiifilised keskkonnatingimused või sagedane kasutamine võivad mõjustada ankurdusseadme funktsionaalset toimimist ja / või kasutusiga.
- Normaalsete töötingimuste puhul antakse tootmisdefektide osas 2-aastane garantii. Kui seadet peaks kasutatama eriti korrosiivsetes atmosfääritingimustes, siis võib garantii kestus olla lühem. Pingesse sattumise korral (kukkumine, lumekoormus jne) ei kata garantii neid osi, mis on ette nähtud energia summutamiseks ning järelikult peavad deformeeruma ja tuleb asendada.

# KASUTAMINE – SUUNISED – KÄITAMINE

SertifitseeritudC-tüüpisüsteemikomponendinakoosankrunööriga **PATROL** (vaata vastavat juhendit) mis vastab standarditele **EN 795:2012 C**, **CEN/TS 16415:2013** ja **UNI 11578:2015 C** trapetsikujulistele plekist vms kald- ja horisontaalpindadele 2 inimese jaoks (+ SPEAR) või 4 inimese jaoks (+ SPEAREVO), kes on varustatud isikukaitsevahenditega, mis vastavad standardile **EN 361** ning järgmiste kukkumiskaitse süsteemidega, mis vastavad standardile **EN 363**:

- Paigutamise ja kinnitustoe süsteemid (**EN 358**)
- Juhitavat tüüpi kukkumispidurid, sealhulgas paindlik ankrunöör (**EN 353-2**)
- Trosstalrepid (**EN 354**) koos energia summutajatega (**EN 355**)
- Tagasitõmbavat tüüpi kukkumispidurid (**EN 360**)

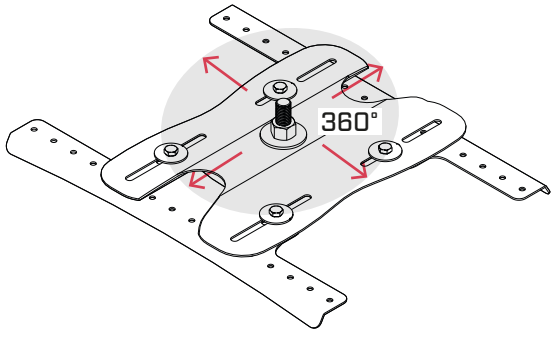
Sertifitseeritud A-tüüpi süsteemikomponendina koos ankruaasaga **AOS01** (vaata vastavat juhendit), mis vastab standarditele **EN 795/A:2012**, **CEN/TS 16415:2013** ja **UNI 11578/A:2015**, trapetsikujulistele plekist vms kald- ja horisontaalpindadele **2 inimese** jaoks, kes on varustatud isikukaitsevahenditega, mis vastavad standardile **EN 361**, ning järgmiste kukkumiskaitse süsteemidega, mis vastavad standardile **EN 363**.

- Paigutamise ja kinnitustoe süsteemid (**EN 358**)
- Juhitavat tüüpi kukkumispidurid, sealhulgas paindlik ankrunöör (**EN 353-2**)
- Trosstalrepid (**EN 354**) koos energia summutajatega (**EN 355**)
- Tagasitõmbavat tüüpi kukkumispidurid (**EN 360**)

Turvaliseks kasutamiseks peab järgima erinevate isikukaitsevahendite tootjate poolt antud juhiseid.
Seadet on täielikult testitud (nagu allpool oleval joonisel) kõikidel aluspindadel.

Tootja kinnitab, et allpool kirjeldatud toode **SHIELD - SHIELD A4** vastab standarditele **EN 795:2012 type A+C**, **CEN/TS 16415:2013** Notified body, Teada antud asutus, TÜV Süd Product Service GmbH, Ridlerstr. 65, 80339 München ning **UNI 11578:2015 type A+C**.

Rothoblaas **SHIELD - SHIELD A4** on ankurdusseade, mis on kinnitatud aluspinnale, mida on staatiliselt testitud (nt katuse kandekonstruktsioon), ning mida kasutatakse kui ankurdusseadet isikukaitsevahendite.




# MATERJAL

Rothoblaas **SHIELD** on konstrueeritud roostevabast terasest 1.4301/AISI 304.

Rothoblaas **SHIELD A4** on konstrueeritud roostevabast terasest 1.4404-AISI316L.

# PAIGALDUS

Hädavajalikuks eeltingimuseks on staatiliselt stabiilne aluskonstruktsioon. Kahtluse korral tuleb kutsuda appi arvutuste ekspert.

**Järgige hoolikalt kinnituse tootja originaaljuhiseid!**

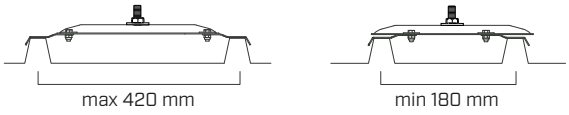
Kinnitage kaasasolev roostevabast terasest M16 polt 2 kaasasoleva seibi ja mutri abil alusplaadi keskmisesse avasse, nii et vaba keermestik ulatub ülevalt välja. [Joonis 01]

Liimige vahtkummist riba (kaasas) 2 kinnitusliistu peale, aukude kohale, nii et need oleksid hästi kaetud. Jätkake esimese kinnitusliistu paigaldamist ja puurige lehtmetalli **Ø 6,5 mm auk (jällegi keskele), mis vastab kinnitusliistu otstes olevatele aukudele, ja kinnitage element kaasasolevate neetidega lehtmetalli külge** [joonis 02]

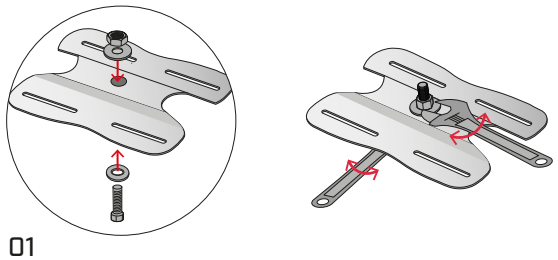
Kui liist on paigale kinnitatud, puurige ülejäänud augud ja neetige ka need. Teise kinnitusliistu paigaldamisel toimige samamoodi, jälgige, et see oleks õigesti joondatud esimese suhtes, nii et seadme alusplaadi saaks hiljem raskusteta kinnitada. Kaks liistu tuleb kinnitada kokku nr 32 neetidega GESIPA Bulb-Tite Alu/Alu 6,3x20,2 koos EPDM-tihendiga (kaasa arvatud). [Joonis 03]

Kinnitage alusplaat kinnitusliistude külge nelja M8 roostevabast terasest kruvi ja vastavate seibide ning iselukustuvate poltidega (kaasas) nii, et seibid jääksid kinnitusplaadi pilude kohale. [Joonis 04]

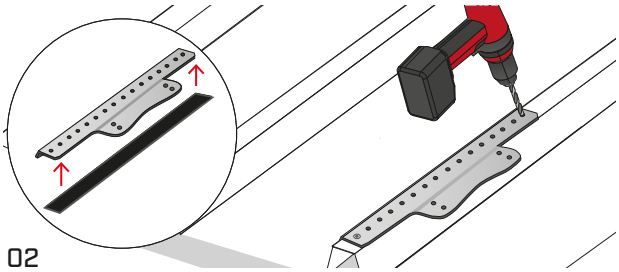
⚠ **ETTEVAATUST: Ärge paigaldage profiilidele, mille keskpunktide vahekaugus on üle 420 mm!**



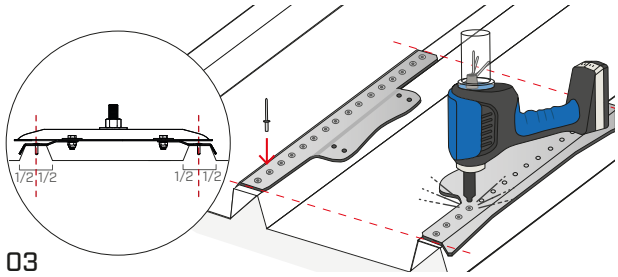

⚠ **ETTEVAATUST: Veenduge, et plaatide materjal ja paksus sobivad sellise kasutusviisi jaoks**



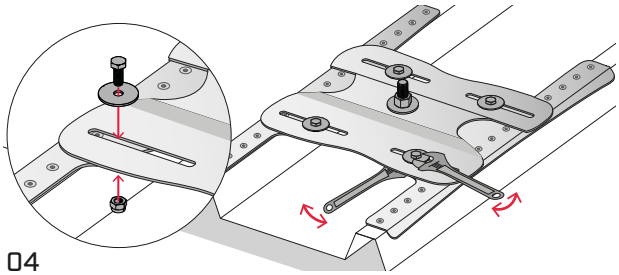
01



02



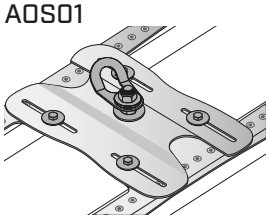

03



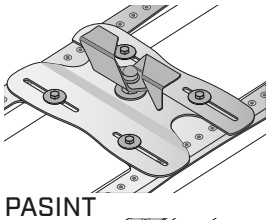
04

Seejärel, kui **SHIELD - SHIELD A4** tugi on korrektselt paigaldatud, jätkake päästeliini **PATROL** toe või pööratava öösi **AOS01** kinnitamisega.
Elemendid kinnitatakse M16 roostevaba poldi keermе otsa (mis ulatub välja **SHIELD - SHIELD A4** alusplaadist) spetsiaalse iselukustuva mutri ja seibiga, nii et välja ulatub vähemalt 2 mm niiti ja element saab vabalt pöörelda.

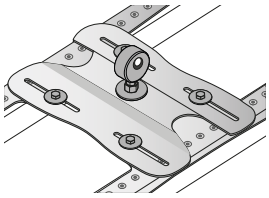
AOS01



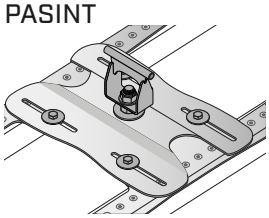
PATROLINT



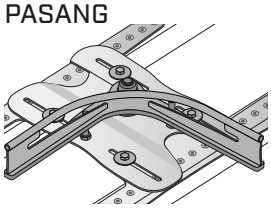
PATROLMED



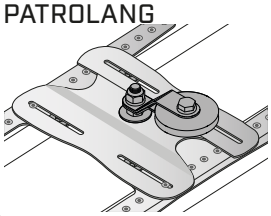
PASINT



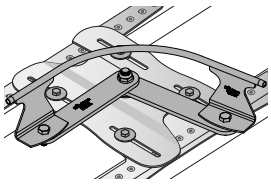
PASANG



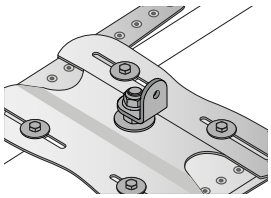
PATROLANG



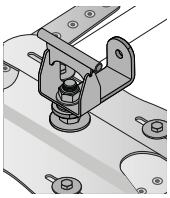
PASANGBEND + ANGSUP



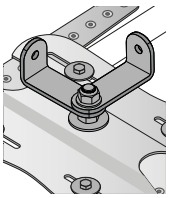
PATROLTERM



PATROLTERML + PASINT



PATROLTERML + PATROLTERML



Paigaldusjuhend antakse tootega kaasa või on allalaaditav aadressilt www.rothoblaas.com

## TURUSTUS JA ARENDUS

**Rotho Blaas srl**
Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - Italia
Tel.: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84
info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

Kogu käesolevas dokumendis ning paigaldusjuhendis antud teavet tuleb käsitada juhendavana ja kõige kaasaegsemal tasemel olevana. Rothoblaasi ei saa pidada vastutavaks vigade eest trükis, arusaamisel, tõlkimisel jne, ning ta ei pea ennast vastutavaks tulevaste muudatuste ega regulatiivsete, seadusandlike või sarnaste arengute eest.



rothoblaas | Solutions for Safety

rothoblaas | Solutions for Safety

# KUKKUMISKAITSE SEADMETE KORREKTSE PAIGALDAMISE KINNITUS

**Ankurdusseadmete paigaldamise kohta kaitseks kukkumiste vastu, mis on paigaldatud ehitisele, mis asub:**

Aadress:_____ Nr:_____

Linn:_____ Sihtnumber:_____ Maakond:_____

**Allakirjutanu:**

Eesnimi:_____ Perekonnanimi:_____

Ettevõtte seaduslik esindaja:_____

peakontori aadress:_____ Nr:_____

Linn:_____ Sihtnumber:_____ Maakond:_____

**kinnitab, et seadmed**

| EN 795 | | KOGUS | MUDEL | TOOTJA | SEERIA NR / AASTA |
|---|---|---|---|---|---|
| TÜÜP A | ☐ | | | | |
| TÜÜP C | ☐ | | | | |
| TÜÜP D | ☐ | | | | |
| TÜÜP E | ☐ | | | | |

| KINNITUSELEMENT | ALUSPINNA SUURUS / KVALITEET | PAIGALDAMISE SÜGAVUS [mm] | AVA Ø [mm] | PINGUTUSMOMENT [Nm] |
|---|---|---|---|---|
| | | | | |

**on paigaldatud korrektselt vastavalt tootja juhistele ning vastavalt standardite EN 795 nõuetele**

ankurdusseadmed on paigutatud katusele vastavalt lisatud plaanile, mille on koostanud:

**Arhitekt / insener / inspektor:**_____

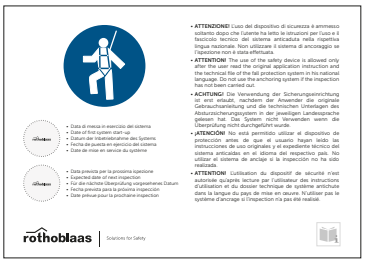
Vastavalt arvutuste raportis toodud juhistele, mille on koostanud:

**Arhitekt / insener / inspektor:**_____

**Ankurdusseadme(te) näitajad, juhised nende korrektse kasutamise kohta, kontrollaktide väljavõtted on esitatud:**

☐ hoone omaniku poolt

☐ hoone haldaja poolt




**Märkmeplaat kukkumiskaitse süsteemide kohta on paigutatud:**

☐ katuse iga juurdepääsupunkti lähedale

☐ _____

**Süsteemi esimese käivituse kuupäev:**_____ **Esimese inspekteerimise kuupäev:**_____

**Kuupäev:**_____ **Paigaldaja (tempel ja allkiri):**_____

Omanik peab paigaldatud varustust hoidma heas töökorras, selleks et aja jooksul säilitataks vajalik tugevus ja vastupidavus. Hooldus tuleb teostada kvalifitseeritud personali poolt ning viia läbi vastavalt tootja poolt määratud protseduuridele ja ajakavadele.

**Rotho Blaas Srl**
Via dell'Adige N.2/1 | I-39040, Cortaccia (BZ) | Italia | Tel: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84 | info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

rothoblaas | Solutions for Safety

# INSPEKTEERIMISE RAPORT

**TOOTJA:** Rotho Blaas srl - Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - www.rothoblaas.com
Tel: +39 0471 81 84 00 - Fax: +39 0471 81 84 84 - e-mail: info@rothoblaas.com

| PROJEKT |
|---|
| |

| TOODE | SEERIA NR / AASTA |
|---|---|
| | |

| OSTU KUUPÄEV | ESIMESE KASUTAMISE KUUPÄEV |
|---|---|
| | |

| PERIOODILINE SÜSTEEMI INSPEKTEERIMINE ON TEOSTATUD |
|---|
| |

| KONTROLLIMISELE KUULUVAD PUNKTID | LEITUD DEFEKT<br>(Defekti kirjeldus / Võetud meetmed) |
|---|---|
| **DOKUMENTATSIOON** | |
| ☐ KOOSTE- JA KASUTAMISJUHISED | |
| ☐ KORREKTSE PAIGALDAMISE KINNITUS | |
| ☐ RAPORTID KINNITUSELEMENTIDE KOHTA | |
| ☐ FOTOGALERII | |
| **ANKURDUSSEADME NÄHTAVAD OSAD** | |
| ☐ KIIVAKISKUMIST EI OLE | |
| ☐ KORROSIOONI EI OLE | |
| ☐ KRUVIÜHENDUSED ON KINNI KEERATUD | |
| ☐ STABIILSUS | |
| ☐ MÄRGISTUS ON LOETAV | |
| **KATUSE HÜDROISOLATSIOON** | |
| ☐ KAHJUSTUSI EI OLE | |
| ☐ KORROSIOONI EI OLE | |

**Inspekteerimise tulemus:**

Turvapaigaldis on kooskõlas tootja kooste- ja kasutamisjuhistega kõige kaasaegsemal tasemel. Käesolevaga kinnitatakse, et paigaldis on ohutuse seisukohalt usaldusväärne.

Märkused:

**Eeldatav järgmise inspekteerimise kuupäev:**_____

**Eksperdi nimi ja allkiri, kes on tutvunud ohutussüsteemiga:**

**Nimi:**_____ **Allkiri:**_____

# TURVALLISUUSMÄÄRÄYKSET,

# KÄYTTÖ- JA ASENNUSOHJEET

# TURVALLISUUSMÄÄRÄYKSET

- Rothoblaas **SHIELD - SHIELD A4** on putoamisen estoon tai pysäytykseen tarkoitettu kiinnityslaite kalteville ja vaakasuorille poimupeltipinnoille tai vastaaville.
- Terveyteen liittyvät ongelmat (sydän- ja verenkiertohäiriöt, lääkitys, alkoholi) saattavat vaikuttaa negatiivisesti korkealla työskentelevän laitteen käyttäjän turvallisuuteen.
- Rothoblaas **SHIELD - SHIELD A4** -asennuksen saavat suorittaa ainoastaan tehtävään soveltuvat, kokeneet henkilöt, jotka tuntevat putoamissuojajärjestelmien nykyaikaiset tekniikat. Järjestelmän asennus ja käyttö on sallittu ainoastaan henkilöille, jotka ovat tutustuneet näihin käyttöohjeisiin ja paikallisiin voimassaoleviin turvallisuusmääräyksiin, ja jotka ovat fyysisesti ja psyykkisesti terveitä. Heillä tulee olla putoamisen estoon tarkoitettujen III luokan henkilönsuojainten (PPE) käyttöoikeus.
- Mahdollisten työn aikana ilmenevien hätätilanteiden varalle tulee laatia pelastussuunnitelma.
- Ennen työskentelyn aloittamista tulee varmistua tarvittavin toimenpitein ettei työskentelypaikalta voi pudota alas esineitä. Työskentelyalueen alapuolella oleva alue (jalkakäytävä tms.) tulee pitää vapaana.
- Kiinnityslaitteeseen ei tule tehdä minkäänlaisia muutoksia.
- Asentajien tulee varmistua siitä, että alusta soveltuu kiinnityslaitteen asentamiseen. Jos soveltuvuudesta ei ole varmuutta, tai jos alustan materiaali ei sisälly tässä ohjeessa tai asennusoppaassa kuvattuihin, tulee arviointi jättää suunnittelusta vastaavan insinöörin vastuulle.
- Jos jokin asennusohjeen kohta on epäselvä, on välttämätöntä ottaa yhteyttä valmistajaan.
- Katon vesikatteen on oltava kaikkien asianmukaisten sääntöjen ja määräysten mukainen.
- Ruostumattoman teräksen ei tule olla kosketuksissa hiontapölyyn tai terästyökaluihin korroosioriskin vuoksi.
- Kaikki ruostumattomasta teräksestä valmistetut ruuvit tulee voidella ennen asennusta tarkoituksenmukaisella voiteluaineella.
- Rakennuksen turvajärjestelmän sääntöjen mukainen kiinnitys tulee dokumentoida ottamalla valokuvia asennusolosuhteista.
- Turvajärjestelmän käyttöönoton yhteydessä tulee dokumentoida kiinnityslaitteiden sijainti kaavioiden avulla (esim. piirustus katon yläpuolelta katsottuna).
- Jos turvajärjestelmän asennus annetaan ulkoisen urakoitsijan tehtäväksi tulee asennus- ja käyttöohjeiden noudattamisesta tehdä kirjallinen sopimus.
- Rothoblaas **SHIELD - SHIELD A4** on tarkoitettu henkilöiden kiinnityslaitteeksi, eikä sitä tule käyttää muihin kuin tähän käyttötarkoitukseen. Älä ripusta koskaan määrittämättömiä kuormia järjestelmään.
- Kiinnitys Rothoblaas **SHIELD - SHIELD A4** -laitteeseen on suoritettava lenkkiin (**AOS01**) tai suoraan vaijeriin (**PATROL**), aina standardin **EN 362** mukaisella karbiinihaalla, ja on käytettävä henkilönsuojaimia, jotka täyttävät vaatimukset standardeissa **EN 361** (kokovaljaat), **EN 363** (putoamisen pysäyttävät järjestelmät), **EN 355** (nykäyksen vaimentimet) ja **EN 354** (liitosköydet). Lisäksi voidaan käyttää myös standardin **EN 360** mukaisia kelautuvia tarraimia.
- Saattaa olla, että näiden yksittäisten komponenttien yhdistelmä aiheuttaa vaaratilanteita, sillä kunkin laitteen turvallinen toiminta saattaa häiriintyä tai vaikuttaa negatiivisesti jonkin toisen laitteen turvalliseen toimintaan (lisätietoja kunkin laitteen käyttöoppaasta).
- Ennen käyttöä tulee suorittaa koko turvajärjestelmän silmämääräinen tarkistus, jotta voidaan havaita mahdolliset selkeät puutteet (esim. ruuviliitosten löysyys, vääntymät, kuluminen, korroosio, vesikatteen vauriot, köyden aiempi kuormitus jne.).
- Tulee käyttää ainoastaan **RfU 11.074** mukaisia reunatestattuja liitososia. Tämä koskee myös standardin **EN 360** mukaisia kelautuvia putoamisenestolaitteita (**RfU 11.060**).
- Rothoblaas **SHIELD - SHIELD A4** saattaa vääntyä huomattavasti jos siihen kohdistuu painetta.
- Jos laitteen turvallisuusuuden suhteen on epäilyksiä, tai jos laite on pysäyttänyt putoamisen, tulee sen käyttö välittömästi keskeyttää ja antaa järjestelmän turvallisuuden varmistaminen pätevän asiantuntijan tehtäväksi (kirjallinen dokumentaatio). Tarvittaessa laite tulee vaihtaa uuteen.
- On tärkeää, että kiinnityslaite on suunniteltu, sijoitettu, asennettu ja sitä käytetään siten, että mahdollisen putoamisen sattuessa putoamiskorkeus on mahdollisimman pieni tai olematon, ja että mahdollisen kuorman kannattelun suunnat vastaavat näissä ohjeissa tai asennusoppaassa esitettyjä.
- Putoamisenestolaitetta käytettäessä on välttämätöntä varmistaa henkilönsuojaimen käyttöoppaasta vapaan tilan tarve käyttäjän alapuolella suhteessa työskentelypisteeseen ennen jokaista käyttöä, jolloin voidaan varmistua siitä, että putoamisen sattuessa ei tapahdu törmäystä maanpinnan tai muun putoamisen tielle osuvan esteen kanssa.
- Valmistajan suositus: suositellaan kiinnityslaitteen säännöllistä tarkastusta, jonka tulee tapahtua enintään 12 kuukauden välein (**EN 365**) asiantuntijan toimesta. Tämä tarkastus tulee dokumentoida tarkoitusta varten toimitettuun tarkastusraporttiin.
- Kiinnityslaite tulee kuljettaa ja varastoida asiaankuuluvalla tavalla.
- Kiinnityslaite tulee puhdistaa ainoastaan vedellä, eikä missään tapauksessa kemiallisilla tai happoliuoksilla.
- Jos laite myydään alkuperäisen vastaanottajamaan ulkopuolelle, tulee käyttö- ja asennusohjeiden olla saatavilla kyseisen maan kielellä.
- Äärimmäiset lämpötilat, terävät reunat, kemialliset reaktiot, sähkövirta, kitka, leikkaukset, sääolosuhteet ja heiluriputoamiset tai muut äärimmäiset ja ennakoimattomat tekijät, kuten myös tietyt ympäristöolosuhteet tai usein tapahtuva käyttö saattavat vaikuttaa kiinnityslaitteen toimintaan ja/tai käyttöikään.
- Normaaleissa työskentelyolosuhteissa valmistusvirheet kattava takuu on voimassa 2 vuotta. Jos laitetta käytetään erityisen syövyttävissä ilmasto-olosuhteissa takuuaika saattaa lyhentyä. Jos laitteeseen on kohdistunut painetta (putoaminen, lumen paino jne.) takuu ei kata nykäyksen vaimentamiseen tarkoitettuja osia, jotka vääntyvät ja jotka tulee vaihtaa.

# KÄYTTÖ - MÄÄRÄYKSET - TOIMINTA

Hyväksytty C-tyypin järjestelmän komponentiksi yhdessä kiinnityssarjan **PATROL** kanssa (katso vastaava käyttöopas) standardien **EN 795:2012 C**, **CEN/TS 16415:2013** ja **UNI 11578:2015 C** mukaisesti kalteville ja vaakasuorille poimupeltipinnoille 2 henkilölle (+SPEAR) tai 4 henkilölle (+SPEAREVO), joilla on standardin **EN 361** mukaiset henkilönsuojaimet ja seuraavat standardin **EN 363** mukaiset putoamisenestojärjestelmät.

- Työntekijää tukevat järjestelmät (**EN 358**)
- Taipuisassa johteessa liikkuvat liukutarraimet (**EN 353-2**)
- Liitosköydet (**EN 354**) ja nykäyksen vaimentimet (**EN 355**)
- Kelautuvat tarraimet **(EN 360**)

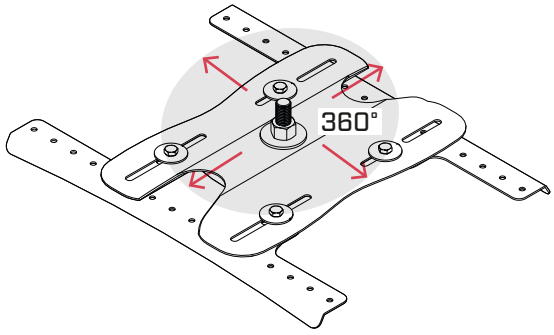
Hyväksytty A-tyypin järjestelmän komponentiksi yhdessä kiinnityslenkin **AOS01** kanssa (katso vastaava käyttöopas) standardien **EN 795/A:2012**, **CEN/TS 16415:2013** ja **UNI 11578/A:2015** mukaisesti kalteville ja vaakasuorille poimupeltipinnoille tai vastaaville 2 henkilölle, joilla on standardin **EN 361** mukaiset henkilönsuojaimet ja seuraavat standardin **EN 363** mukaiset putoamisenestojärjestelmät.

- Työntekijää tukevat järjestelmät (**EN 358**)
- Taipuisassa johteessa liikkuvat liukutarraimet (**EN 353-2**)
- Liitosköydet (**EN 354**) ja nykäyksen vaimentimet (**EN 355**)
- Kelautuvat tarraimet **(EN 360**)

Käyttöturvallisuuden vuoksi tulee noudattaa kunkin henkilönsuojaimen valmistajan toimittamia ohjeita.
Laite on testattu 360° käyttökulmissa (allaolevan kuvan mukaisesti) kullakin alustalla.

Valmistaja vakuuttaa, että jäljempänä kuvattu tuote **SHIELD - SHIELD A4** on standardien **EN 795:2012 type A+C**, **CEN/TS 16415:2013** Notified body, TÜV Süd Product Service GmbH, Ridlerstr. 65, 80339 München ja **UNI 11578:2015 type A+C**.

Rothoblaas **SHIELD - SHIELD A4** on kiinnityslaite, joka asennetaan staattisesti testatulle alustalle (esim. katon kantava rakenne), ja jota käytetään kiinnityslaitteena henkilösuojaimille.




# MATERIAALI

Rothoblaas **SHIELD** on valmistettu ruostumattomasta teräksestä 1.4301 / AISI 304.

Rothoblaas **SHIELD A4** on ruostumatonta terästä 1.4404-AISI316L.

# ASENNUS

Staattisesti vakaa alusta on välttämätön edellytys asennukselle. Jos soveltuvuudesta ei ole varmuutta, tulee arviointi jättää suunnittelusta vastaavan insinöörin vastuulle.

**Noudata valmistajan alkuperäisiä asennusohjeita!**

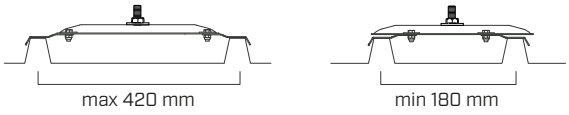
Kiinnitä mukana toimitettu ruostumattomasta teräksestä valmistettu M16-pultti pohjalevyn keskimmäiseen reikään kahdella mukana toimitetulla aluslevyllä ja mutterilla siten, että vapaa kierre työntyy ulos yläreunasta. [kuva 01]

Liimaa solukumikaistale (sisältyy toimitukseen) 2 kiinnityskaistaleen päälle reikien kohdalle niin, että ne peittyvät hyvin. Jatka ensimmäisen kiinnityskaistaleen asentamista poraamalla peltiin **Ø 6,5 mm:n** reikä (jälleen keskitetysti poimun päälle) **, joka vastaa kiinnityskaistaleen päissä olevia reikiä ja kiinnitä elementti peltiin mukana tulevilla niiteillä**[kuva 02]

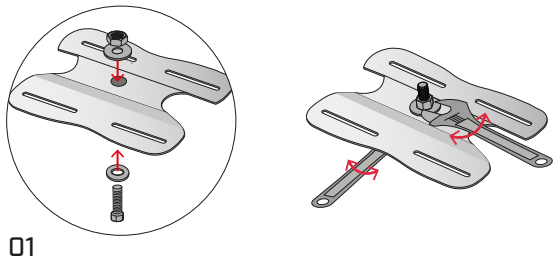
Kun kaistale on kiinnitetty, jatka jäljellä olevien reikien osalta samoin porausta ja niittausta.Jatka samalla tavalla toisen kiinnityskaistaleen asentamisessa ja huolehdi siitä, että se kohdistetaan oikein ensimmäisen kanssa, jotta laitteen pohjalevy voidaan kiinnittää vaikeuksitta. Molemmat rimat kiinnitetään yhteensä 32:lla GESIPA Bulb-Tite Alu/Alu 6.3x20.2with EPDM washer -niitillä (mukana). [kuva 03]

Kiinnitä pohjalevy kiinnityskaistaleisiin neljällä ruostumattomasta teräksestä valmistetulla M8-ruuvilla ja vastaavilla aluslevyillä ja itselukittuvilla pulteilla (mukana) siten, että aluslevyt jäävät kiinnityslevyn urien yläpuolelle. [kuva 04]

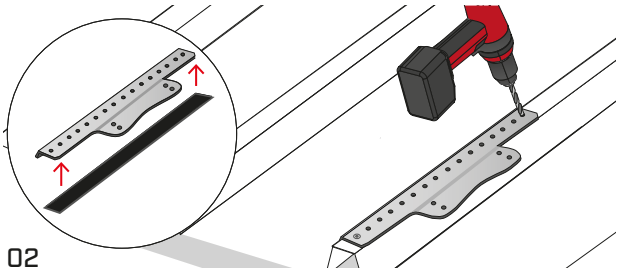
**⚠ VAROITUS! Älä asenna profiileihin, joiden akseliväli on yli 420 mm!**



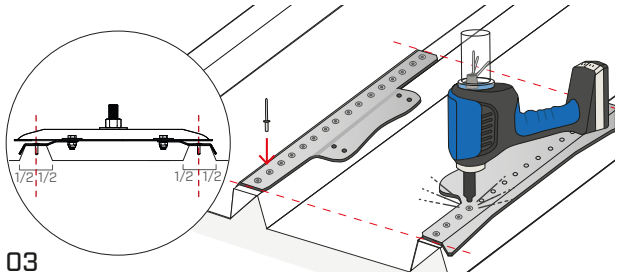

**⚠ VAROITUS! Varmista, että peltilevymateriaalit ja -vahvuudet soveltuvat kulloiseenkin käyttötarkoitukseen**



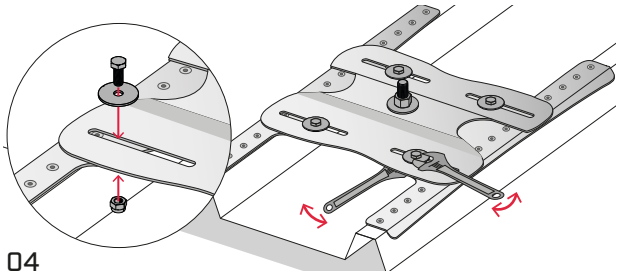
01



02



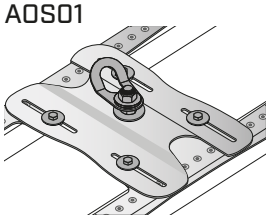

03



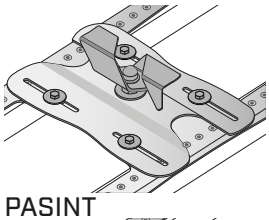
04

Kun olet asentanut **SHIELD - SHIELD A4** -tuen oikein, voit jatkaa **PATROL**-pelastusköysien tai **AOS01** kääntyvän renkaan kiinnityksellä.
Elementit on kiinnitettävä ruostumatonta terästä olevan pultin M16 kierteiseen päähän, joka tulee ulos **SHIELD - SHIELD A4**:n perustalaatasta, käyttämällä toimitukseen kuuluvia itselukkiutuvaa mutteria ja aluslaattaa niin, että kierrettä näkyy vähintään 2 mm ja että elementti voi pyöriä vapaasti.

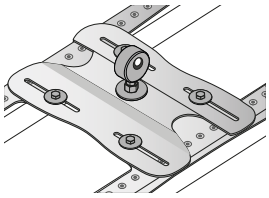
AOS01



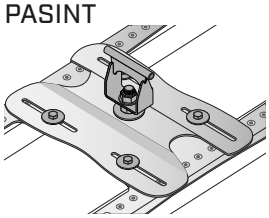
PATROLINT



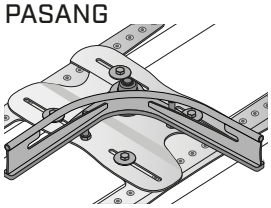
PATROLMED



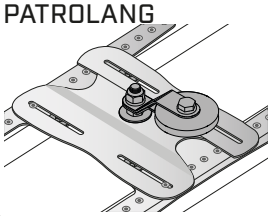
PASINT



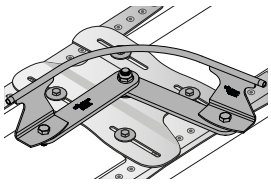
PASANG



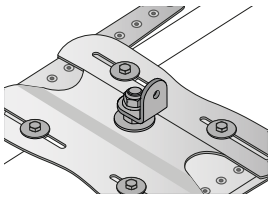
PATROLANG



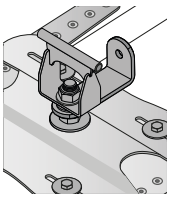
PASANGBEND + ANGSUP



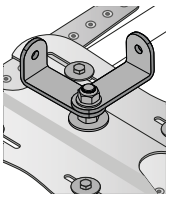
PATROLTERM



PATROLTERML + PASINT



PATROLTERML + PATROLTERML



Asennusohjeet toimitetaan tuotteen mukana tai

ne voidaan ladata osoitteesta: www.rothoblaas.com

## JAKELU JA KEHITYS

**Rotho Blaas srl**
Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - Italia
Tel.: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84
info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

Kaikkia tässä asiakirjassa ja asennusohjeissa olevia tietoja on pidettävä viitteellisinä ja ne koskevat nykyistä tilaa. Rothoblaas ei ole vastuussa painovirheistä, väärinymmärryksistä, ohjeiden virheellisestä tulkinnasta jne. eikä ota vastuuta tulevista muutoksista tai kehityksestä esimerkiksi koskien määräyksiä, lainsäädäntöä jne.

rothoblaas | Solutions for Safety

# ILMOITUS PUTOAMISSUOJIEN OIKEASTA ASENNUKSESTA

**Koskien putoamissuojien ankkurointilaitteiden asennustöitä seuraavaan kiinteistöön:**

Katuosoite:_____ nro:_____

Kunta:_____ Postinumero:_____ Lääni:_____

**Allekirjoittanut:**

Etunimi:_____ Sukunimi:_____

Seuraavan yrityksen laillinen edustaja:_____

jonka pääkonttori on osoitteessa:_____ nro:_____

Kunta:_____ Postinumero:_____ Lääni:_____

**ilmoittaa, että laitteet**

| EN 795 | MÄÄRÄ | MALLI | VALMISTAJA | SARJANUMERO / VUOSI |
|---|---|---|---|---|
| TYYPPI A ☐ | | | | |
| TYYPPI C ☐ | | | | |
| TYYPPI D ☐ | | | | |
| TYYPPI E ☐ | | | | |

| KIINNITYSOSA | ALUSRAKENTEEN MITAT / LAATU | ASENNUSJÄRJESTELMÄN SYVYYS [mm] | Ø REIKÄ [mm] | VÄÄNTÖMOMENTTI [Nm] |
|---|---|---|---|---|
| | | | | |

**on asennettu asianmukaisesti valmistajan ohjeiden sekä standardien EN 795 mukaisesti**

on sijoitettu katolle liitteenä olevan projektin mukaisesti, jonka on laatinut:

**Arkkit. / Ins. / Rak.mest.**_____

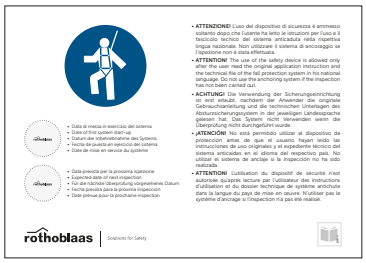
Liitteenä olevan laskentaraportin mukaisesti, jonka on laatinut:

**Arkkit. / Ins. / Rak.mest.**_____

**Ankkurointilaitteiden ominaisuudet, ohjeet niiden oikeaan käyttöön ja valvontataulukot on talletettu arkistoon:**

☐ Kiinteistön omistaja

☐ Hallinnoija




**Ankkurointilaitteiden varoituskilpi on esillä:**

☐ jokaisen sisäänkäynnin läheisyydessä

☐ _____

**Järjestelmän käyttöönottoajankohta:**_____ **Ensimmäinen tarkastuspäivä:**_____

**Pvm:**_____ **Asentaja (leima ja allekirjoitus):**_____

Asennetun laitteiston asianmukainen kunnossapito siten, että se täyttää lujuus- ja kestävyysvaatimukset myös jatkossa, on kiinteistön omistajan vastuulla. Huollon saa suorittaa vain siihen valtuutettu henkilö, ja se on suoritettava valmistajan ilmoittamien ohjeiden ja määräysten mukaisesti.

**Rotho Blaas Srl**
Via dell'Adige N.2/1 | I-39040, Cortaccia (BZ) | Italia | Tel: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84 | info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

rothoblaas | Solutions for Safety

# TARKASTUSRAPORTTI

**VALMISTAJA:** Rotho Blaas srl - Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - www.rothoblaas.com
Tel: +39 0471 81 84 00 - Fax: +39 0471 81 84 84 - e-mail: info@rothoblaas.com

| PROJEKTI |
|---|
| |

| TUOTE | SARJANUMERO / VUOSI |
|---|---|
| | |

| OSTOAJANKOHTA | ENSIMMÄINEN KÄYTTÖAJANKOHTA |
|---|---|
| | |

| JÄRJESTELMÄN MÄÄRÄAIKAISTARKASTUS SUORITETTU AJANKOHTANA |
|---|
| |

| TARKASTETTAVAT KOHDAT | HAVAITTU PUUTE (Puutteen / Toimenpiteiden kuvaus) |
|---|---|
| **ASIAKIRJAT** | |
| ☐ ASENNUS- JA KÄYTTÖOHJEET | |
| ☐ ILMOITUS OIKEASTA ASENNUKSESTA | |
| ☐ KIINNITYSOSIA KOSKEVA RAPORTTI | |
| ☐ VALOKUVADOKUMENTAATIO | |
| **ANKKUROINTIJÄRJESTELMÄN NÄKYVÄT OSAT** | |
| ☐ EI VÄÄNTYMIÄ | |
| ☐ EI KORROOSIOTA | |
| ☐ LIITÄNNÄT KIINNITYSRUUVEIHIN | |
| ☐ VAKAUS | |
| ☐ MERKINTÄ LUETTAVISSA | |
| **KATON VESIKATE** | |
| ☐ EI VIKOJA | |
| ☐ EI KORROOSIOTA | |

**Tarkastuksen tulos:**

Turvalaite vastaa valmistajan asennus- ja käyttöohjeita ja vastaavaa tekniikan tasoa. Turvallisuus on varmistettu.
Huomautukset:

**Seuraava tarkastusajankohta:**_____

**Asiantunteva ja turvalaitteisiin perehtynyt henkilö:**

**Nimi:**_____ **Allekirjoitus:**_____

# PRAVILA O SIGURNOSTI, UPUTE ZA UPORABU I MONTAŽU

# PRAVILA O SIGURNOSTI

- Rothoblaas **SHIELD – SHIELD A4** je oprema za sidrenje i sprečavanje pada te zadržavanje za kose i vodoravne površine od profiliranog lima ili slične površine.
- Narušeno zdravlje (problemi sa srcem i krvotokom, uzimanje lijekova, alkohol) može negativno utjecati na sigurnost korisnika koji radi na visini.
- Rothoblaas **SHIELD – SHIELD A4** smiju montirati samo obučene osobe koje poznaju sustav za sprečavanje pada, i to u skladu s aktualnim stanjem tehnike. Sustav smiju montirati i upotrebljavati samo osobe koje su upoznate s ovim uputama za uporabu i propisima o sigurnosti koji vrijede na mjestu uporabe, te koje su fizički i psihički zdrave i osposobljene za uporabu osobne zaštitne opreme (OUO) 3. kategorije protiv pada s visine.
- Valja izraditi plan spašavanja kako biste bili spremni za moguće slučajeve nužde koji bi mogli nastupiti tijekom rada.
- Prije početka rada valja poduzeti potrebne mjere kako s mjesta rada ne bi mogli pasti nikakvi predmeti. Područje ispod mjesta rada (pločnik itd.) valja održavati slobodnim.
- Zabranjene su bilo kakve izmjene na opremi za sidrenje.
- Instalateri se moraju uvjeriti da je podloga prikladna za učvršćenje opreme za sidrenje. U slučaju nedoumice ili drugih vrsta podloge koje nisu navedene u ovim uputama ili u uputama za montažu valja angažirati statičara.
- Ako u fazi montaže naiđete na upute koje vam nisu potpuno jasne, obvezno se obratite proizvođaču.
- Krovni pokrov valja izvesti prema pravilima struke pridržavajući se primjenjivih smjernica.
- Nehrđajući čelik ne smije doći u dodir s prašinom od brušenja niti čeličnim priborom jer može doći do korozije.
- Sve vijke od nehrđajućeg čelika prije montaže treba namazati odgovarajućim mazivom.
- Učvršćenje sigurnosnog sustava na konstrukciju u skladu s pravilima struke valja dokumentirati fotografijama odgovarajućih uvjeta montaže.
- Kada pristupite sigurnosnom sustavu za krov, shemama valja dokumentirati položaj opreme za sidrenje (npr. skica pogleda na krov iz visine).
- Sigurnosni sustav prepustite vanjskim izvođačima, pisanim putem ih obvežite na pridržavanje uputa za montažu i uporabu.
- Rothoblaas **SHIELD – SHIELD A4** osmišljen je kao oprema za sidrenje za ljude i ne smije se upotrebljavati u svrhe različite od predviđenih. Na sustav nikada ne vješajte nedefinirane terete.
- Učvršćenje na Rothoblaas **SHIELD – SHIELD A4** valja obaviti kroz rupu (**AOS01**) ili izravno užetom (**PATROL**), karabinerom u skladu s normom **EN 362**, a mora se upotrebljavati s osobnom zaštitnom opremom u skladu s normom **EN 361** (pojas za pozicioniranje tijela) i **EN 363** (sustavi za zaustavljanje pada), **EN 355** (usporivači pada) i **EN 354** (užad). Osim toga mogu se upotrebljavati i uvlačne naprave za sprečavanje pada u skladu s normom **EN 360**.
- Moguće je da kombinacija pojedinih elemenata navedene opreme uzrokuje opasnost jer sigurno funkcioniranje bilo koje opreme može biti pod utjecajem ili može biti u negativnoj interakciji sa sigurnim funkcioniranjem neke druge opreme (pridržavajte se odgovarajućih uputa za uporabu).
- Prije uporabe valja obaviti vizualnu kontrolu čitavog sigurnosnog sustava kako bi se otkrile moguće neispravnosti (npr. otpušteni vijčani spojevi, deformacije, istrošenost, korozija, nepravilno izvedena vodonepropusnost krova, predopterećenje užeta itd.).
- Dopuštena je uporaba samo spojnih elemenata prikladnih za otpornost na rubovima u skladu s **RfU 11.074**. To vrijedi i za uvlačne naprave za sprječavanje pada u skladu s normom **EN 360** (**RfU 11.060**).
- Rothoblaas **SHIELD – SHIELD A4** može se plastično deformirati ako je izložen naprezanjima.
- U slučaju nedoumica po pitanju sigurne uporabe ili ako se oprema aktivirala kako bi zaustavila pad, odmah valja prekinuti uporabu i pozvati kompetentnog stručnjaka da provjeri sustav (pisana dokumentacija) te da eventualno zamijeni opremu.
- Važno je da je oprema za sidrenje projektirana, pozicionirana, montirana i u upotrebi na način da je potencijalni pad i potencijalna udaljenost pada svedena na minimum ili ne postoji, te da smjerovi eventualnog opterećenja odgovaraju smjerovima navedenima u ovim uputama ili uputama za montažu.
- U slučaju uporabe opreme za sprječavanje pada važno je u uputama za uporabu osobne zaštitne opreme prije svake uporabe provjeriti potreban slobodan prostor ispod korisnika ovisno o području rada tako da u slučaju pada ne dođe do udara o tlo ili drugu prepreku u padu.
- Proizvođačeva preporuka: preporučuje se periodična provjera opreme za sidrenje koju mora obavljati stručnjak i to najmanje svakih 12 mjeseci (**EN 365**). Takvu kontrolu valja dokumentirati u isporučenom zapisniku o ispitivanju.
- Opremu za sidrenje valja transportirati i skladištiti na ispravan način.
- Oprema za sidrenje smije se čistiti samo vodom, a nikako kemijskim sredstvima niti kiselinama.
- Ako se oprema proda izvan prvotne zemlje namjene, važno je da na raspolaganju budu i upute za montažu na jeziku dotične zemlje.
- Ekstremne temperature, oštri bridovi, kemijske reakcije, električni napon, trenje, urezi, klimatski uvjeti, okomiti pad i drugi ekstremni i nepredvidljivi faktori, kao i određeni uvjeti iz okoline ili česta uporaba mogu utjecati na funkcionalnost i/ili vijek trajanja opreme za sidrenje.
- U normalnim uvjetima rada odobreno je jamstvo za pogreške u proizvodnji u trajanju u 2 godine. Ako se oprema upotrebljava u posebno korozivnim atmosferskim uvjetima, može se skratiti trajanje jamstva. U slučaju naprezanja (pad, snijeg itd.) jamstvo ne obuhvaća elemente namijenjene apsorbiranju energije koji se zbog toga deformiraju pa ih valja zamijeniti.

# UPORABA – NORME – RAD

Odobreno kao komponenta za sustav tipa C zajedno s linijom za sidrenje **PATROL** (vidi odgovarajući poseban priručnik) u skladu s normom **EN 795:2012 C**, **CEN/TS 16415:2013** i **UNI 11578:2015 C** za kose i vodoravne površine od profiliranog lima ili slične površine za 2 osobe (+ SPEAR) ili 4 osobe (+ SPEAREVO) opremljene osobnom zaštitnom opremom u skladu s normom **EN 361** i sljedećim sustavima za sprečavanje pada u skladu s normom **EN 363**:

- Sustavi za zadržavanje i pozicioniranje (**EN 358**)
- Oprema za sprječavanje od pada vođena po fleksibilnoj sidrenoj liniji (**EN 353-2**)
- Užad (**EN 354**) s usporivačem pada (**EN 355**)
- Uvlačna oprema za sprječavanje pada (**EN 360**)

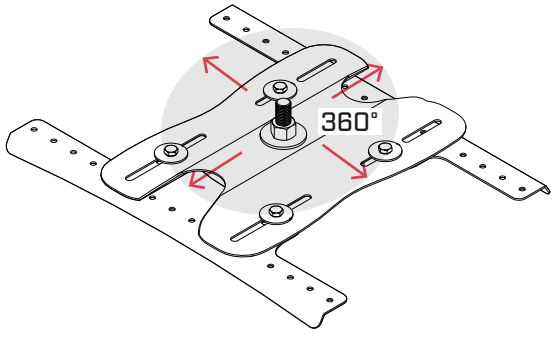
Odobreno kao komponenta za sustav tipa A zajedno s rupom za sidrenje **AOS01** (vidi odgovarajući poseban priručnik) u skladu s normom **EN 795/A:2012**, **CEN/TS 16415:2013** i **UNI 11578/A:2015** za kose i vodoravne površine od profiliranog lima ili slične površine za **2 osobe** opremljene osobnom zaštitnom opremom u skladu s normom **EN 361** i sljedećim sustavima za sprečavanje pada u skladu s normom **EN 363**:

- Sustavi za zadržavanje i pozicioniranje (**EN 358**)
- Oprema za sprječavanje od pada vođena po fleksibilnoj sidrenoj liniji (**EN 353-2**)
- Užad (**EN 354**) s usporivačem pada (**EN 355**)
- Uvlačna oprema za sprječavanje pada (**EN 360**)

Za sigurnu uporabu valja se pridržavati uputa proizvođača osobne zaštitne opreme.
Oprema je ispitana na 360° (kao na crtežu u nastavku) na svakoj odgovarajućoj podlozi.

Proizvođač izjavljuje da je proizvod **SHIELD – SHIELD A4** opisan u nastavku usklađen s normama **EN 795:2012 tip A+C**, **CEN/TS 16415:2013** prijavljeno tijelo, TÜV Süd Product Service GmbH, Ridlerstr.65, 80339 München i **UNI 11578:2015 tip A+C**.

Rothoblaas **SHIELD – SHIELD A4** je oprema za sidrenje koja se montira na statički ispitanu podlogu (npr. nosiva konstrukcija krova), a upotrebljava se kao oprema za sidrenje za osobnu zaštitnu opremu.




# MATERIJAL

Rothoblaas **SHIELD** izrađen je od nehrđajućeg čelika 1.4301/AISI 304.

Rothoblaas **SHIELD A4** izrađen je od nehrđajućeg čelika 1.4404/AISI316L

# MONTAŽA

Obvezan je preduvjet statički stabilna potkonstrukcija. U slučaju nedoumice treba angažirati statičara.

**Pridržavajte se originalnih uputa proizvođača učvršćenja!**

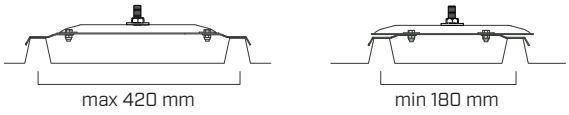
U središnji otvor osnovne ploče pričvrstite vijak od nehrđajućeg čelika M16 koji je uključen u isporuku s 2 isporučene podloške i maticom na način da slobodni navoj izvire iz gornjeg dijela. [slika 01]

Zalijepite traku od pjenaste gume (koja je uključena u isporuku) na 2 letvice za pričvršćivanje u ravnini s otvorima na način da ih dobro prekrijete. Montirajte prvu letvicu za pričvršćivanje na način da u pokrovnom limu (i uvijek u središtu) bude otvor od **Ø 6,5 mm, i to u ravnini s otvorima na krajevima letvice za pričvršćivanje te pričvrstite element na lim sa zakovicama koje su uključene u isporuku.**[figura 02]

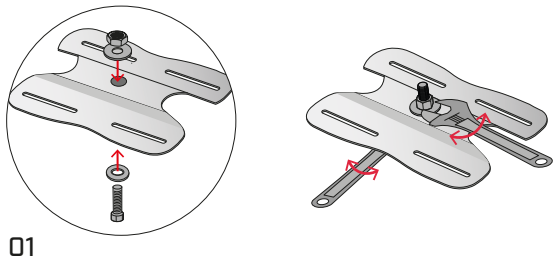
Nakon što pričvrstite letvicu, obavite bušenje te zatim zakivanje u ravnini s preostalim otvorima. Isto napravite i pri montaži druge letvice za pričvršćivanje te vodite računa o tome da je pravilno poravnate u odnosu na prvu kako bi se osnovna ploča opreme poslije mogla pričvrstiti bez poteškoća. Dvije letvice moraju biti pričvršćene s pomoću ukupno 32 zakovice GESIPA Bulb-Tite Alu/Alu 6,3 x 20,2 s podloškom EPDM (koje su uključene u isporuku). [slika 03]

Pričvrstite osnovnu ploču na letvice za pričvršćivanje s pomoću 4 vijka M8 od nehrđajućeg čelika i pripadajućih podloški i samosigurnosnih vijaka (koji su uključeni u isporuku) na način da podloške ostanu iznad utora ploče za pričvršćivanje. [slika 04]

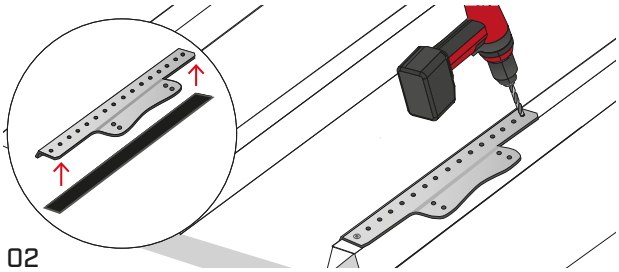
⚠ **PAŽNJA: Nemojte montirati na profile s razmacima većim od 420 mm!**



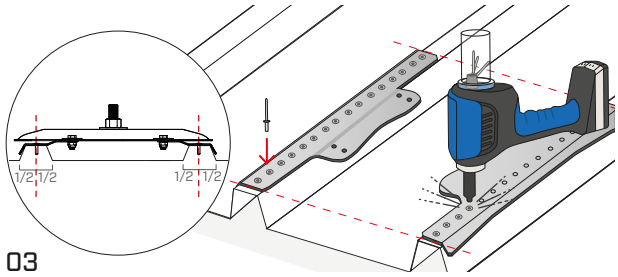

⚠ **PAŽNJA: Provjerite jesu li materijali i debljine lima prikladni za predviđenu namjenu**



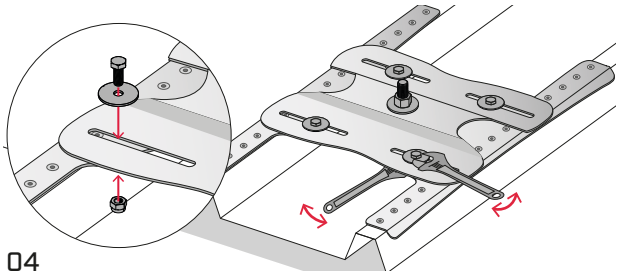
01



02



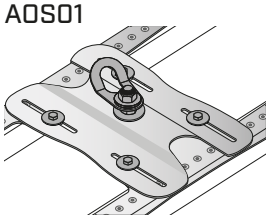

03



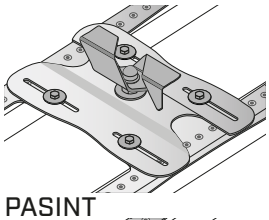
04

Nakon što ispravno montirate nosač **SHIELD – SHIELD A4** možete učvrstiti držače zaštite od pada **PATROL** ili rotirajuću petlju **AOS01**.
Elementi se moraju pričvrstiti na navojni dio vijka M16 od nehrđajućeg čelika koji viri iz osnovne ploče **SHIELD – SHIELD A4** namjenskom samoblokirajućom maticom i podloškom koje su uključene, tako da najmanje 2 mm navoja izlazi i da se element može slobodno okretati.

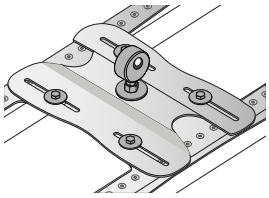
AOS01



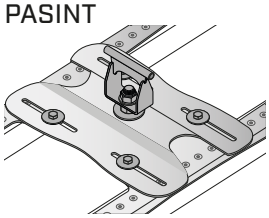
PATROLINT



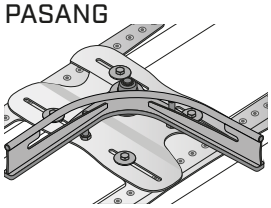
PATROLMED



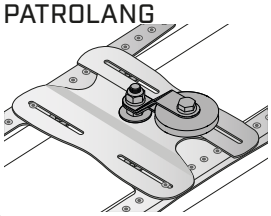
PASINT



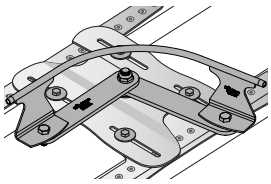
PASANG



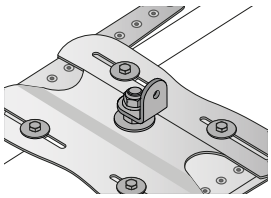
PATROLANG



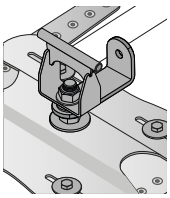
PASANGBEND + ANGSUP



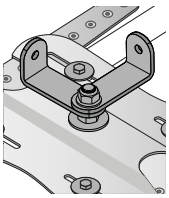
PATROLTERM



PATROLTERML + PASINT



PATROLTERML + PATROLTERML



Upute za montažu isporučene s proizvodom mogu
se preuzeti na stranici: www.rothoblaas.com

## DISTRIBUCIJA I RAZVOJ

**Rotho Blaas srl**
Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - Italia
Tel.: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84
info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

Sve informacije navedene u ovom dokumentu i u uputama za montažu smatraju se okvirnima i odnose se na trenutno stanje. Rothoblaas ne snosi odgovornost za tiskarske pogreške, pogrešno razumijevanje, pogrešno tumačenje itd. niti za izmjene ili budući razvoj normi, propisa itd.



rothoblaas | Solutions for Safety

rothoblaas | Solutions for Safety

# IZJAVA O ISPRAVNOJ MONTAŽI
# OPREMA ZA SPREČAVANJE PADA

**Za radove postavljanja opreme za sidrenje i sprečavanje pada montirane na nekretnini koja se nalazi na lokaciji:**

Ulica/trg:_____ br.:_____

Općina:_____ Poštanski broj:_____ Provincija:_____

**Potpisnik:**

Ime:_____ Prezime:_____

Zakonski zastupnik poduzeća:_____

sa sjedištem u ulici / na trgu:_____ br.:_____

Općina:_____ Poštanski broj:_____ Provincija:_____

**izjavljuje da je oprema**

| EN 795 | | KOLIČINA | MODEL | PROIZVOĐAČ | SERIJSKI BROJ / GODINA |
|---|---|---|---|---|---|
| TIP A | ☐ | | | | |
| TIP C | ☐ | | | | |
| TIP D | ☐ | | | | |
| TIP E | ☐ | | | | |

| UČVRSNI ELEMENT | DIMENZIJE/KVALITETA PODLOGE | DUBINA MONTAŽE [mm] | Ø PROVRTA [mm] | MOMENT PRITEZANJA [Nm] |
|---|---|---|---|---|
| | | | | |

**ispravno su stavljeni u rad u skladu s proizvođačevim uputama i normom EN 795**

postavljeni su na krov na temelju priloženog projekta koji je izradio:

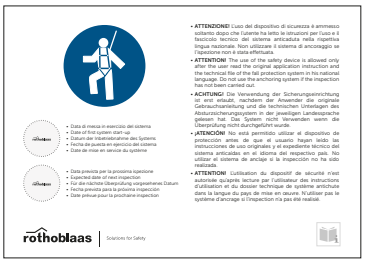
**arh./ing./geod.**_____

u skladu s priloženim uputama za kalkulaciju koje je izradio:

**arh./ing./geod.**_____

**Svojstva opreme za sidrenje, upute za njihovu ispravnu uporabu, tablice za kontrolu nalaze se kod:**

☐ vlasnika nekretnine
☐ upravitelja




**Znak opreme za sidrenje izložen je:**

☐ blizu svakog pristupa
☐ _____

**Datum stavljanja sustava u rad:**_____ **Datum prve inspekcije:**_____

**Datum:**_____ **Instalater (pečat i potpis):**_____

Vlasnik nekretnine dužan je montiranu opremu održavati u dobrom stanju kako bi tijekom vremena zadržala potrebna svojstva čvrstoće i otpornosti. Održavanje valja povjeriti kvalificiranom osoblju koje ga je dužno obavljati na način i u intervalima koje je propisao proizvođač.

**Rotho Blaas Srl**
Via dell'Adige N.2/1 | I-39040, Cortaccia (BZ) | Italia | Tel: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84 | info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

rothoblaas | Solutions for Safety

# ZAPISNIK O INSPEKCIJI

**PROIZVOĐAČ:** Rotho Blaas srl - Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - www.rothoblaas.com
Tel: +39 0471 81 84 00 - Fax: +39 0471 81 84 84 - e-mail: info@rothoblaas.com

| PROJEKT |
|---|
| |

| PROIZVOD | SERIJSKI BROJ / GODINA |
|---|---|
| | |

| DATUM KUPNJE | DATUM PRVE UPORABE |
|---|---|
| | |

| PERIODIČNA INSPEKCIJA SUSTAVA OBAVLJENA DANA |
|---|
| |

| TOČKE ZA PROVJERU | OTKRIVENA NEISPRAVNOST (Opis neispravnosti / mjere) |
|---|---|
| **DOKUMENTACIJA** | |
| ☐ UPUTE ZA MONTAŽU I UPORABU | |
| ☐ IZJAVA O ISPRAVNOJ MONTAŽI | |
| ☐ ZAPISNIK O UČVRSNIM ELEMENTIMA | |
| ☐ FOTODOKUMENTACIJA | |
| **VIDLJIVI DIJELOVI OPREME ZA SIDRENJE** | |
| ☐ NEMA DEFORMACIJA | |
| ☐ NEMA KOROZIJE | |
| ☐ VIJČANI SPOJEVI PRITEGNUTI | |
| ☐ STABILNOST | |
| ☐ OZNAKA ČITLJIVA | |
| **IMPREGNACIJA POKROVA** | |
| ☐ NEMA OŠTEĆENJA | |
| ☐ NEMA KOROZIJE | |

**Rezultat inspekcije:**

Sigurnosni sustav odgovara uputama za montažu i uporabu proizvođača kao i pravilima struke. Potvrđujemo pouzdanost po pitanju sigurnosti.
Napomene:

**Predviđeni datum sljedeće inspekcije:**_____

**Stručnjak koji je upoznat sa sigurnosnim sustavom:**

**Ime:**_____ **Potpis:**_____

# BIZTONSÁGI SZABVÁNYOK, HASZNÁLATI ÉS TELEPÍTÉSI UTASÍTÁSOK

# BIZTONSÁGI SZABVÁNYOK

- A Rothoblaas **SHIELD - SHIELD A4** leesésvédelmi és tartó szerkezeti rögzítő vízszintes és ferde, korcolt vagy hasonló lemez felületekhez.
- A hiányos egészségügyi állapot (szív-, és érrendszeri problémák, gyógyszer vagy alkohol fogyasztás) negatív hatással lehet a magasban dolgozó személyek biztonságára.
- A Rothoblaas **SHIELD - SHIELD A4** eszközt képzett, tapasztalt személyek szerelhetik fel, akik ismerik a leesésvédelmi rendszerek jelenlegi műszaki állapotát. A rendszert kizárólag a jelenlegi használati utasítást és helyben érvényes biztonsági szabványokat ismerő személyek szerelhetik fel és használhatják, akik fizikailag és pszichikailag egészségesek és képesek a magasban használt 3. kategóriás leesésvédelmi egyéni védőeszközök használatára.
- Készítsen életmentő tervet, hogy a munkavégzés során esetlegesen fellépő vészhelyzeteket előrelássa.
- A munka megkezdése előtt hozza meg a szükséges intézkedéseket, hogy a munkahelyről ne zuhanhassanak le tárgyak. Tartsa szabadon a munkahely alatti területet (járda, stb.).
- Ne módosítsa a szerkezeti rögzítőt.
- A telepítők ellenőrizzék, hogy a felület legyen alkalmas a szerkezeti rögzítő rögzítéséhez. Ha kétségei vannak, vagy a kézikönyvtől illetve a telepítéstől eltérő talajjal dolgozik, akkor kérje számítástechnikai mérnök közbeavatkozását.
- Ha a szerelési fázisban kevéssé érthető pontokat talál, akkor keresse fel a gyártót.
- A tető vízszigetelését az alkalmazható irányelvek betartásával, szabályszerűen végezze.
- Az inox acél ne kerüljön érintkezésbe tisztítóporral vagy acél szerszámokkal, mivel korrodálódhat.
- Szerelés előtt az összes rozsdamentes acélból készült csavart meg kell zsírozni megfelelő kenőanyaggal.
- Az építkezés biztonsági rendszereinek szabálya szerinti rögzítést a szerelés feltételeit megörökítő fényképekkel kell dokumentálni.
- A tetők biztonsági rendszeréhez lépéskor sablonokkal dokumentálja a szerkezeti rögzítők helyzetét (pl. a tető felülnézeti rajzával).
- Ha a biztonsági rendszert külső szerelők készítik, akkor írásban rögzítse a szerelési és használati feltételek betartását.
- Rothoblaas **SHIELD - SHIELD A4** egy tartószerkezet személyek számára és ettől eltérő célokra nem használható. A rendszerre ne akasszon meg nem határozott terheket.
- A Rothoblaas **SHIELD - SHIELD A4** eszközt a karikához (**AOS01**) vagy közvetlenül a kábelhez (**PATROL**) rögzítse egy **EN 362** szabvány szerinti karabinerrel, és használjon az **EN 361** szabványnak (Teljes testhevederzet), az **EN 363** szabványnak (Személy lezuhanását megelőző rendszerek), az **EN 355** szabványnak (Energiaelnyelők) és az **EN 354** szabványnak (Rögzítőkötelek) megfelelő egyéni védőeszközöket. Ezen kívül az **EN 360** szabvány szerinti magasból való lezuhanás megelőzésére való eszközöket is használhat.
- A fent említett veszélyelhárító eszközök kombinációja veszélyeket rejthet magában, mivel mindegyik eszköz biztonságos működése befolyásolható és így negatívan befolyásolhatja a többi eszköz működését (tartsa be a vonatkozó használati utasításokat).
- A használat előtt szemrevételezéssel ellenőrizze az egész biztonsági rendszert, hogy az esetleges látható hibákat felfedezze (pl. meglazult csavarkötések, deformálódások, kopás, korrózió, tető hibás vízszigetelése, kábel előterhelése stb.).
- Csak az **RfU 11.074** szerinti ellenállással rendelkező széleket használhatja az elemek csatlakoztatásához. Ez az **EN 360** (**RfU 11.060**) szabvány szerinti magasból való lezuhanás megelőzésére vonatkozó eszközökre is vonatkozik.
- A Rothoblaas **SHIELD - SHIELD A4** eldeformálódhat, ha terhelésnek van kitéve.
- Ha további kétségei vannak a biztonságos használattal kapcsolatban vagy ha az eszköz elkezdett megakadályozni egy leesést, akkor ellenőriztesse a rendszert szakemberrel (írásos dokumentáció) és adott esetben cserélje ki az eszközt.
- Alapvető, hogy a szerkezeti rögzítőt úgy tervezzék, helyezzék el, szereljék fel és használják, hogy az esetleges leesés és a lehetséges lezuhanás távolsága minimális vagy nulla legyen, és az esetleges terhelés irányai megfeleljenek a kézikönyvben vagy a telepítési utasításokban megadottaknak.
- Ha zuhanás elleni eszközt használ, akkor alapvetően fontos ellenőrizni az egyéni védőfelszerelések kézikönyvében a munkahelyen lévő felhasználó alatt szükséges szabad hely méretét, minden használat előtt, és hogy zuhanás esetén ne ütközzön a talajba vagy más akadályba, amely a zuhanás útvonalán található.
- A gyártó javaslatai: ajánlott a szerkezeti rögzítőt rendszeresen - legalább 12 havonta (**EN 365**), szakemberek megvizsgáltatni. Ezt az ellenőrzést a csomagban található vizsgálati jegyzőkönyvbe kell felvenni.
- A szerkezeti rögzítő szállítását és raktározását megfelelően végezze.
- A szerkezeti rögzítőt csak vízzel tisztítsa, semmi esetre ne használjon vegyi anyagokat vagy savakat.
- Ha a készüléket az eredeti célországon kívül értékesítik, akkor alapvetően fontos, hogy a szerelési utasítások és a használati utasítás a kérdéses ország nyelvén elérhető legyen.
- Az extrém hőmérséklet, éles sarkok, vegyi reakciók, elektromos feszültég, kopás, bevágások, klimatikus tényezők, kilengések és egyéb előre nem látható külső tényezők - úgy mint bizonyos környezeti feltételek vagy a használat gyakorisága - befolyásolhatják a szerkezeti rögzítő működését és/vagy élettartamát.
- Normális munkakörülmények között a gyártó 2 év garanciát biztosít. Ha a készüléket különösen korrozív feltételek közé telepíti, akkor a garancia időtartama esetleg csökken. Terhelések esetén (zuhanás, hóterhelés, stb.) a garancia nem érvényes az olyan részekre, amelyeket úgy terveztek, hogy elnyeljék az energiát és ebből kifolyólag eldeformálódnak és ki kell őket cserélni.

# HASZNÁLAT - SZABVÁNYOK - MŰKÖDÉS

Jóváhagyva C típusú rendszer alkotóelemeként **PATROL** rögzített vezetékkel (lásd a vonatkozó kézikönyvet) együtt használva az **EN 795:2012 C**, **CEN/TS 16415:2013** és az **UNI 11578:2015 C** szabványok szerint ferde és vízszintes, **korcolt vagy hasonló lemez felületekhez** 2 (+SPEAR) vagy 4 (+SPEAREVO), az **EN 361** szabvány szerinti egyéni védőeszközzel és a következő EN 363 szabvány szerinti lezuhanásgátló rendszerekkel felszerelt személy számára:

- Munkahelyzetrendszerek (**EN 358**)
- Hajlékony rögzített vezetéken alkalmazott, vezérelt típusú zuhanásgátlók (**EN 353-2**)
- Rögzítőkötelek (**EN 354**) Energiaelnyelők (**EN 355**)
- Visszahúzható típusú lezuhanásgátlók (**EN 360**)

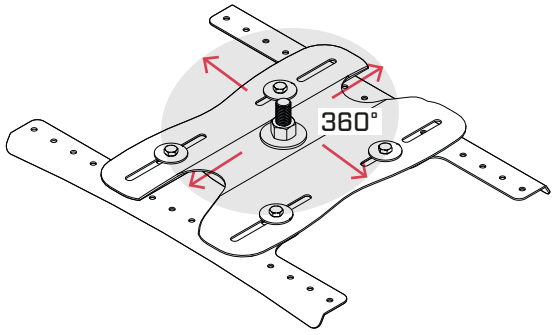
Jóváhagyva A típusú rendszer alkotóelemeként **AOS01** rögzítőkarikával (lásd a vonatkozó kézikönyvet) együtt használva az **EN 795/A:2012**, a **CEN/TS 16415:2013** és az **UNI 11578/A:2015** szabványok szerint ferde és vízszintes, **korcolt vagy hasonló lemez felületekhez** 2, az **EN 361** szabvány szerinti egyéni védőeszközzel és a következő, az **EN 363** szabvány szerinti lezuhanásgátló rendszerekkel felszerelt személy számára.

- Munkahelyzetrendszerek (**EN 358**)
- Hajlékony rögzített vezetéken alkalmazott, vezérelt típusú zuhanásgátlók (**EN 353-2**)
- Rögzítőkötelek (**EN 354**) Energiaelnyelők (**EN 355**)
- Visszahúzható típusú lezuhanásgátlók (**EN 360**)

A biztonságos használathoz tartsa be az egyéni védőeszköz gyártójának utasításait.
A készüléket 360°-ban tesztelték (az alábbi rajz szerint), minden típusú talapzattal szemben.

A gyártó kijelenti, hogy az alábbi leírásban szereplő, **SHIELD - SHIELD A4** nevű termék megfelel az **EN 795:2012 type A+C**, a **CEN/TS 16415:2013** Notified body, TÜV Süd Product Service GmbH, Ridlerstr. 65, 80339 München és az UNI 11578:2015 type A+C.

A Rothoblaas **SHIELD - SHIELD A4** olyan szerkezeti rögzítő, amelyet statikusan tesztelt talapzatra szerelnek (pl. tető hordozószerkezetére), és szerkezeti rögzítőként egyéni védőeszközként.




# ANYAG

A Rothoblaas **SHIELD** 1.4301 / AISI 304 rozsdamentes acélból készült.

A Rothoblaas **SHIELD A4** 1.4404-AISI316L rozsdamentes acélból készült.

# INSTALLÁCIÓ

A telepítés elengedhetetlen feltétele a statikailag stabil alszerkezet. Bizonytalanság esetén ki kell kérni egy statikus mérnök véleményét.

**Tartsa be a rögzítőeszköz gyártójának eredeti utasításait!**

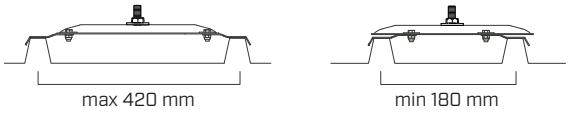
Rögzítse az alaplemez középső furatában a tartozék M16-os rozsdamentes acél csavart és a 2 alátétet és az anyát úgy, hogy a szabad menetszakasz kiálljon a felső részen. [01. ábra]

Ragassza a tartozék kaucsuk cellaszalagot a 2 rögzítő lécre a furatokkal egybeesően úgy, hogy jól le legyenek fedve. Szerelje fel az első rögzítő lécet: készítsen egy **Ø 6,5 mm-es furatot (mindig a korc közepén) a tetőlemezen a rögzítő léc végein levő furatokkal egybeeesően és rögzítse az elemet a lemezhez a tartozék szegecsekkel.**[02. ábra]

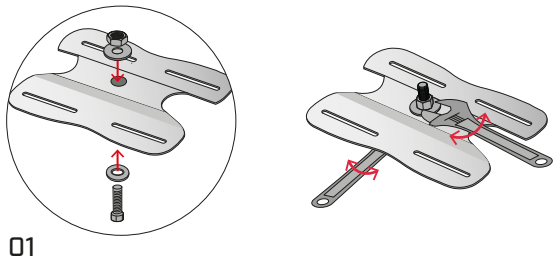
A léc rögzítése után végezze el a többi furatnál a fúrást és a szegecselést. Ugyanígy szerelje fel a második rögzítő lécet, ügyeljen arra, hogy megfelelően helyezze el az első léchez képest, hogy ezután problémamentesen felszerelhető legyen az alaplemez. A két léc rögzítéséhez alkalmazzon összesen 32 db. GESIPA Bulb-Tite Alu/Alu 6,3x20,2 szegecset EPDM alátéttel (tartozék). [03. ábra]

Rögzítse az alaplemezt a rögzítő lécekhez 4 db. M8-as rozsdamentes acél csavarral és a hozzájuk tartozó alátétekkel és önzáró csavarokkal (tartozék) úgy, hogy az alátétek a rögzítő lemez nyílásai felett legyenek. [04. ábra]

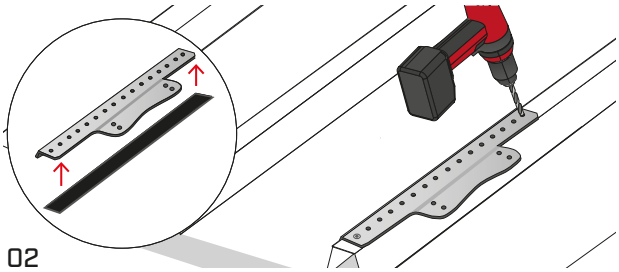
⚠ **FIGYELEM: Ne szerelje fel, ha a profilok távolsága 420 mm-nél nagyobb!**



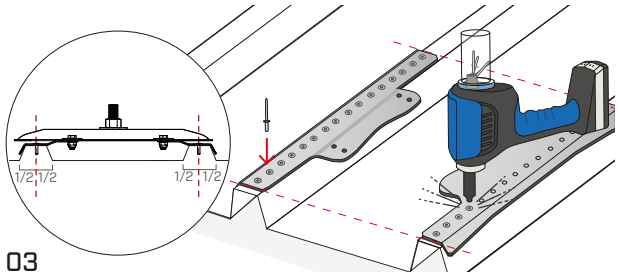

⚠ **FIGYELEM: Ellenőrizze, hogy lemez anyaga és vastagsága megfelelő-e az előirányzott használathoz**



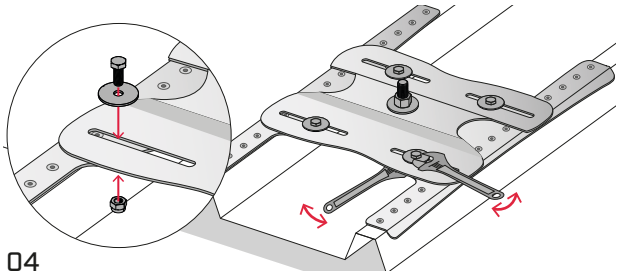
01



02



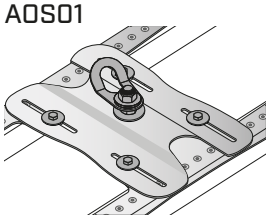

03



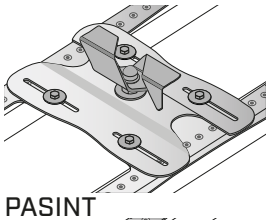
04

A **SHIELD - SHIELD A4** tartóelem helyes telepítését követően rá lehet térni a **PATROL** munkakötélzethez tartozó tartóelemek vagy az **AOS01** elforgatható karika rögzítésére.
Az elemeket a **SHIELD - SHIELD A4** eszköz alaplemezéből kiálló M16-os rozsdamentes acél csavar menetes végéhez kell rögzíteni a tartozék önzáró anya és alátét segítségével, úgy, hogy legalább 2 mm menet szabadon maradjon és az elem akadálytalanul tudjon forogni.

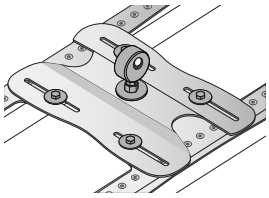
AOS01



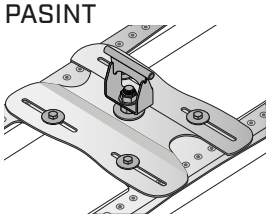
PATROLINT



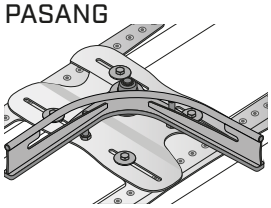
PATROLMED



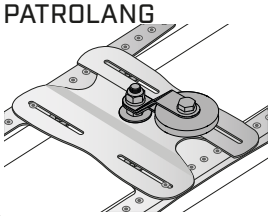
PASINT



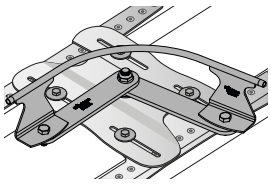
PASANG



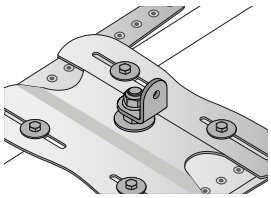
PATROLANG



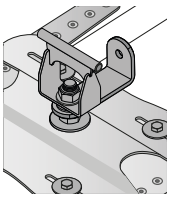
PASANGBEND + ANGSUP



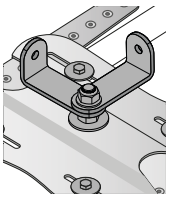
PATROLTERM



PATROLTERML + PASINT



PATROLTERML + PATROLTERML



A termékkel szállított telepítői kézikönyv letölthető a www.rothoblaas.com oldalról

## FORGALMAZÁS ÉS FEJLESZTÉS

**Rotho Blaas srl**
Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - Italia
Tel.: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84
info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

A jelen dokumentumban és a telepítési kézikönyvben szereplő összes információ tájékoztatási célokat szolgál, és a jelenlegi állapotot tükrözi. A Rothoblaas nem vállal felelősséget a nyomdai, a megértéssel és az értelmezéssel kapcsolatos stb. hibákért, valamint jövőbeli módosításokért vagy fejlesztésekért, legyenek azok normatív, törvényhozói vagy egyéb természetűek.

rothoblaas | Solutions for Safety

# NYILATKOZAT LEESÉS ELLENI VÉDŐESZKÖZÖK HELYES RÖGZÍTÉSÉRŐL

**A zuhanásgátló védőeszközök épületre való felszerelésének munkavégzése az alábbi helyen zajlik:**

Utca/tér:_____ Házszám:_____

Község:_____ Irányítószám:_____ Megye:_____

**Alulírott:**

Név:_____ Vezetéknév:_____

A Cég jogi képviselője:_____

székhely: út/utca:_____ Házszám:_____

Község:_____ Irányítószám:_____ Megye:_____

**kijelenti, hogy a következő eszközök**

| EN 795 | MENNYISÉG | MODELL | GYÁRTÓ | SOROZATSZÁM/ÉV |
|---|---|---|---|---|
| TÍPUS A ☐ | | | | |
| TÍPUS C ☐ | | | | |
| TÍPUS D ☐ | | | | |
| TÍPUS E ☐ | | | | |

| RÖGZÍTÉSI ELEM | ALAP MÉRETE/ MINŐSÉGE | FELSZERELÉS MÉLYSÉGE [mm] | Ø LYUK [mm] | MEGHÚZÁSI NYOMATÉK [Nm] |
|---|---|---|---|---|
| | | | | |

**a gyártó és az EN 795 szabvány előírásai szerint megfelelően lettek üzembe helyezve**

a tetőre a csatolt tervezet szerint lettek felszerelve, melyet szerkesztett:

**Ép./Mérn./Top.**_____

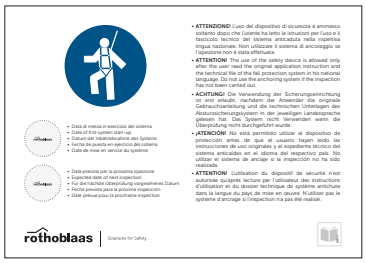
A csatolt számítási jelentés által előírtak alapján:

**Ép./Mérn./Top.**_____

**A rögzítési elemek jellemzői, helyes használatuk leírása, az irányító eszközök az alábbi személyeknél lettek elhelyezve:**

☐ Az épület tulajdonosa

☐ Az igazgató




**A rögzítési eszközök jelzőtáblája az alábbi helyeken van kihelyezve:**

☐ minden hozzáférési pont közelében

☐ _____

**A berendezés használatba helyezésének dátuma:**_____ **Első ellenőrzés dátuma:**_____

**Dátum:**_____ **Üzembe helyező (pecsét és aláírás):**_____

Az épület tulajdonosának felelőssége a felszerelt berendezés jó állapotának megóvása, annak érdeklében, hogy annak szükséges szilárdságát és stabilitását fenntartsa az adott időszak alatt. A karbantartás csak arra minősített személyre bízható, és az építész által meghatározott időszakonként és módon kell elvégezni.

**Rotho Blaas Srl**
Via dell'Adige N.2/1 | I-39040, Cortaccia (BZ) | Italia | Tel: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84 | info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

rothoblaas | Solutions for Safety

# ELLENŐRZÉSI JEGYZŐKÖNYV

**GYÁRTÓ:** Rotho Blaas srl - Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - www.rothoblaas.com
Tel: +39 0471 81 84 00 - Fax: +39 0471 81 84 84 - e-mail: info@rothoblaas.com

| TERV |
|---|
| |

| TERMÉK | SOROZATSZÁM / ÉV |
|---|---|
| | |

| VÁSÁRLÁS DÁTUMA | ELSŐ HASZNÁLAT DÁTUMA |
|---|---|
| | |

| A RENDSZER IDŐSZAKOS ELLENŐRZÉSÉNEK DÁTUMA |
|---|
| |

| ELLENŐRIZENDŐ PONTOK | FELTÁRT HIBA<br>(Hiba leírása / Eljárások) |
|---|---|
| **DOKUMENTÁCIÓ** | |
| ☐ FELSZERELÉS LEÍRÁSA ÉS HASZNÁLATA | |
| ☐ HELYES HASZNÁLATBA HELYEZÉS NYILATKOZATA | |
| ☐ RÖGZÍTÉSI ELEMEK JEGYZŐKÖNYVE | |
| ☐ FÉNYKÉPES DOKUMENTÁCIÓ | |
| **RÖGZÍTÉSI ESZKÖZ LÁTHATÓ RÉSZEI** | |
| ☐ NINCS DEFORMÁCIÓ | |
| ☐ NINCS KORRÓZIÓ | |
| ☐ MEGHÚZOTT CSAVAROS RÖGZÍTÉSEK | |
| ☐ STABILITÁS | |
| ☐ OLVASHATÓ MEGJELÖLÉS | |
| **TETŐ VÍZSZIGETELÉSE** | |
| ☐ NINCS KÁR | |
| ☐ NINCS KORRÓZIÓ | |

**Ellenőrzés eredménye:**

A biztonsági berendezés megfelel az összeállítás útmutatója és a gyártó használata által előírtaknak, illetve a korszerű előírásoknak. A biztonságosság szempontjából megbízhatónak lett minősítve.

Jegyzetek:

**Következő ellenőrzés várható időpontja:**_____

**A biztonságtechnikában jártas szakértő:**

**Név:**_____ **Aláírás:**_____

**Rotho Blaas Srl**
Via dell'Adige N.2/1 | I-39040, Cortaccia (BZ) | Italia | Tel: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84 | info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

# ÖRYGGISREGLUGERÐIR, UPPSETNINGAR- OG NOTKUNARLEIÐBEININGAR

# REGLUGERÐIR UM ÖRYGGI

- Rothoblaas **SHIELD - SHIELD A4** er fallvarnar- og festibúnaður fyrir hallandiog lárétta fleti í málmplötu.
- Slæm heilsa (hjarta- og blóðflæðisvandamál, lyfjanotkun, áfengi) getur skert öryggi aðilans sem vinnur yfir gólfhæð.
- Aðeins hæfir starfsmenn með fullkomna þekkingu á nýjustu fallvarnarkerfunum mega setja upp Rothoblaas **SHIELD - SHIELD A4**. Kerfið má aðeins setja upp og nota af starfsfólki sem hefur kynnt sér þessar notkunarleiðbeiningar og gildandi, staðbundnar reglugerðir um öryggi og sem er líkamlega og andlega heilbrigt og hefur hlotið þjálfun í persónuhlífum í flokki 3 sem vernda gegn falli af þaki.
- Neyðaráætlanir verða að vera fyrir hendi til að leysa úr öllum neyðartilfellum sem gætu komið upp við vinnu.
- Áður en vinna hefst skal gera varúðarráðstafanir til að koma í veg fyrir að hlutir geti dottið. Svæðið beint undir vinnustaðnum (t.d. gangstétt o.s.frv.) þarf að vera autt.
- Ekki má gera neinar breytingar á festibúnaðinum, hverjar sem þær eru.
- Uppsetningaraðilar verða að tryggja að undirbyggingin henti uppsetningu festingarbúnaðar. Ef vafi kemur upp eða ef aðrar tegundir undirbygginga sem ekki eru teknar fram í þessari handbók eða uppsetningarhandbókinni eru til staðar skal leita aðstoðar hjá sérfræðingi í útreikningi.
- Ef vafi kemur upp í uppsetningarferlinu skal hafa samband við framleiðanda.
- Nauðsynlegt er að gera vatnsþéttandi þakklæðningu á réttan hátt og í samræmi við gildandi tilskipanir.
- Ryðfrítt stál má ekki komast í snertingu við agnir frá stálslípun eða við stálverkfæri til að koma í veg fyrir ætingu.
- Smyrja skal allar ryðfríar stálskrúfur með viðeigandi smurefni áður en uppsetning hefst.
- Greina skal frá festingaraðferð öryggiskerfisins við byggingarvirkið með myndum af uppsetningarskilyrðum.
- Sýna skal stöður festingarbúnaðarins með teikningum við aðkomustaði fallvarnarbúnaðarins (t.d. þakið séð ofan frá).
- Þegar utanaðkomandi byggingaraðilar eru látnir sjá um uppsetningu þakvarnarbúnaðarins verður að fá skriflegt samþykki um eftirfylgni uppsetningar- og notkunarleiðbeininganna.
- Rothoblaas **SHIELD - SHIELD A4** hefur verið hannað sem festingarbúnaður fyrir fólk og skal aðeins nota þannig og ekki til annarra nota. Hengið aldrei ómetna þyngd á búnaðinn.
- Tengingar við Rothoblaas **SHIELD - SHIELD A4** skulu alltaf vera gerðar í gegnum augað (**AOS01**) eða beint við kapalinn (**PATROL**) alltaf með smellikrók fyrir **EN 362** og þarf að íklæðast persónuhlífum samkvæmt **EN 361** (rammgerðar ólar) og **EN 363** (fallvarnarbúnaður), **EN 355** (höggdeyfar) og **EN 354** (tjóðrur). Einnig má nota inndraganlegan fallvarnarbúnað samkvæmt **EN 360**.
- Samhliða notkun stakra íhluta búnaðarins sem tekinn er fram hér að ofan getur skapað hættu þar sem örugg virkni búnaðar getur haft áhrif á eða dregið úr öruggri virkni annars búnaðar (fylgið leiðbeiningum viðeigandi notkunarhandbóka).
- Fyrir notkun skal skoða allt öryggiskerfið án þess að snerta neitt í leit að sýnilegum göllum (t.d. lausum skrúfum, afmyndun, sliti, ætingu, göllum í vindþéttingu þaksins, forspennu í kapli o.s.frv.).
- Aðeins má nota tengingarbúnað sem hentar falli yfir brún samkvæmt **RfU 11.074.** Þetta á einnig við um inndraganlegan fallvarnarbúnað samkvæmt **EN 360** (**RfU 11.060**).
- Rothoblaas **SHIELD - SHIELD A4** getur orðið fyrir afmyndun plastefna ef búnaðurinn er undir álagi.
- Ef vafi kemur upp um örugga notkun búnaðarins eða ef búnaðurinn var notaður til að stöðva fall skal stöðva notkun búnaðarins samstundis og láta sérfræðing skoða kerfið (og gera skriflega skýrslu) og skipta um búnaðinn ef þess er þörf.
- Afar mikilvægt er að festingarbúnaðurinn sé hannaður, staðsettur og uppsettur þannig að hann haldi hugsanlegu falli og fallfjarlægð í lágmarki eða sneiði hjá þeim og að álagsstefna jafngildi þeim stefnum sem teknar eru fram í þessari handbók eða í uppsetningarhandbókinni.
- Þegar fallvarnarbúnaður er notaður er nauðsynlegt að leita í notandahandbók persónuhlífanna til að finna lóðrétta fríhæð undir notandanum samkvæmt þeirri hæð sem hann vinnur í áður en búnaðurinn er notaður til að viðkomandi detti ekki á jörðina eða rekist í aðrar hindranir í fallinu.
- Ráðleggingar framleiðanda: Sérfræðingur skal skoða festingarbúnaðinn í það minnsta á 12 mánaða fresti (**EN 365**). Skoðunina skal skrá í meðfylgjandi skoðanabækling.
- Festingarbúnaðinn skal flytja og geyma á réttan hátt.
- Hreinsið festingarbúnaðinn eingöngu með vatni og aldrei með íðefnum eða sýrum.
- Ef festingarbúnaðurinn er seldur til notenda erlendis er afar mikilvægt að kaupandinn fái uppsetningar- og notkunarleiðbeiningar á eigin tungumáli.
- Mjög hár eða lágur hiti, beittar brúnir, efnahvarf, rafspenna, núningur, skurðir, veðurskilyrði, föll þar sem viðkomandi sveiflast til og önnur sjaldgæf og ófyrirsjáanleg tilvik ásamt sérstökum umhverfisskilyrðum og tíðri notkun, geta haft áhrif á virkni búnaðarins og/eða endingartíma festingarbúnaðarins.
- Við eðlileg vinnuskilyrði er tveggja ára ábyrgð á framleiðslugöllum veitt. Ef búnaðurinn er notaður í mjög ætandi loftskilyrðum gæti ábyrgðartíminn verið styttri. Ef álag (fall, snjóþyngsli o.s.frv.) er fyrir hendi gildir ábyrgðin ekki um íhluti sem eru hannaðir til að þola álag og hafa afmyndast og sem skipta þarf um.

# NOTKUN - REGLUGERÐIR - VIRKNI

Búnaðurinn er samræmdur fyrir kerfi af tegund C, ásamt **PATROL** taumhaldslínu (sjá þar til gerða handbók), í samræmi við staðlana **EN 795/C:2012**, **CEN/TS 16415:2013** og **UNI 11578/C:2015** sem varða hallandi og lárétt yfirborð í trapisulaga málmþaki eða álíka fyrir 2 einstaklinga (+ SPEAR) eða 4 einstaklinga (+ SPEAREVO) sem nota persónuhlífar samkvæmt **EN 361** og eftirfarandi fallvarnarkerfi skv. **EN 363**:

- Staðsetningar og festingarkerfi (**EN 358**)
- Fallvarnarbúnaður með stýrðu falli og sveigjanlegu festingarbandi (**EN 353-2**)
- Tjóðrur (**EN 354**) með höggdeyfi (**EN 355**)
- Inndraganlegur fallvarnarbúnaður (**EN 360**)

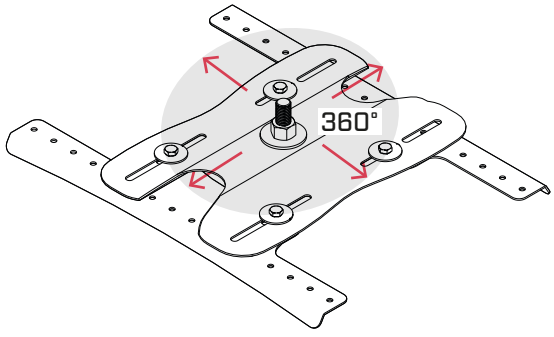
Búnaðurinn er samræmdur fyrir kerfi af tegund A, ásamt **AOS01** taumhaldskósa (sjá þar til gerða handbók), í samræmi við staðlana **EN 795/A:2012**, **CEN/TS 16415:2013** og **UNI 11578/A:2015** sem varða hallandi og lárétt yfirborð í trapisulaga málmþaki eða álíka fyrir **2 einstaklinga** sem nota persónuhlífar samkvæmt **EN 361** og eftirfarandi fallvarnarbúnað skv. **EN 363**.

- Staðsetningar og festingarkerfi (**EN 358**)
- Fallvarnarbúnaður með stýrðu falli og sveigjanlegu festingarbandi (**EN 353-2**)
- Tjóðrur (**EN 354**) með höggdeyfi (**EN 355**)
- Inndraganlegur fallvarnarbúnaður (**EN 360**)

Til að geta notað búnaðinn á öruggan hátt verður að fylgja leiðbeiningum frá framleiðendum persónuhlífa eftir.
Búnaðurinn var fullprófaður (sjá myndina hér fyrir neðan) á öllum undirbyggingum.

Framleiðandinn lýsir því yfir að varan sem lýst er hér á eftir, **SHIELD - SHIELD A4**, er í samræmi við staðlana **EN 795:2012 tegundir A+C**, **CEN/TS 16415:2013** Tilkynntur aðili, TÜV Süd Product Service GmbH, Ridlerstr.65, 80339 Munich og **UNI 11578:2015 tegundir A+C**.

Rothoblaas **SHIELD - SHIELD A4** er festingarbúnaður sem er festur við undirbyggingu sem búið er að prófa á markvissan hátt (t.d. þakbygging) og er notaður sem festingarbúnaður fyrir persónuhlífar.




# EFNI

Rothoblaas **SHIELD** er framleiddur úr 1.4301/AISI 304 ryðfríu stáli.

Rothoblaas **SHIELD A4** er framleiddur úr- 1.4404-AISI316L ryðfríu stáli.

# UPPSETNING

Óhreyfanlegt, stöðugt undirvirki er meginatriði. Ef vafi kemur upp skal biðja sérfræðing um að koma á svæðið.

**Fylgið upprunalegum leiðbeiningum frá framleiðanda festinganna eftir!**

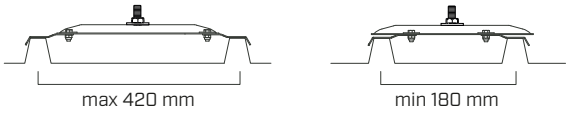
Festið meðfylgjandi M16 ryðfría stálbolta í miðgatið á grunnplötunni með því að nota skinnurnar 2 og róna þannig að lausi skrúfgangurinn komi út að ofan. [mynd 01]

Límdu frauðgúmmíræmuna (meðfylgjandi) við festingarræmurnar tvær yfir götin, þannig að þau séu öll vel hulin. Settu fyrstu festiræmuna, boraðu í miðju toppsins **Ø 6.5 mm gat í þakplötuna, í gegnum götin á endum festingarlangbandið** og **festu eininguna við plötuna með meðfylgjandi hnoðum**.[mynd 02]

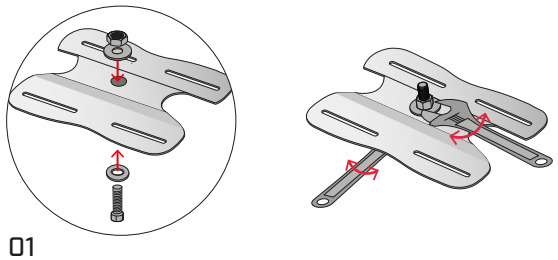
Þegar búið er að festa ræmuna skaltu halda áfram að bora þau göt sem eftir eru og setja síðan hnoðin í. Haltu áfram á sama hátt við uppsetningu seinni festingarræmunnar og tryggðu að hún sé rétt stillt miðað við þá fyrri, svo að hægt sé að festa grunnplötu tækisins auðveldlega. Festa þarf ræmurnar tvær með 32 GESIPA Bulb-Tite Alu/Alu 6,3x20,2 hnoðum með EPDM skinnu (meðfylgjandi) alls. [mynd 03]

Festið grunnplötuna við festingarræmurnar með 4 M8 skrúfum úr ryðfríu stáli og samsvarandi skinnum og sjálflæsandi róm (meðfylgjandi), á þann hátt að skinnurnar haldist fyrir ofan aflöng göt festiplötunnar. [mynd 04]

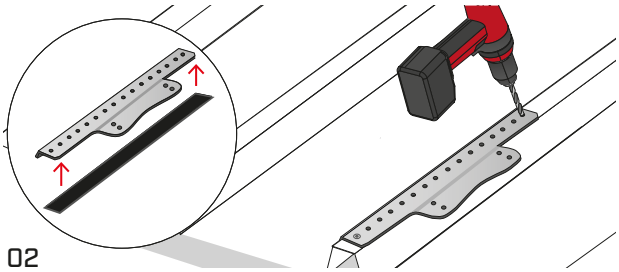
**⚠ VIÐVÖRUN: ekki setja upp á prófíla með milliása breiðari en 420 mm!**



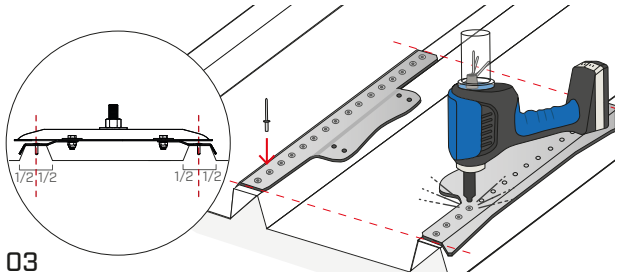

**⚠ VIÐVÖRUN: Athugaðu hvort efni og lágmarksþykkt plötunnar sé uppfyllt fyrir þá notkun sem ætluð er**



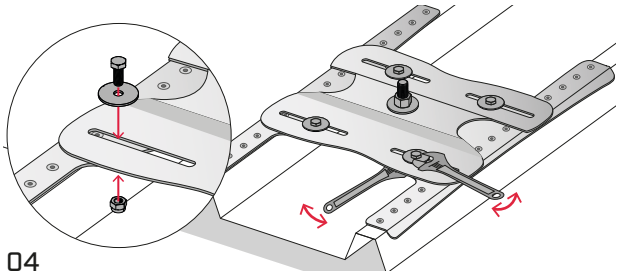
01



02



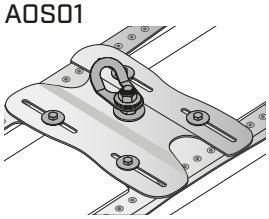

03



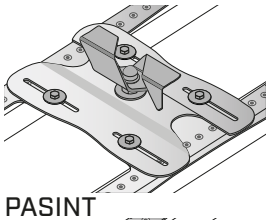
04

Þegar **SHIELD - SHIELD A4** stuðningsíhluturinn hefur verið rétt uppsettur skal setja upp stuðningsfestingu fyrir **PATROL** líflínu eða með **AOS01** snúningsauganu.
Festa verður búnaðinn á skrúfenda ryðfría M16 stálboltans, sem stendur upp úr grunnplötu **SHIELD - SHIELD A4**, með sérstakri sjálflæsandi ró og skífu sem fylgir, þannig að minnsta kosti 2 mm af skrúfgangi standi upp úr rónni og að búnaðurinn geti snúist án hökts.

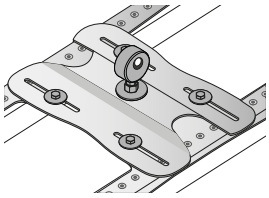
AOS01



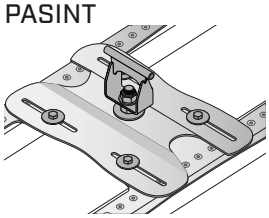
PATROLINT



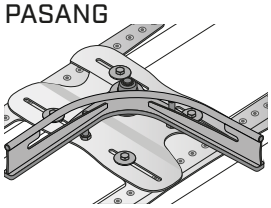
PATROLMED



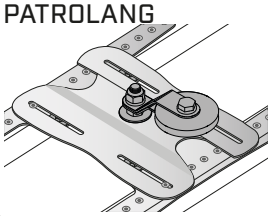
PASINT



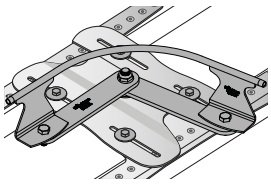
PASANG



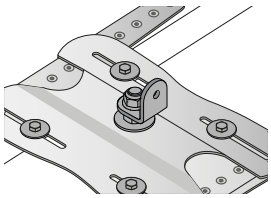
PATROLANG



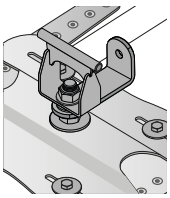
PASANGBEND + ANGSUP



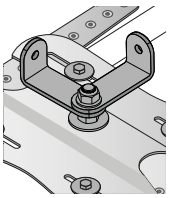
PATROLTERM



PATROLTERML + PASINT



PATROLTERML + PATROLTERML



Uppsetningarhandbók fylgir með vörunni, en einnig er hægt að sækja hana á www.rothoblaas.com

## DREIFING OG ÞRÓUN

**Rotho Blaas srl**
Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - Italia
Tel.: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84
info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

Allar upplýsingar sem teknar eru fram í þessu skjali og uppsetningarhandbókinni skal geyma og skal nota sem nýjustu leiðbeiningarnar. Rothoblaas ber ekki ábyrgð á prentvillum, misskilningi, túlkun o.s.frv. og telst ekki bera ábyrgð á komandi breytingum eða reglubundnum, lögbundnum eða öðrum breytingum.

rothoblaas | Solutions for Safety

# YFIRLÝSING UM RÉTTA UPPSETNINGU FALLVARNARBÚNAÐAR

**Með tilliti til uppsetningar festingarbúnaðar til varnar gegn föllum sem uppsettur er á byggingunni á:**

Heimilisfang:_____ Nr.:_____

Borg:_____ Póstnúmer:_____ Svæði:_____

**Undirritaður:**

Skírnarnafn:_____ Eftirnafn:_____

Lagalegur fulltrúi fyrirtækisins:_____

aðsetur aðalskrifstofu:_____ Nr.:_____

Borg:_____ Póstnúmer:_____ Svæði:_____

**lýsir yfir að búnaðurinn**

| EN 795 | FJÖLDI | GERÐ | FRAMLEIÐANDI | RAÐNÚMERÁR |
|---|---|---|---|---|
| TEGUND A ☐ | | | | |
| TEGUND C ☐ | | | | |
| TEGUND D ☐ | | | | |
| TEGUND E ☐ | | | | |

| FESTIHLUTUR | STÆRÐ/GÆÐI UNDIRBYGGINGAR | UPPSETNINGARDÝPT [mm] | ÞVERMÁL GATS (Ø) [mm] | HERSLUÁTAK [Nm] |
|---|---|---|---|---|
| | | | | |

**var settur upp á réttan hátt samkvæmt leiðbeiningum framleiðanda og í samræmi við ákvæði staðlanna EN 795**

festingarbúnaðurinn var staðsettur á þakinu samkvæmt kortinu í viðhengi sem var gert af:

**Arkítekt/Verkfræðingi/Eftirlitsaðila**_____

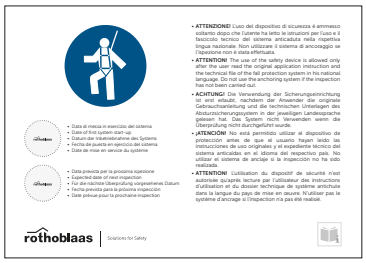
samkvæmt leiðbeiningunum sem gefnar eru upp í útreikningsskýrslu sem gerð var af:

**Arkítekt/Verkfræðingi/Eftirlitsaðila**_____

**Eiginleikar festingarbúnaðarins, leiðbeiningar um rétta notkun, skoðunarblöð voru fyllt út með:**

☐ eiganda byggingarinnar

☐ byggingastjóra




**Tilkynningarplata fallvarnarbúnaðarins er staðsett:**

☐ Nálægt hverjum aðkomustað þaksins

☐ _____

**Dagsetning fyrstu notkunar búnaðarins:**_____ **Dagsetning fyrstu skoðunar:**_____

**Dagsetning:**_____ **Uppsetningaraðili (stimpill og undirskrift):**_____

Eiganda ber að halda uppsettum búnaði í góðu ástandi til að viðhalda nauðsynlegum heilleika og endingarþoli. Þjálfaður starfsmaður skal sjá um viðhald búnaðarins í samræmi við viðhaldsferli og tímaáætlanir sem framleiðandi gefur upp.

**Rotho Blaas Srl**
Via dell'Adige N.2/1 | I-39040, Cortaccia (BZ) | Italia | Tel: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84 | info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

rothoblaas | Solutions for Safety

# SKOÐUNARSKÝRSLA

**FRAMLEIÐANDI:** Rotho Blaas srl - Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - www.rothoblaas.com
Tel: +39 0471 81 84 00 - Fax: +39 0471 81 84 84 - e-mail: info@rothoblaas.com

| VERKEFNI |
|---|
| |

| VARA | RAÐNÚMER/ÁR |
|---|---|
| | |

| KAUPDAGUR | DAGSETNING FYRSTU NOTKUNAR |
|---|---|
| | |

| REGLULEG SKOÐUN BÚNAÐARINS VAR GERÐ ÞANN |
|---|
| |

| ATRIÐI SEM VORU SKOÐUÐ | GALLAR SEM FUNDUST<br>(Lýsing á göllum / ráðstafanir sem voru gerðar) |
|---|---|
| **SKJÖL** | |
| ☐ SAMSETNINGAR- OG NOTKUNARLEIÐBEININGAR | |
| ☐ YFIRLÝSING UM RÉTTA UPPSETNINGU | |
| ☐ SKÝRSLUR UM FESTIHLUTI | |
| ☐ MYNDASAFN | |
| **SÝNILEGIR HLUTAR FESTINGARBÚNAÐARINS** | |
| ☐ ENGIN AFMYNDUN | |
| ☐ ENGIN ÆTING | |
| ☐ SKRÚFUR ERU VEL FESTAR | |
| ☐ STÖÐUGLEIKI | |
| ☐ MERKINGAR ERU LÆSILEGAR | |
| **VATNSÞÉTTNI ÞAKS** | |
| ☐ ENGAR SKEMMDIR | |
| ☐ ENGIN ÆTING | |

**Niðurstaða skoðunar:**

Uppsetning öryggisbúnaðarins er í samræmi við samsetningar- og notkunarleiðbeiningar framleiðanda og nýjustu tækni. Hér með staðfestist að uppsetningin er áreiðanleg hvað varðar öryggi.

Athugasemdir:

**Næsti áætlaði skoðunardagur:**_____

**Nafn og undirskrift sérfræðingsins sem hefur kunnáttu á öryggisbúnaðinum:**

**Nafn:**_____ **Undirskrift:**_____

# SAUGOS TAISYKLĖS, NAUDOJIMO IR MONTAVIMO INSTRUKCIJOS

# SAUGOS TAISYKLĖS

- „Rothoblaas" **SHIELD - SHIELD A4** – tai inkaravimo įtaisas, skirtas apsaugoti nuo kritimo ir sulaikyti krentant; naudojamas ant nuožulnių ir horizontalių gofruotos ar panašios skardos paviršių.
- Sveikatos sutrikimai (širdies ir kraujotakos problemos, vartojami vaistai, alkoholis) gali turėti neigiamų pasekmių dideliame aukštyje dirbančio naudotojo saugumui.
- Rothoblaas **SHIELD - SHIELD A4** gali montuoti tik specialiai paskirti, patyrę asmenys, pasitikintys apsaugos nuo kritimo įranga, atsižvelgiant į dabartinę technikos pažangą. Įrangą montuoti ir naudoti gali tik darbuotojai, susipažinę su šiomis naudojimo instrukcijomis ir vietoje taikomomis saugos taisyklėmis, kurie yra fiziškai ir psichiškai sveiki ir moka naudotis 3 kategorijos apsaugos nuo kritimo iš aukščio AAP (asmeninėmis apsaugos priemonėmis).
- Reikia parengti gelbėjimosi planą visoms avarinėms situacijoms, kurios gali įvykti dirbant.
- Prieš pradedant dirbti, reikia imtis reikiamų priemonių, kad iš darbo vietos į apačią negalėtų nukristi jokie objektai. Po darbo vietos apačia esanti sritis (šaligatvis ir kt.) turi būti tuščia.
- Negalima atlikti jokių inkaravimo įtaiso pakeitimų.
- Montuotojai privalo įsitikinti, kad tvirtinimo pagrindas būtų pritaikytas inkaravimo įtaisui tvirtinti. Jeigu kiltų abejonių dėl tvirtinimo pagrindų arba norint naudoti kitokius tvirtinimo pagrindus, nei nurodyti šiame montavimo vadove, reikia gauti patvirtinus skaičiavimus iš inžinieriaus.
- Jei montuojant iškiltų abejonių, ar pavyks tinkamai ir saugiai sumontuoti, būtina kreiptis į gamintoją.
- Stogo dangos hidroizoliacija turi būti įrengta nepriekaištingai, vadovaujantis taikomomis direktyvomis.
- Nerūdijantysis plienas negali liestis su rektifikuotomis dulkėmis arba plieniniais įrankiais, nes gali atsirasti korozija.
- Visi nerūdijančiojo plieno varžtai prieš montuojant turi būti sutepti tinkamu tepalu.
- Nepriekaištingas apsauginės įrangos tvirtinimas prie konstrukcijos turi būti užregistruotas dokumentuose, pateikiant atitinkamų montavimo sąlygų nuotraukas.
- Priėjus prie apsauginės stogo įrangos, reikia schemose (pvz., stogo vaizdo iš aukščio eskize) pažymėti inkaravimo įtaisų padėtį.
- Jei apsauginė įranga paliekama rangovams, reikia raštu juos įpareigoti laikytis montavimo ir naudojimo instrukcijų.
- „Rothoblaas" įrenginys **SHIELD - SHIELD A4** buvo sukurtas kaip asmenims naudoti skirtas inkaravimo įtaisas ir jo negalima naudoti pagal jokią kitą, išskyrus numatytąją, paskirtį. Niekada ant įrangos nekabinkite neribotų apkrovų.
- „Rothoblaas **SHIELD - SHIELD A4**" turi būti tvirtinamas ant ąsos (**AOS01**) ar tiesiogiai kabeliu (**PATROL**), naudojant apkabą, atitinkančią standartą **EN 362**; jį būtina naudoti su asmeninėmis apsaugos priemonėmis, atitinkančiomis standartus **EN 361** (kūno saugos diržai) ir **EN 363** (kritimą stabdančios sistemos), **EN 355** (energijos sugėrikliai) ir **EN 354** (apsaugos virvės). Be to, taip pat galima naudoti įtraukiamus apsaugos nuo kritimo įtaisus, vadovaujantis **EN 360**.
- Gali būti, kad anksčiau minėtų įtaisų atskirų elementų derinys kels pavojų, nes vieno įtaiso saugiam veikimui gali turėti įtakos kito įtaiso veikimas (laikykitės atitinkamų naudojimo instrukcijų).
- Prieš naudojant reikia atlikti vizualinę visos apsauginės įrangos patikrą, kad būtų nustatyti bet kokie akivaizdūs defektai (pvz., atsilaisvinusios varžtinės jungtys, deformacija, nusidėvėjimas, korozija, stogo hidroizoliacija su defektais, išankstinė kabelio apkrova ir pan.).
- Galima naudoti tik pasipriešinimui kraštuose pritaikytus jungiamuosius elementus, vadovaujantis **RfU 11.074**. Tai taip pat taikoma ir įtraukiamiems apsaugos nuo kritimo įtaisams, vadovaujantis **EN 360** (**RfU 11.060**).
- Atsiradus spaudimui, „Rothoblaas" įrenginys **SHIELD - SHIELD A4** gali plastiškai deformuotis.
- Jei kyla abejonių dėl saugaus naudojimo arba jei įtaisas buvo panaudotas kritimui iš aukščio sustabdyti, reikia iš karto jį nustoti naudoti, liepti įrangą patikrinti kompetentingam ekspertui (rašytine dokumentacija) ir, jei reikia, pakeisti įtaisą.
- Būtina, kad inkaravimo įtaisas būtų suprojektuotas, reguliuojamas, montuojamas ir naudojamas taip, kad kritimo iš aukščio tikimybė ir galimas kritimo atstumas būtų kuo labiau sumažinti (arba jų būtų išvengta) ir bet kokios apkrovos kryptis sutaptų su nurodytomis šiame vadove arba montavimo vadove.
- Prieš naudojant kritimą stabdantį įtaisą, kiekvieną kartą AAP naudojimo instrukcijoje būtina patikrinti, kiek laisvos vietos reikia po naudotoju šalia darbo vietos, kad kritimo atveju nebūtų atsitrenkta į žemę arba į kitą kliūtį kritimo trajektorijoje.
- Gamintojo rekomendacija: rekomenduojama periodiškai tikrinti inkaravimo įtaisą, tai turėtų padaryti ekspertas mažiausiai kas 12 mėnesių (**EN 365**). Šis patikrinimas turi būti užregistruotas pridėtame patikros protokole.
- Inkaravimo įtaisas turi būti tinkamai gabenamas ir sandėliuojamas.
- Inkaravimo įtaisą galima valyti tik vandeniu ir jokiu būdu negalima naudoti cheminių ar rūgštinių priemonių.
- Jei įtaisas parduodamas už pradinės paskirties šalies ribų, būtina pateikti montavimo ir naudojimo instrukcijas atitinkamos šalies kalba.
- Ekstremalios temperatūros, aštrūs kraštai, cheminės reakcijos, elektros įtampa, trintis, įbrėžimai, klimato veiksniai, kritimas švytuojant ir kiti ekstremalūs ir nenuspėjami veiksniai, kaip ir tam tikros aplinkos sąlygos arba dažnas naudojimas, gali turėti įtakos inkaravimo įtaiso veikimui ir (arba) naudojimo trukmei.
- Dirbant įprastomis sąlygomis, gamybos defektams suteikiama 2 metų garantija. Jei įtaisas naudojamas ypač korozinėmis atmosferos sąlygomis, garantinis laikotarpis gali sutrumpėti. Esant apkrovai (sniego kritimui, kitai apkrovai ir pan.), garantija netaikoma dalims, kurios buvo sukurtos energijai sugerti, nes jos deformuojasi ir turi būti pakeistos.

# NAUDOJIMAS, TAISYKLĖS, PASKIRTIS

Patvirtintas kaip C tipo sistemos komponentas kartu su inkaravimo vedline **PATROL** (žr. atitinkamą konkretų vadovą) pagal **EN 795/C:2012**, **CEN/TS 16415:2013** ir **UNI 11578/C:2015** standartus ,skirtas naudoti ant nuožulnių ir horizontalių gofruotų ar panašių paviršių, komponentu gali naudotis 2 asmenys (+ SPEAR) ar 4 asmenys (+ SPEAREVO), naudojantys asmenines apsaugos priemones, atitinkančias **EN 361** standartą ir tolesnes kritimą stabdančias sistemas pagal **EN 363** standartą:

- Įranga darbo padėčiai nustatyti ir sulaikyti krentant (**EN 358**)
- Valdomieji kritimo stabdytuvai, naudojami ant lanksčiosios inkaravimo vedlinės (**EN 353-2**)
- Saugos virvės (**EN 354**) su energijos sugertuvu (**EN 355**)
- Įtraukiami apsaugos nuo kritimo įtaisai (**EN 360**)

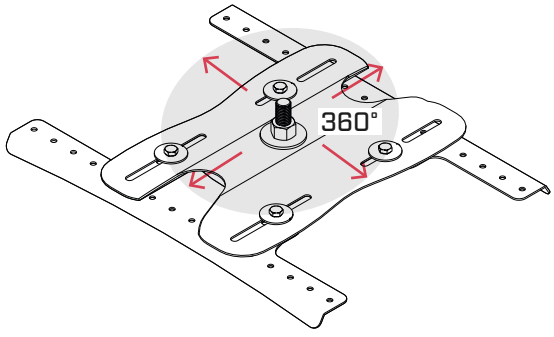
Patvirtintas kaip A tipo sistemos komponentas kartu su inkaravimo ąsa **AOS01** (žr. atitinkamą konkretų vadovą) pagal standartus **EN 795/A:2012**, **CEN/TS 16415:2013** ir **UNI 11578/A:2015**, skirtas naudoti ant nuožulnių ir horizontalių gofruotos ar panašios skardos paviršių komponentu gali naudotis **2 asmenys**, naudojantys asmenines apsaugos priemones, atitinkančias standartą **EN 361**, ir tolesnes kritimą stabdančias sistemas, atitinkančias standartą **EN 363**:

- Įranga darbo padėčiai nustatyti ir sulaikyti krentant (**EN 358**)
- Valdomieji kritimo stabdytuvai, naudojami ant lanksčiosios inkaravimo vedlinės (**EN 353-2**)
- Saugos virvės (**EN 354**) su energijos sugertuvu (**EN 355**)
- Įtraukiami apsaugos nuo kritimo įtaisai (**EN 360**)

Norint naudoti saugiai, reikia laikytis AAP gamintojo pateikiamų nurodymų.
Įtaisas buvo išbandytas 360° (kaip nurodyta tolesniame brėžinyje) ant kiekvieno atitinkamo tvirtinimo pagrindo.

Gamintojas pareiškia, kad toliau aprašytas gaminys **SHIELD - SHIELD A4** atitinka standartus **EN 795:2012 type A+C**, **CEN/TS 16415:2013**, Notified body, TÜV Süd Product Service GmbH, Ridlerstr. 65, 80339 München ir **UNI 11578:2015 type A+C**.

Rothoblaas **SHIELD - SHIELD A4** – tai inkaravimo įtaisas, montuojamas ant statiškai išbandyto tvirtinimo pagrindo (pvz., stogo laikančiosios konstrukcijos) ir naudojamas kaip inkaravimo įtaisas pasitelkiant asmeninės apsaugos priemones.




# MEDŽIAGA

„Rothoblaas" įrenginys **SHIELD** yra pagamintas iš nerūdijančiojo plieno 1.4301/AISI 304.

„Rothoblaas" įrenginys **SHIELD A4** yra pagamintas iš nerūdijančiojo plieno 1.4404-AISI316L.

# MONTAVIMAS

Būtina montuoti ant statiškai stabilaus pamato. Jeigu kiltų abejonių, kreipkitės į skaičiavimus atliekantį inžinierių.

**Laikykitės gamintojo originalių instrukcijų!**

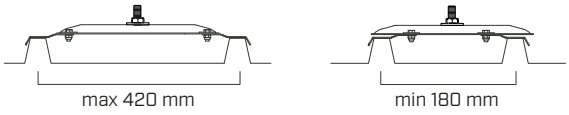
Centrinėje bazinės plokštės skylėje 2 pridėtomis poveržlėmis ir veržle pritvirtinkite pridedamą M16 „Inox" plieno varžtą taip, kad laisvas sriegis išlįstų iš viršutinės dalies. [01 pav.]

Perverkite kaučiuko medžiagos juostą (pridedama) per 2 tvirtinimo lentjuostes atsižvelgdami į skyles taip, kad jos būtų tinkamai uždengtos. Įrenkite pirmąją tvirtinimo lentjuostę (visais atvejais per gofruotos dalies centrą) pragręždami skylę **Ø 6,5 mm dengiančioje skardoje pagal tvirtinimo lentjuostės skyles galuose pritvirtindami prie skardos elementą su pridėtomis kniedėmis.** [02 pav.]

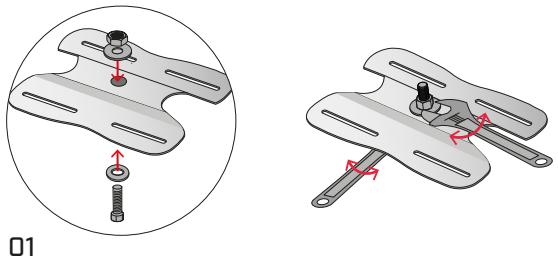
Pritvirtinę lentjuostę, pragręžkite skyles ir vėliau pritvirtinkite kniedėmis pagal likusias skyles. Tokiu pat būdu įrenkite antrąją tvirtinimo lentjuostę, stenkitės tiksliai išlygiuoti pagal pirmąją lentjuostę taip, kad vėliau būtų galima nesunkiai pritvirtinti bazinę įtaiso plokštę. Dvi lentjuostės turi būti tvirtinamos su 32 kniedėmis GESIPA Bulb-Tite Alu/Alu 6,3x20,2 su EPDM veržlėmis (pridėtomis) iš viso. [03 pav.]

Pritvirtinkite bazinę plokštę prie tvirtinimo lentjuosčių 4 varžtais M8 iš „Inox" plieno ir tam skirtomis poveržlėmis bei savaime užsiblokuojančiais varžtais (pridedami) taip, kad poveržlė liktų virš tvirtinimo plokštės ąsų. [04 pav.]

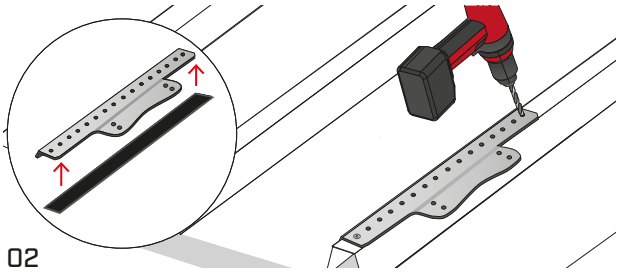
⚠ **DĖMESIO: Neįrenginėkite ant profilių, kurių vidinė ašis yra aukštesnė nei 420 mm!**



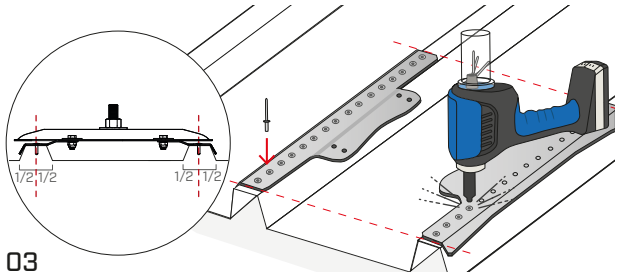

⚠ **DĖMESIO: Patikrinkite, ar medžiagos ir skardos storis yra tinkami naudoti pagal naudojimo paskirtį**



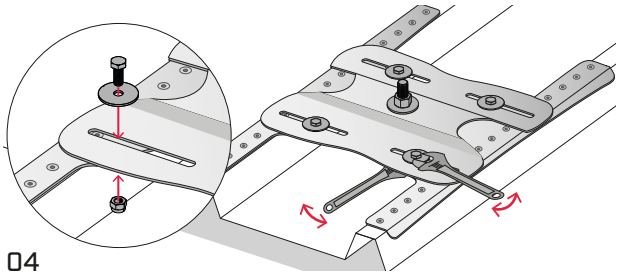
01



02



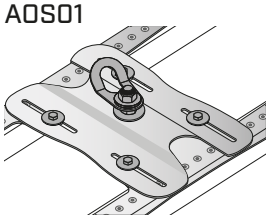

03



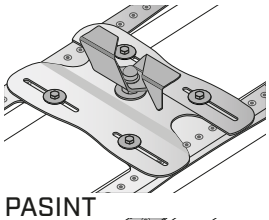
04

Tinkamai sumontavus stovą **SHIELD - SHIELD A4** galima atlikti šių nuo kritimo saugančių diržų **PATROL** atramų tvirtinimą arba galima naudoti sukamąją ąsą **AOS01**.
Elementai turi būti tvirtinami prie „Inox" plieninio varžto M16 virš-aus, kuris kyšo iš vidurinės **SHIELD - SHIELD A4** pagrindo plokš-tės su tam skirta automatiškai užsifiksuojančia veržle ir poveržle (pridedamos) taip, kad varžto sriegis išsikištų mažiausiai 2 mm ir įtaisas galėtų laisvai suktis.

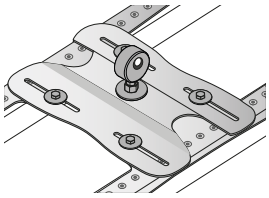
AOS01



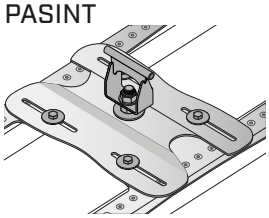
PATROLINT



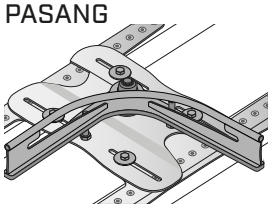
PATROLMED



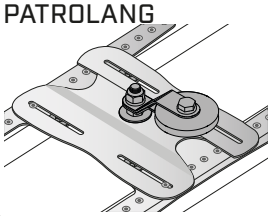
PASINT



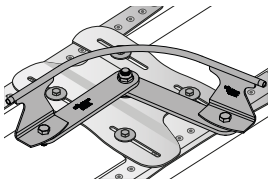
PASANG



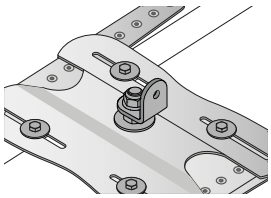
PATROLANG



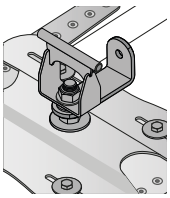
PASANGBEND + ANGSUP



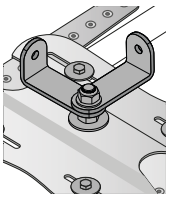
PATROLTERM



PATROLTERML + PASINT



PATROLTERML + PATROLTERML



Montavimo instrukcija tiekiama kartu su gaminiu arba ją galima parsisiųsti adresu www.rothoblaas.com

## PASKIRSTYMAS IR PLĖTRA

**Rotho Blaas srl**
Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - Italia
Tel.: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84
info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

Visa šiame dokumente ir montavimo vadove pateikta informacija turi būti laikoma tik orientacine ir ji nurodo dabartinę būseną. „Rothoblaas" neatsako už spausdinimo, supratimo, aiškinimo ir pan. klaidas ir neprisiima atsakomybės už būsimus pakeitimus arba patobulinimus, pavyzdžiui, susijusius su reglamentais, teisės aktais ir t. t.

rothoblaas | Solutions for Safety

# APSAUGOS NUO KRITIMO IŠ AUKŠČIO ĮTAISŲ TINKAMO SUMONTAVIMO DEKLARACIJA

**Dėl apsaugos nuo kritimo iš aukščio inkaravimo įtaisų įrengimo darbų ant nekilnojamo turto, esančio:**

Gatvė:_____ Nr.:_____

Savivaldybė:_____ Pašto kodas:_____ Prov.:_____

**Toliau pasirašęs:**

Vardas:_____ Pavardė:_____

Bendrovės juridinis atstovas:_____

Buveinės gatvė_____ Nr.:_____

Savivaldybė:_____ Pašto kodas:_____ Prov.:_____

**patvirtina, kad įtaisai**

| EN 795 | | KIEKIS | MODELIS | GAMINTOJAS | SERIJOS NR./METAI |
|---|---|---|---|---|---|
| TIPAS A | ☐ | | | | |
| TIPAS C | ☐ | | | | |
| TIPAS D | ☐ | | | | |
| TIPAS E | ☐ | | | | |

| TVIRTINIMO ELEMENTAS | TVIRTINIMO PAGRINDO MATMENYS/KOKYBĖ | MONTAVIMO GYLIS [mm] | ANGOS Ø [mm] | VERŽIMO MOMENTAS [Nm] |
|---|---|---|---|---|
| | | | | |

**buvo tinkamai parengti naudoti, vadovaujantis gamintojo nurodymais ir standartais EN 795**

jie sumontuoti ant dangos, kaip nurodyta pridėtame projekte, kurį parengė:

**Arch./Inž./Geom.**_____

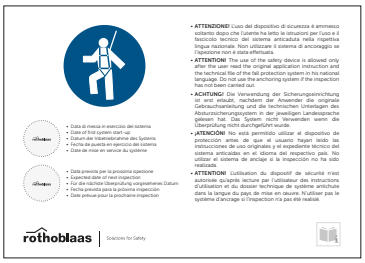
Vadovaujantis nurodymais, pateiktais pridėtoje skaičiavimo ataskaitoje, kurią parengė:

**Arch./Inž./Geom.**_____

**Inkaravimo įtaisų savybes, jų tinkamo naudojimo instrukcijas, kontrolės formas pateikė:**

☐ Nekilnojamo turto savininkas

☐ Valdytojas




**Inkaravimo įtaisų įspėjamoji plokštelė buvo pritvirtinta:**

☐ šalia kiekvieno priėjimo

☐ _____

**Įrangos parengimo naudoti data:**_____ **Pirmosios patikros data:**_____

**Data:**_____ **Montuotojas (antspaudas ir parašas):**_____

Nekilnojamo turto savininkas privalo pasirūpinti, jog sumontuota įranga išliktų geros būklės, kad laikui bėgant, išliktų reikalingos tvirtumo ir atsparumo savybės. Priežiūros darbus reikia patikėti kvalifikuotam personalui ir juos atlikti būtina gamintojo nurodytais būdais ir intervalais.

**Rotho Blaas Srl**
Via dell'Adige N.2/1 | I-39040, Cortaccia (BZ) | Italia | Tel: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84 | info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

rothoblaas | Solutions for Safety

# PATIKROS PROTOKOLAS

**GAMINTOJAS:** Rotho Blaas srl - Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - www.rothoblaas.com
Tel: +39 0471 81 84 00 - Fax: +39 0471 81 84 84 - e-mail: info@rothoblaas.com

| PROJEKTAS |
|---|
| |

| PRODUKTAS | SERIJOS NR. / METAI |
|---|---|
| | |

| ĮSIGIJIMO DATA | PIRMOJO NAUDOJIMO DATA |
|---|---|
| | |

| KADA ATLIKTA PERIODINĖ ĮRANGOS PATIKRA |
|---|
| |

| VIETOS, KURIAS REIKIA PATIKRINTI | APTIKTAS DEFEKTAS (Defekto aprašymas/priemonės) |
|---|---|
| **DOKUMENTACIJA** | |
| ☐ MONTAVIMO IR NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS | |
| ☐ TINKAMO SUMONTAVIMO DEKLARACIJA | |
| ☐ TVIRTINIMO ELEMENTŲ PROTOKOLAS | |
| ☐ FOTODOKUMENTACIJA | |
| **INKARAVIMO ĮTAISO MATOMOS DALYS** | |
| ☐ JOKIOS DEFORMACIJAS | |
| ☐ JOKIOS KOROZIJOS | |
| ☐ VARŽTINĖS JUNGTYS PRIVERŽTOS | |
| ☐ STABILUMAS | |
| ☐ ŽENKLINIMAS ĮSKAITOMAS | |
| **DANGOS HIDROIZOLIACIJA** | |
| ☐ JOKIOS ŽALOS | |
| ☐ JOKIOS KOROZIJOS | |

**Patikros rezultatas:**

Apsauginė įranga atitinka gamintojo montavimo ir naudojimo instrukcijas bei naujausias technologijas. Patvirtinamas su sauga susijęs patikimumas.
Pastabos:

**Sekančiai patikrai numatyta data:**_____

**Ekspertas, kuris susipažino su apsaugine įranga:**

**Vardas:**_____ **Parašas:**_____

# DROŠĪBAS NOTEIKUMI, LIETOŠANAS NORĀDĪJUMI UN UZSTĀDĪŠANA

# DROŠĪBAS NOTEIKUMI

- Rothoblaas **SHIELD - SHIELD A4** ir kritiena aizturēšanas un ierobežošanas enkurojuma ierīce slīpām un horizontālām virsmām no gofrētas plāksnes vai līdzīgas.
- Veselības traucējumi (sirds un asinsvadu slimības, medikamentu un alkohola lietošana) var negatīvi ietekmēt ierīces lietotāja drošību, strādājot augstumā.
- Rothoblaas **SHIELD - SHIELD A4** var uzstādīt tikai pieredzējuši cilvēki, eksperti, kuri pārzina kritiena aizturēšanas sistēmu saskaņā ar pašreizējo tehnisko stāvokli. Sistēmu var uzstādīt un lietot tikai darbinieki, kuri ir iepazinušies ar šo lietošanas pamācību un spēkā esošajiem drošības noteikumiem, kuri ir fiziski un garīgi veseli un kvalificēti izmantot 3. kategorijas IAL (individuālās aizsardzības līdzekļus) pret kritieniem no augstuma.
- Ir jāparedz glābšanas plāns, lai novērstu iespējamās ārkārtas situācijas, kas var rasties darba laikā.
- Pirms darba uzsākšanas jāveic nepieciešamie pasākumi, lai jebkāda veida priekšmeti nevarētu nokrist no darba vietas. Platība zem darba vietas (ietve utt.) jāatstāj brīva.
- Ierīcē aizsardzībai pret krišanu no augstuma nedrīkst veikt nekāda veida izmaiņas.
- Uzstādītājiem jāpārliecinās, ka pamatne ir piemērota ierīces nostiprināšanai. Šaubu gadījumā vai tādas pamatnes gadījumā, kas nav minēta šajā vai uzstādīšanas rokasgrāmatā, ir jāpieaicina datorinženieris.
- Ja uzstādīšanas laikā rodas neskaidrības, noteikti ir jāsazinās ar ražotāju.
- Jumta seguma hidroizolācija jāveic prasmīgi saskaņā ar piemērojamām direktīvām.
- Nerūsējošais tērauds nedrīkst nonākt saskarē ar slīpēšanas putekļiem vai tērauda darbarīkiem, jo var rasties korozija.
- Visas nerūsējošā tērauda skrūves pirms uzstādīšanas jāieeļļo ar piemērotu smērvielu.
- Pareiza drošības sistēmas stiprināšana pie ēkas ir jādokumentē ar attiecīgo montāžas apstākļu fotogrāfiju palīdzību.
- Piekļūstot jumta drošības sistēmai, stiprinājuma ierīču atrašanās vietas ir jādokumentē ar plāna palīdzību (piem., skice skatam uz jumtu no augšas).
- Nododot drošības sistēmu ārējiem pakalpojumu sniedzējiem, uzstādīšanas un lietošanas noteikumu ievērošana ir jāpadara saistoša rakstiskā veidā.
- Rothoblaas **SHIELD - SHIELD A4** ir paredzēts cilvēkiem kā ierīce aizsardzībai pret krišanu no augstuma un to nedrīkst izmantot citiem tam neparedzētiem mērķiem. Nekad nenoslogojiet sistēmu ar nenoteiktām slodzēm.
- Stiprināšana pie Rothoblaas **SHIELD - SHIELD A4** jāveic ar cilpu (**AOS01**) vai tieši ar kabeli (**PATROL**), vienmēr izmantojot karabīni saskaņā ar **EN 362**, un tas jālieto kopā ar individuālajiem aizsardzības līdzekļiem, kas atbilst **EN 361** (drošības jostas) un **EN 363** (kritiena bloķēšanas sistēmas), **EN 355** (enerģijas absorbcijas ierīces) un **EN 354** (virves). Tāpat var izmantot arī ievelkama tipa kritiena aizturētājus saskaņā ar **EN 360**.
- Iespējams, ka iepriekšminēto ierīču atsevišķu elementu kombinācija var radīt apdraudējumu, jo katras ierīces droša ekspluatācija var tikt ietekmēta vai var negatīvi ietekmēt citas ierīces drošu ekspluatāciju (ievērojiet attiecīgās lietotāja rokasgrāmatas noteikumus).
- Pirms lietošanas jāveic visas drošības sistēmas vizuālā pārbaude, lai konstatētu iespējamos redzamos defektus (piem., vaļīgi skrūvju savienojumi, deformācija, nodilums, korozija, bojāta jumta hidroizolācija, spriegots kabelis utt.).
- Drīkst izmantot tikai tādas savienojošas daļas, kas piemērotas pretestībai pie malām saskaņā ar **RfU 11.074**. Tas attiecas arī uz ievelkama tipa kritiena aizturētājiem saskaņā ar **EN 360** (**RfU 11.060**).
- Rothoblaas **SHIELD - SHIELD A4** var plastiski deformēties, ja tiek pakļauts spiedienam.
- Ja rodas šaubas par drošu izmantošanu vai ja ierīce ir veikusi kritiena bloķēšanu, nekavējoties jāpārtrauc tās lietošana un sistēma jāpārbauda kompetentam speciālistam (ar rakstisku apliecinājumu), un vajadzības gadījumā ierīce jānomaina.
- Ir būtiski, lai ierīce aizsardzībai pret krišanu no augstuma tiktu izstrādāta, novietota, uzstādīta un izmantota tādā veidā, ka gan kritiena iespējamība, gan tā iespējamais attālums ir minimāli vai to nav vispār, un ka jebkuras slodzes virzieni atbilst tiem, kas norādīti šajā vai uzstādīšanas rokasgrāmatā.
- Kritiena aizturētāja izmantošanas gadījumā ir svarīgi pirms katras lietošanas reizes IAL rokasgrāmatā pārbaudīt, cik daudz brīvas vietas nepieciešams zem lietotāja darba vietas, lai kritiena gadījumā tā laikā nenotiktu sadursme ar zemi vai citu šķērsli.
- Ražotāja ieteikums: ieteicams veikt ierīces aizsardzībai pret krišanu no augstuma periodisku pārbaudi, kas speciālistam jāveic vismaz reizi 12 mēnešos (**EN 365**). Pārbaude jādokumentē pievienotajā pārbaudes ziņojumā.
- Pretkrišanas aizsardzības ierīce ir pareizi jāpārvadā un jāuzglabā.
- Ierīces tīrīšana jāveic tikai ar ūdeni, un nekādā gadījumā nedrīkst izmantot ķīmiskas vielas vai skābes.
- Ja ierīce tiek pārdota ārpus sākotnējās galamērķa valsts, ir svarīgi, lai uzstādīšanas un lietošanas noteikumi būtu pieejami attiecīgās valsts valodā.
- Ekstrēmas temperatūras, asas malas, ķīmiskas reakcijas, elektriskais spriegums, berze, iegriezumi, klimatiskie faktori, svārstveida kritiens un citi ārkārtēji un neparedzami apstākļi, kā arī attiecīgi vides apstākļi vai bieža izmantošana var ietekmēt ierīces funkcionalitāti un / vai kalpošanas ilgumu.
- Normālos darba apstākļos ražošanas defektiem tiek sniegta 2 gadu garantija. Ja ierīce tiek izmantota īpaši korozīvos laika apstākļos, garantijas laiks var tikt samazināts. Spiediena gadījumos (kritiens, sniega slodze utt.) garantija neattiecas uz detaļām, kas paredzētas enerģijas absorbcijai un līdz ar to ir deformētas, un ir jānomaina.

# LIETOŠANA – STANDARTI – FUNKCIJAS

Apstiprināts kā C tipa sistēmas komponents kopā ar balsta līniju **PATROL** (skatīt attiecīgo konkrēto rokasgrāmatu) saskaņā ar **EN 795/C:2012**, **CEN/TS 16415:2013** un **UNI 11578/C:2015** slīpām un horizontālām virsmām no gofrētas plāksnes vai līdzīgas, 2 personām (+ SPEAR) vai 4 personām (+ SPEAREVO), kas aprīkotas ar IAL saskaņā ar **EN 361** un šādas kritiena apturēšanas sistēmas saskaņā ar **EN 363**.

- Noturēšanas un pozicionēšanas sistēmas (**EN 358**)
- Vadāma tipa kritiena aizturētāji kustīgā balsta līnijā (**EN 353-2**)
- Virves (**EN 354**) ar enerģijas absorbcijas ierīci (**EN 355**)
- Ievelkama tipa kritiena aizturētāji (**EN 360**)

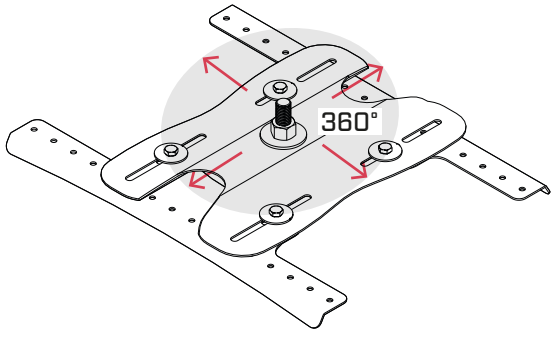
Apstiprināts kā A tipa sistēmas komponents kopā ar stiprinājuma cilpu **AOS01** (skatīt attiecīgo konkrēto rokasgrāmatu) saskaņā ar **EN 795/A:2012**, **CEN/TS 16415:2013** un **UNI 11578/A:2015** slīpām un horizontālām virsmām virsmām no gofrētas plāksnes vai līdzīgas, **2 personām,** kurām ir IAL atbilstoši **EN 361** un šādas kritiena apturēšanas sistēmas saskaņā ar **EN 363**.

- Noturēšanas un pozicionēšanas sistēmas (**EN 358**)
- Vadāma tipa kritiena aizturētāji kustīgā balsta līnijā (**EN 353-2**)
- Virves (**EN 354**) ar enerģijas absorbcijas ierīci (**EN 355**)
- Ievelkama tipa kritiena aizturētāji (**EN 360**)

Drošai lietošanai ir jāievēro konkrētie norādījumi, ko sniedz IAL ražotājs.
Ierīce ir pārbaudīta 360° (kā parādīts zemāk) uz katras attiecīgās pamatnes.

Ražotājs apgalvo, ka zemāk aprakstītais produkts **SHIELD - SHIELD A4** atbilst standartam **EN 795:2012 A+C tipam**, **CEN/TS 16415:2013** Pilnvarotā iestāde, TÜV Süd Product Service GmbH, Ridlerstr. 65, 80339 München un **UNI 11578:2015 type A+C**.

Rothoblaas **SHIELD - SHIELD A4** ir ierīce aizsardzībai pret krišanu no augstuma, kas tiek uzstādīta uz statiski pārbaudītas pamatnes (piem., jumta balsta konstrukcijas) un tiek izmantota kā stiprinājuma ierīce individuālajiem aizsardzības līdzekļiem.




# MATERIĀLS

Rothoblaas **SHIELD** ir izgatavots no nerūsējošā tērauda 1.4301 / AISI 304.

Rothoblaas **SHIELD A4** ir izgatavots no nerūsējošā tērauda 1.4404-AISI316L.

# UZSTĀDĪŠANA

Statiski stabila pamatne ir būtisks priekšnoteikums. Šaubu gadījumā ir jāpieaicina datorinženieris.

**Ievērojiet ražotāja oriģinālos stiprināšanas norādījumus!**

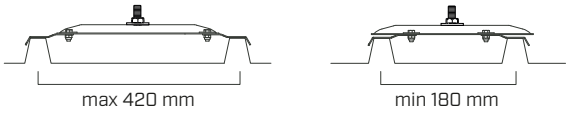
Piestipriniet M16 nerūsējošā tērauda skrūvi, kas iekļauta pamatplāksnes centrālajā caurumā, ar 2 komplektā iekļautajām paplāksnēm un uzgriezni tā, lai brīvā vītne izvirzītos ārā no augšdaļas. [01. attēls]

Līmējiet porainās gumijas sloksni (iekļauta komplektā) uz 2 stiprinājuma sloksnēm pie caurumiem, lai tie būtu labi nosegti. Sāciet ar pirmās stiprinājuma sloksnes uzstādīšanu, izveidojot Ø 6,5 mm caurumu **pārsega loksnē, atbilstoši caurumiem stiprinājuma sloksnes galos, piestiprinot elementu pie loksnes ar komplektā iekļautajām kniedēm.**[02. attēls]

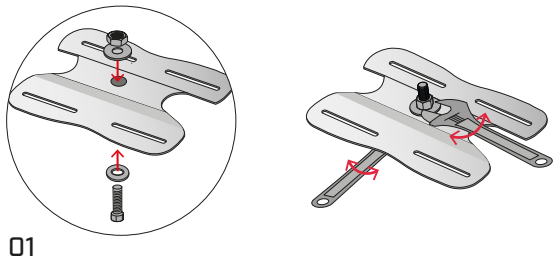
Kad sloksne ir nostiprināta, turpiniet ar urbšanu un sekojošu kniedēšanu atbilstoši atlikušajiem caurumiem. Tādā pašā veidā rīkojieties ar otrās stiprinājuma sloksnes uzstādīšanu, rūpējoties, lai tā būtu pareizi izlīdzināta attiecībā pret pirmo, lai bez grūtībām varētu piestiprināt ierīces pamatplāksni. Abas sloksnes jānostiprina ar kniedēm n. 32 GESIPA Bulb-Tite Alu/Alu 6,3x20,2. izmantojot EPDM paplāksni (iekļauta komplektā). [03. attēls]

Piestipriniet pamatplāksni pie stiprinājuma sloksnēm ar Nr. 4 nerūsējošā tērauda M8 skrūves un attiecīgajām paplāksnēm un pašbloķējošām skrūvēm (iekļautas komplektā), lai paplāksnes paliktu virs stiprinājuma plāksnes spraugām. [04. attēls]

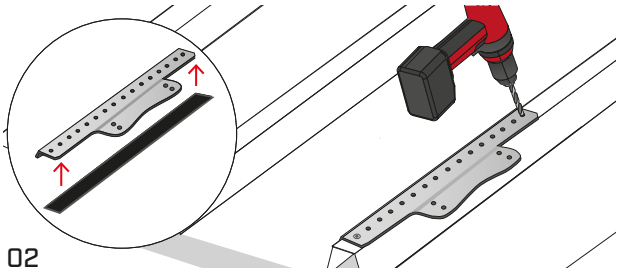
**⚠ UZMANĪBU: neuzstādiet uz profiliem, kuru attālumi ir lielāki par 420 mm!**



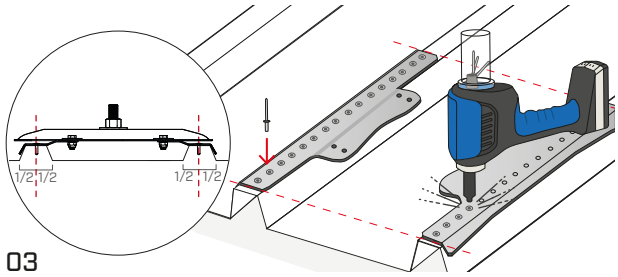

**⚠ UZMANĪBU: pārbaudiet, vai materiāli un loksnes biezums ir piemēroti attiecīgajai izmantošanai**



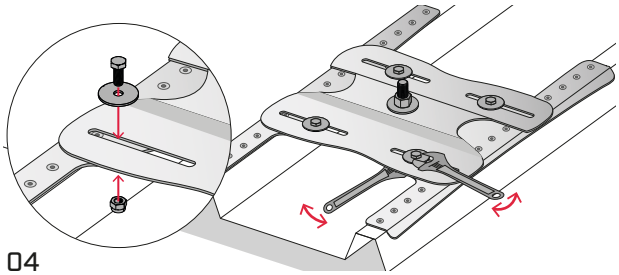
01



02



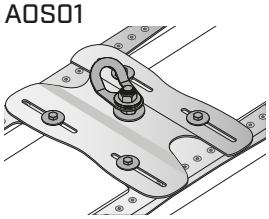

03



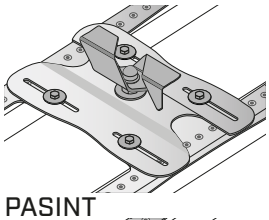
04

Pēc tam, kad esat pareizi uzstādījis **SHIELD - SHIELD A4** balstu, varat veikt sekojošu balstu stiprināšanu glābšanas trosei **PATROL** vai **AOS01** ar grozāmu cilpu.
Elementi ir jāstiprina pie M16 nerūsējošā tērauda skrūves vītņotā gala, kas izvirzīts no **SHIELD - SHIELD A4** pamatplāksnes ar atbilstošu pašbloķējošo uzgriezni un paplāksni, kas iekļauti komplektā, lai vismaz 2 mm vītnes iznāktu laukā un elements varētu brīvi griezties.

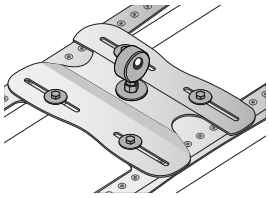
AOS01



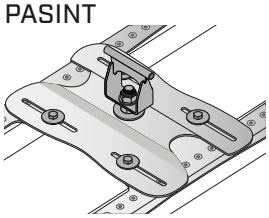
PATROLINT



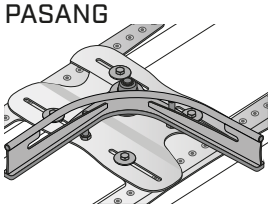
PATROLMED



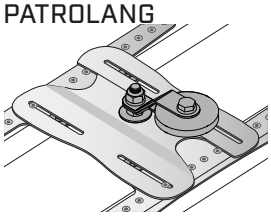
PASINT



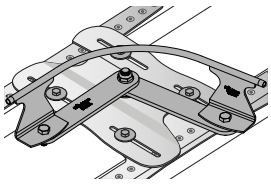
PASANG



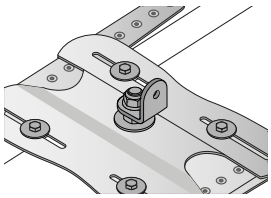
PATROLANG



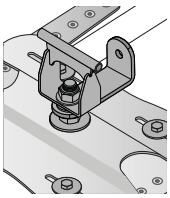
PASANGBEND + ANGSUP



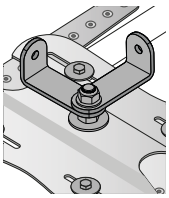
PATROLTERM



PATROLTERML + PASINT



PATROLTERML + PATROLTERML



Uzstādīšanas rokasgrāmata pievienota produktam vai lejuplādējama tīmekļa vietnē: www.rothoblaas.com

## IZPLATĪŠANA UN IZSTRĀDE

**Rotho Blaas srl**
Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - Italia
Tel.: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84
info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

Visa šajā dokumentā un uzstādīšanas rokasgrāmatā iekļautā informācija ir uzskatāma par indikatīvu un attiecas uz pašreizējo stāvokli. Rothoblaas nav atbildīgs par drukas, izpratnes, interpretācijas kļūdām utt. un neuzskata, ka ir atbildīgs par reglamentējoša, juridiska rakstura utt. grozījumiem vai tālāku izstrādi.

rothoblaas | Solutions for Safety

# KRITIENA AIZTURĒTĀJU PAREIZAS UZSTĀDĪŠANAS APSTIPRINĀJUMA AKTS

**Attiecībā uz ierīču aizsardzībai pret krišanu no augstuma uzstādīšanu īpašumā, kas atrodas:**

Iela / laukums:_____ n°:_____

Pilsēta:_____ Pasta indekss:_____ Novads:_____

**Zemāk minētais(-ā):**

Vārds:_____ Uzvārds:_____

Uzņēmums, kurš tiek pārstāvēts:_____

Iela, kurā atrodas uzņēmums:_____ n°:_____

Pilsēta:_____ Pasta indekss:_____ Novads:_____

**apstiprina, ka ierīces**

| EN 795 | | DAUDZUMS | MODELIS | RAŽOTĀJS | SĒRIJAS NUMURS / GADS |
|---|---|---|---|---|---|
| ATIPS | ☐ | | | | |
| CTIPS | ☐ | | | | |
| DTIPS | ☐ | | | | |
| ETIPS | ☐ | | | | |

| STIPRINĀJUMA ELEMENTS | PAMATNES IZMĒRI / KVALITĀTE | UZSTĀDĪŠANAS DZIĻUMS [mm] | CAURUMA Ø [mm] | GRIEZES MOMENTS [Nm] |
|---|---|---|---|---|
| | | | | |

**ir uzstādītas pareizi saskaņā ar ražotāja norādījumiem un standartu EN 795**

ir novietotas uz jumta atbilstoši pievienotajam projektam, kuru sagatavojis:

**arh. / inž. / ģeom.**_____

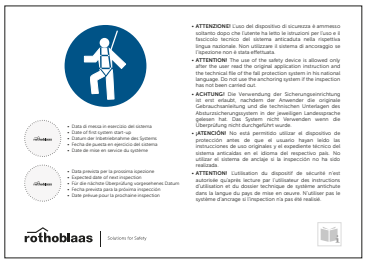
Saskaņā ar norādījumiem, kas sniegti pievienotajos aprēķinos, kurus sagatavojis:

**arh. / inž. / ģeom.**_____

**Ierīču aizsardzībai pret krišanu no augstuma īpašības, norādījumi to pareizai izmantošanai, pārbaudes datu lapas ir iesniegtas:**

☐ Ēkas īpašniekam

☐ Administratoram




**Brīdinājuma plāksne par ierīcēm aizsardzībai pret krišanu no augstuma tiek izvietota:**

☐ katras piekļuves vietas tuvumā

☐ _____

**Datums, kurā sistēma nodota ekspluatācijā:**_____ **Pirmās pārbaudes datums:**_____

**Datums:**_____ **Uzstādītājs (zīmogs un paraksts):**_____

Ēkas īpašnieks ir atbildīgs par uzstādīto iekārtu uzturēšanu labā stāvoklī, lai ilgterminā saglabātu nepieciešamās stiprības un izturības īpašības. Tehniskā apkope jāuztic kvalificētam personālam un jāveic saskaņā ar ražotāja norādīto kārtību un biežumu.

**Rotho Blaas Srl**
Via dell'Adige N.2/1 | I-39040, Cortaccia (BZ) | Italia | Tel: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84 | info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

rothoblaas | Solutions for Safety

# PĀRBAUDES ZIŅOJUMS

**RAŽOTĀJS:** Rotho Blaas srl - Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - www.rothoblaas.com
Tel: +39 0471 81 84 00 - Fax: +39 0471 81 84 84 - e-mail: info@rothoblaas.com

| PROJEKTS |
|---|
| |

| PRODUKTS | SĒRIJAS NUMURS / GADS |
|---|---|
| | |

| IEGĀDES DATUMS | PIRMĀS LIETOŠANAS REIZES DATUMS |
|---|---|
| | |

| DATUMS, KURĀ VEIKTA SISTĒMAS PERIODISKĀ PĀRBAUDE |
|---|
| |

| PĀRBAUDĀMIE RĀDĪTĀJI | KONSTATĒTIE DEFEKTI<br>(Defekta apraksts / Veicamie pasākumi) |
|---|---|
| **DOKUMENTĀCIJA** | |
| ☐ UZSTĀDĪŠANAS UN LIETOŠANAS INSTRUKCIJA | |
| ☐ PAREIZAS UZSTĀDĪŠANAS APSTIPRINĀJUMA AKTS | |
| ☐ ZIŅOJUMS PAR STIPRINĀJUMA ELEMENTIEM | |
| ☐ FOTODOKUMENTĀCIJA | |
| **IERĪCES REDZAMĀS DAĻAS** | |
| ☐ DEFORMĀCIJAS NAV | |
| ☐ KOROZIJAS NAV | |
| ☐ PIEVILKTO SKRŪVJU SAVIENOJUMI | |
| ☐ STABILITĀTE | |
| ☐ SALASĀMS MARĶĒJUMS | |
| **JUMTA HIDROIZOLĀCIJA** | |
| ☐ BOJĀJUMU NAV | |
| ☐ KOROZIJAS NAV | |

**Pārbaudes rezultāts:**

Drošības sistēma atbilst ražotāja uzstādīšanas un lietošanas noteikumiem un tehniskajam stāvoklim. Uzticamība attiecībā uz drošību tiek apstiprināta.
Piezīmes:

**Paredzētais nākamās pārbaudes datums:** _____

**Eksperts, kurš pārzina drošības sistēmu:**

**Vārds:** _____ **Paraksts:** _____

# VEILIGHEIDSNORMEN, AANWIJZINGEN VOOR GEBRUIK EN INSTALLATIE

# VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

- Rothoblaas **SHIELD - SHIELD A4** is een verankeringsvoorziening voor valbeveiliging en vergrendeling voor hellende en horizontale trapeziumprofielplaatbekleding of soortgelijke.
- Een niet perfecte gezondheid (hart- en doorbloedingsstoornissen, gebruik van medicijnen, alcohol) kan nadelige gevolgen hebben voor de veiligheid van de op hoogte werkende gebruiker.
- Rothoblaas **SHIELD - SHIELD A4** mag alleen door gekwalificeerde en ervaren personen gemonteerd worden, die vertrouwd zijn met het valbeveiligingssysteem volgens de huidige stand van de techniek. Het systeem mag alleen gemonteerd en gebruikt worden door personeel dat op hoogte is van deze gebruiksaanwijzing en de plaatselijk geldende veiligheidsvoorschriften, dat lichamelijk en geestelijk gezond is en gebruik maak van PBM (persoonlijke beschermingsmiddelen) van de 3e categorie tegen het gevaar op vallen vanaf hoogte.
- Er moet een reddingsplan worden opgesteld voor eventuele noodsituaties die zich tijdens de werkzaamheden kunnen voordoen.
- Voordat de werkzaamheden gestart worden, moeten de noodzakelijke voorzorgsmaatregelen getroffen worden om te voorkomen dat er voorwerpen vanaf het werkplatform kunnen vallen. Het gebied onder het werkplatform moet vrij gehouden worden (trottoir, enz.).
- Het is verboden om op de verankeringsvoorziening enige wijziging aan te brengen.
- De installateurs moeten controleren of de ondergrond geschikt is voor de bevestiging van de verankeringsvoorziening. In geval van twijfel, of in geval van andere en niet in deze handleiding of de installatiehandleiding opgenomen ondergronden, moet voor de berekeningen een ingenieur geraadpleegd worden.
- Mocht er tijdens de montage sprake zijn van situaties die opheldering behoeven, neem dan contact op met de fabrikant.
- Het waterdicht maken van de dakbedekking moet op deskundige wijze en volgens de toepasselijke richtlijnen gebeuren.
- Roestvrij staal mag niet in contact komen met slijpstof of stalen gereedschappen omdat dit kan leiden tot het optreden van corrosie.
- Alle roestvrijstalen schroeven moeten voor de montage worden gesmeerd met een geschikt smeermiddel.
- De deskundige bevestiging van het veiligheidssysteem op de constructie moet gedocumenteerd worden met foto's van de betreffende montage-omstandigheden.
- Bij toegang tot het veiligheidssysteem voor daken moeten de posities van de verankeringsvoorzieningen gedocumenteerd worden door middel van schema's (bijv. tekening bovenaanzicht van het dak).
- Wanneer het veiligheidssysteem beschikbaar wordt gesteld voor externe contractanten, moet de verplichting voor naleving van de montage- en gebruiksvoorschriften schriftelijk worden vastgelegd.
- Rothoblaas **SHIELD - SHIELD A4** is een verankeringssysteem voor personen en mag niet voor andere doeleinden dan diegenen die voorzien zijn gebruikt worden. Hang nooit willekeurige lasten aan het systeem.
- De bevestiging op Rothoblaas **SHIELD - SHIELD A4** moet gebeuren op het oog (**AOS01**) of rechtstreeks op de kabel (**PATROL**) altijd door middel van de musketonhaak die voldoet aan **EN 362** en de voorziening moet worden gebruikt met persoonlijke beschermingsmiddelen volgens **EN 361** (Harnasgordels), **EN 363** (Valbeveiligingssystemen), **EN 355** (Schokdempers) en **EN 354** (Veiligheidslijnen). Ook mag er gebruik worden gemaakt van valbeveiligers met automatische lijnspanner in overeenstemming met **EN 360**.
- Het kan gebeuren dat de combinatie van de afzonderlijke elementen van de bovenstaande voorzieningen gevaren veroorzaakt, omdat de veilige werking van elke voorziening beïnvloed kan worden door de andere inrichtingen of op zijn beurt negatieve gevolgen kan hebben voor de veilige werking van andere voorzieningen (neem altijd de betreffende gebruiksaanwijzingen in acht).
- Het gehele veiligheidssysteem moet voorafgaand aan gebruik visueel gecontroleerd worden op eventuele duidelijke gebreken (bijv. losgeraakte schroefverbindingen, vervorming, slijtage, corrosie, ontoereikende waterdichtheid dak,voorbelasting kabel enz.).
- Er mag alleen gebruik worden gemaakt van koppelingselementen die geschikt zijn voor de weerstand tegen randen volgens **RfU 11.074**. Dit geldt ook voor de valbeveiligers met automatische lijnspanner volgens **EN 360** (**RfU 11.060**).
- Rothoblaas **SHIELD - SHIELD A4** kan plastisch vervormen wanneer onderworpen aan belastingen.
- Wanneer er twijfel bestaat over het veilige gebruik of wanneer de voorziening in werking is getreden voor het stoppen van een val, moet het gebruik onmiddellijk gestaakt worden en moet het systeem door een bekwame en deskundige persoon gecontroleerd worden (schriftelijk gedocumenteerd) en eventueel vervangen worden.
- Het is van fundamenteel belang dat de verankeringsvoorziening wordt ontworpen, gepositioneerd, gemonteerd en gebruikt op zodanige wijze dat zowel het risico op vallen als de potentiële afstand van de val tot een minimum beperkt of geëlimineerd worden en dat de richtlijnen voor de eventuele belasting overeenkomen met de aanwijzingen in deze handleiding of in de installatiehandleiding.
- Wanneer gebruik wordt gemaakt van een valbeveiliger is het uiterst belangrijk om, voorafgaand aan elk gebruik, in de gebruiksaanwijzing van het PBM de vereiste vrije ruimte onder de gebruiker, in overeenstemming met het werkplatform, te controleren om, in geval van een val, de impact met de grond of andere obstakels te voorkomen.
- Aanbeveling van de fabrikant: de verankeringsvoorziening moet periodiek door een deskundige gecontroleerd worden, ten minste om de 12 maanden (**EN 365**). Deze controle moet in het meegeleverde inspectierapport gedocumenteerd worden.
- De verankeringsvoorziening moet op correcte wijze worden vervoerd en opgeslagen.
- Reinig de verankeringsvoorziening alleen met water en maak onder geen beding gebruik van chemische of zure stoffen.
- Wanneer de voorziening buiten het oorspronkelijke land van bestemming wordt verkocht, moeten de montage- en gebruiksaanwijzing verstrekt worden in de taal van het betreffende land.
- Extreme temperaturen, scherpe randen, chemische reacties, elektrische spanning, wrijving, inkepingen, weersomstandigheden, het vallen met slingereffect en andere extreme en niet-voorspelbare omstandigheden, zoals bijvoorbeeld bepaalde omgevingsomstandigheden of een frequent gebruik, kunnen van invloed zijn op de werking en/of de levensduur van de verankeringsvoorziening.
- Onder normale werkomstandigheden wordt voor een duur van 2 jaar garantie verleend op fabricagedefecten. Wanneer de voorziening gebruikt wordt onder bijzonder corrosieve weersomstandigheden kan de duur van de garantie beperkt worden. In geval van belastingen (vallen, belasting van de sneeuw, enz.) is de garantie niet van toepassing op onderdelen die ontworpen zijn voor de absorptie van energie die dientengevolge onderhevig zijn aan vervorming en vervangen moeten worden.

# GEBRUIK - NORMEN - WERKING

Officieel erkend als type C-systeem samen met de verankeringslijn **PATROL** (zie betreffende handleiding) volgens **EN 795:2012 C**, **CEN/TS 16415:2013** en **UNI 11578:2015 C** voor hellende en horizontale oppervlakken van dragende golfplaten of soortgelijke voor 2 personen (+ SPEAR) of 4 personen (+ SPEAREVO) voorzien van PBM volgens **EN 361** en de volgende valbeveiligingen volgens **EN 363**:

- Gordels voor werkplekpositionering en -behoud en verbindingsmiddelen voor gordels (**EN 358**)
- Meelopende valbeveiligers met flexibele ankerlijn (**EN 353-2**)
- Veiligheidslijnen (**EN 354**) met schokdemper (**EN 355**)
- Valbeveiligers met automatische lijnspanner (**EN 360**)

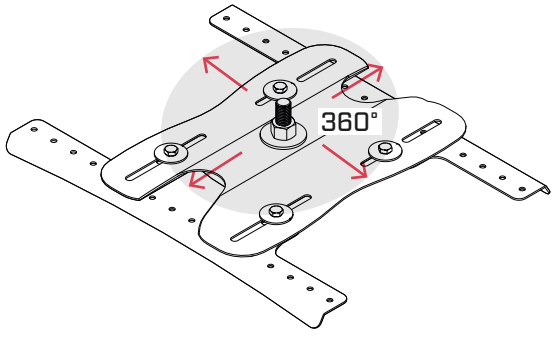
Officieel erkend als type A-systeem samen met het verankeringsoog **AOS01** (zie betreffende handleiding) volgens **EN 795/A:2012**, **CEN/TS 16415:2013** en **UNI 11578/A:2015** voor hellende en horizontale oppervlakken van dragende golfplaten of soortgelijke voor **van plaatbekleding KR-18 SSR** voor **2 personen** voorzien van PBM volgens **EN 361** en de volgende valbeveiligingen volgens **EN 363**:

- Gordels voor werkplekpositionering en -behoud en verbindingsmiddelen voor gordels (**EN 358**)
- Meelopende valbeveiligers met flexibele ankerlijn (**EN 353-2**)
- Veiligheidslijnen (**EN 354**) met schokdemper (**EN 355**)
- Valbeveiligers met automatische lijnspanner (**EN 360**)

Voor het veilige gebruik moeten de aanwijzingen van de afzonderlijke fabrikanten van de PBM in acht worden genomen.
De voorziening is over 360° getest (zie onderstaande tekening) op elke respectievelijke ondergrond.

De fabrikant verklaart dat het hieronder omschreven product **SHIELD - SHIELD A4** voldoet aan de richtlijnen **EN 795:2012 type A+C**, **CEN/TS 16415:2013** Notified body, TÜV Süd Product Service GmbH, Ridlerstr.65, 80339 München en **UNI 11578:2015 type A+C**.

Rothoblaas **SHIELD - SHIELD A4** is een verankeringsvoorziening die gemonteerd wordt op een statisch geteste ondergrond (bijv. steunstructuur van het dak), gebruikt als verankeringsvoorziening voor persoonlijke beschermingsmiddelen.




# MATERIAAL

De Rothoblaas **SHIELD** is vervaardigd van roestvrij staal 1.4301 / AISI 304.

De Rothoblaas **SHIELD A4** is vervaardigd van roestvrij staal 1.4404- AISI316L.

# INSTALLATIE

Een essentiële voorwaarde is een statisch stabiele substructuur. In geval van twijfel moet voor de berekeningen het advies van een ingenieur worden ingewonnen.

**Neem de oorspronkelijke aanwijzingen van de fabrikant van het bevestigingsmiddel in acht!**

Bevestig de meegeleverde roestvrijstalen M16-bout in het middelste gat van de voetplaat, met de 2 bijgeleverde ringen en moer, zodat de vrije schroefdraad aan de bovenkant uitsteekt. [figuur 01]

Lijm de rubber strip met celstructuur (meegeleverd) op de 2 bevestigingsstrips, ter hoogte van de gaten, zodat deze goed bedekt zijn. Installeer de eerste bevestigingslat door een gat van **Ø 6,5 mm in de dakplaat te boren (opnieuw gecentreerd op het trapezium) dat overeenkomt met de gaten aan de uiteinden van de bevestigingslat en bevestig het element aan dakplaat met de meegeleverde klinknagels.**[afbeelding 02]

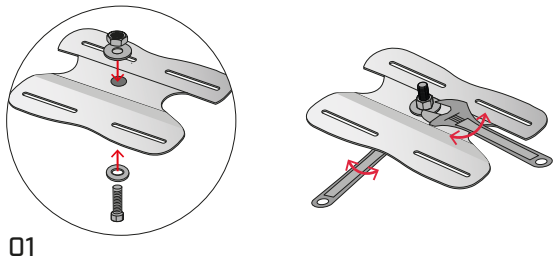
Zodra de lat is bevestigd, gaat u verder met boren en vervolgens klinken bij de resterende gaten. Ga op dezelfde manier te werk voor de installatie van de tweede bevestigingslat en zorg ervoor dat deze correct is uitgelijnd ten opzichte van de eerste, zodat de voetplaat van het systeem vervolgens zonder problemen kan worden bevestigd. De twee latten moeten worden bevestigd met in totaal 32 GESIPA Bulb-Tite Alu/Alu 6.3x20.2 met EPDM sluitringen (meegeleverd). [figuur 03]

Bevestig de voetplaat aan de bevestigingsstrips met 4 roestvrijstalen M8-schroeven en bijbehorende sluitringen en zelfborgende bouten (meegeleverd), zodat de sluitringen boven de gaten in de bevestigingsplaat blijven. [figuur 04]

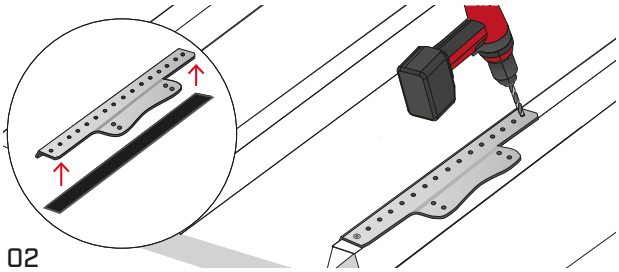
⚠ **OPGELET! Niet installeren op profielen met asafstand groter dan 420 mm!**



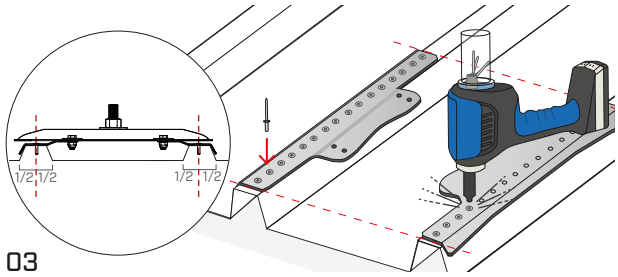

⚠ **OPGELET! Controleer of de materialen en de dikten van de plaat geschikt zijn voor het respectievelijke gebruik dat ervan moet worden gemaakt**



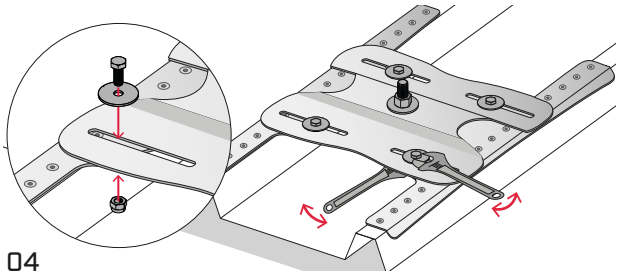
01



02



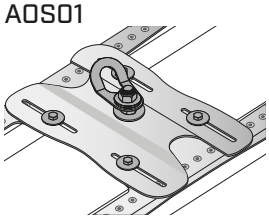

03



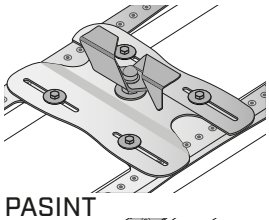
04

Na de correcte installatie van de **SHIELD - SHIELD A4**-steun kan er begonnen worden aan de bevestiging van de volgende steunen voor de levenslijn **PATROL** of met het draaibare oog **AOS01**. De elementen moeten worden bevestigd aan het uiteinde met schroefdraad van de bout M16 in rvs die uit de basisplaat van de **SHIELD - SHIELD A4** steekt, met de betreffende (meegeleverde) zelfborgende moer en onderlegring, zodat de schroefdraad er minstens 2 mm uitsteekt en het element vrij kan draaien.

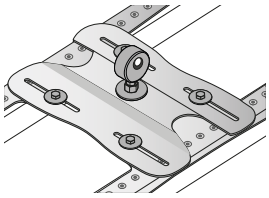
AOS01



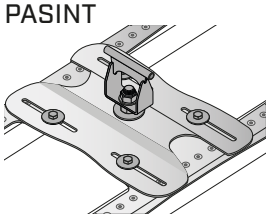
PATROLINT



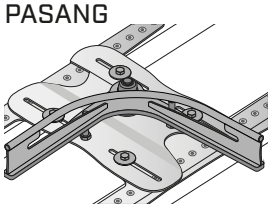
PATROLMED



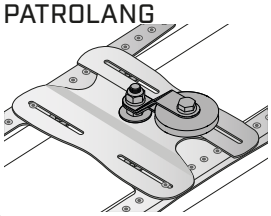
PASINT



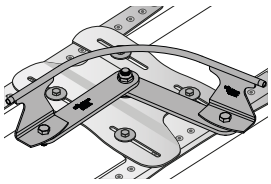
PASANG



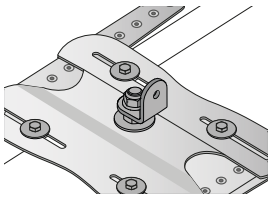
PATROLANG



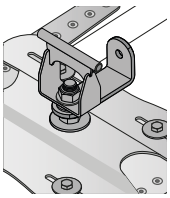
PASANGBEND + ANGSUP



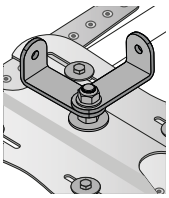
PATROLTERM



PATROLTERML + PASINT



PATROLTERML + PATROLTERML



De installatiehandleiding wordt bij het product geleverd
of kan gedownload worden op de website www.rothoblaas.com

## DISTRIBUTIE EN ONTWIKKELING

**Rotho Blaas srl**
Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - Italia
Tel.: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84
info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

Alle informatie van dit document en de installatiehandleiding moeten als louter indicatief worden beschouwd en verwijzen naar de huidige toestand. Rothoblaas is niet aansprakelijk voor drukfouten, het begrip en de interpretatie, enz. en acht zich niet verantwoordelijk voor wijzigingen of toekomstige ontwikkelingen van bijvoorbeeld normatieve of wettelijke aard, enz.

rothoblaas | Solutions for Safety

# VERKLARING VAN CORRECTE INSTALLATIE VALBEVEILIGINGSVOORZIENINGEN

**Met betrekking tot de werkzaamheden voor het aanbrengen van verankeringsvoorzieningen voor valbeveiliging geïnstalleerd op het pand gelegen in:**

Straat/plein:_____ nr:_____

Plaats:_____ Postcode:_____ Prov.:_____

**De ondergetekende:**

Naam:_____ Achternaam:_____

Wettelijk vertegenwoordiger van het bedrijf:_____

gevestigd in Straat/plein:_____ nr:_____

Plaats:_____ Postcode:_____ Prov.:_____

**verklaart dat de voorzieningen**

| EN 795 | | HOEVEELHEID | MODEL | FABRIKANT | SERIENUMMER/BOUWJAAR |
|---|---|---|---|---|---|
| TYPE A | ☐ | | | | |
| TYPE C | ☐ | | | | |
| TYPE D | ☐ | | | | |
| TYPE E | ☐ | | | | |

| BEVESTIGINGSELEMENT | AFMETINGEN/KWALITEIT ONDERGROND | MONTAGEDIEPTE [mm] | Ø GAT [mm] | AANHAALMOMENT [Nm] |
|---|---|---|---|---|
| | | | | |

**correct zijn aangebracht volgens de aanwijzingen van de fabrikant en in overeenstemming met de normen EN 795**

geplaatst zijn op de afdekking, volgens het bijgevoegde project opgesteld door:

**Architect/Ingenieur/Bouwkundige**_____

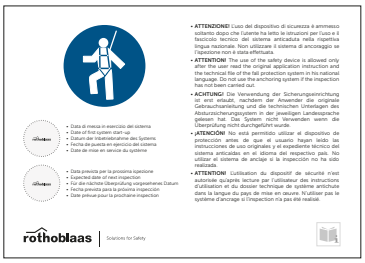
Volgens de aanwijzingen van het bijgevoegde berekeningsverslag, opgesteld door:

**Architect/Ingenieur/Bouwkundige**_____

**De kenmerken van de verankeringsvoorzieningen, de instructies voor hun correcte gebruik, de controleformulieren zijn beschikbaar bij:**

☐ De eigenaar van het pand

☐ De beheerder




**Het waarschuwingsplaatje voor verankeringsvoorzieningen is aangebracht:**

☐ in de nabijheid van elke toegang

☐ _____

**Datum ingebruikname van het systeem:**_____ **Datum eerste inspectie:**_____

**Datum:**_____ **De installateur (stempel en handtekening):**_____

De eigenaar van het pand moet de goede staat van de geïnstalleerde uitrusting handhaven om de noodzakelijke kenmerken voor soliditeit en weerstand onveranderd te bewaren. Het onderhoud moet worden toevertrouwd aan gekwalificeerd personeel en moet worden uitgevoerd volgens de methoden en frequenties aangegeven door de fabrikant.

**Rotho Blaas Srl**
Via dell'Adige N.2/1 | I-39040, Cortaccia (BZ) | Italia | Tel: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84 | info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

rothoblaas | Solutions for Safety

# INSPECTIEVERSLAG

**FABRIKANT:** Rotho Blaas srl - Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - www.rothoblaas.com
Tel: +39 0471 81 84 00 - Fax: +39 0471 81 84 84 - e-mail: info@rothoblaas.com

| PROJECT |
|---|
| |

| PRODUCT | SERIENUMMER/BOUWJAAR |
|---|---|
| | |

| AANKOOPDATUM | DATUM EERSTE GEBRUIK |
|---|---|
| | |

| PERIODIEKE INSPECTIE VAN HET SYSTEEM UITGEVOERD OP |
|---|
| |

| TE CONTROLEREN PUNTEN | GEDETECTEERD DEFECT (Beschrijving van het defect/Maatregelen) |
|---|---|
| **DOCUMENTATIE** | |
| ☐ INSTRUCTIES VOOR MONTAGE EN GEBRUIK | |
| ☐ VERKLARING VAN CORRECTE INSTALLATIE | |
| ☐ VERSLAG BEVESTIGINGSELEMENTEN | |
| ☐ FOTOGRAFISCHE DOCUMENTATIE | |
| **ZICHTBARE DELEN VAN DE VERANKERINGSVOORZIENING** | |
| ☐ GEEN VERVORMING | |
| ☐ GEEN CORROSIE | |
| ☐ KOPPELING MET AANGESCHERPTE SCHROEVEN | |
| ☐ STABILITEIT | |
| ☐ LEESBARE MARKERING | |
| **WATERDICHTHEID AFDEKKING** | |
| ☐ GEEN SCHADE | |
| ☐ GEEN CORROSIE | |

**Resultaat van de inspectie:**

Het veiligheidssysteem voldoet aan de instructies voor montage en gebruik van de fabrikant en aan de staat van de techniek. Dientengevolge wordt bevestigd dat het systeem betrouwbaar is voor wat betreft de veiligheid.

Opmerkingen:

**Datum volgende inspectie:**_____

**Deskundige persoon ervaren met het veiligheidssysteem:**

**Naam:**_____ **Handtekening:**_____

**Rotho Blaas Srl**
Via dell'Adige N.2/1 | I-39040, Cortaccia (BZ) | Italia | Tel: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84 | info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

# SIKKERHETSFORSKRIFTER, BRUKSANVISNING OG INSTALLASJON

# SIKKERHETSFORSKRIFTER

- Rothoblaas **SHIELD - SHIELD A4** er en forankringsinnretning for fallbeskyttelse og for feste på skrå og horisontale metalloverflater i bærende blikkplater og lignende.
- For en arbeider som har helseprobemer (hjerte- og sirkulasjonsproblemer, inntak av legemidler, alkohol), kan arbeid i høyden ha negative innvirkninger på sikkerheten.
- Rothoblaas **SHIELD - SHIELD A4** skal kun monteres av voksne personer som er eksperter på og kjent med fallsikringsutstyrsystemet i henhold til gjeldende teknikk. Systemet kan kun monteres og brukes av personell som er kjent med denne bruksanvisningen og med de lokale sikkerhetsforskrifter, som er fysisk og psykisk forsvarlig og mulig å bruke PVU (personlig verneutstyr) av 3. kategori mot fall fra høyder.
- Det skal utabeides en redningsplan for å håndtere eventuelle nødsituasjoner som kan oppstå under arbeid.
- Før arbeidet påbegynnes, må det tas nødvendige tiltak for å unngå at gjenstander ikke faller ned fra arbeidsområdet. Området under arbeidsområdet må holdes fritt (fortau, etc.).
- Det må ikke foretas endringer på forankringsinnretningen.
- Installatørene må forsikre seg om at fundamentet er egnet til forankring av forankringsinnretningen. I tvilstilfeller eller med andre typer fundamenter som ikke er omtalt i denne håndboken eller i installasjonshåndboken, må det tilkalles en beregningsingeniør.
- Hvis det oppstår uklarheter under montering, er det nødvendig å kontakte produsenten.
- Vanntetting av takbekledningen må utføres helt nøyaktig i samsvar med gjeldende direktiver.
- Rustfritt stål må ikke komme i kontakt med slipestøv eller stålverktøy, da dette kan danne korrosjon.
- Alle skruer i rustfritt stål må smøres før montering med et egnet smøremiddel.
- Riktig installasjon av sikkerhetsinnretningen må dokumenteres ved hjelp av bilder av de aktuelle monteringsforholdene.
- Når du bruker taksikkerhetssystemet, må forankringsinnretningens posisjoner dokumenteres ved hjelp av diagrammer (f.eks. skiss av utsynet fra øverst på taket).
- Når sikkerhetssystemet brukes av eksterne entreprenører, skal overholdelse av monterings- og brukerhåndboken være skriftlig bindende.
- Rothoblaas **SHIELD - SHIELD A4** er utarbeidet som en forankringsinnretning for personer og skal ikke brukes til annet enn tiltenkt bruk. Aldri hekt uspesifiserte vekter til systemet.
- Forankring til Rothoblaas **SHIELD - SHIELD A4** må utføres i løkken (**AOS01**) eller direkte til kabelen (**PATROL**), alltid med bruk av en karabinhake som er i overensstemmelse med **EN 362** og skal brukes med personlig verneutstyr som er i overensstemmelse med **EN 361** (Kroppssele) og med **EN 363** (Fallsikringssystemer), **EN 355** (Falldempere) ed **EN 354** (Forbindelsesliner). Det kan også brukes tilbaketrekkbare fallsikringsutstyrinnretninger i samsvar med **EN 360**.
- Det er mulig at kombinasjon av enkeltstående elementer kan utgjøre en fare, siden funksjonssikkerheten til hvert element kan påvirkes eller interferere negativt med funksjonssikkerheten til et annet element (følg de tilhørende brukerhåndbøkene).
- Før bruk må det foretas en visuell kontroll av hele sikkerhetssystemet for å identifisere eventuelle tydelige feil (f.eks. løse skrueforbindelser, deformasjon, slitasje, korrosjon, vanntetting av defekte tak, forspenning av kabel, osv.).
- Det kan kun brukes tilkoblingselementer som er egnet for falldempere mot fall over kan i henhold til **RfU 11.074**. Dette gjelder også tilbaketrekkbare fallsikringsutstyrinnretninger i samsvar med **EN 360** (**RfU 11.060**).
- Rothoblaas **SHIELD - SHIELD A4** kan deformere seg plastisk dersom den blir utsatt for påkjenninger.
- Dersom det er tvil om sikker bruk eller innretningen ble aktivert for å stanse et fall, må bruken opphøre umiddelbart, og systemet må kontrolleres av en kompetent ekspert (skriftlig dokumentasjon), og innretningen må eventuelt erstattes.
- Det er avgjørende at forankringsinnretningen er utformet, plassert, montert og brukt på en slik måte at både fallpotensialet og den potensielle fallavstanden er minimert eller fraværende og at retningene for eventuell last samsvarer med dem som er angitt i denne håndboken eller i installasjonshåndboken.
- Dersom det brukes en fallsikringsutstyrinnretning er det før hver brukstilfelle viktig å sjekke brukerhåndboken for PVU for ledig plass som kreves under brukeren på arbeidsområdet, slik at det ved et eventuelt fall ikke er noen kollisjon med bakken eller annet hinder i fallbanen.
- Produsentens anbefaling er: å foreta en periodisk inspeksjon av forankringsinnretningen, minst hver 12. måned (**EN 365**) av en ekspert. Denne kontrollen må dokumenteres i kontrollrapporten som følger med.
- Forankringsinnretningen må transporteres og lagres på riktig måte.
- Forankringsinnretningen må bare rengjøres med vann og under ingen omstendigheter med kjemikalier eller syrer.
- Dersom innretningen selges utenfor det opprinnelige mottakerlandet, er det viktig at monterings- og bruksinstruksjonene er tilgjengelige på språket til det aktuelle landet.
- Ekstreme temperaturer, skarpe kanter, kjemiske reaksjoner, elektrisk stress, friksjon, snitt, klimafaktorer, pendelfall og andre ekstreme og uforutsigbare faktorer, samt visse miljøforhold eller hyppig bruk, kan påvirke funksjonaliteten og/eller levetiden til forankringsinnretningen.
- Under normale arbeidsforhold har garantien for produksjonsfeil en varighet på 2 år. Hvis innretningen brukes i spesielt korroderende atmosfæriske forhold, kan garantiperioden bli forkortet. Ved stress (fall, snøbelastning osv. ..) omfatter ikke garantien delene som er utformet for energiabsorpsjon og dermed deformeres de og må erstattes.

# BRUK - REGLER - FUNKSJON

Godkjent som komponent for systemet type C forenet med forankringslinjen **PATROL** (se den spesifikke håndboken) i henhold til **EN 795:2012 C**, **CEN/TS 16415:2013** og **UNI 11578:2015 C** for hellende og horisontale overflater **i dobbeltpressede runde metallplater for 2 personer (+ SPEAR) eller 4 personer (+SPEAREVO)** utstyrt med PVU i henhold til EN 361 og følgende fallsikringssystemer i henhold til **EN 363**:

- Sikringssystemer mot fall og plassering (**EN 358**)
- Fallsikringsutstyrinnretninger ført på glider for fleksibel føring (**EN 353-2**)
- Forbindelsesliner (**EN 354**) med energiabsorpsjon (**EN 355**)
- Tilbaketrekkbare fallsikringsutstyrinnretninger (**EN 360**)

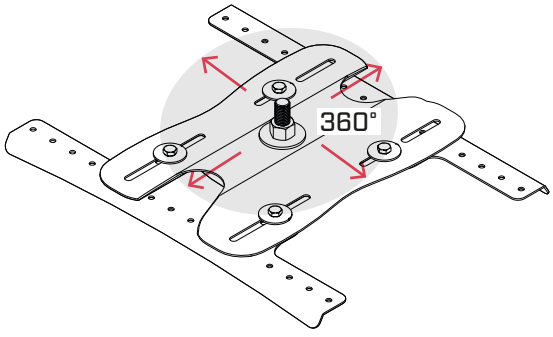
Godkjent som komponent for systemet type A forenet med forankringsløkken **AOS01**(se den spesifikke håndboken) i henhold til **EN 795/A:2012**, **CEN/TS 16415:2013** og **UNI 11578/A:2015** for hellende og horisontale overflater **i runde pressede metallplater eller lignende** for 2 personer **utstyrt med PVU i henhold til EN 361** og følgende fallsikringssystemer i henhold til **EN 363**.

- Sikringssystemer mot fall og plassering (**EN 358**)
- Fallsikringsutstyrinnretninger ført på glider for fleksibel føring (**EN 353-2**)
- Forbindelsesliner (**EN 354**) med energiabsorpsjon (**EN 355**)
- Tilbaketrekkbare fallsikringsutstyrinnretninger (**EN 360**)

For sikker bruk er det nødvendig å hver gang overholde indikasjonene gitt av produsenten av PVU.
Enheten er testet ved 360 ° (som i tegningen under) i henhold til type underlag.

Produsenten erklærer at produktet beskrevet nedenfor **SHIELD - SHIELD A4** er i overensstemmelse med normene **EN 795:2012 type A+C**, **CEN/TS 16415:2013** Notified body, TÜV Süd Product Service GmbH, Ridlerstr. 65, 80339 München og **UNI 11578:2015 type A+C**.

Rothoblaas **SHIELD - SHIELD A4** er en forankringsinnretning som festes på et statisk testet fundament (f.eks. bærestrukturene) og brukes som forankringsinnretning for personlig verneutstyr.




# MATERIALE

Rothoblaas **SHIELD** er fremstilt av rustfritt stål 1.4301/AISI 304.

Rothoblaas **SHIELD A4** er fremstilt av rustfritt stål 1.4404-AISI316L.

# INSTALLASJON

Det er nødvendig med et stabilt fundament. Ved tvil kontakt en beregningsingeniør.

**Følg de originale instruksjonene til produsenten av forankringsinnretningen!**

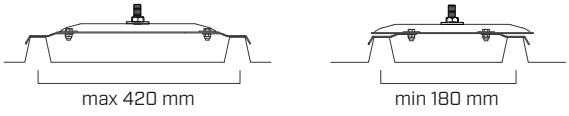
Fest den medfølgende bolten M16 i rustfritt stål i det midtre hullet på basisplaten, med de to medfølgende skivee og mutteren, slik at de ledige gjengende stikker ut fra den øvre delen. [figur 01]

Lim gummistrimmelen (medfølger) på de to festelistene, i korrespondanse med hullene, slik at disse er godt dekket. Gå videre med å installere den første festelisten ved ¨lage et hull (alltid sentrert) på **Ø 6,5 mm i dekselplaten, i korrespondanse med hullene i endene på festelisten og fester elementet til metallplaten med de tilhørende naglene.**[figur 02]

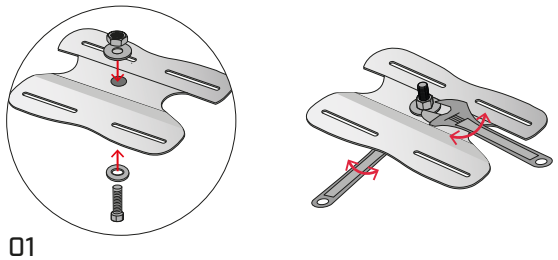
Når du har festet listen kan du bore og nagle i korrespondanse med de resterende hullene. Fortsett på samme måte for installasjon av den andre festelisten. Pass på å plassere den korrekt på linje i forhold til den første, slik at man senere skal kunne feste basisplaten til enheten uten vanskeligheter. De to listene skal festes med ant. 32 nagler GESIPA Bulb-Tite Alu/Alu 6,3x20,2 med EPDM skive (medfølger) totalt. [figur 03]

Fest basisplaten til festelistene med ant. 4 skruer M8 i rustfritt stål og med tilhørende skiver og selvvlåsende muttere (medfølger), på en slik måte at skivene forblir over hullene i festeplaten. [figur 04]

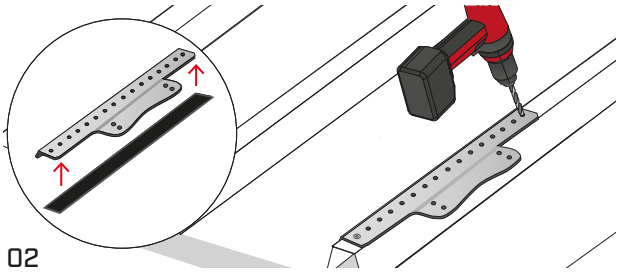
⚠ **OBS: Må ikke installeres på profiler med interakse over 420mm!**



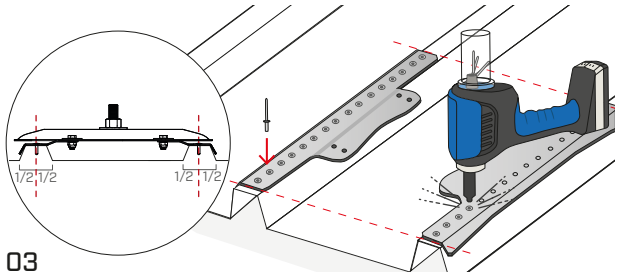

⚠ **OBS: Kontroller at materialene i og tykkelsen på platene er egnet fo den bruken man ønsker.**



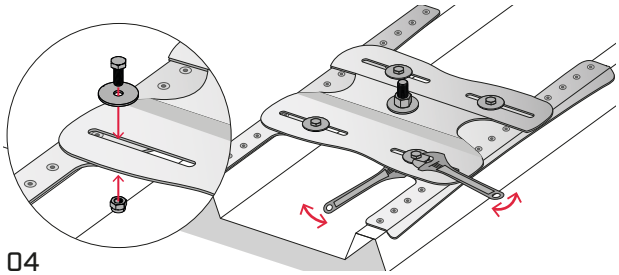
01



02



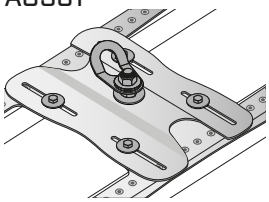

03



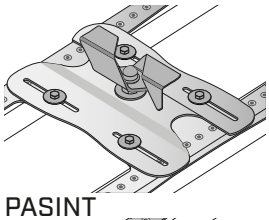
04

Etter å ha installert støtteinnretningen på en korrekt måte **SHIELD - SHIELD A4** kan man sette igang med forankringen av følgende støtteinnretninger til livlinen **PATROL** eller med den dreibare sløyfen **AOS01**.
Elementene skal festes til den gjengede enden av bolten M16 i rustfritt stål som stikker ut fra den sentrale baseplaten **SHIELD - SHIELD A4** med den egne medfølgende selvlåsende mutteren og skiven, slik at det stikker ut minst 2 mm gjenger og elementet kan dreie fritt.

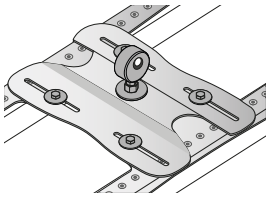
AOS01



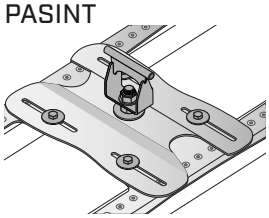
PATROLINT



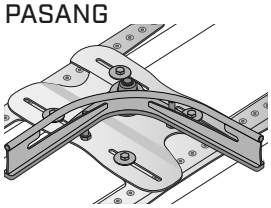
PATROLMED



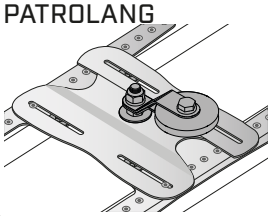
PASINT



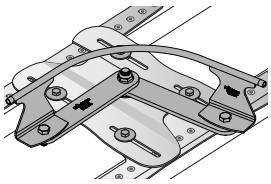
PASANG



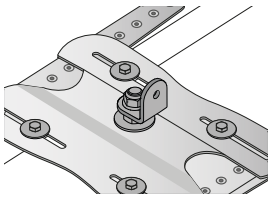
PATROLANG



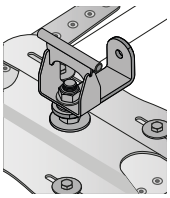
PASANGBEND + ANGSUP



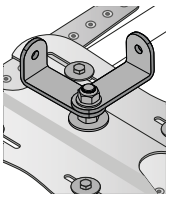
PATROLTERM



PATROLTERML + PASINT



PATROLTERML + PATROLTERML



Installasjonshåndbok følger med produktet eller kan lastes ned på www.rothoblaas.com

## DISTRIBUSJON OG UTVIKLING

**Rotho Blaas srl**
Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - Italia
Tel.: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84
info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

All informasjon i dette dokumentet og i installasjonshåndboken er å forstå som indikasjoner og henviser til den aktuelle tilstanden. Rothoblaas tar ikke ansvar for trykkfeil, feiloppfattelse, feiltolkning osv. og fraskriver seg ansvar for endringer eller utvikling i forhold til normer, lovgiving osv.

rothoblaas | Solutions for Safety

# ERKLÆRING OM RIKTIG INSTALLASJON FALLBESKYTTELSESSYSTEMER

**Når det gjelder legging av fallbeskyttelsessystemer som er installert på eiendommen i:**

Gateadr.:_____ nr.:_____

Kommune:_____ Postnr.:_____ Prov.:_____

**Undertegnede:**

Navn:_____ Etternavn:_____

Rettmessig representant for bedriften:_____

med hovedsete in:_____ nr.:_____

Kommune:_____ Postnr.:_____ Prov.:_____

**erklærer at**

| EN 795 | | MENGDE | MODELL | PRODUSENT | SERIENUMMER/ÅR |
|---|---|---|---|---|---|
| TYPE A | ☐ | | | | |
| TYPE C | ☐ | | | | |
| TYPE D | ☐ | | | | |
| TYPE E | ☐ | | | | |

| FIKSERINGSELEMENT | DIMENSJONER/KVALITET UNDERLAG | MONTERINGSDYBDE [mm] | Ø HULL [mm] | TILSTRAMMINGSMOMENT [Nm] |
|---|---|---|---|---|
| | | | | |

**er riktig installert i henhold til produsentens instruksjoner og standard EN 795**

de er lagt på dekslet i henhold til vedlagte prosjekt utarbeidet av:

**Ark/Ing/Landmåler.**_____

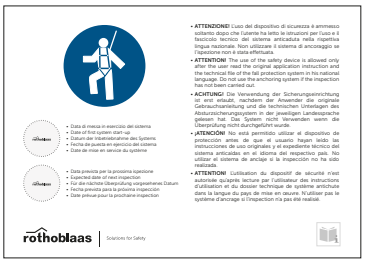
I følge informasjonen i vedlagte beregningsrapport utarbeidet av:

**Ark/Ing/Landmåler.**_____

**Karakteristikkene til forankringsinnretningene, instruksjonene om riktig bruk, styrekortene er arkivert på:**

☐ Eieren av bygget

☐ Administrator




**Advarselsplaten for forankringsinnretninger er plassert:**

☐ i nærheten av hvert tilgang

☐ _____

**Dato for første driftsdag av systemet:**_____ **Dato for første inspeksjon:**_____

**Dato:**_____ **Installatør (stempel og underskrift):**_____

Det er eierens ansvar å holde det installerte utstyret i god stand for å opprettholde de nødvendige egenskapene for soliditet og motstand over tid. Vedlikehold skal overlates til kvalifisert personell og utføres i henhold til prosedyrene og frekvensen som er angitt av produsenten.

**Rotho Blaas Srl**
Via dell'Adige N.2/1 | I-39040, Cortaccia (BZ) | Italia | Tel: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84 | info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

rothoblaas | Solutions for Safety

# INSPEKSJONSRAPPORT

**PRODUSENT:** Rotho Blaas srl - Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - www.rothoblaas.com
Tel: +39 0471 81 84 00 - Fax: +39 0471 81 84 84 - e-mail: info@rothoblaas.com

| PROSJEKT |
|---|
| |

| PRODUKT | SERIENUMMER/ÅR |
|---|---|
| | |

| KJØPSDATO | DATO FOR FØRSTE GANGS BRUK |
|---|---|
| | |

| REGELMESSIG INSPEKSJON AV SYSTEMET UTFØRT DEN |
|---|
| |

| DELER SOM SKAL KONTROLLERES | AVDEKKET DEFEKT (Beskrivelsen av defekten/løsninger) |
|---|---|
| **DOKUMENTASJON** | |
| ☐ BRUKER- OG MONTERINGSINSTRUKSJONER | |
| ☐ ERKLÆRING OM RIKTIG INSTALLASJON | |
| ☐ RAPPORT OPM FORANKRINGSELEMENTER | |
| ☐ BILDEDOKUMENTASJON | |
| **SYNLIGE DELER AV FORANKRINGSINNRETNINGENE** | |
| ☐ INGEN DEFORMERING | |
| ☐ INGEN KORROSJON | |
| ☐ TILKOBLING MED STRAMMEDE SKRUER | |
| ☐ STABILITET | |
| ☐ LESBAR MERKING | |
| **VANNTETTING AV TAKDEKSLET** | |
| ☐ INGEN SKADER | |
| ☐ INGEN KORROSJON | |

**Utfallet av inspeksjonen:**

Sikkerhetssystemet tilsvarer monterings- og brukerinstruksjonene fra produsenten og den nyeste teknikken. Systemet bekreftes å være pålitelig og sikkert.
Merknader:

**Dato for neste inspeksjon:**_____

**En ekspert som kjenner til sikkerhetssystemet:**

**Navn:**_____ **Underskrift:**_____

**Rotho Blaas Srl**
Via dell'Adige N.2/1 | I-39040, Cortaccia (BZ) | Italia | Tel: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84 | info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

# PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA, INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA I MONTAŻU

# PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA

- Rothoblaas **SHIELD - SHIELD A4** jest urządzeniem kotwiczącym chroniącym przed upadkiem z wysokości i przytrzymującym, przeznaczonym do powierzchni nachylonych i poziomych z blachy trapezowej i podobnego rodzaju.
- Zły stan zdrowia (problemy serca i układu krążenia, przyjmowanie leków, alkohol) może mieć negatywny wpływ na bezpieczeństwo użytkownika pracującego na wysokości.
- Rothoblaas **SHIELD - SHIELD A4** może być mocowany wyłącznie przez odpowiednie osoby, które mają doświadczenie z najnowszymi systemami chroniącymi przed upadkiem. System może być mocowany i stosowany wyłącznie przez osoby zaznajomione z treścią niniejszej instrukcji oraz z przepisami bezpieczeństwa obowiązującymi w miejscu montażu, a także, będącymi w stanie użytkować ŚOI (środki ochrony indywidualnej) kategorii III chroniącymi przed upadkiem z wysokości.
- Należy dysponować planem ratunkowym, aby być gotowym na ewentualne sytuacje zagrożenia, które mogą wyniknąć podczas pracy.
- Przed rozpoczęciem pracy należy podjąć konieczne środki mające na celu zapobieżenie upadkowi ze stanowiska pracy na podłoże wszelkiego rodzaju przedmiotów. Należy zabezpieczyć obszar znajdujący się poniżej stanowiska pracy (chodnik itp.).
- W żaden sposób nie modyfikować urządzenia kotwiczącego.
- Instalatorzy muszą upewnić się, że konstrukcja nośna nadaje się do zamocowania urządzenia kotwiczącego. W razie wątpliwości lub innego rodzaju konstrukcji nośnej niewymienionej w niniejszej instrukcji lub instrukcji montażu należy to skonsultować z inżynierem obliczeniowcem.
- W przypadku wystąpienia jakichkolwiek wątpliwości na etapie montażu należy skontaktować się z producentem.
- Uszczelnienie pokrycia dachowego należy wykonać zgodnie z zasadami sztuki oraz stosownymi przepisami.
- Stal nierdzewna nie może kontaktować się z pyłem szlifierskim lub narzędziami stalowymi ze względu na ryzyko korozji.
- Przed montażem wszystkie wkręty ze stali nierdzewnej należy posmarować odpowiednim środkiem smarnym.
- Mocowanie do konstrukcji systemu zabezpieczającego zgodne z zasadami sztuki należy udokumentować za pomocą zdjęć poszczególnych warunków montażu.
- Przy dostępie do systemu asekuracyjnego należy udokumentować pozycje urządzeń kotwiczących za pomocą schematów (np.: szkicu widoku z góry dachu).
- W razie zlecenia realizacji systemu zabezpieczającego wykonawcom zewnętrznym należy zawrzeć pisemne zobowiązanie o przestrzeganiu instrukcji montażu i użytkowania.
- Rothoblaas **SHIELD - SHIELD A4** został opracowany jako urządzenie kotwiczące dla osób i nie wolno go wykorzystywać w innych celach niż przewidziane. Nigdy nie zawieszać ładunków niezdefiniowanych dla systemu.
- Mocowanie do systemu Rothoblaas **SHIELD - SHIELD A4** należy wykonać za pomocą zawiesia (**AOS01**) lub bezpośrednio do liny (**PATROL**), każdorazowo przy użyciu zatrzaśnika zgodnego z normą **EN 362**. Ponadto system wymaga stosowania systemów ochrony indywidualnej spełniających normy **EN 361** (Szelki bezpieczeństwa), **EN 363** (Systemy powstrzymywania spadania), **EN 355** (Amortyzatory) i **EN 354** (Linki bezpieczeństwa). Można również stosować urządzenia samohamowne zgodne z normą **EN 360**.
- Zachodzi możliwość, że połączenie poszczególnych elementów powyższych urządzeń będzie przyczyną zagrożeń, gdyż bezpieczne działanie jednego z nich może zakłócać lub negatywnie wpłynąć na pracę innego (postępować zgodnie ze stosownymi instrukcjami obsługi).
- Przed zastosowaniem należy dokonać oględzin całości systemu zabezpieczającego pod względem występowania ewentualnych widocznych usterek (np.: poluzowane połączenia śrubowe, odkształcenia, zużycie, korozja, uszkodzone uszczelnienie pokrycia dachowego, obciążenie wstępne przewodu itp.).
- Można stosować wyłącznie elementy łączone, zakładając odległości od krawędzi określone w zaleceniu **RfU 11.074**. Dotyczy to również urządzeń samohamownych zgodnych z normą **EN 360** (**RfU 11.060**).
- Rothoblaas **SHIELD - SHIELD A4** może ulegać odkształceniom plastycznym w razie poddawania go naprężeniom.
- W przypadku wątpliwości dotyczących bezpiecznego użytkowania lub zadziałania urządzenia należy niezwłocznie zaprzestać jego stosowania oraz zlecić kontrolę systemu odpowiednio wykwalifikowanemu ekspertowi (pisemna dokumentacja); w razie konieczności wymienić urządzenie.
- Kluczowe jest, aby urządzenie kotwiczące zostało zaprojektowane, umieszczone, zamocowane i stosowane tak, aby zarówno potencjalny upadek, jak i wysokość z jakiego nastąpił zostały zredukowane do zera lub minimum, a kierunki przenoszenia obciążenia były zgodne ze wskazanymi w niniejszej instrukcji lub instrukcji montażu.
- W przypadku korzystania z urządzenia zabezpieczającego przed upadkiem w instrukcji użytkowania ŚOI należy sprawdzić, jaką wolną przestrzeń należy zachować pod użytkownikiem i jego stanowiskiem pracy. Tego rodzaju weryfikację należy przeprowadzać przed każdym użyciem, aby w razie upadku uniknąć kolizji z podłożem lub inną przeszkodą na drodze upadku.
- Zalecenie producenta: zaleca się okresową inspekcję urządzenia kotwiczącego przeprowadzaną przez eksperta z częstotliwością przynajmniej co 12 miesięcy (**EN 365**). Tego rodzaju inspekcję należy udokumentować w protokole kontroli w załączeniu.
- Urządzenie kotwiczące należy przenosić i magazynować w prawidłowy sposób.
- Urządzenie kotwiczące należy myć wyłącznie wodą, a w żadnym wypadku środkami chemicznymi lub kwasami.
- W razie sprzedaży urządzenia poza pierwotny kraj przeznaczenia należy zadbać o dostarczenie instrukcji montażu i użytkowania w języku danego kraju.
- Ekstremalne temperatury, ostre krawędzie, reakcje chemiczne, napięcie elektryczne, tarcie, nacięcia, czynniki klimatyczne, upadek wahadłowy oraz inne ekstremalne i nieprzewidywalne czynniki, jak również określone warunki środowiskowe lub częste stosowanie mogą wpłynąć na działanie i/lub długość życia urządzenia kotwiczącego.
- W normalnych warunkach pracy udziela się 2-letniej gwarancji na wady produkcyjne. Jeśli urządzenie jest stosowane w szczególnie korozyjnych warunkach atmosferycznych, termin gwarancji może ulec skróceniu. W przypadku naprężenia (upadek, obciążenie śniegiem itp.) gwarancja nie obejmuje części amortyzujących, które tym samym ulegają odkształceniu i wymagają wymiany.

# UŻYTKOWANIE - NORMY - DZIAŁANIE

Homologowany jako część składowa systemu typu C razem z giętką prowadnicą **PATROL** (patrz stosowana instrukcja użytkowania) według norm **EN 795:2012 C**, **CEN/TS 16415:2013** i **UNI 11578:2015 C** do powierzchni nachylonych i poziomych z blachy trapezowej i podobnego rodzaju dla 2 osób (+ SPEAR) lub 4 osób (+ SPEAREVO) stosujących systemy ochrony indywidualnej spełniające normy **EN 361** oraz następujące systemy chroniące przed upadkiem z wysokości zgodne z normą **EN 363**:

- Pasy ustalające pozycję podczas pracy i ograniczające przemieszczanie (**EN 358**)
- Urządzenia samozaciskowe z giętką prowadnicą (**EN 353-2**)
- Linki zabezpieczające (**EN 354**) z amortyzatorami (**EN 355**)
- Urządzenia samohamowne (**EN 360**)

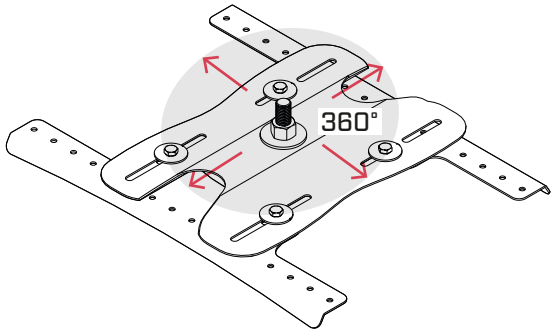
Homologowany jako część składowa systemu typu A wraz z zawiesiem kotwiczącym **AOS01** (patrz: stosowana instrukcja użytkowania) według norm **EN 795/A:2012**, **CEN/TS 16415:2013** i **UNI 11578/A:2015** dla powierzchni pochyłych i poziomych z blachy trapezowej i podobnego rodzaju, dla **2 osób** stosujących systemy ochrony indywidualnej spełniające normy **EN 361** oraz następujące systemy chroniące przed upadkiem z wysokości zgodne z normą **EN 363**:

- Pasy ustalające pozycję podczas pracy i ograniczające przemieszczanie (**EN 358**)
- Urządzenia samozaciskowe z giętką prowadnicą (**EN 353-2**)
- Linki zabezpieczające (**EN 354**) z amortyzatorami (**EN 355**)
- Urządzenia samohamowne (**EN 360**)

W celu zapewnienia bezpiecznego użytkowania należy każdorazowo przestrzegać wskazań producenta SOI.
Urządzenie zostało przetestowane we wszystkich kierunkach (jak wskazano na rysunku poniżej) na każdej z odpowiednich konstrukcji nośnych.

Producent oświadcza, że produkt zwany dalej **SHIELD - SHIELD A4 jest** zgodny z normami **EN 795:2012 type A+C**, **CEN/TS 16415:2013** Notified body, TÜV Süd Product Service GmbH, Ridlerstr.65, 80339 München oraz **UNI 11578:2015 type A+C**.

Rothoblaas **SHIELD - SHIELD A4** jest urządzeniem kotwiczącym mocowanym do konstrukcji nośnej poddanej statycznym testom obciążenia (np. konstrukcji nośnej dachu), wykorzystywanym do kotwienia systemów ochrony indywidualnej.




# MATERIAŁ

Urządzenie Rothoblaas **SHIELD** zostało wykonane ze stali nierdzewnej klasy 1.4301/AISI 304.

Rothoblaas **SHIELD A4** został wykonany ze stali nierdzewnej klasy 1.4404-AISI316L

# MONTAŻ

Niezbędnym warunkiem wstępnym jest podkonstrukcja stabilna pod względem statycznym. W razie wątpliwości należy to skonsultować z inżynierem obliczeniowcem.

**Stosować się do oryginalnych instrukcji producenta mocowania!**

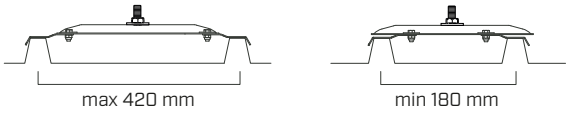
Zamocować dołączony wkręt M16 ze stali nierdzewnej w środkowym otworze płyty podstawy razem z dostarczonymi 2 podkładkami i nakrętką, tak aby wolny gwint wysuwał się z części górnej. [rysunek 01]

Przykleić pasek z gumy komórkowej (w zestawie) na otworach 2 listew mocujących, tak aby zostały dokładnie zakryte. Przystąpić do montażu pierwszej listwy mocującej, wiercąc (dokładnie na środku wytłoczenia) otwór **Ø 6,5 mm w blasze dachowej, przy otworach na końcach listwy mocującej**, **mocując element do blachy za pomocą dołączonych nitów.** [rysunek 02]

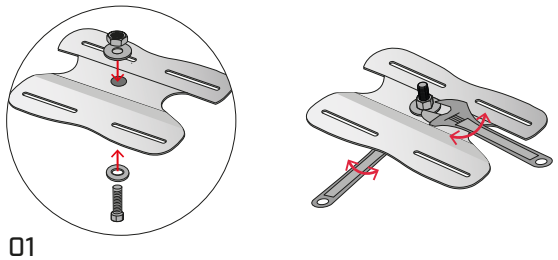
Po zamocowaniu listwy należy przystąpić do wiercenia, a następnie nitowania pozostałych otworów. W ten sam sposób należy postępować w przypadku montażu drugiej listwy mocującej, zwracając uwagę na jej prawidłowe ustawienie względem pierwszej, tak aby można było następnie bez problemów zamocować płytę podstawy urządzenia. Dwie listwy należy przymocować łącznie 32 nitami GESIPA Bulb-Tite Alu/Alu 6,3x20,2 z podkładką EPDM (w zestawie). [rysunek 03]

Przymocować płytę podstawy do listew mocujących za pomocą 4 szt. wkrętów M8 ze stali nierdzewnej i odpowiednich podkładek oraz wkrętów samozabezpieczających (w zestawie), tak aby podkładki pozostały nad otworami podłużnymi w płycie mocującej. [rysunek 04]

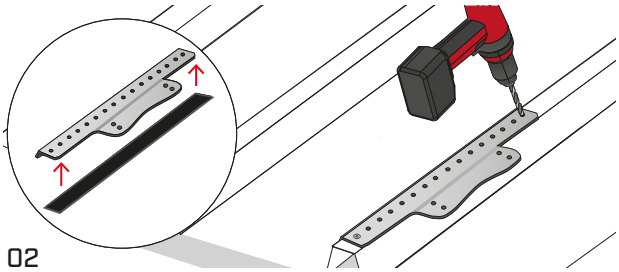
⚠ **UWAGA: Nie mocować na profilach o rozstawie górnym większym niż 420 mm!**



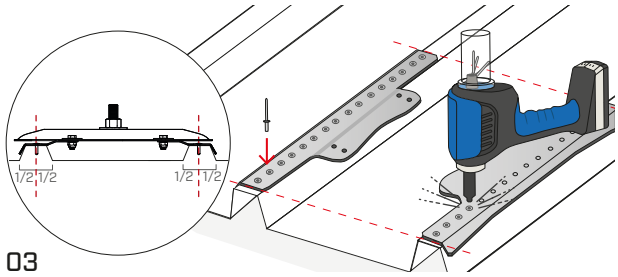

⚠ **UWAGA: Sprawdzić, czy materiały i grubości blachy są przestrzegane dla odpowiedniego przewidzianego zastosowania.**



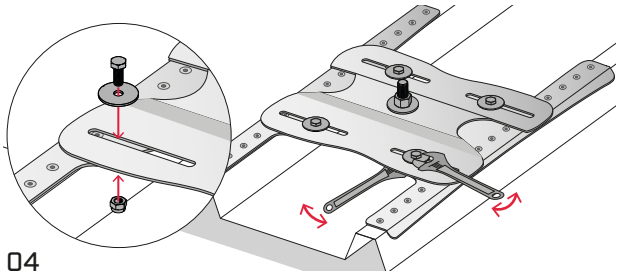
01



02



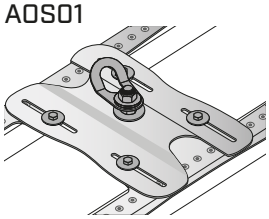

03



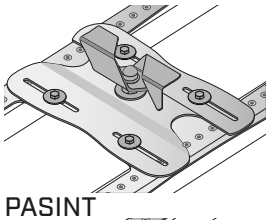
04

Po prawidłowym zamocowaniu wspornika **SHIELD - SHIELD A4** można przystąpić do mocowania podpór systemów linowych **PATROL** lub uchwytu oczkowego obracanego **AOS01**.
Elementy mocowane są do gwintowanej końcówki wkręta M16 ze stali nierdzewnej, która wystaje z płyty podstawy **SHIELD - SHIELD A4**, za pomocą dołączonej specjalnej nakrętki samohamownej i podkładki, tak aby gwint wystawał co najmniej 2 mm i element ten mógł się swobodnie obracać.

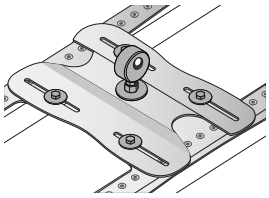
AOS01



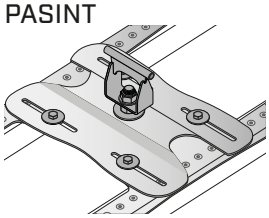
PATROLINT



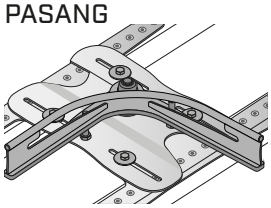
PATROLMED



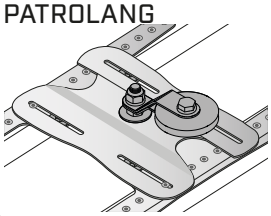
PASINT



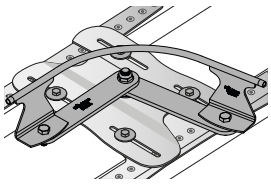
PASANG



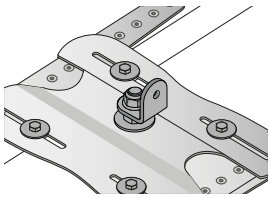
PATROLANG



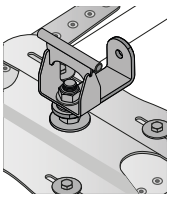
PASANGBEND + ANGSUP



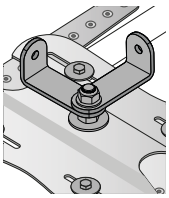
PATROLTERM



PATROLTERML + PASINT



PATROLTERML + PATROLTERML



Instrukcja montażu dostarczona wraz z produktem lub do pobrania ze strony: www.rothoblaas.pl

## DYSTRUBUCJA I ROZWÓJ

**Rotho Blaas srl**
Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - Italia
Tel.: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84
info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.pl

Wszystkie informacje zawarte w niniejszym dokumencie oraz w instrukcji montażu mają charakter orientacyjny oraz odnoszą się do stanu aktualnego. Rothoblaas nie ponosi odpowiedzialności za błędy drukarskie, błędne zrozumienie lub interpretację itp. Nie odpowiada między innymi również za poprawki lub dalsze zmiany norm i przepisów.

rothoblaas | Solutions for Safety

# DEKLARACJA PRAWIDŁOWEJ INSTALACJI URZĄDZEŃ CHRONIĄCYCH PRZED UPADKIEM

**Dotyczy prac związanych z montażem urządzeń kotwiczących w sprzęcie chroniącym przed upadkiem zainstalowanych na nieruchomości znajdującej się przy:**

ul./pl._____ nr:_____

Miasto:_____ Kod pocztowy:_____ Województwo:_____

**Ja niżej podpisany/a:**

Imię:_____ Nazwisko:_____

Przedstawiciel prawny Firmy:_____

z siedzibą przy ul./pl._____ nr:_____

Miasto:_____ Kod pocztowy:_____ Województwo:_____

**zaświadczam, że urządzenia**

| EN 795 | | ILOŚĆ | MODEL | PRODUCENT | NR SERYJNY/ROK |
|---|---|---|---|---|---|
| TYP A | ☐ | | | | |
| TYP C | ☐ | | | | |
| TYP D | ☐ | | | | |
| TYP E | ☐ | | | | |

| ELEMENT MOCUJĄCY | WYMIARY/JAKOŚĆ PODŁOŻA | GŁĘBOKOŚĆ MONTAŻU [mm] | Ø OTWÓR [mm] | MOMENT DOKRĘCANIA [Nm] |
|---|---|---|---|---|
| | | | | |

**zostały prawidłowo zamontowane zgodnie ze wskazaniami producenta oraz norm EN 795**

zostały umieszczone na pokryciu dachowym zgodnie z załączonym projektem sporządzonym przez:

**Arch./Inż./Konstr.**_____

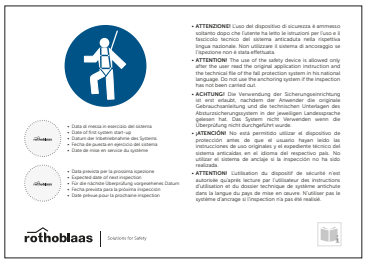
Według wskazań zawartych w załączonym raporcie z obliczeń sporządzonym przez:

**Arch./Inż./Konstr.**_____

**Charakterystyka urządzeń kotwiczących, instrukcje ich prawidłowego użytkowania, karty kontroli zostały złożone u:**

☐ Właściciela nieruchomości

☐ Administratora




**Tabliczka sygnalizacyjna dotycząca urządzeń kotwiczących została zamieszczona:**

☐ w pobliżu każdego punktu dostępu

☐ _____

**Data uruchomienia systemu:**_____ **Pierwsza kontrola:**_____

**Data:**_____ **Instalator (pieczątka i podpis):**_____

Na właścicielu nieruchomości spoczywa obowiązek utrzymania zainstalowanych urządzeń w dobrym stanie, aby zachowały wymaganą solidność i wytrzymałość na długi czas. Konserwację należy powierzyć wykwalifikowanemu personelowi. Musi ona być przeprowadzana w sposób i w okresach czasu wskazanych przez producenta.

**Rotho Blaas Srl**
Via dell'Adige N.2/1 | I-39040, Cortaccia (BZ) | Italia | Tel: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84 | info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

rothoblaas | Solutions for Safety

# PROTOKÓŁ KONTROLI

**PRODUCENT:** Rotho Blaas srl - Via Dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - www.rothoblaas.com
Tel: +39 0471818400 - Fax: +39 0471 818484 - e-mail: info@rothoblaas.com

| PROJEKT |
|---|
| |

| PRODUKT | NR SERYJNY/ROK |
|---|---|
| | |

| DATA ZAKUPU | DATA PIERWSZEGO UŻYCIA |
|---|---|
| | |

| KONTROLA OKRESOWA SYSTEMU PRZEPROWADZONA W DNIU |
|---|
| |

| PUNKTY PODLEGAJĄCE KONTROLI | WYKRYTA USTERKA (Opis usterki/Działania) |
|---|---|
| **DOKUMENTACJA** | |
| ☐ INSTRUKCJE MONTAŻU I UŻYTKOWANIA | |
| ☐ DEKLARACJA PRAWIDŁOWEJ INSTALACJI | |
| ☐ PROTOKÓŁ DOTYCZĄCY ELEMENTÓW MOCUJĄCYCH | |
| ☐ DOKUMENTACJA FOTOGRAFICZNA | |
| **WIDOCZNE CZĘŚCI URZĄDZENIA KOTWICZĄCEGO** | |
| ☐ BRAK ODKSZTAŁCEŃ | |
| ☐ BRAK KOROZJI | |
| ☐ ŚRUBUNEK DOKRĘCONY | |
| ☐ STABILNOŚĆ | |
| ☐ OZNAKOWANIE CZYTELNE | |
| **WODOSZCZELNOŚĆ POKRYCIA DACHOWEGO** | |
| ☐ BRAK USZKODZEŃ | |
| ☐ BRAK KOROZJI | |

**Wynik kontroli:**

Montaż i użytkowanie instalacji asekuracyjnej są zgodne z instrukcją producenta oraz odpowiada ona najnowszemu stanowi wiedzy. Poświadcza się niezawodność sprzętu zabezpieczającego.

Uwagi:

**Przewidywana data następnej kontroli:**

**Osoba posiadająca doświadczenie w zakresie systemu zabezpieczającego:**

**Imię:** **Podpis:**

# NORME DE SIGURANŢĂ, INSTRUCŢIUNI DE UTILIZARE ŞI INSTALARE

# NORME DE SIGURANKĂ

- Rothoblaas **SHIELD - SHIELD A4** este un dispozitiv de ancorare de protecție împotriva căderii, pentru suprafețe înclinate și orizontale din tablă cutată sau materiale similare.
- Starea de sănătate șubredă (probleme cardiace şi circulatorii, consumul de medicamente, alcool) pot avea repercusiuni negative asupra siguranţei utilizatorului care lucrează la înălţime.
- Rothoblaas **SHIELD - SHIELD A4** poate fi montat numai de persoane competente, experte, care au experienţă în ceea ce priveşte sistemele împotriva căderii, conform stadiului actual al tehnologiei. Sistemul poate fi montat şi utilizat numai de personal familiarizat cu aceste instrucţiuni de utilizare şi cu normele de siguranţă în vigoare la nivel local, care este fizic şi psihic sănătos şi autorizat pentru utilizarea de EIP (Echipamente Individuale de Protecţie) de categoria 3 împotriva căderii de la înălţime.
- Trebuie să se stabilească un plan de salvare pentru gestionarea eventualelor urgenţe care pot surveni în timpul lucrărilor.
- Înainte de a începe lucrările, trebuie să se ia măsurile necesare care să asigure că din spaţiul de lucru nu pot cădea obiecte de niciun tip. Trebuie să se menţină liberă zona de sub spaţiul de lucru (trotuar etc.).
- Nu trebuie să se aducă modificări de niciun fel dispozitivului de ancorare.
- Instalatorii trebuie să se asigure că substratul este potrivit pentru fixarea dispozitivului de ancorare. În caz de îndoieli, sau dacă există alte tipuri de substrat faţă de cele specificate în acest manual, sau în cel de instalare, trebuie solicitată intervenţia unui inginer proiectant.
- Dacă în timpul fazei de montare se întâmpină puncte mai puţin clare, este esenţial să vă adresaţi producătorului.
- Impermeabilizarea învelişului acoperişului trebuie să fie realizată conform standardelor din domeniu, respectând directivele aplicabile.
- Oţelul inoxidabil nu trebuie să intre în contact cu praful provenit de la rectificare sau cu uneltele din oţel, deoarece pot surveni fenomene de coroziune.
- Toate şuruburile din oţel inoxidabil trebuie să fie lubrifiate înainte de montare, cu un lubrifiant adecvat.
- Fixarea pe construcţie a sistemului de siguranţă conform standardelor din domeniu trebuie să fie documentată prin intermediul fotografiilor cu condiţiile de montare respective.
- Pentru accesarea sistemului de siguranţă pentru acoperiş trebuie să se documenteze poziţiile dispozitivelor de ancorare utilizând scheme (de exemplu, schiţa vederii de sus a acoperişului).
- Dacă sistemul de siguranţă este încredinţat contractorilor externi, va trebui să se instituie în scris obligativitatea respectării instrucţiunilor de montare şi utilizare.
- Rothoblaas **SHIELD - SHIELD A4** este conceput ca un dispozitiv de ancorare pentru persoane și nu trebuie să fie utilizat pentru alte scopuri decât cele prevăzute. Nu atârnați niciodată sarcini nedefinite sistemului.
- Prinderea de Rothoblaas **SHIELD - SHIELD A4** trebuie să se facă pe ochet (**AOS01**), sau direct pe cablu (**PATROL**), folosind întotdeauna o carabină de prindere în conformitate cu **EN 362** iar dispozitivul se va folosi cu echipamente individuale de protecție în conformitate cu standardul **EN 361** (centuri de siguranță tip ham) și **EN 363** (sisteme de prevenire a căderilor), **EN 355** (absorbitoare de energie) și **EN 354** (chingi de ancorare). De asemenea, se pot utiliza şi opritoare de cădere retractabile conform **EN 360**.
- Combinarea elementelor individuale ale dispozitivelor specificate mai sus poate genera pericole, deoarece funcţionarea sigură a fiecărui dispozitiv poate fi influenţată sau poate interfera negativ cu funcţionarea sigură a altuia (respectaţi manualele de utilizare aferente).
- Înainte de utilizare trebuie să se efectueze o inspecţie vizuală a întregului sistem de siguranţă, pentru a identifica eventualele defecte evidente (cum ar fi conexiuni prin şurub slăbite, deformări, uzură, coroziune, impermeabilizare defectuoasă a acoperişului, pretensionarea cablului etc.).
- Se pot utiliza numai elemente de conectare potrivite pentru rezistenţa la margini conform **RfU 11.074**. Aceasta se aplică și pentru dispozitivele de tip retractabil de protecție împotriva căderii, conform **EN 360** (**RfU 11.060)**.
- Rothoblaas **SHIELD - SHIELD A4** poate suferi deformări plastice, dacă este supus tensiunilor.
- Dacă există îndoieli referitoare la utilizarea sigură sau dacă dispozitivul a intrat în funcţiune pentru a opri o cădere, trebuie să întrerupeţi imediat utilizarea şi să solicitaţi verificarea sistemului de către un expert competent (documentaţie scrisă) şi eventual să înlocuiţi dispozitivul.
- Este esenţial ca dispozitivul de ancorare să fie proiectat, poziționat, montat și utilizat în așa fel încât atât posibilitatea de cădere, cât și distanța potențială de cădere să fie reduse la minim sau chiar eliminate, iar direcțiile eventualelor sarcini să corespundă cu cele indicate în acest manual, sau în manualul de instalare.
- În cazul utilizării unui opritor de cădere este esenţial ca înainte de utilizare să verificaţi în manualul de utilizare a EIP spaţiul liber necesar sub utilizator în dreptul spaţiului de lucru astfel încât, în caz de cădere, să nu existe coliziuni cu solul sau alt obstacol aflat pe traiectoria căderii.
- Recomandarea producătorului: se recomandă inspecţia periodică a dispozitivului de ancorare, care trebuie să fie efectuată de un expert la cel puţin 12 luni (**EN 365**). Acest control trebuie să fie documentat în procesul verbal de inspecţie furnizat.
- Dispozitivul de ancorare trebuie să fie transportat şi depozitat în mod corect.
- Dispozitivul de ancorare trebuie curăţat numai cu apă, în niciun caz cu agenţi chimici sau acizi.
- Dacă dispozitivul este vândut în afara Ţării de destinaţie iniţiale, este esenţial să fie puse la dispoziţie instrucţiunile de montare şi utilizare în limba ţării în cauză.
- Temperaturile extreme, muchiile ascuţite, reacţiile chimice, tensiunea electrică, frecarea, tăieturile, factorii climatici, căderea în pendul şi alţi factori extremi şi imprevizibili, cum ar fi şi anumite condiţii de mediu sau utilizarea frecventă pot influenţa funcţionalitatea şi/sau durata de viaţă a dispozitivului de ancorare.
- În condiţii normale de operare, se acordă o garanţie de 2 ani pentru defecte de fabricaţie. Dacă dispozitivul este utilizat în condiţii atmosferice deosebit de corozive, durata garanţiei poate fi redusă. În caz de solicitări (cădere, încărcare cu zăpadă etc...) garanţia nu va include piesele concepute pentru absorbirea energiei şi care în consecinţă se deformează şi trebuie înlocuite.

# UTILIZARE - NORME - FUNCŢIE

Omologat drept componentă pentru sistem de tip C împreună cu suportul de ancorare **PATROL** (consultați manualul respectiv), conform prevederilor standardelor **EN 795:2012 C**, **CEN/TS 16415:2013** și **UNI 11578:2015 C** pentru suprafețe înclinate și orizontale din tablă cutată sau materiale similare pentru 2 persoane (+ SPEAR) sau 4 persoane (+ SPEAREVO) echipate cu EIP în conformitate cu **EN 361** și cu următoarele sisteme de protecție împotriva căderii, în conformitate cu **EN 363**:

- Sisteme de reţinere şi poziţionare (**EN 358**)
- Opritoare de cădere cu alunecare pe suport de ancorare flexibil (**EN 353-2**)
- Chingi de ancorare (**EN 354**) cu absorbitor de energie (**EN 355**)
- Dispozitive de protecție împotriva căderii, retractabile (**EN 360**)

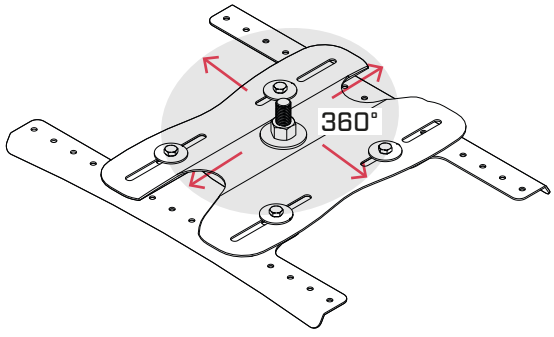
Omologat drept componentă pentru sistem de tip A împreună cu ochetul de ancorare **AOS01** (consultați manualul respectiv) în conformitate cu standardele **EN 795/A:2012**, **CEN/TS 16415:2013** și **UNI 11578/A:2015** pentru suprafețe înclinate și orizontale din tablă cutată sau materiale similare pentru **2 persoane** echipate cu EIP în conformitate cu **EN 361** și cu următoarele sisteme de protecție împotriva căderii, în conformitate cu **EN 363**:

- Sisteme de reţinere şi poziţionare (**EN 358**)
- Opritoare de cădere cu alunecare pe suport de ancorare flexibil (**EN 353-2**)
- Chingi de ancorare (**EN 354**) cu absorbitor de energie (**EN 355**)
- Dispozitive de protecție împotriva căderii, retractabile (**EN 360**)

Pentru utilizarea în siguranță trebuie să respectaţi indicaţiile oferite în timp de producătorul EIP.
Dispozitivul a fost testat la 360° (conform desenului de mai jos) pe fiecare din substraturile respective.

Producătorul declară că produsul descris în continuare **SHIELD - SHIELD A4** este realizat în conformitate cu standardele **EN 795:2012 type A+C**, **CEN/TS 16415:2013** Notified body, TÜV Süd Product Service GmbH, Ridlerstr.65, 80339 München și **UNI 11578:2015 type A+C**.

Rothoblaas **SHIELD - SHIELD A4** este un dispozitiv de ancorare care se montează pe un substrat testat static (spre exemplu: structura portantă a acoperișului) și se utilizează ca dispozitiv de ancorare pentru echipamentele individuale de protecţie.




# MATERIAL

Rothoblaas **SHIELD** este fabricat din oțel inoxidabil 1.4301/AISI 304.

Rothoblaas **SHIELD A4** este fabricat din oțel inoxidabil 1.4404-AISI316L

# INSTALARE

Existenţa unei structuri secundare stabile din punct de vedere static constituie o cerinţă prealabilă esenţială. În caz de nelămuriri, trebuie solicitată intervenţia unui inginer de calcul.

**Respectați instrucțiunile originale ale producătorului sistemului de fixare!**

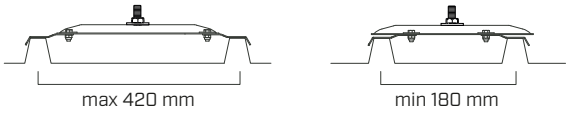
Fixați în gaura centrală a plăcii de bază bulonul M16 din inox, inclus în set, cu cele 2 șaibe și cu piulița din dotare, în așa fel încât filetul liber să iasă în afară din partea superioară. [figura 01]

Lipiți banda de cauciuc celular (inclusă) pe cele 2 șipci de fixare, în dreptul găurilor, astfel încât acestea să fie bine acoperite. Instalați apoi prima șipcă de fixare, realizând (tot în poziție centrală față de cută) o gaură cu **Ø 6,5 mm în tabla de acoperire, în dreptul găurilor de pe capetele șipcii de fixare fixând elementul pe tablă cu niturile din dotare.**[figura 02]

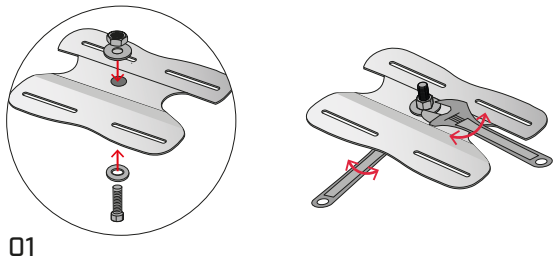
O dată fixată șipca, efectuați apoi găurirea și ulterioara nituire la nivelul găurilor rămase. Procedați în același mod pentru a instala cea de-a doua șipcă de fixare, având grijă să o aliniați corect cu prima șipcă, în așa fel încât după aceea să fie posibilă fixarea plăcii de bază a dispozitivului, fără dificultăți. Cele două șipci trebuie fixate cu un nr. total de 32 nituri GESIPA Bulb-Tite Alu/Alu 6,3x20,2with EPDM washer (incluse). [figura 03]

Fixați placa de bază pe șipcile de fixare cu 4 șuruburi M8 din inox și cu respectivele șaibe și buloane cu autoblocare (incluse), în așa fel încât șaibele să rămână deasupra orificiilor ovale de pe placa de fixare. [figura 04]

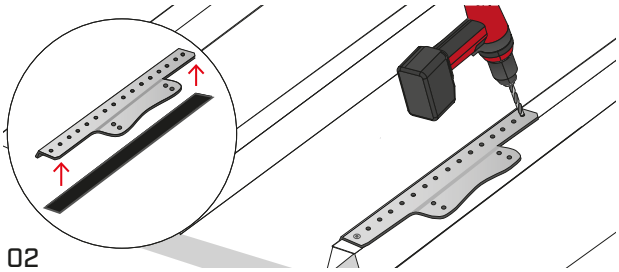
**⚠ ATENȚIE: Nu instalați pe profile cu distanță între axe mai mare de 420 mm!**



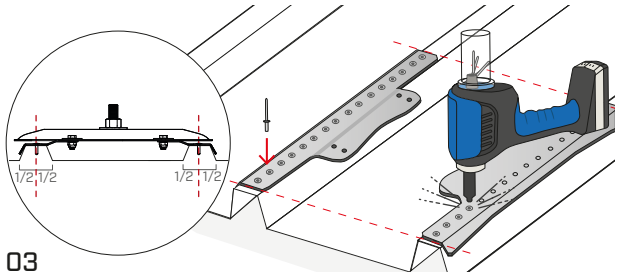

**⚠ ATENȚIE: Verificați ca materialele și grosimile tablei să fie adecvate pentru respectiva utilizare avută în vedere**



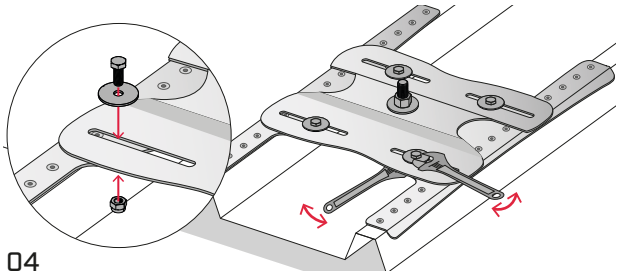
01



02



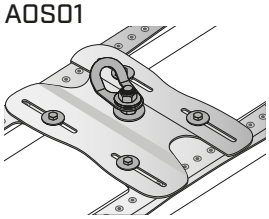

03



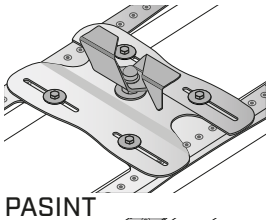
04

După instalarea corectă a suportului **SHIELD - SHIELD A4** puteți trece la fixarea următoarelor suporturi, pentru sistemul de linia vieții **PATROL** sau folosindu-se ochetul rotativ **AOS01**.
Elementele se vor fixa pe capătul filetat al bulonului M16 din inox, ce iese în afară din placa de bază a dispozitivului **SHIELD - SHIELD A4** folosindu-se piulița cu autoblocare și șaiba din dotare, în așa fel încât cel puțin 2 mm din filet să iasă în afară, iar elementul să se poată roti liber.

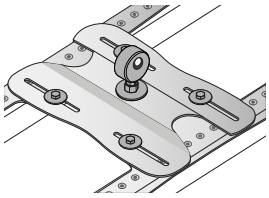
AOS01



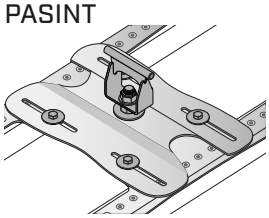
PATROLINT



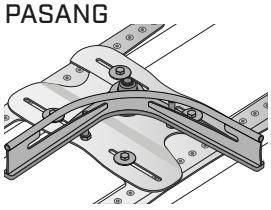
PATROLMED



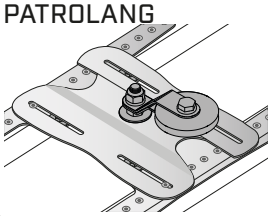
PASINT



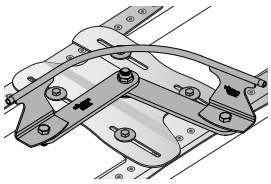
PASANG



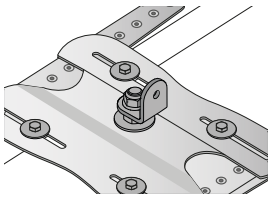
PATROLANG



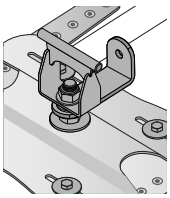
PASANGBEND + ANGSUP



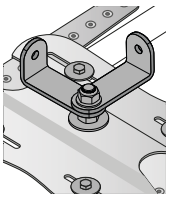
PATROLTERM



PATROLTERML + PASINT



PATROLTERML + PATROLTERML



Manual de instalare livrat împreună cu produsul sau descărcabil de la adresa: www.rothoblaas.com

## DISTRIBUŢIE ŞI DEZVOLTARE

**Rotho Blaas srl**
Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - Italia
Tel.: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84
info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

Toate informaţiile furnizate în acest document şi în manualul de instalare trebuie considerate indicative şi se referă la starea actuală. Rothoblaas nu îşi va asuma răspunderea pentru erori de imprimare, de înţelegere, de interpretare etc. şi nu se va considera responsabilă pentru modificări sau dezvoltări viitoare, spre exemplu de natură normativă, legislativă etc.

rothoblaas | Solutions for Safety

# DECLARAŢIE DE INSTALARE CORECTĂ
# OPRITOARE DE CĂDERE

**Referitor la lucrările de montare a dispozitivelor de ancorare împotriva căderii instalate pe imobilul situat la adresa:**

Strada:_____ nr.:_____

Localitate:_____ C.P.:_____ Jud.:_____

**Subsemnatul/subsemnata:**

Prenume:_____ Nume:_____

Reprezentant legal al companiei:_____

cu sediul în Strada:_____ nr.:_____

Localitate:_____ C.P.:_____ Jud.:_____

**declară că dispozitivele**

| EN 795 | | CANTITATE | MODEL | PRODUCĂTOR | NR. DE SERIE/AN |
|---|---|---|---|---|---|
| TIP A | ☐ | | | | |
| TIP C | ☐ | | | | |
| TIP D | ☐ | | | | |
| TIP E | ☐ | | | | |

| ELEMENT DE FIXARE | DIMENSIUNI/CALITATE SUBSTRAT | ADÂNCIME DE MONTARE [mm] | Ø GAURĂ [mm] | CUPLU DE STRÂNGERE [Nm] |
|---|---|---|---|---|
| | | | | |

**au fost instalate corect, conform indicaţiilor producătorului şi standardelor EN 795**

au fost poziţionate pe acoperiş, conform proiectului anexat redactat de:

**Arh./Ing./Geom.**_____

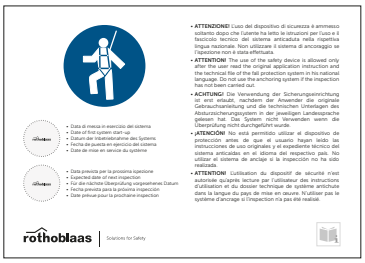
Conform indicaţiilor furnizate în raportul de calcul anexat redactat de:

**Arh./Ing./Geom.**_____

**Caracteristicile dispozitivelor de ancorare, instrucţiunile privind utilizarea corectă a acestora, fişele de control sunt în posesia:**

☐ Proprietarului imobilului

☐ Administratorului




**Plăcuţa indicatoare pentru dispozitivele de ancorare este expusă:**

☐ în apropierea fiecărei căi de acces

☐ _____

**Data punerii în funcţiune a sistemului:**_____ **Data primei inspecţii:**_____

**Data:**_____ **Instalator (ştampilă şi semnătură):**_____

Va fi responsabilitatea proprietarului imobilului să menţină echipamentele instalate într-o stare bună pentru a asigura menţinerea în timp a caracteristicilor necesare de soliditate şi rezistenţă. Întreţinerea trebuie să fie încredinţată personalului calificat şi efectuată în modurile şi la intervalele indicate de producător.

**Rotho Blaas Srl**
Via dell'Adige N.2/1 | I-39040, Cortaccia (BZ) | Italia | Tel: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84 | info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

rothoblaas | Solutions for Safety

# PROCES VERBAL DE INSPECŢIE

**PRODUCĂTOR:** Rotho Blaas srl - Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - www.rothoblaas.com
Tel: +39 0471 81 84 00 - Fax: +39 0471 81 84 84 - e-mail: info@rothoblaas.com

| PROIECT |
|---|
| |

| PRODUS | NR. DE SERIE / AN |
|---|---|
| | |

| DATA ACHIZIŢIEI | DATA PRIMEI UTILIZĂRI |
|---|---|
| | |

| INSPECŢIE PERIODICĂ A SISTEMULUI EFECTUATĂ ÎN DATA DE |
|---|
| |

| PUNCTE DE CONTROLAT | DEFECT IDENTIFICAT (Descrierea defectului / Măsuri) |
|---|---|
| **DOCUMENTAŢIE** | |
| ☐ INSTRUCŢIUNI DE MONTARE ŞI UTILIZARE | |
| ☐ DECLARAŢIE DE INSTALARE CORECTĂ | |
| ☐ PROCES VERBAL PENTRU ELEMENTE DE FIXARE | |
| ☐ DOCUMENTAŢIE FOTO | |
| **PĂRŢI VIZIBILE ALE DISPOZITIVULUI DE ANCORARE** | |
| ☐ FĂRĂ DEFORMĂRI | |
| ☐ FĂRĂ COROZIUNE | |
| ☐ CONEXIUNI PRIN ŞURUBURI STRÂNSE | |
| ☐ STABILITATE | |
| ☐ MARCAJE LIZIBILE | |
| **IMPERMEABILITATEA ACOPERIŞULUI** | |
| ☐ FĂRĂ DAUNE | |
| ☐ FĂRĂ COROZIUNE | |

**Rezultatul inspecţiei:**

Instalaţia de siguranţă respectă instrucţiunile de montare şi utilizare ale producătorului şi stadiul actual al tehnologiei. Se confirmă fiabilitatea în termeni de siguranţă.

Note:

**Data prevăzută pentru următoarea inspecţie:**_____

**Persoana expertă familiarizată cu sistemul de siguranţă:**

**Nume:**_____ **Semnătura:**_____

# BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY, NÁVOD NA POUŽITIE A INŠTALÁCIU

# BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY

- Rothoblaas **SHIELD – SHIELD A4** je kotviace zariadenie na ochranu proti pádu a na udržanie pre šikmé a vodorovné povrchy z vlnitého plechu alebo podobných materiálov.
- Zdravotné problémy (problémy so srdcom a krvným obehom, užívanie liekov, alkoholu) sa môžu negatívne odraziť na bezpečnosti používateľa, ktorý pracuje vo výške.
- Rothoblaas **SHIELD – SHIELD A4** môžu montovať iba skúsené osoby, ktoré majú znalosť systému na ochranu proti pádu podľa aktuálneho technického stavu. Systém môže namontovať a používať iba personál, ktorý dôverne pozná tento návod na použitie, platné miestne bezpečnostné predpisy a ktorý má fyzickú aj psychickú spôsobilosť na používanie OOP (osobných ochranných prostriedkov) 3. kategórie na ochranu proti pádu z výšky.
- Je potrebné pripraviť záchranný plán pre prípadné núdzové stavy, ktoré by sa mohli počas práce vyskytnúť.
- Pred začatím prác je potrebné zabezpečiť, aby z pracoviska nemohli spadnúť žiadne predmety. Priestor pod pracoviskom je potrebné udržiavať voľný (chodník, atď.).
- Na kotviacom zariadení sa nesmú vykonávať žiadne zmeny.
- Inštalatéri sa musia ubezpečiť, či je podklad vhodný na upevnenie kotviaceho zariadenia. V prípade pochybností alebo iných druhov podkladu neuvedených v tejto príručke alebo v návode na inštaláciu je nutné obrátiť sa na inžiniera zodpovedného za výpočty.
- Ak sa pri montáži stretnete s nejasnými bodmi, je nevyhnutné skontaktovať sa s výrobcom.
- Nepremokavosť strešnej krytiny je nutné vyhotoviť odborne v súlade s aktuálne platnými požiadavkami a nariadeniami.
- Nehrdzavejúca oceľ sa nesmie dostať do kontaktu s prachom z brúsenia ani s náradím z ocele, pretože môže vzniknúť korózia.
- Všetky skrutky z nehrdzavejúcej ocele musia byť pred montážou namazané vhodným mazivom.
- Odborné upevnenie bezpečnostného systému na konštrukciu musí byť zdokumentované fotografiami príslušného stavu montáže.
- Na prístup k bezpečnostnému systému cez strechu je potrebné zdokumentovať polohy kotviacich prvkov prostredníctvom schém (napr. skica strechy – pohľad zhora).
- Ak sa bezpečnostný systém prenechá externým dodávateľom, musia sa písomne zaviazať k dodržiavaniu návodu na montáž a použitie.
- Rothoblaas **SHIELD – SHIELD A4** je navrhnutý ako kotviace zariadenie pre osoby a nesmie sa používať na iné účely, než na ktoré bol určený. K systému nikdy nepripájajte bremená, ktorých hmotnosť nie je zrejmá.
- Upevnenie na Rothoblaas **SHIELD – SHIELD A4** musí byť vykonané k oku (**AOS01**) alebo priamo k zaisťovaciemu vedeniu (**PATROL**) vždy pomocou karabíny vyhovujúcej norme **STN EN 362** a musí sa používať s osobnými ochrannými pracovnými prostriedkami v súlade s normami **STN EN 361** (Nosné popruhy) a **STN EN 363** (Zabezpečovacie systémy proti pádu z výšky), **STN EN 355** (Tlmiče pádu) a **STN EN 354** (Spojovacie prostriedky). Tiež je možné používať samonavíjacie záchytné zariadenia podľa **STN EN 360**.
- Je možné, že kombinácia jednotlivých prvkov vyššie uvedených zariadení by mohla spôsobiť určité nebezpečenstvo, pretože bezpečná prevádzka každého zariadenia môže byť ovplyvnená alebo môže negatívne ovplyvňovať bezpečnú prevádzku iného zariadenia (dodržiavajte príslušné návody na použitie).
- Pred použitím je treba vykonať vizuálnu kontrolu celého bezpečnostného systému, aby sa zistili prípadné viditeľné chyby (napr.: uvoľnené skrutkové spoje, deformácie, opotrebovanie, korózia, poškodená nepremokavosť strechy, predzaťaženie lana, atď.).
- Používať sa môžu jedine vhodné spojovacie prvky s odolnosťou na okrajoch podľa **RfU 11.074**. Toto platí aj pre samonavíjacie záchytné zariadenia podľa **STN EN 360** (**RfU 11.060**).
- Rothoblaas **SHIELD – SHIELD A4** sa môže plasticky deformovať, ak je vystavené namáhaniu.
- Ak existujú pochybnosti o bezpečnom používaní, alebo ak sa zariadenie použilo na zabránenie nejakému pádu, je nutné okamžite ho prestať používať a nechať systém skontrolovať skúsenému odborníkovi (písomná dokumentácia) a prípadne zariadenie vymeniť.
- Je podstatné, aby kotviace zariadenie bolo navrhnuté, umiestnené, namontované a používané tak, aby bola pri potenciálnom páde dĺžka potenciálneho pádu znížená na minimum alebo úplne nulová a aby smery prípadného bremena zodpovedali hodnotám uvedeným v tomto návode alebo v návode na inštaláciu.
- V prípade používania zariadenia na ochranu proti pádu je podstatné pred každým použitím v návode na použitie OOP overiť požadovaný voľný priestor pod používateľom v závislosti od pracoviska, aby v prípade pádu nedošlo ku kolízii so zemou alebo inou prekážkou v dráhe pádu.
- Odporúčanie výrobcu: odporúča sa pravidelná kontrola kotviaceho zariadenia odborníkom, ktorá sa musí vykonať minimálne každých 12 mesiacov (**STN EN 365**). Takáto kontrola sa musí zdokumentovať v priloženom zázname o kontrole.
- Kotviace zariadenie sa musí prepravovať a skladovať správnym spôsobom.
- Kotviace zariadenie možno čistiť len vodou. V žiadnom prípade sa nesmú používať chemické prostriedky ani kyseliny.
- Ak sa zariadenie predáva do inej krajiny ako je krajina pôvodu je nevyhnutné, aby bol k dispozícii návod na montáž a použitie v jazyku danej krajiny.
- Extrémne teploty, ostré hrany, chemické reakcie, elektrické napätie, trenie, zárezy, klimatické faktory, kyvadlový pád a iné extrémne a nepredvídateľné faktory, ako aj určité podmienky prostredia alebo časté používanie môžu ovplyvniť funkčnosť a/alebo životnosť kotviaceho zariadenia.
- Za bežných pracovných podmienok sa poskytuje 2-ročná záruka na výrobné chyby. Ak sa zariadenie používa pri podmienkach spôsobujúcich nadmerné hrdzavenie, záruka sa môže skrátiť. V prípade namáhania (pád, zaťaženie snehom, atď.) záruka nezahŕňa diely, ktoré boli navrhnuté ako tlmiče pádu a následne dochádza k ich deformácii a musia byť vymenené.

# POUŽITIE – PREDPISY – FUNKCIA

Homologovaný ako komponent pre systém typu C spoločne s kotviacim vedenímPATROL (pozrite príslušný návod) v súlade s normami **STN EN 795:2012 C**, **CEN/TS 16415:2013** a **UNI 11578:2015 C** pre šikmé a vodorovné povrchy z vlnitého plechu alebo podobných materiálov pre 2 osoby (+ SPEAR) alebo 4 osoby (+ SPEAREVO) vybavené OOP podľa normy **STN EN 361** a nasledujúcimi ochrannými prostriedkami proti pádu podľa normy **STN EN 363**:

- Systémy zachytávajúce pád z výšky a zabezpečujúce pracovnú polohu (**STN EN 358)**
- Záchytné zariadenia vedeného typu na pružnom kotviacom vedení (**STN EN 353-2**)
- Záchytné laná (**STN EN 354**) s tlmičom pádu (**STN EN 355**)
- Samonavíjacie záchytné zariadenia (**STN EN 360**)

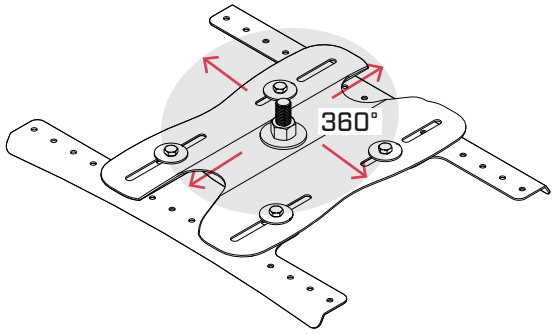
Homologovaný ako komponent pre systém typu A spoločne s kotviacim okom **AOS01** (pozrite príslušný návod) v súlade s normami **STN EN 795/A:2012**, **CEN/TS 16415:2013** a **UNI 11578/A:2015** pre šikmé a vodorovné plochy z vlnitého plechu alebo podobných materiálov pre **2 osoby** vybavené OOP podľa normy **STN EN 361** a nasledujúcimi ochrannými prostriedkami proti pádu podľa normy **STN EN 363**:

- Systémy zachytávajúce pád z výšky a zabezpečujúce pracovnú polohu (**STN EN 358)**
- Záchytné zariadenia vedeného typu na pružnom kotviacom vedení (**STN EN 353-2**)
- Záchytné laná (**STN EN 354**) s tlmičom pádu (**STN EN 355**)
- Samonavíjacie záchytné zariadenia (**STN EN 360**)

Pre bezpečné použitie platí povinnosť dodržiavať pokyny poskytnuté výrobcom pre jednotlivé OOP.
Zariadenie bolo testované pri 360° (ako na nižšie uvedenom obrázku) na všetkých príslušných podkladoch.

Výrobca vyhlasuje, že nižšie popísaný výrobok **SHIELD – SHIELD A4** spĺňa normy **STN EN 795:2012 typ A+C**, **CEN/TS 16415:2013** Notified body, TÜV Süd Product Service GmbH, Ridlerstr.65, 80339 München a **UNI 11578:2015 typ A+C**.

Rothoblaas **SHIELD – SHIELD A4** je kotviace zariadenie, ktoré sa montuje na staticky testovaný podklad (napr.: nosná konštrukcia strechy) a používa sa ako kotviace zariadenie pre osobné ochranné prostriedky.




# MATERIÁL

Zariadenie Rothoblaas **SHIELD** je vyrobené z nehrdzavejúcej ocele 1.4301/AISI 304.

Zariadenie Rothoblaas **SHIELD A4** je vyrobené z nehrdzavejúcej ocele 1.4404-AISI316L.

# MONTÁŽ

Nevyhnutným predpokladom je staticky stabilná konštrukcia. V prípade pochybností je nutné obrátiť sa na inžiniera zodpovedného za výpočty.

**Dodržiavajte originálny návod od výrobcu upevnenia!**

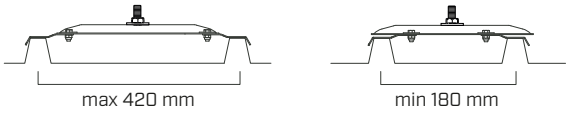
Do otvoru v strede základnej dosky upevnite skrutku M16 z nehrdzavejúcej ocele s 2 podložkami a maticou dodanými so zariadením tak, aby voľný závit vyčnieval z vrchnej časti. [obrázok 01]

Prúžok z ľahčeného kaučuku (súčasť dodávky) nalepte na 2 upevňovacie lišty tesne k otvorom tak, aby boli správne zakryté. Potom nainštalujte prvú upevňovaciu lištu vyvŕtaním (v strede vlny) otvoru **Ø 6,5 mm do strešného plechu, na úrovni otvorov na koncoch upevňovacej lišty a upevnite prvok k plechu pomocou dodaných nitov.**[obrázok 02]

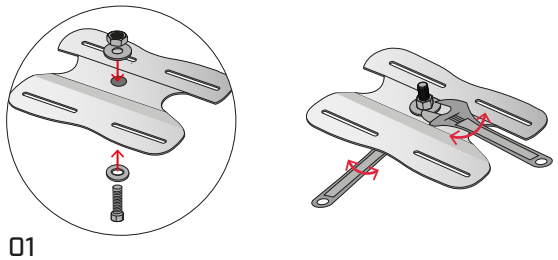
Po upevnení lišty pokračujte vyvŕtaním a založením nitov do zvyšných otvorov. Rovnako postupujte pri inštalácii druhej upevňovacej lišty. Dávajte pozor na jej presné zarovnanie s prvou lištou tak, aby bolo následne možné jednoducho upevniť základnú dosku. Dve lišty musia byť upevnené 32 nitmi GESIPA Bulb-Tite Alu/Alu 6,3x20,2 with EPDM washer (sú súčasťou balenia). [obrázok 03]

Základnú dosku pripevnite k upevňovacím lištám 4 skrutkami M8 z nehrdzavejúcej ocele s podložkami a samosvornými maticami (súčasť balenia) tak, aby podložky zostali nad otvormi upevňovacej dosky. [obrázok 04]

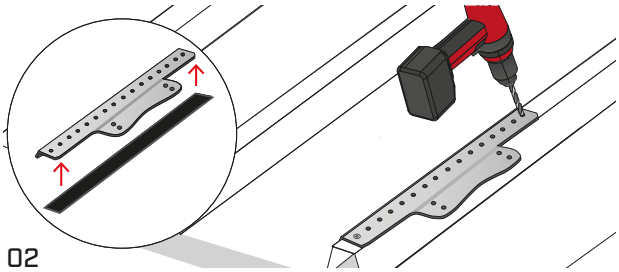
⚠ **UPOZORNENIE: Neinštalujte na profily s rozstupom väčším ako 420 mm!**



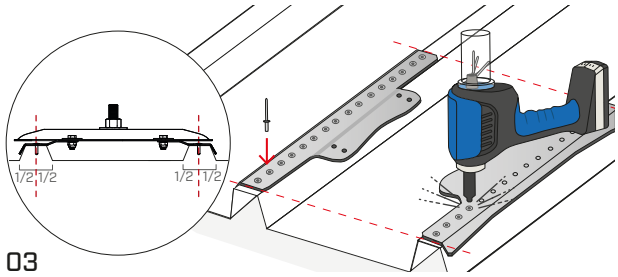

⚠ **UPOZORNENIE: Skontrolujte vhodnosť použitých materiálov a hrúbok plechu na požadovaný účel.**



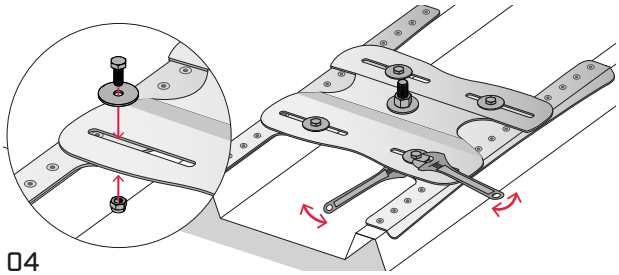
01



02



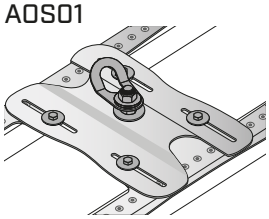

03



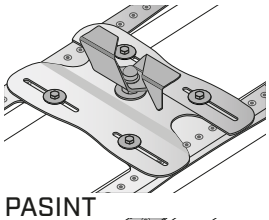
04

Po správnej inštalácii opory **SHIELD – SHIELD A4** je možné pokračovať v upevnení nasledujúcich opôr pre zaisťovacie vedenie **PATROL** alebo použiť otočné oko **AOS01**.
Prvky je potrebné upevniť k závitovému koncu skrutky M16 z nehrdzavejúcej ocele, ktorá vyčnieva zo základnej dosky **SHIELD – SHIELD A4** pomocou príslušnej samosvornej matice a podložky (súčasť dodávky) tak, aby vyčnievali zo závitu v dĺžke najmenej 2 mm a prvok sa mohol voľne otáčať.

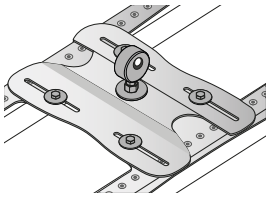
AOS01



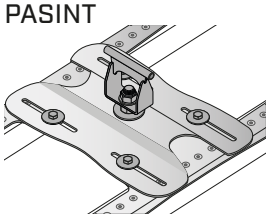
PATROLINT



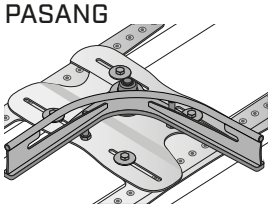
PATROLMED



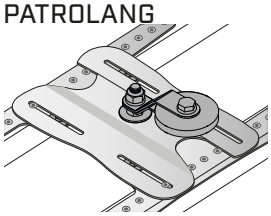
PASINT



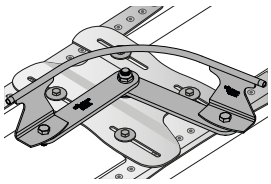
PASANG



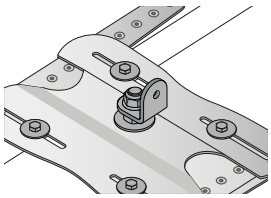
PATROLANG



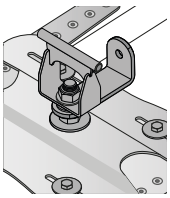
PASANGBEND + ANGSUP



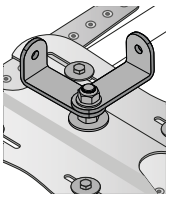
PATROLTERM



PATROLTERML + PASINT



PATROLTERML + PATROLTERML



Návod na inštaláciu sa dodáva spolu s výrobkom alebo sa dá stiahnuť na stránke: www.rothoblaas.com

## DISTRIBÚCIA A VÝVOJ

**Rotho Blaas srl**
Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - Italia
Tel.: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84
info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

Všetky informácie uvedené v tomto dokumente a v návode na inštaláciu sa považujú za orientačné a vzťahujú sa na aktuálny stav. Rothoblaas nenesie zodpovednosť za chyby v tlači, porozumení, interpretácii atď. a nezodpovedá za budúce zmeny alebo vývoj udalostí normatívnej, legislatívnej alebo inej povahy.

rothoblaas | Solutions for Safety

# PREHLÁSENIE O SPRÁVNEJ INŠTALÁCII ZARIADENIA NA OCHRANU PROTI PÁDU

**Týkajúce sa umiestnenia kotviacich zariadení na ochranu proti pádu nainštalovaných na nehnuteľnosti nachádzajúcej sa na:**

Ulica/námestie:_____ č.:_____

Obec:_____ PSČ:_____ Kraj:_____

**Podpísaný/á:**

Meno:_____ Priezvisko:_____

Právny zástupca spoločnosti:_____

so sídlom na Ulici/Námestie:_____ č.:_____

Obec:_____ PSČ:_____ Kraj:_____

**prehlasuje, že zariadenia**

| EN 795 | | MNOŽSTVO | MODEL | VÝROBCA | SÉRIOVÉ Č./ROK |
|---|---|---|---|---|---|
| TYP A | ☐ | | | | |
| TYP C | ☐ | | | | |
| TYP D | ☐ | | | | |
| TYP E | ☐ | | | | |

| FIXAČNÝ PRVOK | ROZMERY / KVALITA PODKLADU | HĹBKA MONTÁŽE [mm] | Ø OTVORU [mm] | UŤAHOVACÍ MOMENT [Nm] |
|---|---|---|---|---|
| | | | | |

**boli správne uvedené do prevádzky podľa pokynov výrobcu a podľa normy EN 795**

boli umiestnené na krytine podľa priloženého projektu, ktorý vyhotovil:

**Arch./Ing./Geom.**_____

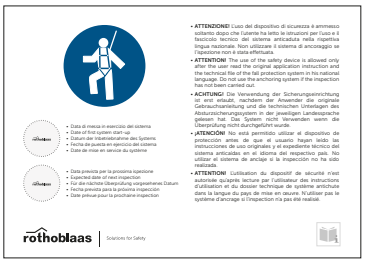
Podľa pokynov uvedených v priloženej výpočtovej správe, ktorú vyhotovil:

**Arch./Ing./Geom.**_____

**Vlastnosti kotviacich zariadení, pokyny na ich správne použitie, kontrolné karty sú uložené:**

☐ Majiteľ nehnuteľnosti

☐ Konateľ




**Výstražný štítok pre kotviace zariadenia je umiestnený:**

☐ pri každom vstupe

☐ _____

**Dátum uvedenia systému do prevádzky:**_____ **Dátum prvej kontroly:**_____

**Dátum:**_____ **Nainštaloval (podpis a pečiatka):**_____

Udržiavať nainštalované zariadenia v dobrom stave, aby boli v priebehu času zachované potrebné parametre pevnosti a odolnosti je povinnosťou vlastníka nehnuteľnosti. Údržbu musí vykonávať kvalifikovaná osoba, pravidelne podľa pokynov a v intervaloch stanovených výrobcom.

**Rotho Blaas Srl**
Via dell'Adige N.2/1 | I-39040, Cortaccia (BZ) | Italia | Tel: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84 | info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

rothoblaas | Solutions for Safety

# ZÁZNAM O KONTROLE

**VÝROBCA:** Rotho Blaas srl - Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - www.rothoblaas.com
Tel: +39 0471 81 84 00 - Fax: +39 0471 81 84 84 - e-mail: info@rothoblaas.com

| PROJEKT |
|---|
| |

| VÝROBOK | SÉRIOVÉ Č. / ROK |
|---|---|
| | |

| DÁTUM ZAKÚPENIA | DÁTUM PRVÉHO POUŽITIA |
|---|---|
| | |

| PRAVIDELNÁ KONTROLA SYSTÉMU VYKONANÁ DŇA |
|---|
| |

| MIESTA KONTROLY | ZISTENÁ CHYBA (Popis chyby/Opatrenia) |
|---|---|
| **DOKUMENTÁCIA** | |
| ☐ NÁVOD NA MONTÁŽ A POUŽITIE | |
| ☐ PREHLÁSENIE O SPRÁVNEJ INŠTALÁCII | |
| ☐ ZÁZNAM O FIXAČNÝCH PRVKOCH | |
| ☐ FOTODOKUMENTÁCIA | |
| **VIDITEĽNÉ ČASTI KOTVIACEHO ZARIADENIA** | |
| ☐ BEZ DEFORMÁCIE | |
| ☐ BEZ KORÓZIE | |
| ☐ UTIAHNUTÉ SKRUTKOVÉ SPOJE | |
| ☐ STABILITA | |
| ☐ ČITATEĽNÁ ZNAČKA | |
| **NEPREMOKAVOSŤ KRYTINY** | |
| ☐ BEZ ŠKÔD | |
| ☐ BEZ KORÓZIE | |

**Výsledok kontroly:**

Bezpečnostné zariadenie zodpovedá pokynom na montáž a používanie výrobcu a odbornému vyhotoveniu. Potvrdzuje sa bezpečnostná spoľahlivosť.
Poznámky:

**Dátum nasledujúcej kontroly:** _____

**Odborná osoba, ktorá má skúsenosti s bezpečnostným systémom:**

**Meno:** _____ **Podpis:** _____

# VARNOSTNI PREDPISI, NAVODILA ZA UPORABO IN VGRADNJO

# VARNOSTNI PREDPISI

- Rothoblaas **SHIELD – SHIELD A4** je sidrni sistem za zaščito in zaustavljanje padcev za uporabo na vodoravnih površinah in površinah pod naklonom iz nosilne valovite pločevine ali podobnih materialov.
- Zdravstvene težave (npr. težave s srcem ali ožiljem, jemanje zdravil, alkohol) lahko negativno vplivajo na varnost uporabnika, ki dela na višini.
- Sistem Rothoblaas **SHIELD – SHIELD A4** lahko namestijo samo osebe z ustreznim znanjem in izkušnjami, ki so usposobljeni za uporabo sistemov za zaščito pred padci glede na trenutno tehnično stanje. Sistem lahko namesti in uporablja samo osebje, ki je seznanjeno s temi navodili za uporabo in z lokalnimi varnostnimi predpisi, v dobri telesni in psihični formi in usposobljeno za uporabo osebne varovalne opreme (OVO) 3. kategorije za zaščito pred padci z višine.
- Zagotoviti je treba načrt za reševanje morebitnih izrednih razmer, do katerih lahko pride med delom.
- Pred začetkom dela je treba sprejeti potrebne ukrepe, da ne bi prišlo do padca kakršnikoli predmetov z delovnega položaja v globino. Potrebno je omejiti dostop do območja, ki se nahaja pod delovnim položajem (pločnik in podobno).
- Sidrnega sistema ne poskušajte na noben način spreminjati.
- Inštalaterji morajo preveriti, da je podlaga primerna za pritrditev sidrnega sistema. V primeru dvoma, v primeru drugačne podlage, ki ni navedena v teh navodilih ali v navodilih za vgradnjo, se obrnite na inženirja - statika.
- Če pride med vgradnjo do kakršnihkoli nejasnosti, se obvezno obrnite na proizvajalca.
- Hidroizolacija strešne kritine mora biti izvedena strokovno, v skladu z veljavnimi direktivami.
- Nerjavno jeklo ne sme priti v stik s prahom, nastalim med brušenjem, ali z jeklenim orodjem, saj lahko sicer pride do pojava korozije.
- Vse vijake iz nerjavnega jekla je treba pred vgradnjo namazati z ustreznim mazivom.
- Strokovno izvedeno pritrditev varnostnega sistema na strešno konstrukcijo morate dokumentirati s fotografijo pogojev na mestu vgradnje in same vgradnje sistema.
- Ob dostopu do varnostnega sistema na strehi dokumentirajte položaje sidrnih elementov tako, da jih vrišete v sheme (npr. skica pogleda na streho od zgoraj).
- Če boste prepustili izvedbo varnostnega sistema zunanjim izvajalcem, se morajo slednji s pisno izjavo zavezati, da bodo upoštevali navodila za vgradnjo in uporabo.
- Rothoblaas **SHIELD – SHIELD A4** je zasnovan kot sidrna naprava za varovanje oseb in se ne sme uporabljati za namene, ki se razlikujejo od predvidenih. Nikoli ne obešajte nedefiniranih tovorov na sistem.
- Sidranje na sistem Rothoblaas **SHIELD - SHIELD A4** izvedite skozi zanko (**AOS01**) ali neposredno na kabel (**PATROL**), vedno z uporabo karabina v skladu s standardom **EN 362**; uporabljajte ga skupaj z osebno zaščitno opremo v skladu s standardi **EN 361** (varovalni pasovi) in **EN 363** (sistemi za osebno zaščito pred padci z višine), **EN 355** (blažilniki energije) in **EN 354** (vrvi). Poleg tega lahko uporabljate tudi samonavijalne zaustavitvene naprave v skladu s standardom **EN 360**.
- Lahko se zgodi, da bo kombinacija posameznih elementov zgoraj omenjenih naprav privedla do nevarnosti, saj lahko varno delovanje določene naprave negativno vpliva ali moti varno delovanje druge naprave (upoštevajte pripadajoča navodila za uporabo vsake naprave).
- Pred uporabo pazljivo preglejte celoten varnostni sistem in preverite, da na njem ni vidnih pomanjkljivosti (npr. zrahljani vijačni spoji, deformacije, obraba, korozija, poškodovana hidroizolacija strehe, prednapet kabel itd.).
- Uporabite lahko samo povezovalne elemente, ustrezno odporne po robovih v skladu s predpisom **RfU 11.074**. Enako velja tudi za samonavijalne zaustavitvene naprave v skladu s standardom **EN 360** (**RfU 11.060**).
- Izpostavljenost obremenitvam lahko povzroči plastične deformacije sistema Rothoblaas **SHIELD - SHIELD A4**.
- V primeru nejasnosti glede varne uporabe ali če se je naprava sprožila, da prepreči padec, sistem takoj prenehajte uporabljati; čim prej ga naj preveri ustrezno usposobljen strokovnjak (z dokumentirano kvalifikacijo), ki ga bo po potrebi zamenjal.
- Ključnega pomena je, da je sidrna naprava zasnovana, nameščena, vgrajena in uporabljena tako, da kar najbolj učinkovito prepreči ali v celoti odpravi možnost padca, da v primeru padca čim bolj omeji njegovo višino in da smeri morebitne obremenitve ustrezajo obremenitvam, navedenim v teh navodilih ali v navodilih za vgradnjo.
- V primeru uporabe naprave za zaščito pred padci je pomembno, da pred začetkom uporabe v navodilih za uporabo osebne zaščitne opreme preverite, koliko prostora je potrebnega pod delovnim položajem uporabnika, tako da v primeru padca ne pride do udarca ob tla ali drugo oviro, ki bi se lahko znašla na poteku padca.
- Priporočilo proizvajalca: priporoča se redni pregled sidrne naprave, ki ga naj kvalificiran strokovnjak opravi vsaj enkrat letno (**EN 365**). To preverjanje mora biti zabeleženo v priloženem poročilu o pregledu.
- Prevoz in skladiščenje sidrne naprave se morata pravilno opraviti.
- Sidrno napravo čistite samo z vodo, v nobenem primeru ne uporabljajte kemičnih sredstev ali kislin.
- Če se bo naprava prodala izven meja izvorne namembne države, je nujno, da jo opremite z navodili za vgradnjo in uporabo v jeziku te države.
- Ekstremne temperature, ostri robovi, kemične reakcije, električna napetosti, trenje, zareze, podnebni dejavniki, padec z nihanjem in drugi izjemni in nepredvidljivi dejavniki ter nekateri okoljski pogoji ali pogosta uporaba lahko vplivajo na učinkovitost in/ali življenjsko dobo sidrne naprave.
- V normalnih delovnih pogojih je zagotovljena garancija za napak v izdelavi za obdobje 2 let. Če se naprava uporablja v posebej jedkih okoljskih pogojih, se lahko čas trajanja garancije skrajša. V primeru obremenitev (padci, teža snega itd.) garancija ne zajema sestavnih delov, ki so zasnovani kot blažilniki energije in se lahko zaradi takšnih obremenitev deformirajo, zaradi česar jih je potrebno zamenjati.

# UPORABA – PREDPISI – FUNKCIJA

Homologiran je kot sestavni del sistema vrste C, skupaj s sidrnim vodilom **PATROL** (glej navodila v ustreznem priročniku) v skladu s standardi **EN 795:2012 C**,**CEN/TS 16415:2013** in **UNI 11578:2015 C** za uporabo na nagnjenih in vodoravnih podlagah iz nosilne valovite pločevine ali podobnih materialov za varovanje 2 (+SPEAR) ali 4 (+SPEAR) oseb, opremljenih z osebno varovalno opremo v skladu s standardom **EN 361** in z naslednjimi sistemi za zaščito pred padci v skladu s standardom **EN 363**:

- Osebna varovalna oprema za namestitev pri delu in zaščito pred padci z višine (**EN 358**)
- Drseče naprave za zaustavljanje na gibljivem vodilu (**EN 353-2)**
- Vrvi z zaključno zanko (**EN 354**) z blažilnikom padca (**EN 355**)
- Samonavijalne zaustavitvene naprave (**EN 360**)

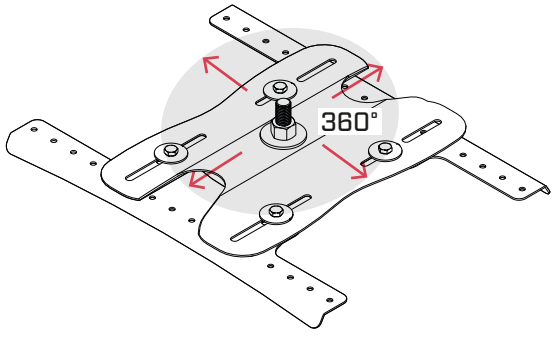
Homologiran je kot sestavni del sistema vrste A, skupaj s sidrno zanko **AOS01** (glej navodila v ustreznem priročniku) v skladu s standardi **EN 795/A:2012**, **CEN/TS 16415:2013** in **UNI 11578/A:2015** za uporabo na nagnjenih in vodoravnih podlagah iz nosilne valovite pločevine ali podobnih materialov za varovanje **2 oseb** opremljenih z osebno varovalno opremo v skladu s standardom **EN 361** in z naslednjimi sistemi za zaščito pred padci v skladu s standardom **EN 363**:

- Osebna varovalna oprema za namestitev pri delu in zaščito pred padci z višine (**EN 358**)
- Drseče naprave za zaustavljanje na gibljivem vodilu (**EN 353-2)**
- Vrvi z zaključno zanko (**EN 354**) z blažilnikom padca (**EN 355**)
- Samonavijalne zaustavitvene naprave (**EN 360**)

Za varno uporabo upoštevajte navodila proizvajalca posamezne osebne zaščitne opreme.
Naprava je celovito in temeljito tovarniško preizkušena (kot je prikazano na spodnji risbi) na vseh možnih vrstah podlage.

Proizvajalec izjavlja, da je izdelek, opisan v nadaljevanju, s trgovskim imenom **SHIELD - SHIELD A4** skladen s standardi **EN 795:2012 type A+C**, **CEN/TS 16415:2013** Notified body, TÜV Süd Product Service GmbH, Ridlerstr.65, 80339 München in **UNI 11578:2015 type A+C**.

Rothoblaas **SHIELD - SHIELD A4** je sidrna naprava, ki se vgradi na statično preizkušeno podlago (npr.: nosilna strešna konstrukcija) in se uporablja kot sistem za sidranje osebne zaščitne opreme.




# MATERIAL

Naprava Rothoblaas **SHIELD** je izdelana iz nerjavnega - inox jekla 1.4301/AISI 304.

Naprava Rothoblaas **SHIELD A4** je izdelana iz nerjavnega – inox jekla 1.4404-AISI316L.

# VGRADNJA

Obvezen predpogoj je statično stabilna podlaga. V primeru dvoma naj si konstrukcijo ogleda inženir statik.

**Upoštevajte izvirna navodila proizvajalca sidranja!**

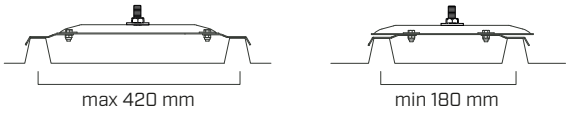
Priloženi sornik M16 iz nerjavnega jekla pritrdite v sredinsko luknjo osnovne plošče z dvema podložkama in matico, tako da prosti navoj štrli z vrha. [slika 01]

Prilepite trak iz celularnega kavčuka (priložen) na 2 pritrdilna trakova pri luknjah, tako da sta dobro prekrita. Prvo pritrdilno letvico namestite tako, da v pločevino izvrtate luknjo Ø 6,5 mm (s središčem na letvici) **, ki ustreza luknjam na koncih pritrdilne letvice , ter element pritrdite na pločevino s priloženimi zakovicami.** [slika 02]

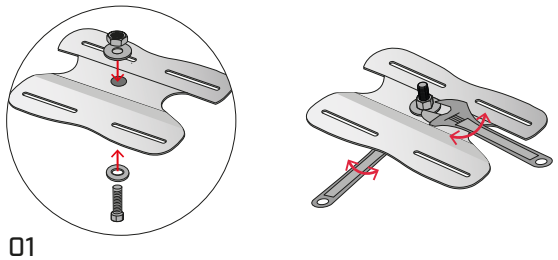
Po namestitvi pritrdilne letvice, nadaljujte z vrtanjem in kovičenjem preostalih lukenj. Na enak način namestite drugo pritrdilno letvico, ki mora biti pravilno poravnana s prvo, na način, da lahko nato brez težav pritrdite osnovno ploščo naprave. Obe pritrdilni letvici je treba pritrditi s skupno 32 zakovicami GESIPA Bulb-Tite Alu/Alu 6,3x20,2 s podlogo EPDM (priložene). [slika 03]

Osnovno ploščo pritrdite na pritrdilne trakove s 4 vijaki M8 iz nerjavnega jekla ter ustreznimi podložkami in samovarovalnimi sorniki (priloženi), tako da podložke ostanejo nad režami v pritrdilni plošči. [slika 04]

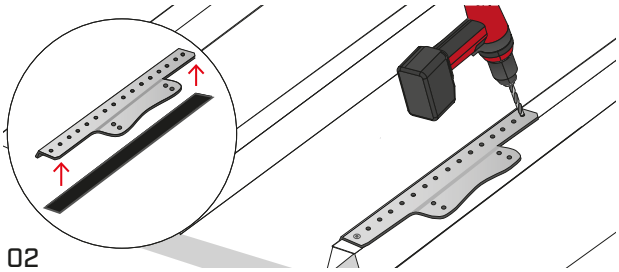
⚠ **POZOR: Ne nameščajte na profile z razmikom, ki je večji od 420 mm!**



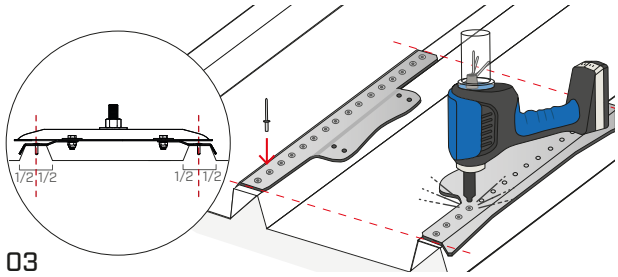

⚠ **POZOR: Preverite, da so materiali in debeline pločevine primerni za določeno uporabo.**



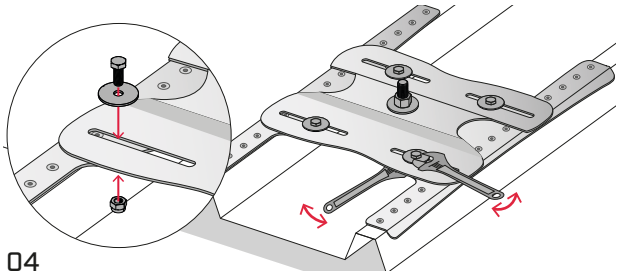
01



02



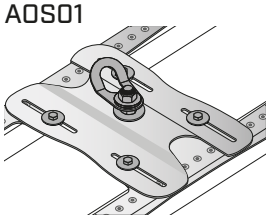

03



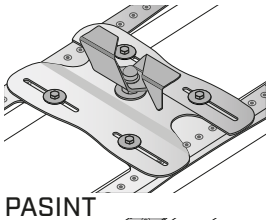
04

Po pravilni vgradnji opore **SHIELD – SHIELD A4** lahko nadaljujete s pritrditvijo naslednjih nosilcev za varovalno linijo **PATROL** ali vrtljive zanke **AOS01**.
Elemente je treba pritrditi na zunanji navoj sornika M16 iz nerjavnega jekla, ki se dviga iz osnovne plošče naprave **SHIELD – SHIELD A4,** s priloženo posebno samovarovalno matico in podložko tako, da izstopita vsaj 2 mm navoja in se element lahko prosto obrača.

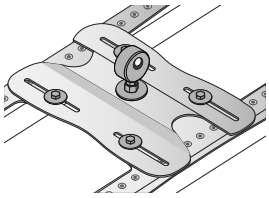
AOS01



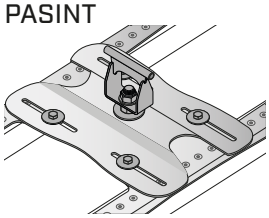
PATROLINT



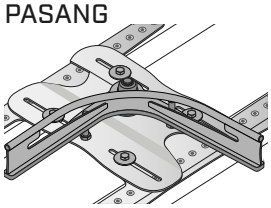
PATROLMED



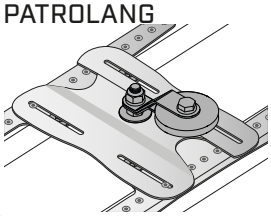
PASINT



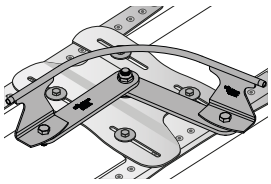
PASANG



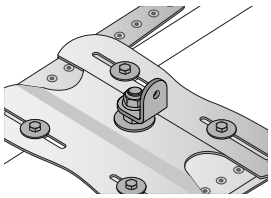
PATROLANG



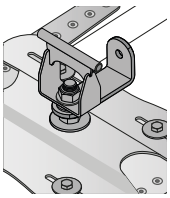
PASANGBEND + ANGSUP



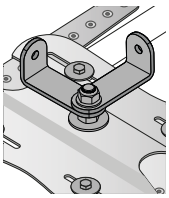
PATROLTERM



PATROLTERML + PASINT



PATROLTERML + PATROLTERML



Navodila za vgradnjo so na voljo v kompletu z izdelkom
ali na spletni strani: www.rothoblaas.com

## DISTRIBUCIJA IN RAZVOJ

**Rotho Blaas srl**
Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - Italia
Tel.: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84
info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

Vse informacije v tem dokumentu in v priročniku za vgradnjo so okvirne narave in se nanašajo na trenutno stanje. Rothoblaas ne odgovarja za napake pri tiskanju, razumevanju, tolmačenju itd. in ne prevzema odgovornosti za morebitne prihodnje spremembe ali napredek, na primer na področju predpisov, zakonodaje ipd.



rothoblaas | Solutions for Safety

rothoblaas | Solutions for Safety

# IZJAVA O PRAVILNI NAMESTITVI OPREME ZA ZAŠČITO PRED PADCI

**V zvezi z namestitvijo sidrnih sistemov, nameščenih na nepremičnini na naslovu:**

Ulica/Trg:_____ št.:_____

Občina:_____ p. št.:_____ Pokrajina:_____

**Podpisani/a:**

Ime:_____ Priimek:_____

Zakoniti zastopnik podjetja:_____

s sedežem na naslovu:_____ št.:_____

Občina:_____ p. št.:_____ Pokrajina:_____

**izjavljam, da so sistemi**

| EN 795 | | KOLIČINA | MODEL | PROIZVAJALEC | ŠT. SERIJE/LETO PROIZVODNJE |
|---|---|---|---|---|---|
| TIP A | ☐ | | | | |
| TIP C | ☐ | | | | |
| TIP D | ☐ | | | | |
| TIP E | ☐ | | | | |

| SIDRNI ELEMENT | MERE / KAKOVOST PODLAGE | GLOBINA VGRADNJE [mm] | Ø IZVRTINE [mm] | ZATEZNI MOMENT [Nm] |
|---|---|---|---|---|
| | | | | |

**vgrajeni pravilno in v skladu z navodili proizvajalca, s standardom EN 795**

nameščeni na strešno kritino v skladu s priloženim načrtom, ki ga je pripravil/a:

**Arh./Ing./Geom.**_____

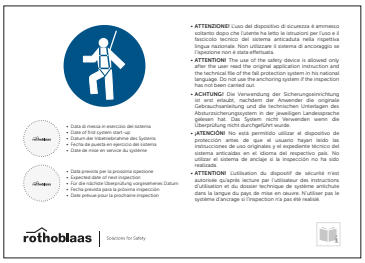
V skladu z navodili v priloženem poročilu s statičnim izračunom, ki ga je pripravil/a:

**Arh./Ing./Geom.**_____

**Značilnosti sidrne opreme, navodila za njeno pravilno uporabo in kontrolni listi so shranjeni pri:**

☐ Lastniku stavbe

☐ Upravniku



**Označevalna tablica je nameščena:**

☐ v bližini vsakega dostopa

☐ _____

**Datum dajanja sistema v uporabo:**_____ **Datum prvega pregleda:**_____

**Datum:**_____ **Inštalater (žig in podpis):**_____

Lastnik nepremičnine je dolžan vzdrževati vgrajeno opremo v dobrem stanju, da se dolgotrajno zagotovijo zahtevane značilnosti njene trdnosti in odpornosti. Vzdrževalna dela mora izvajati strokovno usposobljeno osebje na načine in v časovnih presledkih, ki jih predpiše proizvajalec.

**Rotho Blaas Srl**
Via dell'Adige N.2/1 | I-39040, Cortaccia (BZ) | Italia | Tel: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84 | info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

rothoblaas | Solutions for Safety

# ZAPISNIK PREGLEDA

**PROIZVAJALEC:** Rotho Blaas srl - Via Dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - www.rothoblaas.com
Tel: +39 0471818400 - Fax: +39 0471 818484 - e-mail: info@rothoblaas.com

| PROJEKT |
|---|
| |

| IZDELEK | ŠT. SERIJE/LETO PROIZVODNJE |
|---|---|
| | |

| DATUM NAKUPA | DATUM PRVE UPORABE |
|---|---|
| | |

| REDNO PREVERJANJE SISTEMA OPRAVLJENO DNE |
|---|
| |

| TOČKE PREVERJANJA | UGOTOVLJENA POMANJKLJIVOST (Opis pomanjkljivosti/Ukrepi) |
|---|---|
| **DOKUMENTI** | |
| ☐ NAVODILA ZA MONTAŽO IN UPORABO | |
| ☐ IZJAVA O PRAVILNI NAMESTITVI | |
| ☐ ZAPISNIK ZA SIDRNE ELEMENTE | |
| ☐ FOTOGRAFSKI DOKAZI | |
| **VIDNI DELI SIDRNEGA ELEMENTA** | |
| ☐ BREZ DEFORMACIJ | |
| ☐ BREZ KOROZIJE | |
| ☐ VIJAČNE ZVEZE SO PRITEGNJENE | |
| ☐ STABILNOST | |
| ☐ ČITLJIVE OZNAKE | |
| **VODONEPREPUSTNOST KRITINE** | |
| ☐ BREZ POŠKODB | |
| ☐ BREZ KOROZIJE | |

**Rezultat pregleda:**

Varnostni sistem je skladen z navodili za montažo in uporabo proizvajalca in stanju tehnike. Potrjujem zanesljivost z vidika varnosti.
Opombe:

**Predviden datum naslednjega pregleda:** _____

**Usposobljena oseba, ki je seznanjena z varnostnim sistemom:**

**Ime:** _____ **Podpis:** _____

# SÄKERHETSFÖRESKRIFTER, INSTRUKTIONER FÖR ANVÄNDNING OCH MONTERING

# SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

- Rothoblaas **SHIELD - SHIELD A4** är en fallhindrande förankringspunkt för lutande och horisontella ytor i korrugerad plåt eller liknande.
- Nedsatt hälsa, såsom hjärt- och kärlsjukdomar, läkemedelsintag och alkoholintag, kan ha en negativ inverkan på säkerheten för den användare som arbetar på hög höjd.
- Rothoblaas **SHIELD - SHIELD A4** får endast monteras av fackmän med kompetens av fallskyddssystem enligt aktuell teknik. Systemet får endast monteras och användas av personal som är välbekant med denna bruksanvisning och rådande säkerhetsföreskrifter. Personal måste vara vid god fysisk och psykisk hälsa och ha behörighet att använda personlig skyddsutrustning i kategori lll mot fall från höga höjder.
- Det måste finnas en utarbetad räddningsplan för eventuella nödsituationer som kan uppstå under arbetet.
- Innan arbetet inleds ska nödvändiga åtgärder vidtas för att inga som helst föremål ska kunna trilla ner från arbetsplatsen. Området under arbetsplatsen, trottoarer osv., måste hållas fri.
- Förankringspunktenngen får inte på något som helst vis modifieras.
- Installatörerna ska försäkra sig om att underlaget lämpar sig för infästning av förankringspunkten. Vid tvekan eller vid typer av underlag som inte står omnämnda i denna manual eller i installationsmanualen ska en beräkningsingenjör tillkallas.
- Om något är oklart under monteringsfasen ska tillverkaren kontaktas.
- Taktäckningen ska vattentätas i enlighet med tillämpliga regler och direktiv.
- Det rostfria stålet får ej komma i kontakt med slipdamm eller stålverktyg eftersom detta kan leda till korrosion.
- Alla skruvar av rostfritt stål ska smörjas in med ett lämpligt smörjmedel före monteringen.
- Fallskyddssystemets infästning vid konstruktionen ska noggrant dokumenteras med fotografier av aktuella monteringsförhållanden.
- Vid tillträdet till taksäkerhetssystemet ska det finnas scheman över förankringspunkternas läge (t.ex.: en översiktsplan av taket. sett från ovan).
- Ifall installationen överlämnas till externa entreprenörer ska en skriftlig överenskommelse ingås om att monterings- och bruksanvisningarna ska följas.
- Rothoblaas **SHIELD - SHIELD A4** är en förankringspunkt som är tillverkad för att användas som personlig fallskyddsutrustning och får endast användas för avsett ändamål. Ospecificerad last får ej upphängas i systemet.
- Infästningen vid Rothoblaas **SHIELD - SHIELD A4** ska göras med öglan (**AOS01**) eller direkt med kabeln (**PATROL**) och alltid med hjälp av en karbinhake som uppfyller kraven i **EN 362**. Rothoblaas TOWER XL ska användas ihop med personlig skyddsutrustning som uppfyller kraven i **EN 361** (Helselar), **EN 363** (Fallskyddssystem), **EN 355** (Falldämpare) och **EN 354** (Kopplingslinor). Säkerhetsblock enligt **EN 360** kan också användas.
- Kombinationen av ovan nämnda, separata utrustningsdelar kan eventuellt medföra fara eftersom säkerhetsfunktionen i en utrustningskomponent kan påverkas negativt av säkerhetsfunktionen i en annan komponent, se respektive bruksanvisning.
- Innan förankringspunkten används måste hela säkerhetssystemet kontrolleras med avseende på eventuella defekter, t.ex. skruvar som har lossnat, deformering, slitage, korrosion, bristande takvattentätning, förbelastning av kabel osv.
- I enlighet med användningsrekommendationerna **RfU 11.074**, får endast kopplingsdelar som är lämpade för kantmotståndet användas. Detta gäller även säkerhetsblock enligt **EN 360** (**RfU 11.060**).
- Rothoblaas **SHIELD - SHIELD A4** kan genomgå plastisk deformation om den utsätts för för hög belastning.
- Vid tveksamhet angående säker användning eller om den fallskyddande funktionen har utlösts, ska användandet genast avbrytas och systemet kontrolleras av en fackman som har dokumenterad kompetens. Vid behov ska anordningen bytas ut.
- Det är av yttersta vikt att förankringspunkten, placeras, monteras och används på ett sådant sätt att såväl fallrisken som det poteniella fallhöjdsavståndet reduceras helt eller till ett minimum samt att riktningarna på den eventuella belastningen motsvarar de som anges i denna manual eller i installationsmanualen.
- För att förhindra kollision mot marken eller andra hinder under ett eventuellt fall. ska bruksanvisningen till den personliga fallskyddsutrustningen konsulteras avseende hur mycket fritt utrymme som krävs under användaren i förhållande till arbetsplatsen, innan varje tillfälle då fallskyddsutrustningen ska användas.
- Rekommendationer från tillverkaren: att förankringspunkten regelbundet kontrolleras av en fackman, minst en gång om året (**EN 365**). Dessa kontroller ska dokumenteras tillsammans med befintlig protokoll från översynen av stället.
- Förankringspunkterna måste transporteras och förvaras på rätt sätt.
- Förankringspunkterna får endast rengöras med vatten och under inga omständigheter med kemiska eller sura rengöringsmedel.
- Om anordningen säljs utanför det land för vilket det ursprungligen var avsett, måste en monterings- och bruksanvisning på språket i aktuellt land tillhandahållas.
- Förankringspunktens funktion och/eller livstid kan påverkas av extrema temperaturer, utskjutande kanter, kemiska reaktioner, elektrisk spänning, friktion, skåror, klimatfaktorer, pendelfall och andra extrema och oförutsägbara faktorer, liksom av vissa miljöförhållanden eller frekvent användning.
- Under normala arbetsförhållanden lämnas en garanti för tillverkningsfel på två år. Om anordningen används i särskilt korrosiv miljö kan garantin kortas ner. Garantin gäller inte sådana delar som behöver bytas ut till följd av belastning, såsom av fall, tyngande snö, osv., med påföljande deformering.

# ANVÄNDNING - FÖRESKRIFTER - FUNKTION

Komponenten är godkänd för system av typ C tillsammans med förankringsvajern **PATROL** (se respektive specifik manual) enligt **SS-EN 795/C:2012**, **CEN/TS 16415:2013** och **UNI 11578:2015** för lutande och horisontella ytor **i korrugerad plåt eller liknande för två personer (+ SPEAR) eller fyra personer (+ SPEAREVO)** för fyra personer med personlig skyddsutrustning enligt SS-EN 361 och följande fallskyddssystem enligt **SS-EN 363**.

- Personlig skyddsutrustning med stödjande och fallhindrande funktion (**EN 358)**
- Personlig fallskyddsutrustning – Styrt glidlås på flexibel förankringsvajer (**EN 353-2**)
- Kopplingslinor (**EN 354**) med falldämpare (**EN 355**)
- Personlig fallskyddsutrustning - Säkerhetsblock (**EN 360**)

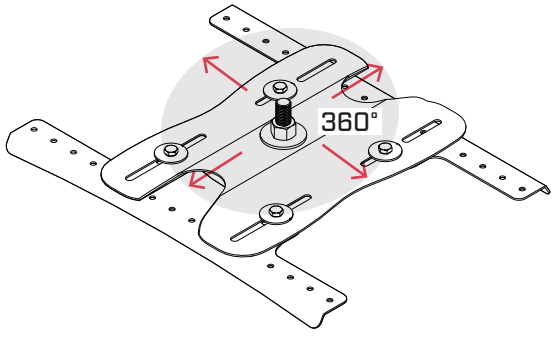
Komponenten är godkänd för system av typ A tillsammans med förankringsöglan **AOS01** (se respektive specifik manual) enligt **SS-EN 795/A:2012**, **CEN/TS 16415:2013** och **UNI 11578/A:2015** för lutande och horisontella ytor **i korrugerad plåt eller liknande** för **två personer** med personlig skyddsutrustning enligt **SS-EN 361** och följande fallskyddssystem enligt **SS-EN 363**.

- Personlig skyddsutrustning med stödjande och fallhindrande funktion (**EN 358)**
- Personlig fallskyddsutrustning – Styrt glidlås på flexibel förankringsvajer (**EN 353-2**)
- Kopplingslinor (**EN 354**) med falldämpare (**EN 355**)
- Personlig fallskyddsutrustning - Säkerhetsblock (**EN 360**)

För att användningen ska vara säker måste tillverkarens anvisningar för den personliga skyddsutrustningen följas varje gång utrustningen ska användas.
Anordningen har testats i 360° (se nedanstående bild) på varje respektive underlag.

Tillverkaren försäkrar att produkten som beskrivs nedan **SHIELD - SHIELD A4** uppfyller kraven i standarderna **EN 795:2012 type A+C**, **CEN/TS 16415:2013** Notified body, TÜV Süd Product Service GmbH, Ridlerstr. 65, 80339 München och **UNI 11578:2015 type A+C**.

Rothoblaas **SHIELD - SHIELD A4** är en förankringspunkt för montering på ett statiskt testat underlag, t.ex. takets bärande konstruktion, och är till för att användas som förankringsanordning i personlig fallskyddsutrustning.




# MATERIAL

Rothoblaas **SHIELD** är tillverkad i rostfritt stål 1.4301/AISI 304.

Rothoblaas **SHIELD A4** är tillverkad i rostfritt stål 1.4404-AISI316L.

# MONTERING

En avgörande förutsättning är en understruktur som är statiskt stabil. Vid tvekan ska en beräkningsingenjör tillkallas.

**Följ de ursprungliga instruktionerna från förankringspunktens tillverkare!**

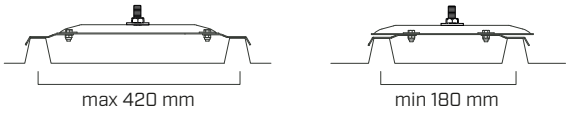
Fäst den medföljande M16-bulten i rostfritt stål i basplattans mitthål, med de två medföljande brickorna och muttern, så att den fria gängan sticker ut från ovansidan. [figur 01]

Limma fast cellgummilisten (ingår) på de två fästlisterna, vid hålen, så att de är väl täckta. Fortsätt med monteringen av den första fästlisten genom att borra ett **Ø 6,5 mm hål (centrerat på korrugeringen) i täckplåten, vid hålen i fästlistens ändar**, **och fäst elementet till plåten med de medföljande nitarna.** [figur 02]

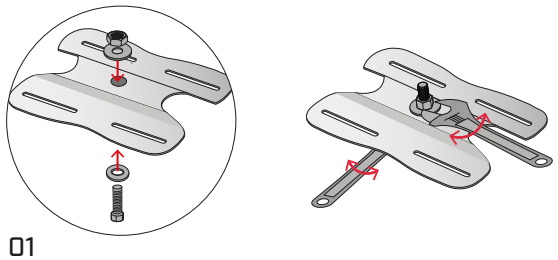
När listen är fäst fortsätter du med borrning och efterföljande nitning i de återstående hålen. Gör på samma sätt för att montera den andra fästlisten och se till att den sitter korrekt i förhållande till den första, så att anordnignens bottenplatta därefter kan monteras utan problem. De två listerna ska fästas med totalt 32 GESIPA Bulb-Tite Alu/Alu 6,3x20,2with EPDM washer (ingår). [figur 03]

Fäst basplattan vid fästlisterna med fyra rostfria M8-skruvar och tillhörande brickor och självlåsande bultar (medföljer), så att brickorna ligger ovanför slitsarna i fästplattan. [figur 04]

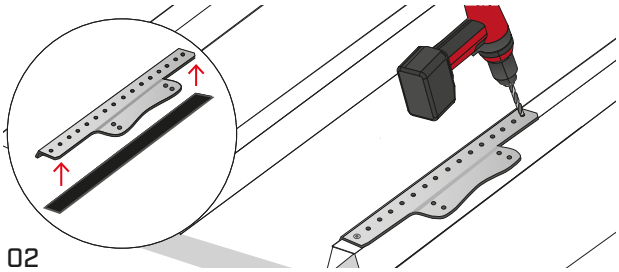
**⚠ OBSERVERA: Montera inte på profiler med ett centrumavstånd större än 420 mm!**



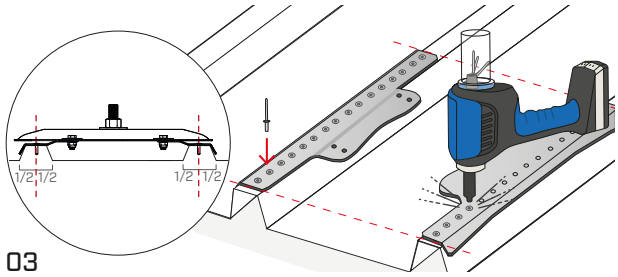

**⚠ OBSERVERA: Säkerställ att plåtmaterial och tjocklekar är lämpliga för respektive användning**



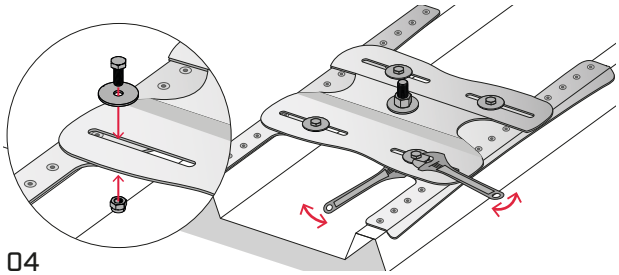
01



02



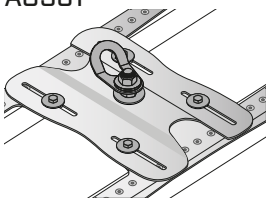

03



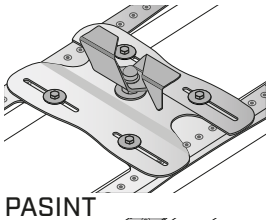
04

När det stödjande fästet **SHIELD - SHIELD A4** har installerats korrekt går det att fortsätta med infästningen av följande stödjande fästen för förankringsvajern **PATROL** eller den vridbara öglan **AOS01**.
Elementen ska fästas vid den gängade änden på den rostfria M16-bulten som skjuter ut från den mittre basplattan **SHIELD - SHIELD A4** med avsedd självlåsande mutter och bricka (medföljer) på så sätt att gängan sticker ut åtminstone 2 mm och elementet kan rotera fritt.

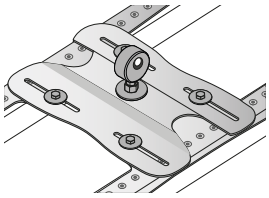
AOS01



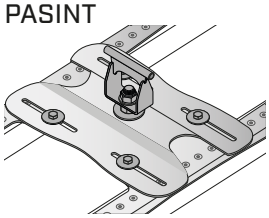
PATROLINT



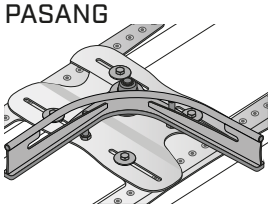
PATROLMED



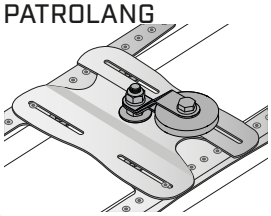
PASINT



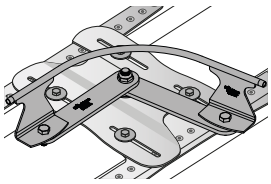
PASANG



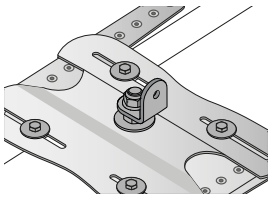
PATROLANG



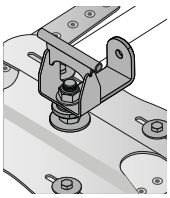
PASANGBEND + ANGSUP



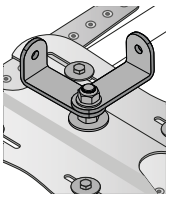
PATROLTERM



PATROLTERML + PASINT



PATROLTERML + PATROLTERML



Monteringsmanualen medföljer produkten eller kan laddas ned på: www.rothoblaas.com

## DISTRIBUTION OCH UTVECKLING

**Rotho Blaas srl**
Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - Italia
Tel.: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84
info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

All information i detta dokument och monteringsmanualen är vägledande och gäller för nuvarande skick. Rothoblaas ansvarar inte för tryck-, förståelse- eller tolkningsfel osv. och anser sig inte vara ansvariga för framtida ändringar eller utvecklingar, till exempel av normativ, lagstiftande karaktär osv.

rothoblaas | Solutions for Safety

# INTYG AV KORREKT INSTALLATION AV FALLSKYDDSANORDNINGAR

**Beträffande installation av fallskyddsanordningar på fastigheten:**

Gata/torg:_____ nr:_____

Postort:_____ Postnummer:_____ Län.:_____

**Undertecknad:**

Förnamn:_____ Efternamn:_____

_____ Firmatecknare för företaget:_____

Företagsadress:_____ nr:_____

Postort:_____ Postnummer:_____ Län.:_____

**försäkrar att anordningarna**

| EN 795 | | ANTAL | MODELL | TILLVERKARE | SERIENUMMER / ÅR |
|---|---|---|---|---|---|
| TYP A | ☐ | | | | |
| TYP C | ☐ | | | | |
| TYP D | ☐ | | | | |
| TYP E | ☐ | | | | |

| FÄSTELEMENT | UNDERLAGETS MÅTT / KVALITET | MONTERINGSDJUP [mm] | Ø HÅL [mm] | ÅTDRAGNINGSMOMENT [Nm] |
|---|---|---|---|---|
| | | | | |

**har monterats korrekt enligt tillverkarens anvisningar samt standard EN 795**

har placerats på taktäckningen enligt bifogat projekt sammanställt av:

**Ark./Ing./Lantm.**_____

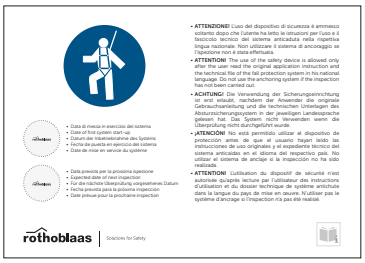
Enligt anvisningarna i bifogad rapport sammanställd av:

**Ark./Ing./Lantm.**_____

**Fallskyddsanordningarnas egenskaper, instruktionerna om deras korrekta användning och kontrollbladen har lämnats till:**

☐ Fastighetsägare

☐ Fastighetsförvaltare




**Skylten över fallskyddsanordningarna är placerad:**

☐ i närheten av varje ingång

☐ _____

**Datum för ibruktagande av systemet:**_____ **Datum för första besiktning:**_____

**Datum:**_____ **Installatör (stämpel och underskrift):**_____

Det åligger fastighetsägaren att upprätthålla den installerade utrustningen i gott skick så att nödvändiga stabilitets- och hållfasthetsegenskaper upprätthålls över tid. Underhållet ska utföras av kvalificerad personal och på de sätt och med de tidsintervall som anges av tillverkaren.

**Rotho Blaas Srl**
Via dell'Adige N.2/1 | I-39040, Cortaccia (BZ) | Italia | Tel: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84 | info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

rothoblaas | Solutions for Safety

# BESIKTNINGSPROTOKOLL

**TILLVERKARE:** Rotho Blaas srl - Via Dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - www.rothoblaas.com
Tel: +39 0471818400 - Fax: +39 0471 818484 - e-mail: info@rothoblaas.com

| PROJEKT |
|---|
| |

| PRODUKT | SERIENUMMER / ÅR |
|---|---|
| | |

| INKÖPSDATUM | DATUM FÖR FÖRSTA ANVÄNDNING |
|---|---|
| | |

| REGELBUNDEN BESIKTNING AV SYSTEMET HAR UTFÖRTS DEN |
|---|
| |

| BESIKTNINGSPUNKTER | KONSTATERADE FEL (felbeskrivning / åtgärder) |
|---|---|
| **DOKUMENTATION** | |
| ☐ MONTERINGS- OCH BRUKSANVISNING | |
| ☐ INTYG OM KORREKT INSTALLATION | |
| ☐ PROTOKOLL ÖVER FÄSTELEMENT | |
| ☐ FOTODOKUMENTATION | |
| **SYNLIGA DELAR AV FALLSKYDDSANORDNINGEN** | |
| ☐ INGEN DEFORMATION | |
| ☐ INGEN KORROSION | |
| ☐ ÅTDRAGNA SKRUVFÖRBAND | |
| ☐ STABILITET | |
| ☐ LÄSLIG MÄRKNING | |
| **TAKTÄCKNINGENS TÄTSKIKT** | |
| ☐ INGEN SKADA | |
| ☐ INGEN KORROSION | |

**Resultat av besiktning:**

Säkerhetssystemet motsvarar tillverkarens monterings- och bruksanvisning och aktuell teknisk standard. Tillförlitligheten och säkerheten intygas.
Anmärkningar:

**Planerat datum för nästa besiktning:** _____

**Sakkunnig person som är förtrogen med säkerhetssystemet:**

**Namn:** _____ **Underskrift:** _____

# GÜVENLİK YÖNETMELİKLERİ, KULLANIM TALİMATLARI VE KURULUM

# GÜVENLİK YÖNETMELİKLERİ

- Rothoblaas **SHIELD - SHIELD A4** oluklu levha veya benzeri eğimli ve yatay yüzeyler için düşme önleyici ve kısıtlayıcı ankraj cihazıdır.
- Sağlıksız durumda olmanın (kalp ve kan dolaşımı sorunları, ilaç ve alkol alınması) yüksekte çalışan kişinin güvenliği üzerinde olumsuz bir etkisi vardır.
- Rothoblaas **SHIELD - SHIELD A4** yalnızca düşme önleyici sistem üzerinde üst düzey bilgi sahibi olan becerikli ve uzman işçiler tarafından kurulmalıdır. Bu sistem, yalnızca kullanım talimatlarını ve yürürlükteki yerel güvenlik yönetmeliklerini bilen, fiziksel ve zihinsel olarak sağlıklı ve yüksekten düşmeye karşı 3. kategori Kişisel Koruyucu Ekipman kullanımı konusunda eğitim almış personel tarafından kurulup kullanılmalıdır.
- Kurtarma planları, çalışma sırasında ortaya çıkabilecek acil durumları çözmek için uygulanmalıdır.
- Çalışmaya başlamadan önce, her türlü nesnenin düşmesini önleyecek önlemler alınmalıdır. Çalışma yerinin hemen altındaki alan (örn. kaldırım) temiz tutulmalıdır.
- Ankraj cihazları üzerinde herhangi bir değişiklik yapılmamalıdır.
- Montajcılar, alt tabanın ankraj cihazı sabitlemek için uygun olduğundan emin olmalıdır. Herhangi bir şüphe halinde ya da bu kılavuzda veya kurulum kılavuzunda yer almayan alt taban türlerinin var olması durumunda, bir hesaplama uzmanının çağrılması gerekir.
- Kurulum aşaması sırasında herhangi bir adımın belirsiz olması halinde, üretici ile iletişime geçin.
- Çatı kaplamasındaki su sızdırmazlık iyi uygulanmalı ve yürürlükteki yasalarla uyumlu olmalıdır.
- Korozyonu önlemek için paslanmaz çelik kesinlikle çelik öğütme tozu veya çelik aletleri ile temas etmemelidir.
- Tüm paslanmaz çelik vidalar, monte edilmeden önce uygun bir gresle yağlanmalıdır.
- Bina yapısında güvenlik sisteminin işçilik düzeyindeki tespit işlemi, kurulum koşullarında çekilmiş fotoğraflar ile belgelenmelidir.
- Düşme koruma güvenlik sistemine erişim noktasında, ankraj cihazlarının konumları çizimlerle gösterilmelidir (örn. çatıdan havadan görünüm).
- Çatı güvenlik sistemi kurulumunun dışarıdan inşaatçılara kalması halinde, kurulum ve kullanım talimatlarına yazılı olarak uyulması gerekir.
- Rothoblaas **SHIELD - SHIELD A4** kişiler için ankraj tertibatı olarak tasarlanmış olup, belirtilen amaçlar dışında kullanılmamalıdır. Asla sisteme belirsiz ağırlıklar asmayınız.
- Rothoblaas **SHIELD - SHIELD A4**'e yapılacak olan sabitleme işlemi halka somunla (**AOS01**) veya doğrudan kabloyla (**PATROL**) ve her koşulda **EN 362** standardı ile uyumlu karabina kullanılarak yapılmalıdır ve **EN 361** (Gövde emniyet kemeri), **EN 363** (Düşme önleyici sistem), **EN 355** (Enerji emiciler) ve **EN 354** (Halatlar) standartlarına uygun kişisel koruyucu donanım kullanılmalıdır. **EN 360**'a uygun olarak geri çekilebilir tipte düşme önleyici cihaz da kullanılabilir.
- Her cihazın güvenli çalışmasının diğer cihazdan etkilenebileceği ve diğer cihazın güvenli çalışmasını olumsuz etkileyebileceği dikkate alınarak, yukarıda bahsi geçen cihazların parça kombinasyonu tehlike oluşturabilir (ilgili kullanım kılavuzlarına uyun).
- Kullanım öncesinde, görünür kusurların (ör.: gevşek vida, aşınma, korozyon, çatı sızdırmazlığında kusurlar, kabloya önceden bağlı yük olması vb.) tespit edilebilmesi için tüm güvenlik sistemi ile ilgili görsel bir muayene gerçekleştirin.
- Yalnızca **RfU 11.074**'e göre kenar direnci için uygun bağlantı elemanları kullanılabilir. Buna **EN 360** (**RfU 11.060**) ile uyumlu geri çekilebilir tipte düşme önleyici tertibatlar dâhildir.
- Rothoblaas **SHIELD - SHIELD A4**, gerilime tabi olduğunda plastik deformasyona maruz kalabilir.
- Güvenli kullanımla ilgili şüphe varsa veya cihaz düşen bir şeyi yakalamak üzere başlatıldığında, ekipmanı derhal durdurun ve sistemi bir uzmana kontrol ettirin (yazılı rapor) ve gerekirse cihazı değiştirin.
- Ankraj cihazının, hem düşme potansiyeli ve potansiyel düşme mesafesinin minimum veya sıfır düzeyine düşürülecek ve yük yönünü bu kullanım kılavuzunda ya da kurulum kılavuzunda belirtilen değerler ile eşdeğer olacak şekilde tasarlanması, konumlandırılması ve kullanılması önemlidir.
- Düşme önleyici cihaz kullanıldığında, herhangi bir kullanım öncesinde kişisel koruyucu ekipman kullanım kılavuzunda, çalışma seviyesinde kullanıcı altındaki dikey açıklığı kontrol etmek önemlidir; böylece, düşme halinde düşme uzunluğu boyunca düşen operatör zemine veya diğer başka bir engele çarpmayacaktır.
- Üreticinin önerisi: Ankraj cihazı, bir uzman tarafından en azından 12 ayda bir (**EN 365**) incelenmelidir. İnceleme işlemi verilen inceleme kaydına yazılmalıdır.
- Ankraj cihazı taşınmalı ve doğru bir şekilde saklanmalıdır.
- Ankraj cihazı yalnızca suyla temizlenmeli ve kesinlikle kimyasal madde veya asitle temizlenmemelidir.
- Cihazın yurt dışındaki operatörlere satılması halinde, alıcının kendi dilinde kurulum ve kullanım kılavuzuna sahip olması önemlidir.
- Aşırı sıcaklıklar, keskin kenarlar, kimyasal reaksiyonlar, elektrik gerilimi, sürtünme, kesik, hava koşulları, sarkaç düşüşü ve diğer aşırı ve önlenemeyen faktörler, bunun yanında belli çevresel koşullar veya sık kullanım ankraj cihazının doğru çalışmasını ve/veya kullanım ömrünü etkileyebilir.
- Normal çalışma koşullarında, üretim kusurları için 2 yıllık garanti verilmektedir. Cihazın özellikle aşındırıcı atmosfer koşullarında kullanılması halinde, garanti süresi daha kısa olabilir. Gerilim (düşme, kar yükü, vb.) olması halinde, garanti enerjiyi emmek üzere tasarlanmış ve dolayısıyla deforme olan parçaları kapsamaz. Bu parçaların değiştirilmesi gerekir.

# KULLANIM - YÖNETMELİKLER - ÇALIŞTIRMA

**EN 361**'e uygun olarak KKD (Kişisel Koruyucu Donanım) ve **EN 363**'e uygun olarak aşağıdaki düşme önleyici sistemlerle donatılmış 2 kişi (+SPEAR) veya 4 kişi (+SPEAREVO) için oluklu levha veya benzeri eğimli ve yatay yüzeyler için **EN 795/C:2012, CEN/TS 16415:2013** ve **UNI 11578/C:2015 C**'e göre **PATROL** ankraj hattı ile birlikte (ilgili özel kılavuza bakınız) kullanılabilecek C tipi sistem bileşeni olarak onaylanmıştır:

- Konumlandırıcı ve kısıtlayıcı sistemler (**EN 358**)
- Esnek ankraj hattını içeren kılavuzlu tipte düşme önleyiciler (**EN 353-2**)
- Enerji emici (**EN 355**) halatlar (**EN 354**)
- Geri çekilebilir tipte düşme önleyici (**EN 360**)

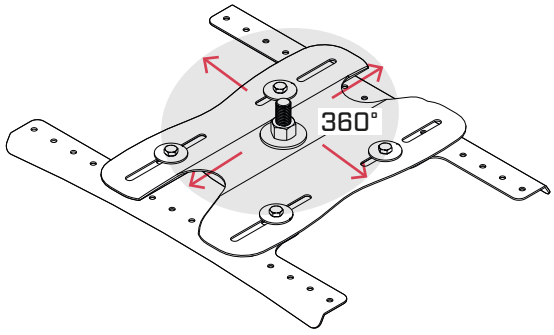
**EN 361'**e uygun olarak KKD (Kişisel Koruyucu Donanım) ve **EN 363**'e uygun olarak aşağıdaki düşme önleyici sistemlerle donatılmış **2 kişi** için oluklu levha veya benzeri eğimli ve yatay yüzeyler için **EN 795/A:2012**, **CEN/TS 16415:2013** ve **UNI 11578/A:2015**'e göre **AOS01** ankraj halka somunu ile birlikte (ilgili özel kılavuza bakınız) kullanılabilecek A tipi sistem bileşeni olarak onaylanmıştır:

- Konumlandırıcı ve kısıtlayıcı sistemler (**EN 358**)
- Esnek ankraj hattını içeren kılavuzlu tipte düşme önleyiciler (**EN 353-2**)
- Enerji emici (**EN 355**) halatlar (**EN 354**)
- Geri çekilebilir tipte düşme önleyici (**EN 360**)

Güvenli kullanım için, farklı kişisel koruyucu ekipman üreticileri tarafından sağlanan göstergelere uyulması gerekir.
Bu cihaz, tüm alt tabanlar üzerinde tam olarak test edilmiştir (aşağıdaki şekilde gösterildiği gibi).

Üretici, aşağıda açıklanan ürün **SHIELD - SHIELD A4** 'nın **EN 795:2012 type A+C**, **CEN/TS 16415:2013** ile uyumlu olduğunu beyan eder. Notified body, TÜV Süd Product Service GmbH, Ridlerstr.65, 80339 München ve **UNI 11578:2015 type A+C**.

Rothoblaas **SHIELD - SHIELD A4** statik olarak test edilmiş bir alt tabana (örn. çatı takviye yapısı) monte edilen bir ankraj cihazıdır ve kişisel koruyucu ekipmanlar için ankraj cihazı olarak kullanılır.




# MALZEME

Rothoblaas **SHIELD** ürünü 1.4301/AISI 304 paslanmaz çelikten yapılmıştır.

Rothoblaas **SHIELD A4**, ürünü 1.4404-AISI316L paslanmaz çelikten yapılmıştır.

# KURULUM

Cihazı kullanmak için statik olarak sabit bir altyapı esastır. Herhangi bir şüphe halinde, bir hesaplama uzmanının çağrılması gerekir.

**Sabitleyici cihaz üreticinin orijinal talimatlarına uyunuz!**

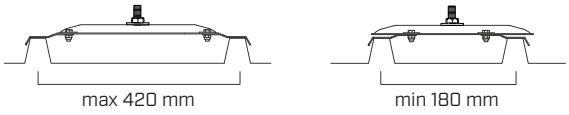
Taban plakasının orta deliğine ürüne dahil olan M16 paslanmaz çelik cıvatayı, ürün ile birlikte tedaril edilen 2 rondela ve somunla, serbest diş üstten çıkacak şekilde sabitleyin. [şekil 01]

Gözenekli kauçuk şeridi (ürüne dahildir), deliklere karşılık gelecek şekilde, 2 sabitleme çıtasına, bunları iyice kapatacak şekilde yapıştırın. Sabitleme şeridinin uçlarındaki deliklere karşılık gelecek şekilde, kapak sacında **Ø 6,5 mm'lik bir delik açarak (her zaman oluğun merkezinde) elemanı levhaya ürüne dahil olan perçinler ile sabitleyerek birinci sabitleme çıtasını monte edin.** [şekil 02]

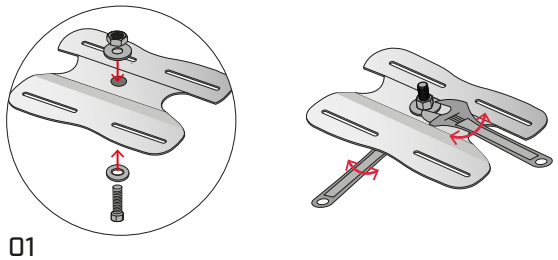
Şerit sabitlendikten sonra, kalan deliklere uygun olarak delme ve ardından perçinleme işlemleri ile devam edin. İkinci sabitleme çıtasını takmak için de, daha sonra cihazın taban plakasına sorunsuz bir şekilde sabitleme yapabilmek için birinci çıtaya göre ikinciyi doğru şekilde hizalamaya dikkat ederek, aynı şekilde devam edin. İki çıta toplamda 32 adet 'GESIPA Bulb-Tite Alu/Alu 6,3x20,2with EPDM washer' perçin ile (ürüne dahildir) sabitlenmelidir. [şekil 03]

Taban plakasını sabitleme çıtalarına 4 adet paslanmaz çelik M8 vida ve vidaların rondelaları ile kendinden kilitli cıvatalar (ürüne dahildir) ile, rondelalar her zaman sabitleme plakasındaki yuvalarının üzerinde kalacak şekilde sabitleyin. [şekil 04]

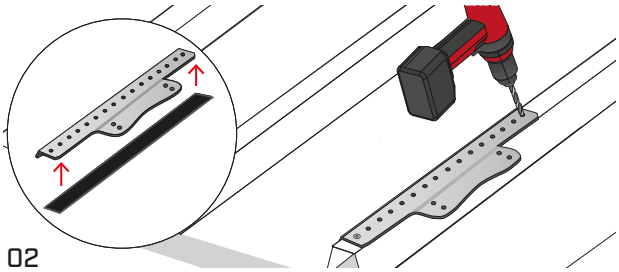
⚠ **DİKKAT: 420 mm'den fazla aralıklı profillere montaj yapmayın!**



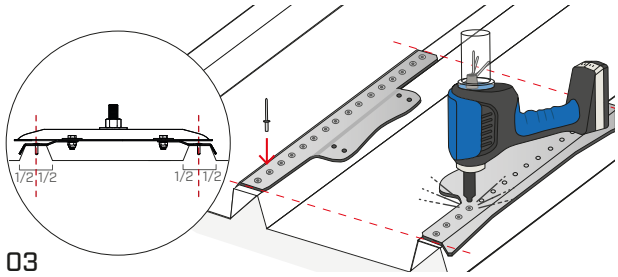

⚠ **DİKKAT: Malzemelerin ve sac kalınlıklarının yapılacak ilgili kullanıma uygun olup olmadığını kontrol edin**



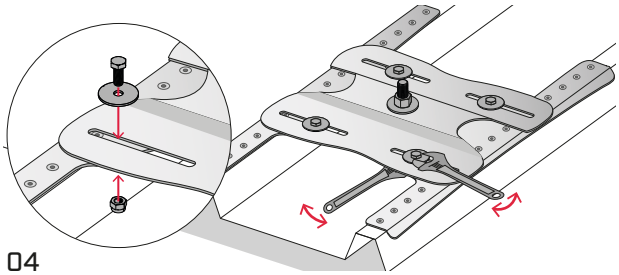
01



02



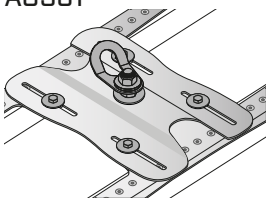

03



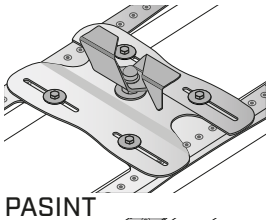
04

**SHIELD - SHIELD A4** desteğini doğru bir şekilde taktıktan sonra, düşmeye karşı koruyucu donanım **PATROL** için desteklerin veya **AOS01** döner halka somunun sabitlenmesi işlemi ile devam edilebilir.
Öğeler ürün ile birlikte gelen kendinden kilitlemeli somun ve rondelalar ile, en az 2 mm diş dışarıda kalacak ve parça serbest bir şekilde dönebiliyor olacak şekilde, **SHIELD - SHIELD A4** taban levhasından dışarı çıkan M16 paslanmaz çelik bulonun dişli ucuna sabitlenmelidir.

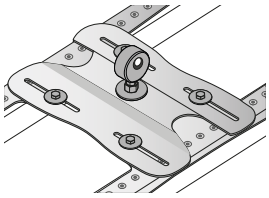
AOS01



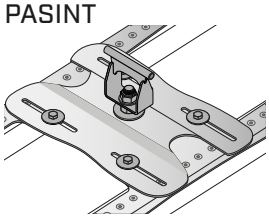
PATROLINT



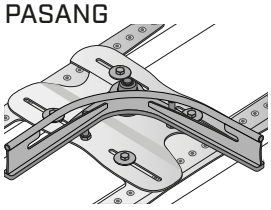
PATROLMED



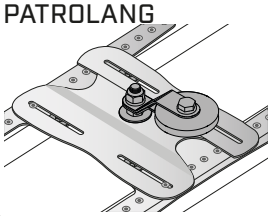
PASINT



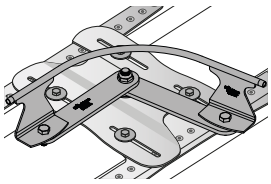
PASANG



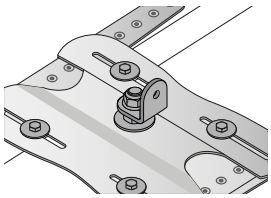
PATROLANG



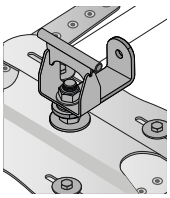
PASANGBEND + ANGSUP



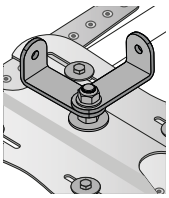
PATROLTERM



PATROLTERML + PASINT



PATROLTERML + PATROLTERML



Kurulum kılavuzu ürünle birlikte verilmiştir
veya www.rothoblaas.com adresinden indirilebilir

## DAĞITIM VE GELİŞTİRME

**Rotho Blaas srl**
Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - Italia
Tel.: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84
info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

Bu belgede ve kurulum kılavuzunda yer alan tüm bilgiler gösterge niteliğinde kabul edilir ve mevcut durumu belirtir. Rothoblaas, baskı, anlama, yorumlama vb. hatalardan sorumlu değildir ve ileride meydana gelebilecek mevzuat, hukuki ve benzeri değişiklik veya gelişmelerden sorumlu tutulamaz.

rothoblaas | Solutions for Safety

# DÜŞME KORUYUCU CİHAZLARIN DOĞRU KURULUMU İLE İLGİLİ BİLDİRİM

**Aşağıdaki adreste bulunan bina üzerinde kurulu sistemlerde düşmelere karşı koruma için ankraj cihazlarının kurulumu ile ilgili olarak:**

Adres:_____ No.:_____

İlçe:_____ Posta Kodu:_____ İl:_____

**Aşağıdaki imza sahibi:**

Adı:_____ Soyadı:_____

Şirketin yasal temsilcisi:_____

genel merkez adresi:_____ No.:_____

İlçe:_____ Posta Kodu:_____ İl:_____

**aşağıdaki cihazın**

| EN 795 | | ADET | MODEL | ÜRETİCİ | SERİ NO./YIL |
|---|---|---|---|---|---|
| TİP A | ☐ | | | | |
| TİP C | ☐ | | | | |
| TİP D | ☐ | | | | |
| TİP E | ☐ | | | | |

| TESPİT ELEMANI | ALT TABAN BOYUTU/ KALİTESİ | KURULUM DERİNLİĞİ [mm] | Ø DELİK [mm] | SIKMA TORKU [Nm] |
|---|---|---|---|---|
| | | | | |

**üreticinin talimatlarına ve EN 795 standardı hükümlerine göre doğru bir şekilde kurulduğunu teyit etmektedir**

ankraj cihazları aşağıdaki kişi tarafından hazırlanan ekli plana göre taşıya kurulmuştur:

**Mimar/Mühendis/Uzman**_____

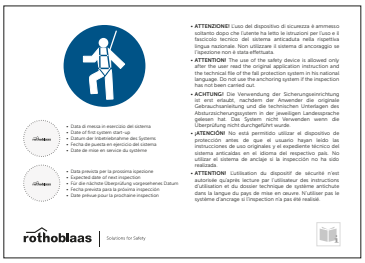
bu işlem aşağıdaki kişi tarafından hazırlanan hesaplama raporunda belirtilen talimatlara göre yapılmıştır:

**Mimar/Mühendis/Uzman**_____

**Ankraj cihaz(lar)ının özellikleri, doğru kullanımla ilgili talimatlar, inceleme sayfaları aşağıdaki kişiyle doldurulmuştur:**

☐ bina sahibi

☐ bina yöneticisi




**Düşme koruma sistemleri için bildirim plakası aşağıdaki yerlere asılmıştır:**

☐ Her çatı erişim noktası yakınlarına

☐ _____

**İlk sistem çalıştırma tarihi:**_____ **İlk sistem çalıştırma tarihi:**_____

**Tarih:**_____ **Montajcı (imza ve mühür):**_____

Gerekli sağlamlığı ve direnci zamanla korumak için mal sahibinin kurulu ekipmanı çalışır durumda tutması gerekir. Bakım işlemi kalifiye personel tarafından gerçekleştirilmeli ve üretici tarafından belirtilen prosedürlere ve zaman programlarına göre gerçekleştirilmelidir.

**Rotho Blaas Srl**
Via dell'Adige N.2/1 | I-39040, Cortaccia (BZ) | Italia | Tel: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84 | info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

rothoblaas | Solutions for Safety

# İNCELEME RAPORU

**ÜRETİCİ:** Rotho Blaas srl - Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - www.rothoblaas.com
Tel: +39 0471 81 84 00 - Fax: +39 0471 81 84 84 - e-mail: info@rothoblaas.com

| PROJE |
|---|
| |

| ÜRÜN | SERİ No./YIL |
|---|---|
| | |

| SATIN ALMA TARİHİ | İLK KULLANIM TARİHİ |
|---|---|
| | |

| PERİYODİK SİSTEM İNCELEME GERÇEKLEŞTİRME TARİHİ |
|---|
| |

| KONTROL EDİLECEK NOKTALAR | BULUNAN KUSURLAR (Kusur açıklaması/ Alınan önlemler) |
|---|---|
| **DOKÜMANTASYON** | |
| ☐ MONTAJ VE KULLANIM TALİMATLARI | |
| ☐ DOĞRU KURULUM BİLDİRİMİ | |
| ☐ TESPİT ELEMANLARI İLE İLGİLİ RAPORLAR | |
| ☐ FOTOĞRAF GALERİSİ | |
| **ANKRAJ CİHAZININ GÖRÜNÜR PARÇALARI** | |
| ☐ EĞİLME YOK | |
| ☐ KOROZYON YOK | |
| ☐ VİDA BAĞLANTILARI SIKI | |
| ☐ STABİLİTE | |
| ☐ İŞARETLER OKUNAKLI | |
| **TAVAN SU SIZDIRMAZ** | |
| ☐ HASAR YOK | |
| ☐ KOROZYON YOK | |

**İnceleme sonucu:**

Güvenlik kurulumu, üreticinin montaj ve kullanım talimatlarına ve en yeni teknoloji ile uyumludur. Kurulumun güvenlik açısından güvenilir olduğu teyit edilmektedir.

Açıklamalar:

**Sonraki inceleme için tahmini tarih:**_____

**Güvenlik sistemini bilen uzmanın adı ve imzası:**

**Ad-Soyad:**_____ **İmza:**_____

# 安全規則、
# 使用および
# 据え付け方法

# 安全規則

- Rothoblaas SHIELD - SHIELD A4は、傾斜および平面の折板もしくは類似形状の屋根面に対する落下防止および拘束アンカー装置です。
- 健康に支障がある場合（心臓および循環器の疾患、投薬およびアルコール摂取）は、高所作業者の安全に悪影響を及ぼすことがあります。
- Rothoblaas SHIELD - SHIELD A4の施工は、施工時点の技術水準に基づいた墜落防止装置に精通した適任者もしくは専門家のみに許可されています。装置の施工及び使用は、操作説明書をよく読み、現地の安全規則に精通し、身体および精神的に健全かつ高所からの墜落に対するカテゴリ3のPPE（個人保護用具）の使用資格者に限られます。
- 作業中に発生する可能性がある緊急事態に対する救助計画が検討されていることが求められます。
- 作業を始める前に、あらゆる種類の物が作業する場から落ちないよう必要な措置をとる必要があります。作業する場の下（歩道など）の空間はクリアに確保してください。
- アンカー装置に何らかの変更を加えてはいけません。
- 施工者は、アンカー装置を固定する基材が適しているかを確認する必要があります。疑問や当マニュアルまたはインストールマニュアルに記載されていないその他の基材の場合は、構造計算を実施するエンジニアが介入する必要があります。
- 組立て中に不明瞭な点があった場合は、必ず製造元に連絡してください。
- 屋根面の防水は、適用される指示に準拠し適切な方法で行わなければなりません。
- 腐食の可能性があるため、ステンレス鋼は研削ダストやスチール工具に接触しないようにしてください。
- ステンレス鋼製のすべてのねじには、取り付け前に必ず適切な潤滑剤を塗布してください。
- 建物に安全装置を適切に設置するため、一連の組立て時の写真を記録する必要があります。
- 屋根の安全装置にアクセスする際は、屋根伏せ図など図面等で固定具の位置を記録する必要があります。
- 安全装置は外部請負業者に委ねられるため、文書によって組立および使用説明書の遵守を拘束する必要があります。
- Rothoblaas SHIELD - SHIELD A4 は、人間が使用するアンカー装置として設計されており、意図した目的以外に使用してはいけません。システムに未定義の負荷をかけないでください。
- Rothoblaas SHIELD - SHIELD A4は必ずアタッチメントポイント (AOS01) または直接ワイヤー (PATROL) を介して連結し、EN 362に準拠したカラビナを常時使用し、またEN 361（フルボディハーネス）、EN 363（墜落防止装置）、EN 355（ショックアブソーバー）、およびEN 354（ランヤード）に準拠した個人保護用具を使用しなければいけません。EN 360に準拠した巻取り式落下防止装置を使用することもできます。
- 前述した個々のデバイス要素の組み合わせによっては、各デバイスの安全な動作に影響があるか、もしくは別のデバイスの安全な動作に悪影響を与え、危険を生み出す可能性があります。関連するユーザマニュアルに従ってください。
- 使用前には、明らかな欠陥（ネジの緩み、変形、磨耗、腐食、屋根面の防水の欠陥、ワイヤーのプリロードなど）を特定するために、安全システム全体の目視検査を実施する必要があります。
- 側面の強度はRfU 11.074に適した接続要素のみ使用できます。これは、EN 360（RfU 11.060）に準拠した巻取り式の墜落防止装置にも適用されます。
- Rothoblaas SHIELD - SHIELD A4は、ストレスを受けると塑性変形することがあります。
- 安全使用に疑問が生じた場合、もしくは本装置が落下を防止した場合はすぐに使用を中止し、適切な専門家がシステムをチェックし（文書化）、必要に応じて装置を交換してください。
- アンカー装置の設計、配置、設置および使用は、考え得る落下とその距離が最小限もしくはなくなるように、かつ想定される負荷の方向が表示したもの以下になることかつ起こり得る負荷の方向が当マニュアルまたはインストールマニュアルで指示した方向に対応していることが重要です。
- 墜落防止装置を使用する場合は、使用前にPPEの使用説明書にあるワークポジションにあるユーザーの直下に必要なクリア空間を確認する必要があります。万が一の落下の際、落下経路に他の障害物と衝突することを回避できます。
- 製造者の推奨事項：アンカー装置の定期点検を推奨します。専門家によって少なくとも12ヶ月に1回行います（EN 365）。定期点検で提供された検査報告書は文書化する必要があります。
- アンカー装置は、適切に輸送し保管しなければなりません。
- アンカー装置は水のみで洗浄し、化学薬品や酸は使用しないでください。
- 装置が生産国以外で販売された場合は、その国の言語で設置および使用説明書を入手する必要があります。
- 極端な温度、鋭い端部、化学反応、電気反応、摩擦、切開、気候的要因、振り子状態の落下など極端かつ予想外の他の要因、特定の環境条件や頻繁な使用は、 アンカー装置の機能に影響する可能性があります。
- 通常の労働条件では、製造欠陥について2年保証があります。特に腐食性の環境で装置が使用される場合は、保証期間が短縮されることがあります。落下や積雪などのストレスを受けた場合、エネルギー吸収用に設計された部品は保証には含まれておりませんが、変形した場合は交換する必要があります。

# 使用 - 規則 - 機能

傾斜および平面の折板もしくは類似形状の金属シートによる屋根に対して、EN 795:2012 C、CEN/TS 16415:2013およびUNI 11578:2015 Cの規格に準拠したPATROLアンカーライン（特定のマニュアルを参照）と併用した際のタイプCコンポーネントとして承認されています。EN 361に準拠するPPEとEN 363に準拠した次の墜落防止装置を着用している2人用(+ SPEAR) または4人用 (+ SPEAREVO) として適用されます。

- 保持および取付位置を決定する仕組み（EN 358）
- フレキシブルアンカーライン（EN 353-2）上のガイド付き墜落防止装置
- ランヤード（EN 354）とショックアブソーバー（EN 355）
- 巻取り式墜落防止装置（EN 360）

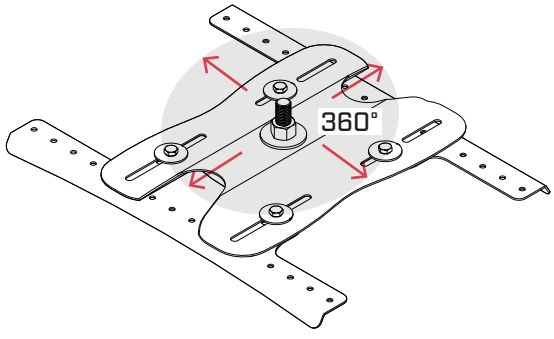
傾斜および平面の折板もしくは類似する表面材に対する、EN 795/A:2012、CEN/TS 16415:2013およびUNI 11578/A:2015の規格に準拠した固定用アイレットAOS01（特定のマニュアルを参照）と併用した際のタイプAコンポーネントとして承認されています。EN 361に準拠するPPEとEN 363に準拠した次の墜落防止装置を着用している2人用として適用されます。

- 保持および取付位置を決定する仕組み（EN 358）
- フレキシブルアンカーライン（EN 353-2）上のガイド付き墜落防止装置
- ランヤード（EN 354）とショックアブソーバー（EN 355）
- 巻取り式墜落防止装置（EN 360）

安全な使用のためには、PPEの製造元からの指摘事項を随時遵守してください。
この装置は様々な基材で360°テストしています（下図参照）。

製造者は、次の製品SHIELD - SHIELD A4がEN 795:2012 type A+C, CEN/TS 16415:2013 (審査機関, TÜV Süd Product Service GmbH, Ridlerstr. 65, 80339 München) および UNI 11578:2015 type A+C の規格に準拠していることを明言します。

Rothoblaas SHIELD - SHIELD A4は、静的に検証された基材（例えば、屋根の小屋組み）に取付け、個人用保護装置のためのアンカー装置として使用します。




# 素材

Rothoblaas SHIELDはステンレス鋼1.4301 - AISI 304で作られています。

Rothoblaas SHIELD A4はステンレス鋼1.4404-AISI316Lで作られています。

# 据え付け

静的に安定した基礎構造が不可欠な条件です。疑わしい場合は、構造計算を実施するエンジニアが介入する必要があります。

⚠ 締結具製造元の説明書に従ってください！

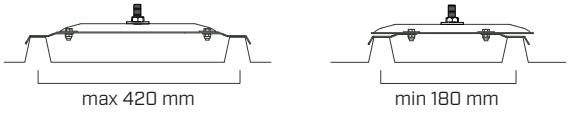
上部からねじの余分が出るように、付属のM16ステンレススチール製ボルトをベースプレートの中央穴に付属の2個のワッシャとナットを使用して固定します。[図 01]

2本の固定ストリップにセルラーゴムストリップ（付属）を穴がきちんと覆われるように貼り付けます。屋根面上に、固定ストリップの端部の穴に位置を合わせながらØ6.5mmの穴をプロファイルの中央に開け、付属のリベットで最初の固定ストリップを屋根面に 固定します。[図 02]

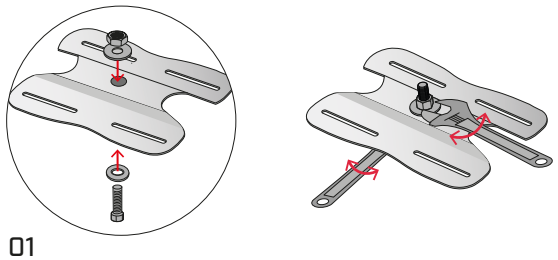
ストリップが固定されたら、残りの穴に対しても穴あけとリベット取付けを行います。同様にして、2番目の固定ストリップを取り付けます。このとき、この後に装置するベースプレートの固定が困難にならないよう、2番目の固定ストリップに対して正しく配置しするよう注意して行ってください。2本のストリップは、付属のEPDMワッシャー付きGESIPA Bulb-Tite Alu/Alu 6.3x20.2リベット32本を使用して固定しなければなりません。[図 03]

付属のステンレス鋼製M8ねじ4本とそのワッシャー、セルフロックボルトを使って、ベースプレートを固定ストリップに固定します。ワッシャーは固定プレートの穴の上に留まらなければいけません。[図 04]

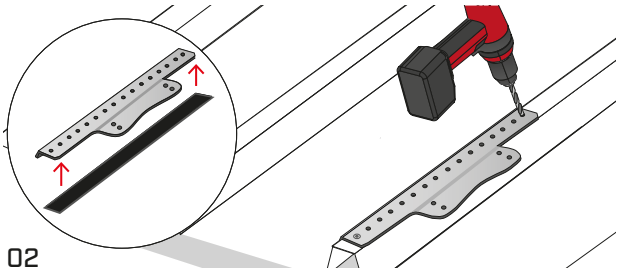
**⚠ 注意: スペーシングが420 mmを超えるプロファイル上に取り付けてはいけません。**



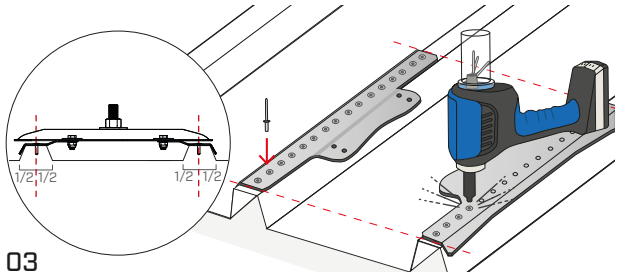

**⚠ 注意: 金属シートの素材と厚さが用途の要件を満たしていることを確認してください。**



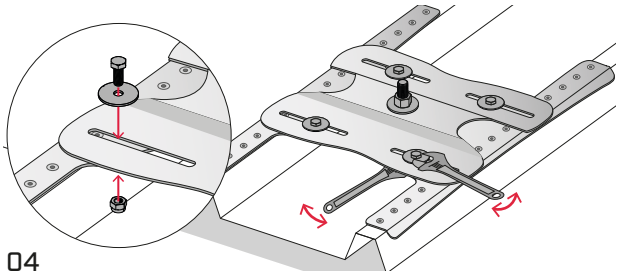
01



02



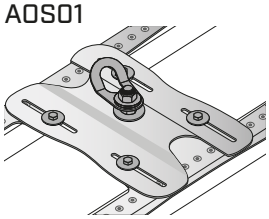

03



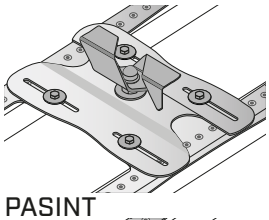
04

支持材SHIELD - SHIELD A4を正確に据え付けた後、ねじラインPATROL用の以下の補助材の締結、または回転式アタッチメントポイントAOS01を使用した締結を行うことができます。
エレメントは、SHIELD - SHIELD A4のベースプレートから突き出ているM16ステンレススチール製ボルトのねじ余分に、端部が2ｍｍ以上残っていてエレメントが自由に回転できるように、付属のセルフロックナットとワッシャーを使用して固定しなければなりません。

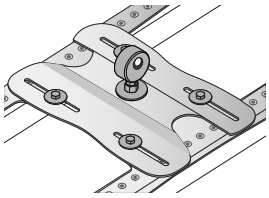
AOS01



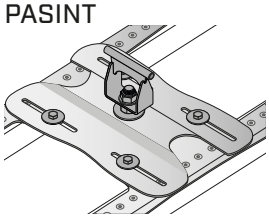
PATROLINT



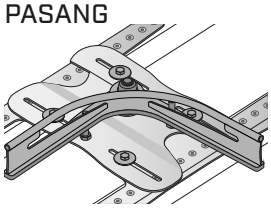
PATROLMED



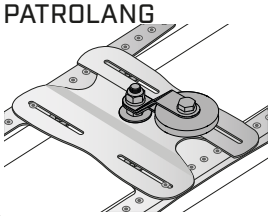
PASINT



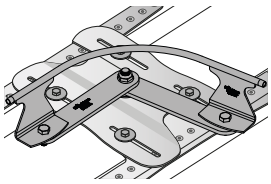
PASANG



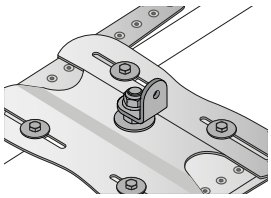
PATROLANG



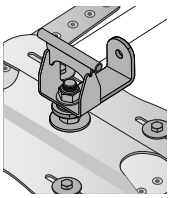
PASANGBEND + ANGSUP



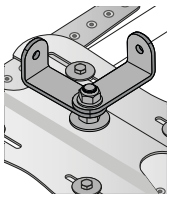
PATROLTERM



PATROLTERML + PASINT



PATROLTERML + PATROLTERML



設置マニュアルは製品に付属、もしくは
www.rothoblaas.comからダウンロード可能

## 開発者と流通

**Rotho Blaas srl**
Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - Italia
Tel.: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84
info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

本書および取り付け説明書に記載されているすべての情報は、参考情報であり、現在の状態を表しています。Rothoblaasは、印刷、理解、解釈、翻訳などの誤りについて責任を負いません。 例えば規制や法律上などにおける将来的な改正や開発に対して責任を負いません。



rothoblaas | Solutions for Safety

rothoblaas | Solutions for Safety

# "適切な取り付けについての宣言書 墜落防止装置"

次の住所にある建物に設置された墜落防止用アンカー装置の設置作業に関して:
郵便番号: _____
住所: _____
下記の者は、 以下の装置について、 製造元の指示書およびEN795に準拠して正しく設置されていることに間違いありません。
氏名: _____
会社の法的責任者: _____
会社の住所_____
郵便番号: _____

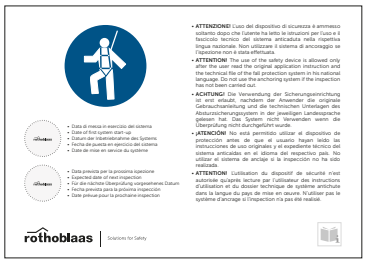
| EN 795 | 数量 | モデル | 製造元 | シリアルナンバー/製造年 |
|---|---|---|---|---|
| タイプ A ☐ | | | | |
| タイプ C ☐ | | | | |
| タイプ D ☐ | | | | |
| タイプ E ☐ | | | | |

| 締結エレメント | 寸法/構造の品質 | 取り付けの深さ (mm) | 先穴の径 (mm) | 締付けトルク (Nm) |
|---|---|---|---|---|
| | | | | |

次の者が作成した添付の設計内容に従って屋根構造の上に設置されたことを宣言します。
**設計者/構造設計者/測量士**_____
次の者が作成した添付の計算書に記載した情報に基づいています:
**設計者/構造設計者/測量士**_____

アンカー装置の特性、正しい使用についての指示、管理カードは次の場所に提示されています:

☐ 建物の所有者
☐ 建物の管理者




アンカー装置用の警告カードは次の通り提示されています:

☐ あらゆるアクセスの付近
☐ _____

システムの試験使用日: _____最初の検査日: _____

日付: _____設置者（押印と署名）: _____

必要な強度と耐性を維持し、時間が経過しても設備を良好な状態に保つことは建物の所有者の責任です。 維持管理は有資格者に委ね、製造元が指示する手順および周期に従って実施する必要があります。

**Rotho Blaas Srl**
Via dell'Adige N.2/1 | I-39040, Cortaccia (BZ) | Italia | Tel: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84 | info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

rothoblaas | Solutions for Safety

# 口頭検査

製造者: Rotho Blaas srl – Via Dell'Adige 2/1 – 39040 Cortaccia (BZ) – www.rothoblaas.com
Tel: +39 0471818400 – Fax: +39 0471 818484 – e–mail: info@rothoblaas.com

| 物件 |
|---|
| |

| 製品 | シリアルナンバー/製造年 |
|---|---|
| | |

| 購入日 | 最初の使用日 |
|---|---|
| | |

| システムの定期検査を実施した日 |
|---|
| |

| チェック項目 | 検出した欠陥<br>(欠陥の内容/措置) |
|---|---|
| 記録 | |
| ☐ 設置および使用説明書 | |
| ☐ 適切な設置の宣言書 | |
| ☐ 締結具の記録 | |
| ☐ 写真 | |
| アンカー装置の可視部分 | |
| ☐ 変形無し | |
| ☐ 腐敗無し | |
| ☐ 適切なねじによる締結 | |
| ☐ 安定性 | |
| ☐ 解読可能なメーカー表記 | |
| 屋根面の防水 | |
| ☐ 損害無し | |
| ☐ 腐敗無し | |

検査の結果:
"安全システムは、製造業者が提供する設置および使用説明書に従っており、また適切な状況にあります。安全についての信頼性を確認します。
注記:

次回検査の予定日: _____

安全システムを熟知する責任者:

名前: _____ 署名: _____

# 安全规程、安装和使用说明

# 安全规程

- Rothoblaas SHIELD - SHIELD A4 是一种用于瓦楞板或类似板倾斜和水平表面的防坠落锚定和固定装置。
- 身体健康状况不佳（有心脏和血液循环问题、服药、饮酒）会对高空作业者的安全造成不利影响。
- Rothoblaas SHIELD - SHIELD A4只能由熟知当前防坠落系统知识且技术熟练的专业人员来安装。该系统只能由熟悉本使用说明和当地安全规定、生理和心理均保持健康、并且能够使用防高处跌落的第三类PPE（Personal Protection Equipment-个人防护设备）的人员来组装和使用。
- 必须提供救援计划以应对在工作中可能出现的任何紧急情况。
- 在开始工作之前，必须采取必要的措施，以便防止任何物品从工作台上坠落。工作地点（边道等）下的区域必须保持空旷无人。
- 不得对任何种类的锚定装置进行改动。
- 安装者必须确保地基适合固定锚定装置。如果有疑问或关于本手册中未提及的其他类型的地基或安装设施，必须请教计算工程师。
- 如果在组装过程中遇到不太清楚的地方，必须联系制造商。
- 屋顶防水处理必须按照适用的指令正确执行。
- 不锈钢不得接触研磨粉尘或钢铁工具，以免出现腐蚀现象。
- 在安装之前，必须使用合适的润滑剂对所有不锈钢螺钉进行润滑。
- 必须通过拍摄安装条件的照片来记录建筑安全系统的正确安装情况。
- 当进入屋顶防坠落安全系统时，锚定装置的位置必须通过图表（例如屋顶俯视图）记录。
- 如果由外部承包人来完成屋顶安全系统的安装工作，须签订遵守安装和使用说明书的书面文件。
- Rothoblaas SHIELD - SHIELD A4是设计用于为工作人员提供防护的锚定装置，不得用作他途。切勿在该装置上悬挂不合规定的负载。
- 固定到Rothoblaas SHIELD - SHIELD A4 时，必须固定到孔眼（AOS01），或者直接固定到缆绳（PATROL），其必须始终通过符合EN 362标准的弹簧钩来完成，并且必须与符合EN 361标准（全身式安全带）和EN 363标准（防坠落系统）、EN 355标准（能量吸收器）和EN 354标准（绳索）的个人防护装备一起使用。此外，还可以根据EN 360标准使用可伸缩式防坠落装置。
- 上述设备的各个元件可能会产生危险，因为该设备的安全运行可能会受到其他设备的影响，或者可能对另一个设备的安全运行产生不利干扰（遵循相关的用户手册）。
- 在使用之前，必须对整个安全系统进行目视检查，以发现任何明显的缺陷（例如：松动的螺丝连接、变形、磨损、腐蚀、屋顶的防水处理有缺陷、缆绳预载等）。
- 只能使用符合RfU 11.074标准、适合边缘阻力的连接元件。根据EN 360（RfU 11.060）标准，这也适用于可伸缩式防坠落装置。
- 如果承受压力，Rothoblaas SHIELD - SHIELD A4会发生塑性变形。
- 如果怀疑使用设备的安全性或者设备已经开始运行以阻止坠落，必须立即停止使用，并由有合格资质的专家检查系统（书面报告），并在必要时更换设备。
- 锚定装置的设计、定位、安装和使用必须使坠落的可能性和潜在坠落距离最小或不存在，并且任何负载的方向都必须与本手册或安装手册中描述的方向相对应。
- 在使用防坠落装置的情况下，必须在每次使用之前检查PPE的用户手册中用户对应工作地点下方所需的空阔空间，以便在坠落时，与地面没有碰撞或者在跌落过程中不会碰到障碍。
- 制造商建议：建议定期检查锚定装置，至少每12个月由专家检查一次（EN 365）。这类检查必须在提供的检查报告中进行记录。
- 必须正确运输和存放锚定装置。
- 锚定装置只能用水清洗，切勿使用化学制品或酸类产品。
- 如果出口销售该设备，则必须提供相关国家语言的安装和使用说明。
- 极端温度、锐边、化学反应、电压、摩擦、切割、气候因素、摆落以及其他极端和不可预见的因素，以及某些环境条件或频繁使用可能影响锚定设备的功能和/或寿命。
- 在正常的工作条件下，对制造缺陷提供2年保修期。如果在极端腐蚀性环境下使用设备，保修期可能会缩短。在应力（跌落、积雪等）情况下，保修不包括为吸收能量而设计的部件，因为它们会变形并且必须更换。

## 使用 - 规则 - 功能

根据 EN 795/C:2012、CEN/TS 16415:2013 和 UNI 11578:2015 C，该产品与 PATROL 锚索（请参见相关的特定手册）结合，批准作为 C 型系统的组件，用于瓦楞板或类似板倾斜和水平表面，适合按照 EN 361 配备个人防护装备并按照EN 363配备以下防坠落系统的 2 人（+SPEAR）或 4 人（+SPEAREVO）人使用：

- 保持和定位系统（EN 358）
- 柔性锚索上的引导型防坠落装置（EN 353-2）
- 绳索（EN 354）与能量吸收器（EN 355）
- 可伸缩式防坠装置（EN 360）

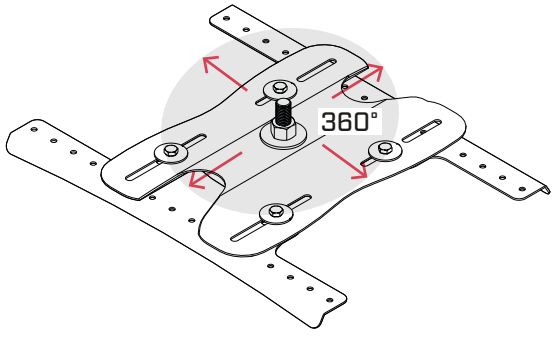
根据 EN 795/A:2012、CEN/TS 16415:2013 和 UNI 11578/A:2015，该产品与 AOS01 锚眼（请参见相关的特定手册）结合，批准作为 A 型系统的组件，用于瓦楞板或类似板倾斜和水平表面，适合按照 EN 361 配备个人防护装备并按照 EN 363 配备以下防坠落系统的 2 人使用：

- 保持和定位系统（EN 358）
- 柔性锚索上的引导型防坠落装置（EN 353-2）
- 绳索（EN 354）与能量吸收器（EN 355）
- 可伸缩式防坠装置（EN 360）

为了安全使用，必须遵守PPE制造商通常提供的指示。
该设备已经在各个地基上进行了360°测试（如下图）。

制造商声明 SHIELD - SHIELD A4 产品符合EN 795:2012 type A+C、CEN/TS 16415:2013（认证机构：TÜV Süd Product Service GmbH, Ridlerstr.65, 80339 München）以及UNI 11578:2015 A+C型标准。

Rothoblaas SHIELD - SHIELD A4是一种安装在经过静态测试的底层（例如：屋顶支承结构）上的锚定装置，并且用作个人防护装置的锚定装置。




## 材料

Rothoblaas SHIELD由1.4301 / AISI 304不锈钢制成。

Rothoblaas SHIELD A4由1.4404 -AISI316L不锈钢制成。

## 安装

静态稳定的下级结构是不可或缺的前提。如有疑问，必须请教计算工程师。

请遵守固定件制造商的原始说明！

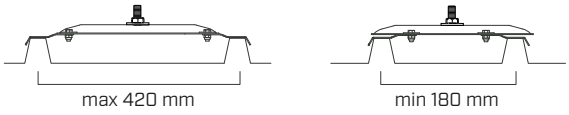
使用附带的 2 个垫圈和螺母将 M16 不锈钢螺栓固定在底板中心孔中，使多余螺纹从顶部露出。[图 01]

将海绵胶条（随附）粘贴到 2 个固定板条的孔上，覆盖所有孔位。先安装第一个固定板条，在屋顶板（的板脊中心）打一个 Ø 6,5 mm 的孔，再 与固定条两端的孔相对应，并使用附带的铆钉将元件固定到屋顶板上。[图 02]

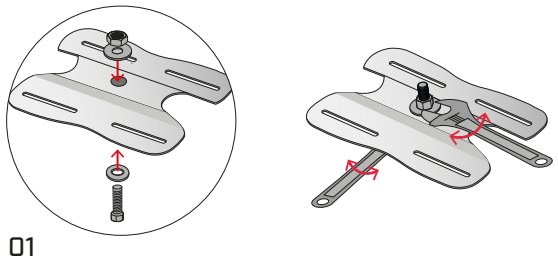
固定好板条后，根据孔位钻孔并把剩余铆钉固定好。以同样的方式安装第二个固定板条，注意将其与第一个固定板条水平对齐，以便可以顺利地固定产品的底板。必须使用总共 32 个 GESIPA Bulb-Tite Alu/Alu 6,3x20,2 铆钉和 EPDM 垫圈（随附）固定这两个板条。[图 03]

用 4 个不锈钢 M8 螺钉和垫圈以及自锁螺栓（随附）将底板固定在板条上，使垫圈位于固定板槽口上方。[图 04]

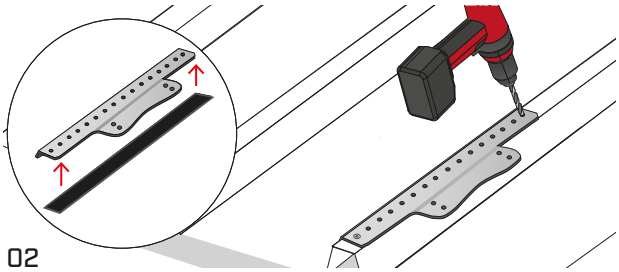
**⚠ 注意：请勿安装在波距大于 420 mm 的型材上！**



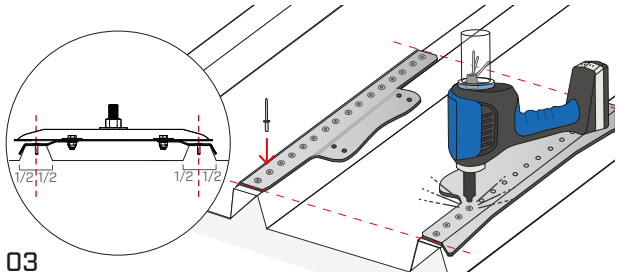

**⚠ 注意：检查板材类型和厚度是否符合预期用途。**



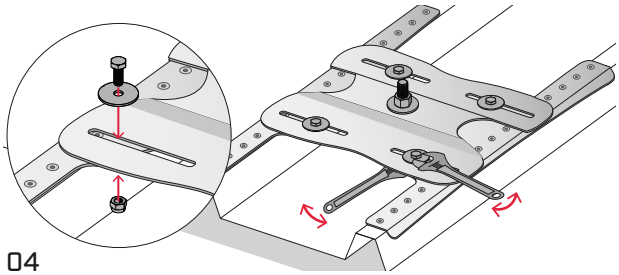
01



02



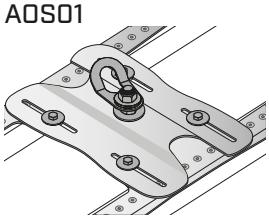

03



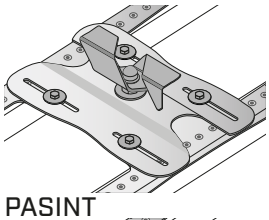
04

正确安装SHIELD - SHIELD A4支撑件后，可以继续固定用于PATROL安全绳索的以下支架或AOS01可旋转孔眼。
必须使用随附的专用自锁螺母和垫圈，将元件固定到 M16 不锈钢螺栓的螺纹端，该螺栓从 SHIELD - SHIELD A4 基板上伸出，使螺纹至少露出 2 mm，并且元件可以自由转动。

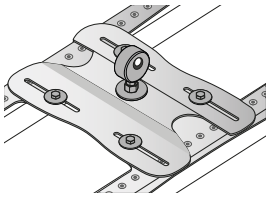
AOS01



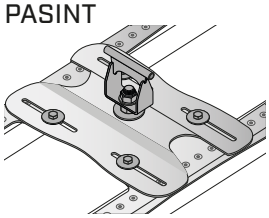
PATROLINT



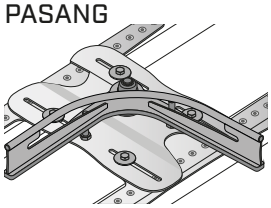
PATROLMED



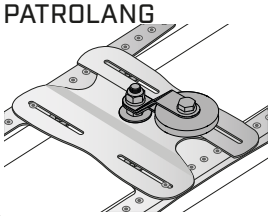
PASINT



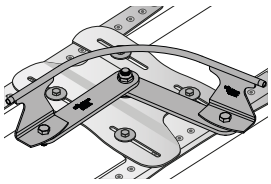
PASANG



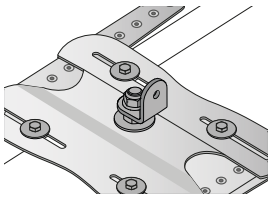
PATROLANG



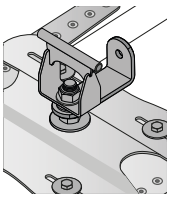
PASANGBEND + ANGSUP



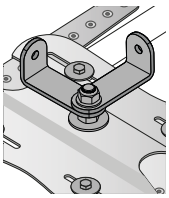
PATROLTERM



PATROLTERML + PASINT



PATROLTERML + PATROLTERML



安装手册随产品一起提供，
也可以从网站www.rothoblaas.cn上下载

## 布局与发展

**Rotho Blaas srl**
Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - Italia
Tel.: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84
info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

本文档中以及安装手册中给出的所有信息，应被视为参考性信息，并且指的是当前状态。Rothoblaas不对印刷、理解、解释等方面的错误负责，亦不对诸如监管、立法等方面将来会发生的变化或改进负责。



rothoblaas | Solutions for Safety

rothoblaas | Solutions for Safety

# 正确安装声明 防坠落装置

**关于安装防坠落锚定装置的铺设工作的固定地点位于：**

街道/广场：_____ 编号：_____

市镇：_____ 邮编：_____ 省份：_____

**下述签名人：**

名字：_____ 姓氏：_____

公司法定代理人：_____

位于街道/广场：_____ 编号：_____

市镇：_____ 邮编：_____ 省份：_____

**声明装置：**

| EN 795 | 数量 | 型号 | 制造商 | 序列号/年 |
|---|---|---|---|---|
| 种类 A ☐ | | | | |
| 种类 C ☐ | | | | |
| 种类 D ☐ | | | | |
| 种类 E ☐ | | | | |

| 固定元件 | 尺寸/质量<br>地基 | 安装深度<br>[毫米] | 孔Ø<br>[毫米] | 拉紧转矩<br>[牛米] |
|---|---|---|---|---|
| | | | | |

**设备已按照制造商的说明和EN 795标准正确安装**

设备已被按照所附方案安置于屋顶，方案拟定人为：

**建筑师/工程师/测量员**_____

根据所附计算报告中提供的说明，报告拟定人为：

**建筑师/工程师/测量员**_____

**锚定装置的特性、其正确使用说明以及控制图表已存放于：**

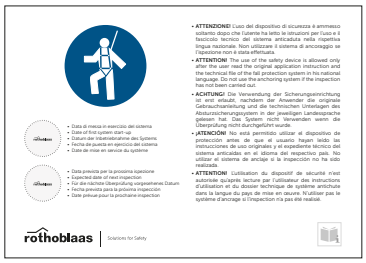
☐ 业主

☐ 管理人

**锚定装置的信息牌已明示：**

☐ 在每一个入口附近

☐ _____




**系统调试日期：**_____ **首次检查日期：**_____

**日期：**_____ **安装人（盖章和签字）：**_____

业主有责任保持设备的安装状态良好，以使设备保持长期稳定和坚固的必要特性。必须委托具备合格资质的人员进行维修，并按照制造商指定的方式和周期进行。

**Rotho Blaas Srl**
Via dell'Adige N.2/1 | I-39040, Cortaccia (BZ) | Italia | Tel: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84 | info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

rothoblaas | Solutions for Safety

# 检查记录

**制造商：** Rotho Blaas srl – Via dell'Adige 2/1 – 39040 Cortaccia (BZ) – www.rothoblaas.com
Tel：+39 0471 81 84 00 – Fax：+39 0471 81 84 84 – e–mail：info@rothoblaas.com

| 方案 |
|---|
| |

| 生产 | 序列号/年 |
|---|---|
| | |

| 购买日期 | 第一次使用日期 |
|---|---|
| | |

| 定期检查系统执行日期 |
|---|
| |

| 检查要点 | 测出缺陷<br>(缺陷描述/措施) |
|---|---|
| 资料 | |
| ☐ 组装和使用说明 | |
| ☐ 正确安装声明 | |
| ☐ 固定元件记录 | |
| ☐ 照片资料 | |
| 锚定装置的可视部件 | |
| ☐ 无变形 | |
| ☐ 无腐蚀 | |
| ☐ 拧紧螺丝的连接 | |
| ☐ 稳定性 | |
| ☐ 清晰的标记 | |
| 屋顶防水处理 | |
| ☐ 无损坏 | |
| ☐ 无腐蚀 | |

**检查结果：**
安全系统对应于制造商的安装和使用说明和现有技术。证实了在安全性方面的可靠性。
备注：

**下次检查的预定日期：** _____

**熟悉安全系统的专业人员：**

**名字：** _____ **签名：** _____

# قواعد السلامة ، تعليمات التثبيت والاستخدام

## قواعد السلامة

- **SHIELD - SHIELD A4** Rothoblaas عبارة عن أداة وسائل منع السقوط للأسطح المائلة والأفقية من الصفائح المعدنية المموجة أو ما شابه ذلك.
- وقد يكون لضعيفي الصحة (مشكلات القلب والدورة الدموية، وافتراض الدواء، والكحول) تأثيرًا سلبيًا على سلامة الشخص الذي يعمل في الأماكن المرتفعة.
- يجب تثبيت SHIELD - SHIELD A٤ **Rothoblaas** من قِبل العمال المهرة وذوي الخبرة الذين هم على دراية كاملة بالنظام المتطور للحماية من السقوط. يجب عدم تركيب النظام واستخدامه إلا من قِبل فنيين على دراية بتعليمات الاستخدام وبأنظمة السلامة المحلية السارية، أي يكونون أصحاء بدنيًا وعقليًا، وتلقوا تدريبًا على استخدام الفئة الثالثة من PPE (معدات الحماية الشخصية) ضد السقوط من الأسقف.
- ويجب وضع خطط للإنقاذ لحل أي حالات طارئة قد تنشأ أثناء تنفيذ العمل.
- وقبل بدء العمل، يجب اتخاذ التدابير اللازمة لمنع سقوط أي نوع من الأجسام. يجب أن تبقى المنطقة الموجودة مباشرة أسفل موقع العمل نظيفة (على سبيل المثال: الرصيف، إلخ).
- يجب عدم إجراء أي تغييرات من أي نوع على أجهزة التثبيت.
- يجب على عامل التركيب التأكد من ملاءمة القاعدة الفرعية لربط جهاز التثبيت. في حالة الشك، أو في وجود أنواع أخرى من القواعد الفرعية غير الواردة في هذا الدليل، ينبغي استدعاء خبير في الحسابات.
- في حالة عدم وضوح أي خطوة من الخطوات أثناء مرحلة التثبيت، فاتصل بالشركة المصنعة.
- يجب تغطية السقف المضاد للماء بشكل جيد وأن تكون وفق التوجيهات المعمول بها.
- يجب ألا يكون الفولاذ المقاوم للصدأ ملامسا لبرادة الحديد أو الأدوات الفولاذية من أجل منع التآكل.
- يجب تشحيم جميع البراغي المصنوعة من الفولاذ المقاوم للصدأ قبل التركيب باستخدام مادة تشحيم مناسبة.
- يجب توثيق ربط مستوى براعة نظام السلامة بهيكل المبنى عن طريق الصور الفوتوغرافية المأخوذة لحالات التثبيت.
- وعند نقطة الوصول إلى نظام منع السقوط، يجب توضيح أماكن أجهزة التثبيت عن طريق الرسوم (على سبيل المثال: المنظر العلوي للسقف).
- عند اعطاء نظام السلامة للمقاولين الخارجيين، يجب أن يكون الالتزام بتعليمات التجميع والتشغيل ملزمًا كتابيا.
- لقد تم تصميم SHIELD - SHIELD A٤ **Rothoblaas** كأداة تثبيت للناس ويجب ألا تستخدم لأي غرض آخر غير الأغراض التي تم تصميمها من أجلها. لا تعلق الأحمال الغير معرفة على النظام.
- يجب أن يتم تثبيت **SHIELD - SHIELD A4** Rothoblaas مع قطعة (**AOS01**) ، أو مباشرة في الكبل (**PATROL**) دائمًا باستخدام حلقة تسلق متوافقة مع **EN 362** ويجب استخدامه مع معدات الحماية الشخصية وفقًا لمعايير **EN 361** (حماية الجسم) و إلى **EN 363** (أنظمة منع السقوط) ، **EN 355** (امتصاص للصدمات) و **EN 354** (حبال التعليق). يمكن أيضًا استخدام مانعات السقوط القابلة للسحب حسب **EN 360**.
- وقد يؤدي الجمع بين العناصر الفردية للأجهزة المذكورة أعلاه إلى توليد مخاطر، مع مراعاة أن التشغيل الآمن لكل جهاز قد يتأثر أو قد يؤثر سلبًا على التشغيل الآمن لجهاز آخر (اتبع تعليمات دليل المستخدم المطابقة).
- قبل الاستخدام ، يجب إجراء فحص بصري لنظام السلامة بأكمله للكشف عن أي عيوب واضحة (على سبيل المثال: براغي مفكوكة ، التشوهات ، الصدأ، التآكل ، العزل المائي للأسطح المعطوبة ، التحميل المسبق للكبل ، إلخ).
- يمكن استخدام ربط العناصر الملائمة فقط لمقاومة الحافة وفقًا لـ **11.074 RfU**. وهذا ينطبق أيضًا على معدات الإنقاذ من السقوط من النوع القابل للسحب فيما يتعلق بـ **EN 360** (**11.060 RfU**).
- قد تخضع SHIELD - SHIELD A٤ **Rothoblaas** لحد الليونه عندما تتعرض للإجهاد.
- إذا كانت هناك شكوك حول الاستخدام الآمن أو عندما يكون الجهاز قد استخدم في الإنقاذ من السقوط، فتوقف فورًا عن استخدامه واجعل خبيرًا يفحص النظام (تقرير مكتوب) واستبدل الجهاز إذا لزم الأمر.
- من الضروري أن يتم تصميم جهاز التثبيت ووضعه وتركيبه واستخدامه بطريقة تقلل إلى أدنى حد من إمكانية و مسافة السقوط وأن يكون أي اتجاه للحمل معادلًا للاتجاهات المشار اليها في هذا الدليل او دليل التركيب.
- عند استخدام جهاز الإنقاذ من السقوط، فمن الضروري مراجعة دليل مستخدم PPE (معدات الحماية الشخصية) والمسافه الرأسيه الموجود تحت المستخدم على مستوى العمل قبل أي مناسبة للاستخدام، بحيث ، في حالة السقوط ، لا يوجد تصادم مع الأرض أو عقبة أخرى في طريق السقوط.
- توصية الشركة المصنعة: يوصى بإجراء فحص دوري لجهاز الربط ، والذي يجب أن يتم مرة واحدة على الأقل كل ١٢ شهرًا (**EN 365**) بواسطة خبير. و يجب توثيق هذا الفحص في تقرير الفحص المقدم. ويجب تسجيل هذا الفحص في سجل الفحص المقدم.
- يجب نقل جهاز التثبيت وتخزينه بشكل صحيح.
- يجب تنظيف جهاز التثبيت بالماء فقط وينبغي عدم تنظيفه بالمواد الكيميائية أو الأحماض.
- إذا تم بيع الجهاز للعاملين في الخارج، فمن الأهمية بمكان تزويد المشتري بالتعليمات الخاصة بالتركيب والاستخدام بلغة المشتري.
- يمكن أن تؤثر درجات الحرارة الشديدة ، والحواف الحادة ، والتفاعلات الكيميائية ، والإجهاد الكهربائي ، والاحتكاك ، والشقوق ، والعوامل المناخية ، وسقوط البندول وغيرها من العوامل المتطرفة وغير المتوقعة ، وكذلك بعض الظروف البيئية أو الاستخدام المتكرر على وظائف و / أو عمر جهاز مرساة.
- في ظروف العمل العادية، يتم توفير ضمان لمدة سنتين لعيوب التصنيع. وفي حالة استخدام الجهاز في ظروف جوية مسببة للتآكل بشكل خاص، قد تكون مدة الضمان أقصر من تلك المدة. في حالة الإجهاد (السقوط، تحميل الثلوج، إلخ)، لا يغطي الضمان الأجزاء التي تم تصميمها لامتصاص الطاقة، ومن ثمّ تصبح مشوهة ويجب استبدالها.

## الاستخدام - الضبط - التشغيل

- معتمد كعنصر من عناصر نظام النوع C، مع حبل (وايز) التثبيت **PATROL** (انظر الدليل المناسب)، امتثالاً للمعيار **795:2012 EN C**، والمعيار **16415:2013 CEN/TS** والمعيار **11578:2015 UNI C**، للأسطح المائلة والأفقية في الأسقف المعدنية المصممة على شكل شبه منحرف أو ما يماثلها لعدد شخصين (+ SPEAR) أو ٤ أشخاص (+ SPEAREVO +)) مجهزين بمعدات الحماية الشخصية وفقًا للمعيار **361 EN** وأنظمة الحماية من السقوط التالية وفقًا للمعيار **363 EN**:
- أنظمة تحديد المواقع والحماية (**358 EN**)
- مانعات السقوط من النوع الموجه بما في ذلك خط خطاف مرن (**353-2 EN**)
- شرائط التعليق (**354 EN**) بامتصاص طاقة (**355 EN**)
- معدات الإنقاذ من السقوط من النوع القابل للسحب (**360 EN**)

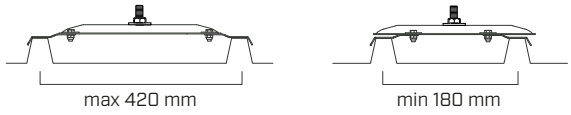
- معتمد كعنصر من عناصر نظام النوع A، مع مسمار بعروة التثبيت **AOS01** (انظر الدليل المناسب)، امتثالاً للمعيار **795/A:2012 EN**، والمعيار **16415:2013 CEN/TS** والمعيار **11578/A:2015 UNI**، للأسطح المائلة والأفقية في الأسقف المعدنية المصممة على شكل شبه منحرف أو ما يماثلها لعدد شخصين مجهزيْن بمعدات الحماية الشخصية وفقًا للمعيار **361 EN**، وأنظمة الحماية من السقوط التالية وفقًا للمعيار **363 EN**.
- أنظمة تحديد المواقع والحماية (**358 EN**)
- مانعات السقوط من النوع الموجه بما في ذلك خط خطاف مرن (**353-2 EN**)
- شرائط التعليق (**354 EN**) بامتصاص طاقة (**355 EN**)
- معدات الإنقاذ من السقوط من النوع القابل للسحب (**360 EN**)

- لضمان الاستخدام الآمن ، اتبع المؤشرات المقدمة من طرف الشركة المصنعة لمعدات الحماية الشخصية.
- تم اختبار الجهاز بزاوية ٣٦٠ درجة (كما هو موضح أدناه) على جميع الركائز ذات الصلة.

- تعلن الشركة المصنعة أن المنتج الموضح أدناه **XL SHIELD - SHIELD A4** يتوافق مع **795:2012 EN** من النوع **CEN / TS** ، A + C **16415: 2013** الجسم المُخطر TÜV Süd Product Service GmbH GmbH ، Ridlerstr، ٦٥ ، ٨٠٣٣٩ München و **UNI 11578: 2015 type A + C**.

- **SHIELD - SHIELD A4** Rothoblaas هو جهاز مانع من السقطة يثبت على ركيزة تم اختبارها بشكل ثابت (على سبيل المثال: اسقف محمله) ويستخدم كجهاز تثبيت المعدات الشخصية لمنع السقوط.

⚠ تحذير: ممنوع التركيب على مواد ذات مسافة بينية (بين المحاور) أكبر من ٤٢٠ ملم!




⚠ تحذير: يجب التحقق من استيفاء شروط المواد والسماكات الدنيا للوح لغرض الاستخدام المقصود

## المادة

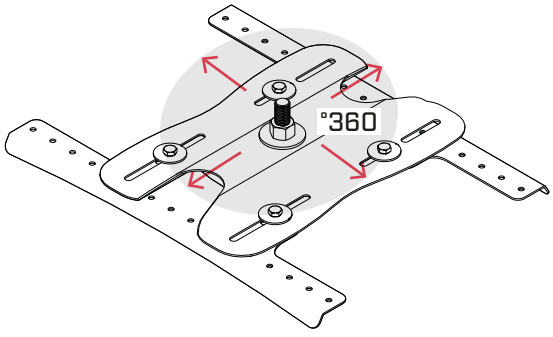
- يتم تصنيع **Rothoblaas SHIELD** من الفولاذ المقاوم للصدأ ١،٤٣٠١ - AISI ٣٠٤.
- الجهاز SHIELD A٤ من إنتاج شركة Rothoblaas مصنوع من الاستنلس ستيل ١،٤٤٠٤-AISI٣١٦L.

## التركيب

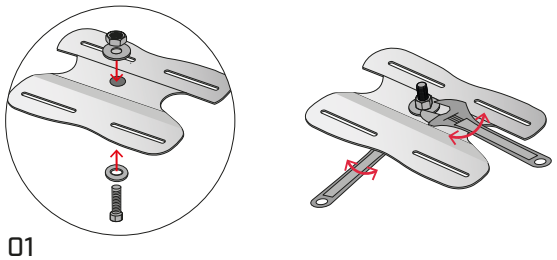
- الفرضية التي لا غنى عنها هي ركيزة مستقرة بشكل ثابت. في حالة شك ، يجب استدعاء خبير.

⚠ اتبع الإرشادات الأصلية من الشركة المصنعة!

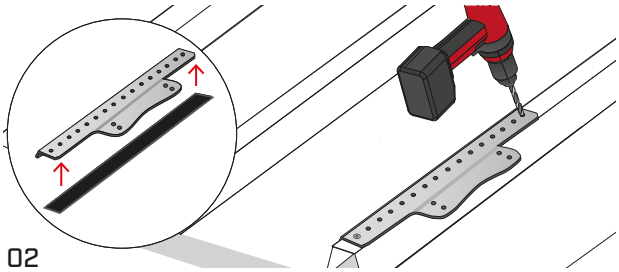
- قم بتثبيت مسمار الفولاذ المقاوم للصدأ M١٦ المزود في الثقب المركزي للوح القاعدة باستخدام الوردتين والصامولة، بحيث تخرج الأسنان الحرة من الجزء العلوي. [الشكل ٠١]
- الصق شريط المطاط الخليوي (مزود) على شريحتي التثبيت فوق الثقوب، بحيث يتم تغطيتها كلها تغطية جيدة. ركب شريحة التثبيت الأولى، بحفر - في منتصف القمة - ثقبًا بقطر Ø ٦،٥ ملم في لوح السقف، من خلال الثقوب التي في نهايات عارضة (دعامة) التثبيت ثم ثبت العنصر على اللوح بمسامير البرشام المزودة.[الشكل ٠٢]
- بعد تثبيت الشريحة، تابع بحفر الثقوب المتبقية ثم ركب مسامير البرشام. تابع بنفس الطريقة تركيب شريحة التثبيت الثانية، مع الحرص على محاذاتها الصحيحة مع الشريحة الأولى، حتى يمكن حينئذ من تثبيت لوح قاعدة الجهاز بسهولة. يجب تثبيت الشريحتين باستخدام ٣٢ مسمار برشام GESIPA Bulb-Tite Alu/Alu ٦،٣x٢٠،٢ والوردة المطاطية (EPDM) (مزودة) إجماليًا. [الشكل ٠٣]
- ثبت لوح القاعدة على شريحتي التثبيت باستخدام مسامير الفولاذ الذي لا يصدأ M٨ الأربعة (٤) والوردات المناظرة والصواميل ذاتية الزنق (مزودة)، بطريقة تسمح بأن تظل الوردات فوق الثقوب الطولانية للوح التثبيت. [الشكل ٠٤]



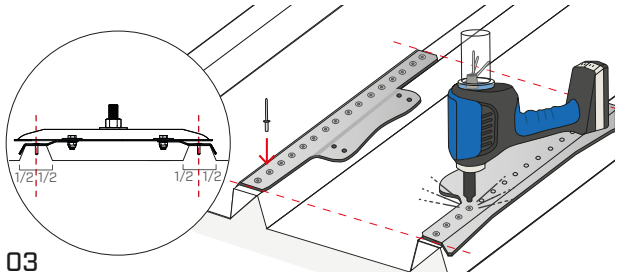
بعد التركيب الصحيح للدعامة **SHIELD - SHIELD A4**، تابع بتثبيت دعامة حبل أمان **PATROL** أو بالمسمار بعروة الدوار **AOS01**.
يجب تثبيت العناصر في الطرف المسنن من المسمار الفولاذي المقاوم للصدأ M١٦ الذي يبرز من لوح القاعدة **SHIELD - SHIELD A4**، باستخدام الصامولة ذاتية الزنق المحددة والوردة المزودة، بحيث يبرز ٢ ملم على الأقل من الأسنان من الصامولة ويمكن للعنصر الدوران بحرية.



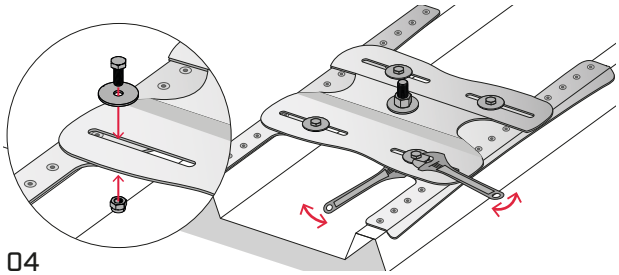
01



02

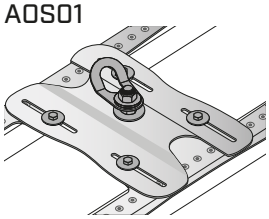



03

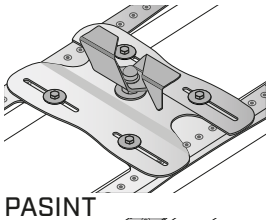


04

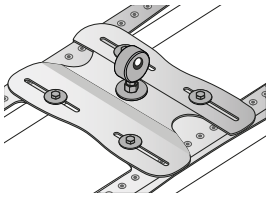
AOS01



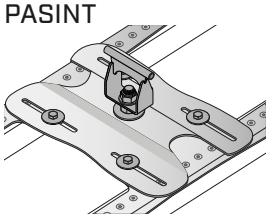
PATROLINT



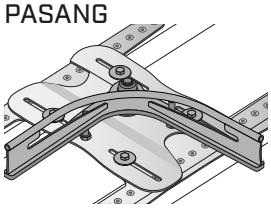
PATROLMED



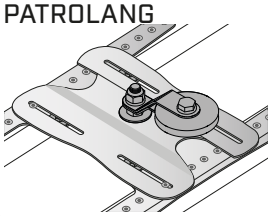
PASINT



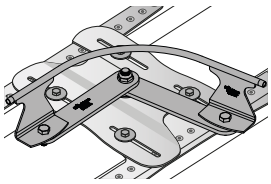
PASANG



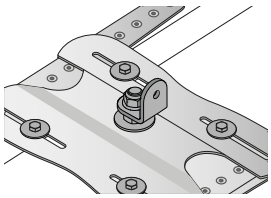
PATROLANG



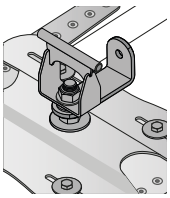
PASANGBEND + ANGSUP



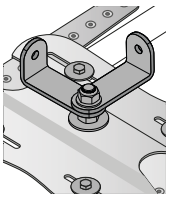
PATROLTERM



PATROLTERML
PASINT +



PATROLTERML +



دليل التركيب مورد مع المنتج أو يمكن تحميله من www.rothoblaas.com

## التوزيع والتطوير

**Rotho Blaas srl**
Cortaccia (BZ) - Italia 39040 - 1/2 Via dell'Adige
84 84 81 0471 39+ :Fax | 00 84 81 0471 39+ :Tel.
info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

تعتبر جميع المعلومات الواردة في هذا المستند ودليل التثبيت بمثابة معلومات مفيدة وحديثة. لن تكون Rothoblaas مسؤولة عن الأخطاء في الطباعة والفهم والتفسير وما إلى ذلك ولا تعتبر نفسها مسؤولة عن التغييرات المستقبلية أو التطورات التنظيمية أو التشريعية أو ما شابه ذلك.



rothoblaas | Solutions for Safety

rothoblaas | Solutions for Safety

# بيان التركيب الصحيح لأجهزة الحماية من السقوط

**فيما يتعلق بتركيب أجهزة الربط للحماية من السقوط المثبتة على المبنى الموجود في**

العنوان:_____ هاتف:_____

المدينة:_____ الرمز البريدي:_____ المقاطعة:_____

**الموقّع أدناه:**

الاسم الأول:_____ الاسم الأخير:_____

الممثل القانوني للشركة:_____

عنوان المكتب الرئيسي:_____ هاتف:_____

المدينة:_____ الرمز البريدي:_____ المقاطعة:_____

**يقر بأن الأجهزة**

| الرقم المسلسل/السنة | الشركة المصنعة | الصنف | الكمية | EN 795 |
|---|---|---|---|---|
| | | | | TYPE A ☐ |
| | | | | TYPE C ☐ |
| | | | | TYPE D ☐ |
| | | | | TYPE E ☐ |

| عزم الربط [Nm] | قطر الفتحة [mm] | عمق التركيب [mm] | القاعدة الفرعية الحجم/الجودة | عنصر ربط |
|---|---|---|---|---|
| | | | | |

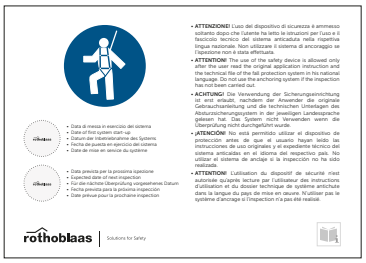
**تم تثبيته بشكل صحيح وفقًا للتعليمات الصادرة عن الشركة المصنعة ووفقًا لأحكام المعيار EN 795**

تم وضع أجهزة الحماية من السقوط على السطح حسب الخطة المرفقة والتي وضعها:

**مهندس معماري/مهندس/مساح:**_____

وفقًا للتعليمات الواردة في تقرير الحساب الذي أعده

**مهندس معماري/مهندس/مساح:**_____




**خصائص جهاز (أجهزة) الحماية من السقوط، الإرشادات المتعلقة باستخدامها الصحيح، تم حفظ أوراق الفحص:**

☐ مالك المبنى

☐ مدير البناء

**تم وضع لوحة إشعار لأنظمة الحماية من السقوط:**

☐ بالقرب من كل نقطة وصول إلى السقف

☐ _____

**تاريخ بدء تشغيل النظام الأول:**_____ **تاريخ أول فحص:**_____

**التاريخ:**_____ **جهة التركيب (الختم والتوقيع):**_____

يلتزم المالك بالإبقاء على المعدات المثبتة في حالة عمل جيدة من أجل الحفاظ على الصلابة والمقاومة اللازمة في الوقت المناسب.
يجب إجراء الصيانة بالاستعانة بموظفين مؤهلين وتنفيذها وفقًا للإجراءات والجداول الزمنية المحددة من قبل الشركة المصنعة.

**Rotho Blaas Srl**
Via dell'Adige N.2/1 | I-39040, Cortaccia (BZ) | Italia | Tel: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84 | info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

rothoblaas | Solutions for Safety

# تقرير الفحص

**الشركة المصنعة:** Rotho Blaas srl - Via Dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - www.rothoblaas.com
Tel: +39 0471818400 - Fax: +39 0471 818484 - e-mail: info@rothoblaas.com

| المشروع |
|---|
| |

| الرقم المسلسل/السنة | المنتج |
|---|---|
| | |

| تاريخ أول استخدام | تاريخ الشراء |
|---|---|
| | |

| الفحص الدوري للنظام الذي تم في |
|---|
| |

| العيب الموجود<br>(وصف العيوب/التدابير المتخذة) | النقاط التي سوف يتم التحقق منها |
|---|---|
| **الوثائق** | |
| تعليمات للتجميع والاستخدام | ☐ |
| بيان التركيب الصحيح | ☐ |
| تقارير عن ربط العناصر | ☐ |
| صور | ☐ |
| **القطع المرئية من جهاز الحماية من السقوط** | |
| غير مشوه | ☐ |
| غير متآكل | ☐ |
| البرغي مربط باحكام | ☐ |
| الاستقرار | ☐ |
| العلامات مقروءة | ☐ |
| **سقف مضاد للماء** | |
| غير تالف | ☐ |
| غير متآكل | ☐ |

**نتيجة الفحص:**
تتوافق تركيبات السلامة مع تعليمات الشركة المصنعة للتجميع والاستخدام ومع أحدث ما توصلت إليه التقنية. وبناءً عليه، نؤكد أن هذا التركيب يُعتمد عليه من حيث السلامة.
ملاحظات:

_____

**التاريخ المتوقع للفحص المقبل:** _____

**اسم وتوقيع الخبير المطلع على نظام السلامة:**

**الاسم:** _____ **التوقيع:** _____

# SAFETY REGULATIONS, INSTRUCTIONS FOR INSTALLATION AND USE (FOR AUSTRALIA)

# NORME DI SICUREZZA

- Rothoblaas **SHIELD - SHIELD A4** is a fall protection and restraint anchoring device for inclined and flat corrugated or similar sheet surfaces.
- Poor health (heart and circulation problems, assumption of medication, alcohol) may have negative influence on the safety of a person working at a height.
- Rothoblaas **SHIELD - SHIELD A4** must be installed only by skilled and expert workers who are fully acquainted with the fall protection system at state of the art level. The system must be installed and used only by personnel that is familiar with these instructions for use and with the local safety regulations in force, that is physically and mentally healthy and that has received training in the use of 3rd category PPE (Personal Protective Equipment) against falls from roofs.
- Rescue plans must be put in place to solve any emergency situations that may arise during work execution.
- Before starting work, measures must be taken so as to prevent the falling of any kind of object. The area directly underneath the work site (e.g.: sidewalk, etc.) must be kept clear.
- No changes of any kind must be made to the anchoring devices.
- Installers must make sure that the sub-base is suitable for anchoring device fastening. In doubt, or in presence of other types of sub-bases not contained in this manual or in the installation manual, a calculations expert should be called in.
- If any steps are not clear during the installation phase, get in touch with the manufacturer.
- Roof covering waterproofing must be well executed and in compliance with applicable directives.
- Stainless steel must not come in contact with steel grinding dust or steel tools in order to prevent corrosion.
- Prior to assembly, all stainless steel screws must be lubricated using a suitable lubricant.
- Workmanship level fastening of the safety system to the building structure must be documented via photographs taken of the installation conditions.
- At the point of access to the fall protection safety system, the positions of the anchor devices must be illustrated via drawings (e.g.: overhead view of the roof).
- When the roof safety system installation is left to external constructors, compliance with the instructions for installation and use must be agreed to in writing.
- Rothoblaas **SHIELD - SHIELD A4** has been conceived as an anchoring device for people and must not be used for any other purpose other than the ones envisaged by its designers. Never hang undefined loads to the system.
- Attachment to Rothoblaas **SHIELD - SHIELD A4** must always be by means of the eyelet (**AOS01**) or directly to the cable (**PATROL**) always via a snap hook made to **EN 362** and must be used with personal protective equipment as per **EN 361** (full body harnesses) and **EN 363** (Fall arrest systems), **EN 355** (Energy absorbers) and **EN 354** (Lanyards). Retractable type fall arresters as per **EN 360** may also be used.
- The combination of individual elements of the above mentioned devices may generate hazards, considering that the safe functioning of each device may be influenced by or may interfere negatively with the safe functioning of another (follow the instructions of the corresponding user manuals).
- Before use, carry out a visual inspection of the entire safety system in order to check for visible defects (e.g.: loose screws, warping, wear, corrosion, defects in roof weatherproofing, cable preloading, etc.).
- Only connecting elements suitable for edge resistance as per **RfU 11.074** may be used. This applies also to retractable type fall arresters as to **EN 360** (**RfU 11.060**).
- Rothoblaas **SHIELD - SHIELD A4** may undergo plastic deformation when subjected to stress.
- When in doubt as regards safe use or when the device has triggered to arrest a fall, immediately stop using it and have the system checked by an expert (written report) and replace the device if required.
- It is essential that the anchoring device be designed, positioned, installed and used in such a way that both the fall potential and the potential fall distance are reduced to a minimum or absent, and that any load direction is equivalent to the ones indicated in this manual or in the installation manual.
- When using a fall arrest device, it is essential to check on the PPE's user manual the vertical clearance under the user at the work level prior to any occasion of use, so that, in the event of a fall, the falling operator does not hit the ground or any other obstacle during the length of the fall.
- Manufacturer's recommendation: The anchoring device should be inspected at least every 12 months (**EN 365**) by an expert. This inspection must be logged into the inspection register provided.
- The anchoring device must be transported and stored correctly.
- The anchoring device must be cleaned only with water and never with chemical agents or acids.
- Should the device be sold to operators abroad, it is of utmost importance that the purchaser be provided with the instructions for installation and use in the language of the purchaser.
- Extreme temperatures, sharp edges, chemical reactions, electric voltage, rubbing, cuts, weather agents, pendulum falls and any other extreme and unforeseeable factors, as well as specific environmental conditions or frequent use, may affect the functional operation and/or life span of the anchoring device.
- In normal working conditions, a 2 year warranty for manufacturing defects is provided. Should the device be used in especially corrosive atmospheric conditions, the duration of the warranty may be shorter. In the event of stress (fall, snow load, etc.) the guarantee does not cover the parts that have been designed to absorb energy and consequently have become deformed and must be replaced.

# UTILIZZO - NORME - FUNZIONE

Homologated as Type C component for horizontal life line together with the PATROL anc hor line (see specific manual) along **AS/ NZS 1891.2:2001** standards for inclined and flat corrugated sheet or similar metal surfaces for 2 persons wearing PPE as per **AS/NZS 1891.1:2020** and the following fall protection systems as per **AS/NZS 1891**:

- **1891.1 Part 1:** Personal equipment for work at height; Manufacturing requirements for full body combination and lower body harnesses
- **1891.2 Part 2:** Horizontal lifeline and rail systems
- **1891.2 Supplement 1:** Horizontal lifeline and rail systems Prescribed configurations for horizontal lifelines
- **1891.3 Part 3:** Manufacturing requirements for fall-arrest devices
- **1891.5** Pole straps and lanyards

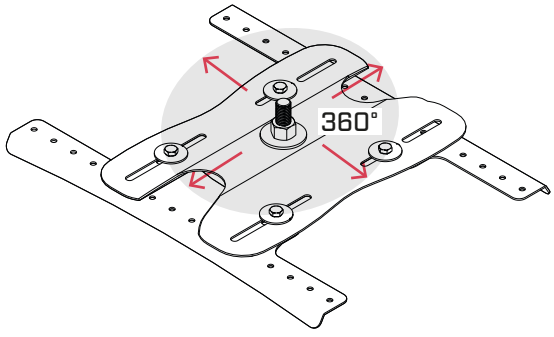
Homologated as component for fixed anchor point together with the AOS01 anchor eyebolt (see specific manual) along **AS/NZS 5532:2013** standards for inclined and flat corrugated sheet or similar surfaces for 1 person wearing as per **AS/NZS 1891.1:2020** and the following fall protection systems as per **AS/NZS 1891:**

- **1891.1 Part 1:** Personal equipment for work at height; Manufacturing requirements for full body combination and lower body harnesses
- **1891.2 Part 2:** Horizontal lifeline and rail systems
- **1891.2 Supplement 1:** Horizontal lifeline and rail systems Prescribed configurations for horizontal lifelines
- **1891.3 Part 3:** Manufacturing requirements for fall-arrest devices
- **1891.5** Pole straps and lanyards

In order to ensure safe use, please follow the indications provided for each by the PPE manufacturer.

The manufacturer declares, that the product described hereafter SHIELD is in conformity with the standards **AS/NZS 5532:2013, AS/NZS 1891.2:2001, AS/NZS 1891.4:2009**. Tested by Rotho Blaas srl, Via dell'Adige N. 2/1 - I-39040, Cortaccia
Rothoblaas **SHIELD 2 - SHIELD 2 A4** is an anchor device for inclined and flat corrugated sheet or similar metal surfaces.
The device has been tested at 360° (as illustrated below) on all related substrates.

Rothoblaas **SHIELD 2 - SHIELD 2 A4** is an anchoring device designed to be installed on a statically tested substrate (e.g.: bearing structure of roof) and is used as an anchoring device for personal protective equipment.




# MATERIALE

Rothoblaas **SHIELD 2** is made of 1.4301 / AISI 304 stainless steel.

Rothoblaas **SHIELD 2 A4** is made of 1.4404 / AISI 316L stainless steel.

# INSTALLAZIONE

Indispensable premise is a statically stable substructure. In doubt, a calculation expert must be called in.

**Closely follow the original instructions of the fastener manufacturer!**

Fasten the included M16 stainless steel bolt in the central hole of the base plate using the 2 washers and the nut so that the free thread comes out at the top, as shown below. [figure 01]

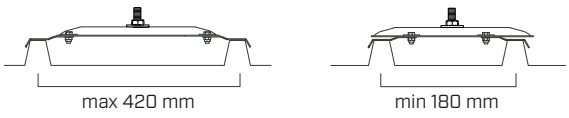
Stick the cellular rubber strip (included) to the two fixing strips over the holes, so that they are all well covered.
Install the first fixing strip, drilling at the centre of the crest a **Ø 6.5 mm hole in the roof sheet, through the holes at the ends of the fixing strip (see following picture) and fasten the element to the sheet with the included rivets**. [figure 02]

Once the strip has been fastened, proceed with the drilling of the remaining holes and then install the rivets and screw (**Metal Tek 14g x 75mm for steel purlin or TBSEVO08120 for the wooden purlin**). The screw must be positioned in one of the middle holes in the row with the holes.

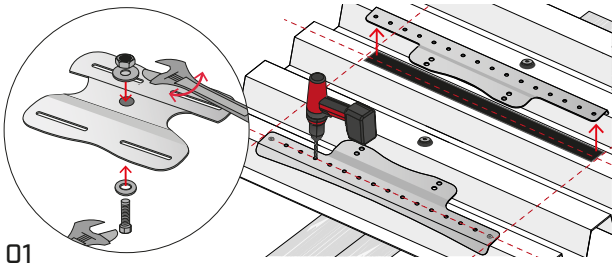
Proceed in the same manner with the installation of the second fixing strip, making sure it is aligned correctly with respect to the first, so that it is then possible to easily fasten the base plate of the device. The two strips have to be fastened using **32 GESIPA Bulb-Tite Alu/Alu 6.3x20.2 rivets with EPDM washer (included)** in total. [figure 03a, figure 03b]

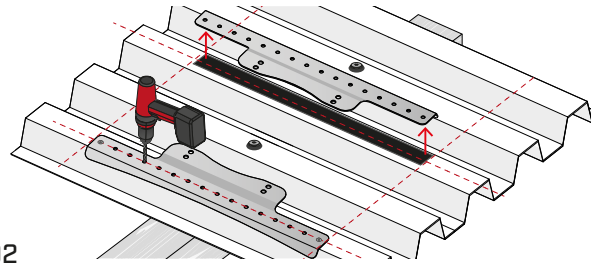
Fasten the base plate to the fixing strips using 4 M8 stainless steel screws and corresponding washers and self-locking nuts (included), in such a way that the washers remain above the elongated holes of the fixing plate (see following picture). [figure 04]

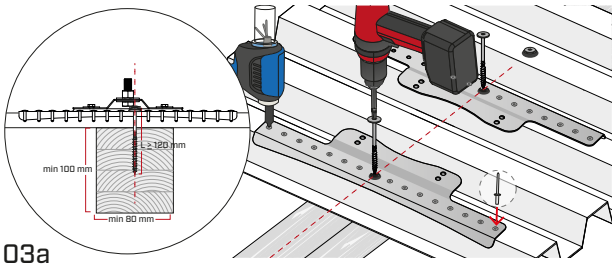
**⚠ WARNING: DO NOT install on profiles with interaxis wider than 420 mm!**



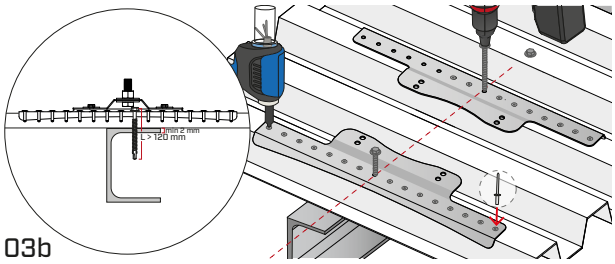

**⚠ WARNING: check that the materials and minimum thicknesses of the sheet are met for the use intended**


01

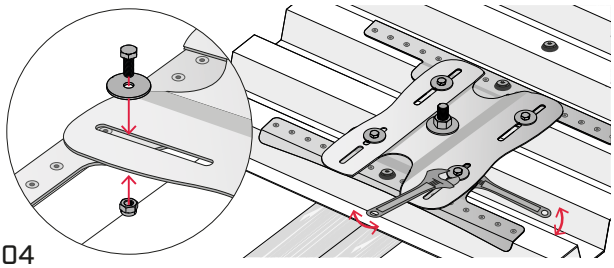

02



03a



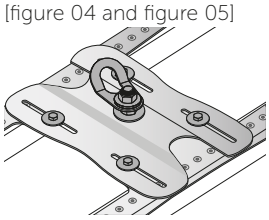
03b


04

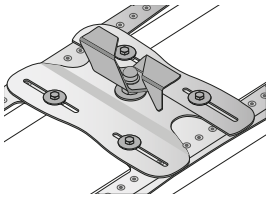
Once the **SHIELD - SHIELD A4** support has been correctly installed, proceed with the fastening of the support for **PATROL** life line, or with the **AOS01** swivelling eyelet.
The elements must be fastened at the threaded end of the M16 stainless steel bolt that protrudes from the **SHIELD - SHIELD A4**'s base plate using the specific self-locking nut and washer included, so that at least 2 mm of thread protrudes from the nut and the element can rotate freely.

## AOS01

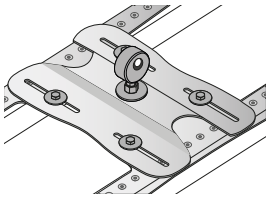
**WARNING: for the installation of AOS01, add marking plate** [figure 04 and figure 05]



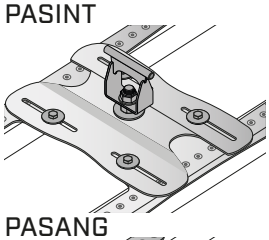
## PATROLINT



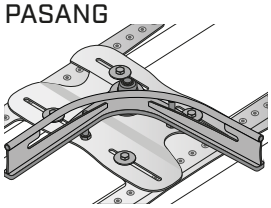
## PATROLMED



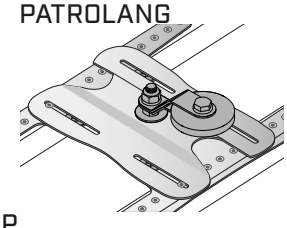
## PASINT



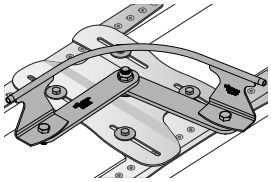
## PASANG



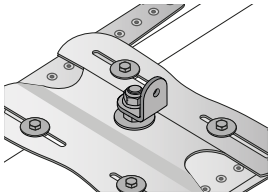
## PATROLANG



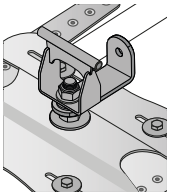
## PASANGBEND + ANGSUP



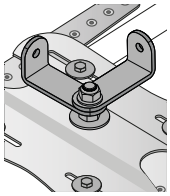
## PATROLTERM



## PATROLTERML + PASINT



## PATROLTERML + PATROLTERML



Manuale d'installazione fornito con il prodotto o scaricabile su: www.rothoblaas.it

# DISTRIBUZIONE E SVILUPPO

**Rotho Blaas srl**
Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - Italia
Tel.: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84
info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.it

Tutte le informazioni riportate nel presente documento e nel manuale di installazione sono da ritenersi indicative e si riferiscono allo stato attuale. Rothoblaas non risponderà per errori di stampa, di comprensione, di interpretazione ecc. e non si reputa responsabile per modifiche o sviluppi futuri per esempio di natura normativa, legislativa ecc.

rothoblaas | Solutions for Safety

# STATEMENT OF CORRECT INSTALLATION OF FALL PROTECTION DEVICES

**With regard to the installation of the anchor devices for protection against falls installed on the building located in:**

Address:_____ No.:_____

City:_____ Postal Code:_____ Prov.:_____

**The undersigned:**

First name:_____ Last name:_____

Legal representative of the company:_____

Address of head office:_____ No:_____

City:_____ Postal Code:_____ Prov.:_____

**Declares that the devices**

| EN 795 | | QUANTITY | MODEL | MANUFACTURER | SERIAL NO./YEAR |
|---|---|---|---|---|---|
| TYPE A | ☐ | | | | |
| TYPE C | ☐ | | | | |
| TYPE D | ☐ | | | | |
| TYPE E | ☐ | | | | |

| FASTENING ELEMENT | SUB-BASE SIZE/QUALITY | INSTALLATION DEPTH [mm] | Ø HOLE [mm] | TIGHTENING TORQUE [Nm] |
|---|---|---|---|---|
| | | | | |

**have been correctly installed as per the indications of the manufacturer and as per the provisions of standard EN 795**

The anchor devices have been positioned on the roof as per the attached plan prepared by:

**Architect/Engineer/Surveyor**_____

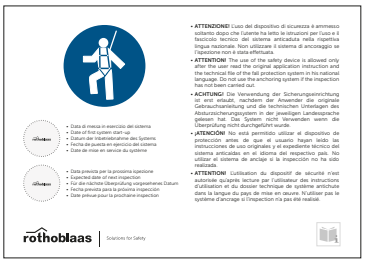
according to the instructions provided in the calculation report prepared by:

**Architect/Engineer/Surveyor**_____

**The characteristics of the anchor device (s), the instructions regarding their correct use, the inspection sheets have been filed with:**

☐ the owner of the building

☐ the building manager




**The notice-plate for fall protection systems is posted:**

☐ Near every roof access point

☐ _____

**Date of first system start-up:**_____ **Date of first inspection:**_____

**Date:**_____ **The Installer (stamp and signature):**_____

The owner shall keep the equipment installed in good working condition in order to maintain the necessary solidity and resistance in time.
Maintenance shall be performed by qualified personnel and carried out according to the procedures and time schedules indicated by the manufacturer.

**Rotho Blaas Srl**
Via dell'Adige N.2/1 | I-39040, Cortaccia (BZ) | Italia | Tel: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84 | info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

rothoblaas | Solutions for Safety

# INSPECTION REPORT

**MANUFACTURER:** Rotho Blaas srl - Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - www.rothoblaas.com
Tel: +39 0471 81 84 00 - Fax: +39 0471 81 84 84 - e-mail: info@rothoblaas.com

| PROJECT |
|---|
| |

| PRODUCT | SERIAL No./YEAR |
|---|---|
| | |

| DATE OF PURCHASE | DATE OF FIRST USE |
|---|---|
| | |

| PERIODIC SYSTEM INSPECTION PERFORMED ON |
|---|
| |

| POINTS TO BE CHECKED | DEFECT FOUND (Defect description/ Measures taken) |
|---|---|
| **DOCUMENTATION** | |
| ☐ INSTRUCTIONS FOR ASSEMBLY AND USE | |
| ☐ STATEMENT OF CORRECT INSTALLATION | |
| ☐ REPORTS ON FASTENING ELEMENTS | |
| ☐ PHOTO GALLERY | |
| **VISIBLE PARTS OF THE ANCHOR DEVICE** | |
| ☐ NO WARPING | |
| ☐ NO CORROSION | |
| ☐ SCREW CONNECTIONS TIGHT | |
| ☐ STABILITY | |
| ☐ MARKING READABLE | |
| **ROOF WATERPROOFING** | |
| ☐ NO DAMAGE | |
| ☐ NO CORROSION | |

**Inspection result:**

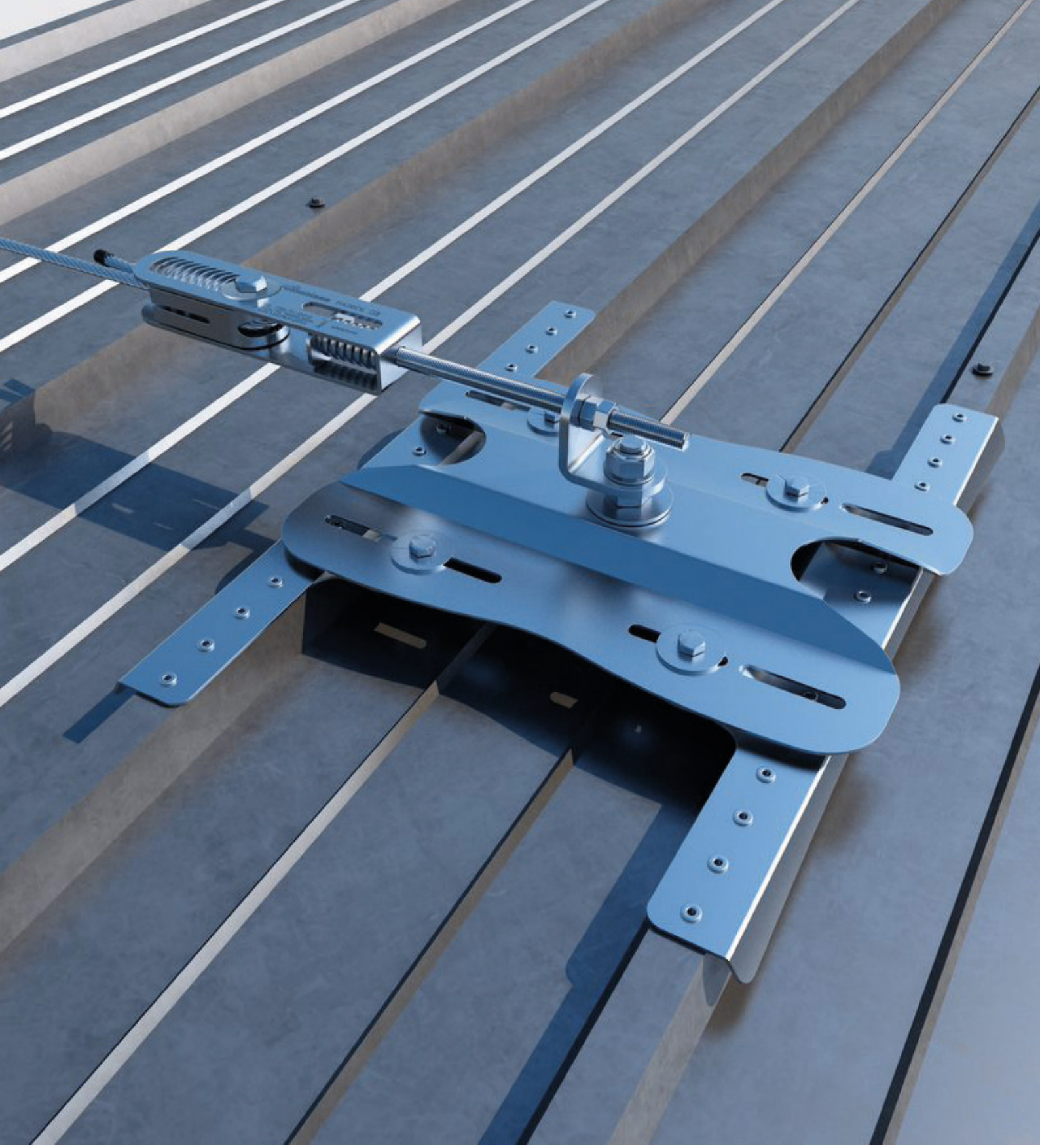
The safety installation is compliant with the manufacturer's instructions for assembly and use and with the state of the art. It is hereby confirmed that the installation is reliable in terms of safety.

Remarks:

**Expected date of next inspection:** _____

**Name and signature of the expert who is familiar with the safety system:**

**Name:** _____ **Signature:** _____



**Rotho Blaas Srl**

08-23

Via dell'Adige N.2/1 | 39040, Cortaccia (BZ) | Italia
Tel: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84
info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com